

国际图书馆协会与机构联合会(IFLA)

国际标准书目著录(ISBD)

（2011年统一版之2021年更新版）

顾犇 翻译

ISBD评估组通过

国际图联标准咨询委员会通过

2022年2月

ISBD评估组内容更新特别工作组
Elena Escolano Rodríguez (chair), Adelaida Caro Martín, Judit Fejes, Isabel García-Monge Carretero, Massimo Gentili-Tedeschi, Dorothy McGarry, Rehab Ouf, Ricardo Santos Muñoz, Hollie C. White

IFLA
P.O. Box 95312
2509 CH Den Haag
Netherlands

www.ifla.org

目录

ISBD 评估组成员（截止到 2010 年 12 月）

John D. Byrum, Jr. (corresponding member)	Library of Congress, USA (retired)
Elena Escolano Rodríguez (Chair)	Biblioteca Nacional de España, Spain
Renate Gömpel	Deutsche Nationalbibliothek, Germany
顾犇 (Ben Gu)	National Library of China
Mauro Guerrini	Università di Firenze, Italy
Tuula Haapamäki	National Library of Finland
John Hostage	Harvard Law School, USA
Lynne C. Howarth	University of Toronto, Canada
Natalia Kasparova	Russian State Library
Irena Kavčič	National and University Library, Slovenia
이재선 (李在善 / Jaesun Lee)	National Library of Korea
Françoise Leresche	Bibliothèque nationale de France
Agnès Manneheut (corresponding member)	Université de Nantes, France
Dorothy McGarry	University of California, Los Angeles, USA (retired)
Glenn Patton	OCLC Online Computer Library Center, USA

与其他机构的联络人

姓名	单位	所代表的机构
Anders Cato	National Library of Sweden	*Katalogiseringsregler för svenska bibliotek*
Gordon Dunsire	University of Strathclyde, Scotland	Semantic Web communities
Massimo Gentili-Tedeschi	Biblioteca Nazionale Braidense, Italy	International Association of Music Libraries, Archives, and Documentation Centres
Hanne Hørl Hansen	Dansk BibliotekCenter, Denmark	*Katalogiseringsregler og bibliografisk standard for danske biblioteker*
Cristina Magliano	ICCU, Italy	Commissione RICA
François-Xavier Pelegrin	ISSN International Centre	ISSN International Centre
Tom Pols	Koninklijke Bibliotheek, Netherlands	FOBID, Netherlands Library Forum
Margaret Stewart	Library and Archives Canada	Joint Steering Committee for Development of RDA
Regina Varnienė-Janssen	Martynas Mažvydas National Library of Lithuania	*Kompiuterinių bibliografinių ir autoritetinių įra.ų sudarymo metodika*
WATANABE Takahiro	Tezukayama Gakuin University, Japan	Japan Library Association
Mirna Willer	University of Zadar, Croatia	*Pravilnik i priručnik za izradbu abecednih kataloga*

ISBD 评估组成员（截止到 2020 年 12 月）

Rehab Ouf (Chair)	Bibliotheca Alexandrina, Egypt
Saeedeh Akbari-Daryan	National Library and Archives of Iran
Renate Behrens	Deutsche Nationalbibliothek, Germany
Flavia Bruni	Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Italy
Gordon Dunsire	Consultant, United Kingdom
Elena Escolano Rodríguez	Ministerio de Asuntos Económicos y Transformación Digital, Spain
Judit Fejes	ELTE University Library and Archives, Hungary
Mélanie Roche	Bibliothèque nationale de France
Ricardo Santos Muñoz	Biblioteca Nacional de España
Hollie C. White	Libraries, Archives, Records and Information Science, Australia
Dorothy McGarry	Honorary member, University of California, Los Angeles, USA (retired)

咨询联络人

姓名	单位	所代表的机构
Adelaida Caro Martín	Biblioteca Nacional de España	IFLA Rare Books and Special Collections Section
Anders Cato	Kulturstyrelsen - Danish Agency for Culture	Danish Agency for Culture
Chris Holden	Library of Congress, USA	International Association of Music Libraries, Archives and Documentation Centres (IAML)
Elena Ravelli	Istituto Centrale per il Catalogo Unico, Italy	Commissione REICAT
Regina Varnienė-Janssen	Vilnius University, Lithuania	Kompiuterinių bibliografinių ir autoritetinių įra.ų sudarymo metodika
Takahiro Watanabe	Tezukayama Gakuin University, Japan	Committee on Cataloging of the Japan Library Association
Mikael Wetterstrom	ISSN International Centre, France	ISSN Network

通讯成员

Massimo Gentili-Tedeschi	Biblioteca Nazionale Braidense, Italy (retired)
Ben Gu (顾犇)	National Library of China
Irena Kavčič	National and University Library, Slovenia
Françoise Leresche	Bibliothèque nationale de France
Mirna Willer	University of Zadar, Croatia (retired)

译者前言

《国际标准书目著录》(ISBD)是国际图联(IFLA)主持制订的一套关于文献著录的国际标准，也是我国编制编目规则的主要依据。在中国，ISBD 的最早的汉语版本是中国科学院图书馆于 1980 年翻译出版的铅印本《国际标准书目著录》（专著本）（毛卓明译、阎立中校），全书 64 页，依据 1974 年首次标准版译出。北京全国文献标准化技术委员会于 1983 年 12 月出版了油印本《国际标准书目著录（非书资料）》（胡广翔、潘双琴合译）。后来，ISBD 的各个专门版本的中译本分别由不同的出版社出版，特别值得一提的是书目文献出版社出版的一些版本和华艺出版社出版的一个版本。

ISBD 改为统一版后正式出版，是国际编目界的一件大事。2007 年 8 月，在统一版预备版出版之际，本人有幸成为 ISBD 评估组(ISBD Review Group)的成员，开始参与 ISBD 的修订。为了便于大家尽早了解 ISBD 统一版，推动中文编目的国际化进程，本人于 2007 年 12 月完成了统一版预备版的翻译工作。2011 年 7 月，统一版的正式版出版，本人随之将其翻译成中文，并采纳了预备版中文版出版三年多以来各方面专家的意见，修改了若干术语，纠正了错误。希望本中文翻译版能有助于大家深入理解国际标准，也希望大家能及时对原文和译文提出宝贵的意见，以便本人改进修订后的译文，或者向评估组转达原文修订意见。

在本版的翻译中，本人尽量沿用过去约定俗成的术语。但是，过去有一些术语容易产生歧义。例如“专著”这个术语，估计最早的译者对“monograph”的含义了解不清，而且又没有贴切的译文，就出现了这样的中文翻译，本人不打算沿用；好在统一版中基本不出现这个术语，主要用“monographic resources”，所以本人将其译为“单行资源”，以区别于“连续性资源”，这个译法也符合英文“monographic”的本意；文中个别使用的“monograph”译为“普通图书”。类似的术语翻译问题还有“分部（栏目）”、“地图”（舆图）、“书末出版说明”等，本人在词汇表中对中文译名作了解释。

翻译一般有两种选择，一种是尊重原文，但是比较拗口；另一种是意译成分大一些，便于读者理解。对于这部国际标准，本人基本采用尊重原文的译法，体现原文的风格和措辞结构，以免产生不必要的歧义，所以行文难免有一点晦涩。为了便于读者理解，本人还提供了许多例子中说明性文字的中文翻译。英文原文有个别地方出现错误，本人在中文版中尽量改正，并同时建议 ISBD 评估组在下一修订版中改正。有个别句子措辞不严谨，容易产生歧义，本人也按原文翻译，并建议 ISBD 评估组修改措辞。

根据与版权所有者的约定，译者按英文原文的编排体例翻译了原英文文本的所有内容。但是为了中国读者使用便利，本人将索引进行了重新排序，按汉语拼音顺序排列。此外，原索引中由于英语语言特点而产生的某些条目，在中文中没有存在的必要，或者由于中文语言的特点需要增加某些条目，译者略微进行增、删、改等调整。

在 2011 年的统一版正式版中，“载体形态项”的英文原文由“physical description area”改为“material description area”，本人在中文翻译中没有改动。其他术语也有类似的修改，译者就不赘述了。2007 年出版的 ISBD 统一版的原题名为“International Standard Bibliographic Description (ISBD)”，用活页装订形式，没有题名页，封面版本显示为“Consolidated Edition”（统一版），而书脊显示为

“Preliminary Consolidated Edition”（统一版预备版）。北京图书馆出版社（现国家图书馆出版社）2008 年出版翻译版的时候，用了“统一版”的说法，其实不完全恰当，实际上 2011 年 8 月出版的本翻译版原版才是真正的“统一版”。为了表示区别，本书题名采用《国际标准书目著录（2011 年统一版）》，希望读者能理解。

胡小菁老师在百忙之中对此次中文版初稿提出修改意见，在此表示感谢。如果时间充裕，应该有更多的专家能在出版前阅读译文草稿，避免翻译不当之处。但是为了及时让大家了解 ISBD 的最新译本，本人只能自己尽力而为了。因此错误在所难免，敬请大家提出宝贵的意见，以便今后修订版翻译时继续纠正。

在 2011 年版中，我有机会提交了中文样例，使得标准更国际化，也便于中国读者理解。2020 年，修订人员给我发来了更新版初稿，我发现因为文字处理软件原因使得个别样例中的中、日、韩三种文字出现问题。我的同事李吉子老师给予帮助，逐个核对并予以纠正。本次修订，我没有机会增加中文样例。为了便于大家理解，我在一些新增加的样例后添加了中文翻译。

在更新版中，“版本项”英文已经成为"Edition, drafting, version, etc. are"。因为之前 edition 和 version 都翻译成版本，针对不同的资源，所以本中文版也不再另作区别，而“版本项”就改为“版本和草稿等项”。关于本次更新增加的"unpublished resources"，中文可以翻译成“未出版资源”或者“非出版资源”，本人认为选择后者更恰当。"Component part"过去翻译为“析出文献”，我根据其含义的变化而改译为“析出资源”。至于“载体形态”和“资料数量”等译名，虽然不很恰当，但已经使用多年，并不妨碍理解。或许某一些译名国内暂时不能接受，但是为了准确表达标准原意，而且不与其他名词或概念混淆，这些新译名还是有必要的。如果国内要制定自己的标准，可以参考后定夺。

这次扩充的范围早在 2011 年波多黎各圣胡安的会议上就达成了一致意见，我当年参加了那次会议。一晃又过了十年，可见标准制定之艰难。国际图联的工作都是志愿性的，需要参与者的热情和奉献。我在担任编目组工作期间，就受到西班牙同行埃莱娜•埃斯科拉诺•罗德里格斯(Elena Escolano Rodr ǵuez)的感染，在宽松的交流环境下，努力多做一些前辈无法做到的事情。我离任以后，还经常能收到她的来信，鼓励我作为 ISBD 评估组通讯成员参与工作。我备受感动，也更加认识到国际合作的意义和我们的责任。这都是我坚持下来的动力。

胡小菁老师对更新版的中文初稿再次提出意见，使我的译文更为完善。翻译过程中，发现上一个中文版中的疏漏，也一并修订纠正。感谢国际图联编目组常设委员会现任委员王洋老师，她全力支持并鼓励我完成这项翻译工作。

译者
2011 年 12 月于北京
2023 年 4 月修订于北京

2021 年更新版引言

《国际标准书目著录》(ISBD)2011 年统一版出版已经有 10 年了。ISBD 评估组进行了 ISBD 标准的修订，以实现一系列目标；这些目标不可能由一个小组或者工作组立即提出，它们都很紧迫，但需要根据重点有不同的顺序。

国际图联 ISBD 评估组认为有必要更新该标准，扩展并细化 2011 年统一版的内容，以满足 ISBD 用户的迫切需要。

ISBD 评估组的内容更新特别工作组(Content Update Task Force)的职责如下：

1、根据业界和 ISBD 用户的意见和建议更新内容；

2、扩展 ISBD 的覆盖范围，包括更广泛的资源类型，特别是非出版资源。

我们同时也在考虑与国际图联图书馆参考模型(IFLA LRM)之间的关系。《国际标准书目著录与图书馆参考模型之间的映射》已经出版[1]。与图书馆参考模型一致的工作涉及使得 ISBD 标准出现崭新面貌，使大家用图书馆参考模型的观点来看书目世界，不过这个工作是 ISBD 评估组的另一项专门工作，目前由 ISBD 评估组的载体表现特别工作组(Manifestation Task Force)负责。

更新的要点

本次更新的发展，就是扩展了 ISBD 的覆盖范围至更广阔的资源，优化其颗粒度描述的能力，达到组织和精细，并实现资源描述之间的更多协调。

我们的工作是澄清一些模糊问题，或者区分一些相近概念，并纠正 2011 年统一版出版后这些年间发现的印刷等方面的错误。因为要增加一些新的资源类型以及描述这些资源类型的规定，我们作了如下扩充：

- 扩充 ISBD 的内容，包含了非出版资源(unpublished resources)；
- 整合 ISBD 应用于析出资源著录的规定；
- 消除地图资源的模糊性并明确有关规定；
- 在相关著录项和词汇表中根据要求引入新的著录单元；
- 为支持标准用户的使用，增加了一些新规定的样例。

非出版资源

ISBD 的内容扩充后包括各种**非出版资源**，其重点是手稿。于是，ISBD 就不再只是一个出版资源的标准了。本次扩充的的范围，在 2011 年波多黎各圣胡安的 ISBD 评估组会议上就达成了一致的意见[2]，也注意不与用于档案类馆藏的档案标准相冲突。一些手稿和其他非出版资源会要求著录颗粒度，它们可以作为专门规则或者国家标准扩充时的考虑重点。

纳入非出版物以后，就需要在一般规定之下为这类资源增加特定的规定。对于 ISBD 的其他部分也作了一些调整，还引入了一些新的著录单元，例如：第 0 项中增加制作过程新著录单元，便于归类和检索；第 3 项中增加非出版说明新著

[1] ISBD to LRM mapping / by Task group for the Analysis of the Alignment and Impact of IFLA LRM to ISBD, for the IFLA ISBD Review Group. -- Final version 2017, as amended in 2018. Available online at: https://www.ifla.org/publications/isbd-to-lrm-mapping-2018/.

[2] https://cdn.ifla.org/files/assets/cataloguing/isbdrg/meeting_2011.pdf.

录单元；第 2 项中进行特定扩充，以涵盖非出版物的类型。

地图资源

本次更新拓宽并细化了**地图资源**的著录，更明确了天体图的规定。在这方面，涉及 2011 年统一版中现存著录单元的明确和区分，而且还提供了这些资料的重新组织并强化的著录，把之前在附注项中处理的一些著录单元移到第 3 项。受到这些明确和强化之影响的著录单元有三个：天球、历元、星等。

这些修改和增加导致第 3 项的重新组织，使得整体更一致，也避免某些类型的地图资源与其他类型相比的偏颇。为说明更专门的需求，还增加了一些注释，以涵盖扩充的处理方式，也为这种特定资源的深入著录提供不时之需。

析出资源

ISBD 是一种允许不同颗粒度著录的标准，也包括**析出资源**编目中的需求。析出资源是与宿主资源一起、在宿主资源中或者作为宿主资源部分发行的书目资源（例如：图书的章节、连续出版物中的文章、录音资源中的音轨等），其书目标识或存取都依赖于宿主资源。

本次更新整合了 ISBD 用于析出资源著录的规定，考虑到它们所要求的颗粒度著录。这一步更确认了 ISBD 的地位——它作为一种内容标准，提供国际认可的不同图书馆需要的不同颗粒度的规定，也能满足分析著录的需要。析出资源著录的规定作为"书目著录的目标"被加入了 ISBD 统一版，而不是单独成为另一个出版物[3]。

在某些部分（特别是第 A 章）需要有一个新的小节和一些新的规定，来解释析出资源著录所需要的四段：析出资源的描述、连接单元、宿主资源的标识、析出资源在宿主资源中的位置。

我们想感谢来自多方面的贡献，他们包括内容更新特别工作组的顾问委员、来自各国国家图书馆、国家图书馆网络系统和国际机构的代表、以及来自其他机构和个人的意见。

ISBD 评估组主席
Rehab Ouf
内容更新特别工作组主席
Elena Escolano Rodríguez

[3] 之前的文字见：Guidelines for the application of the ISBDs to the description of Component Parts (London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Program, 1988.) 2003 年修订后由美国国会图书馆编目部(Cataloguing Directorate, Library of Congress) 在线发布：https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/807/1/guidelines-for-the-application-of-the-ISBDs-to-the-description-of-component-parts.pdf

2011 年版引言

国际标准书目著录(ISBD)的目的是要作为推行世界书目控制的主要标准，也就是要以国际上接受的形式来使得所有国家的所有出版资源的基本书目数据普遍而迅速地被大家获得。ISBD 的主要目的（从它产生之初就一直）是在共享书目信息时保证一致性。

ISBD 是一种标准，它确定数据单元以特定的顺序记录或转录，作为所编目资源之描述的基础。此外，它还使用规定标识符作为识别和显示数据单元的手段，并使得人们不必了解著录的语言就可以理解它们。

2009 年，国际图联出版了新的《国际编目原则声明》[4]。在这些取代并扩展 1961 年“巴黎原则”[5]的原则中，第五节就是针对书目著录的，并说明“著录数据应该基于国际上认可的标准”[6]。注解说明 ISBD 是图书馆界的标准，因为整个原则声明不仅针对图书馆，而且还针对档案馆、博物馆等其他领域。

尽管这个标准最初是在书目控制的自动化和共享编目的经济性要求下提出的，但是 ISBD 仍然适用于任何类型目录（不管是手工的目录还是基于机器的目录）中的各种出版资源的书目著录。使用全国性或多国性编目规则的机构可以很方便地在它们的目录中应用这个国际上通过的标准。

指导 ISBD 工作的是如下的目标和原则：

- 在有可能统一的情况下 ISBD 提供为著录所有类型出版资源所用的一致的条款，并提供著录特定类型资源所要求的特定条款。
- ISBD 在全世界范围内对互相兼容的描述性编目进行规定，促进国家书目机构之间和整个国际图书馆和情报服务行业（包括制作者和出版者）的国际书目记录交换。
- ISBD 容纳不同的著录级别，包括国家书目机构、国家图书馆和其他图书馆所需要的著录级别。
- 应该明确标识和选择一种资源所需要的著录单元。
- 重点考虑信息著录单元的集合，而不是考虑特定的自动化系统中所使用或显示的著录单元。
- 在制定规则时应考虑实践中的成本效益。

本文本的条款组织方式是，先是适用于所有资源类型的一般条款，然后是特定资源类型所要求附加信息的特定条款或者与一般规则不同的例外情况。

根据《书目记录的功能需求》(FRBR)[7]的术语，ISBD 通过描述作为整个载体

---

[4] *IFLA Cataloguing Principles: the Statement of International Cataloguing Principles (ICP) and its Glossary in 20 Languages*. Ed. by Barbara B. Tillett and Ana Lupe Cristán. (München: K.G. Saur, 2009). 因特网获取地址：https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/93/1/icp_2009-en.pdf

[5] International Conference on Cataloguing Principles. *Report*. (London: International Federation of Library Associations, 1963), 91-96.

[6] *IFLA cataloguing principles*, 5.3.

[7] IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records, *Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report* (München: K.G. Saur, 1998). 因特网获取地址：https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/811/2/ifla-functional-requirements-for-bibliographic-records-frbr.pdf

表现样本的手头文献，来描述载体表现。从而，ISBD 也遵从《国际编目原则声明》中所说的“书目著录通常应该基于代表载体表现的单件”[8]。

在 ISBD 中，国家书目机构被要求制作确定的著录，“包含 ISBD 所规定的所有必备著录单元，只要该信息对于被著录资源是适用的”（见 A.1.3）。这个做法也推荐互相共享书目数据的图书馆使用。对于某些著录单元，数据单元的使用永远是必备的；而在有些情况下，如果对于标识所著录资源是必须的话，或者书目或目录的用户认为重要的话，那么数据单元也是必备的。作为 ISBD 规定的补充，可以参考《析出文献著录的 ISBD 应用指南》[9]。

ISBD 和 FRBR 的关系

本版 ISBD 体现了大家试图用与 FRBR 一致的方式描述所有资料的努力。在此方面，我们认真考察了 ISBD 数据的单元，使得在 FRBR 中可选的数据单元在 ISBD 中也是可选的。不可能出现一个数据单元在 FRBR 中是必备的，但在 ISBD 中却是可选的。

ISBD 评估组认为，IFLA 首先应该澄清 ISBD 和 FRBR 模型之间的关系。评估组试图将“作品”、“内容表达”、“载体表现”、“单件”等 FRBR 的术语应用于 ISBD 的术语体系，并替换“出版物”等术语，但是遇到了困难；主要原因是，FRBR 模型中所用的术语是在实体-关系模型的框架下定义的，其抽象程度比 ISBD 中的条款要高。正如在法兰克福召开的国际图联国际编目规则专家会议(IME-ICC)上一篇发言文章所指出的那样，“FRBR 术语不应照搬到 ISBD 和编目规则中去，我们应保持其自身的特定术语，并提供精确的定义说明在这个特定的术语体系中的每一个术语与 FRBR 术语之间的概念关系”[10]。评估组同意这个意见，并于 2003 年决定避免在 ISBD 中使用 FRBR 术语。然而，ISBD 评估组也确实在措辞中作了一些变化。例如，我们使用了“资源”，而不是“文献”（item，或译“手头文献”）或“出版物”。这个决定是为了避免产生歧义，因为过去 ISBD 家族所用的“item”（手头文献）这个术语不同于 FRBR 中所用的“item”（单件）。

评估组认为，如果有一个表能说明 ISBD 的每一个著录单元与 FRBR 模型中定义的相应的实体-属性或关系之间的联系，就能有助于说明 ISBD 和 FRBR 之间的和谐关系。为此目的，基于当时出版的 ISBD 家族的关系表《ISBD 著录单元与 FRBR 实体属性和关系之间的映射》于 2004 年 7 月 9 日被国际图联编目组常设委员会通过[11]。

ISBD 评估组要坚持“提供为著录所有类型资源所用的一致的条款”这个目标，想承认所有先前的修订工作和 ISBD 出版物，因为本新版要尽可能地尊重与各种专门 ISBD 相关的条款。如下是对先前工作的一个总结[12]。

---

[8] *IFLA cataloguing principles*, 5.2.

[9] International Federation of Library Associations and Institutions, *Guidelines for the application of the ISBDs to the description of component parts*. (London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme, 1988). 因特网获取地址：https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/807/1/guidelines-for-the-application-of-the-ISBDs-to-the-description-of-component-parts.pdf

[10] Patrick Le Boeuf, "Brave new FRBR world". In *IFLA Cataloguing Principles : Steps towards an International Cataloguing Code : Report from the 1st IFLA Meeting of Experts on an International Cataloguing Code, Frankfurt, 2003*. 因特网获取地址：https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/847/1/Ifla-series-on-bibliographic-control-vol-26-cover-en.jpg

[11] 因特网获取地址：https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/1901/1/ISBD-FRBR-mappingFinal.pdf

[12] 关于 ISBD 的更详细的介绍，参见：John Byrum, “The Birth and Re-birth of the ISBDs: Process and Procedures

历史

《国际标准书目著录》可以上溯到 1969 年，当时国际图联编目委员会主办了国际编目专家会议。该会议通过了一个决议，要建立规范化书目著录形式和内容的标准。于是，编目委员会开始工作，致力于提供促进书目数据共享和交换的手段。这一工作的成果就是国际标准书目著录(ISBD)的概念。

ISBD 家族中第一个就是 1971 年推出的《单行出版物国际标准书目著录》(International Standard Bibliographic Description for Monographic Publications) (ISBD(M))*。到 1973 年，该文本被许多国家书目采用，其英文原版被翻译成若干其他语言，并被许多重新起草国家级或多国著录规则的编目委员会用作参考[13]。在考虑 ISBD(M)使用者意见的基础上，于 1974 年出版了一个修订的文本，这是"第一个标准版"。《连续出版物国际标准书目著录》(International Standard Bibliographic Description for Serials (ISBD(S))也出版于 1974 年。

1975 年，《英美编目规则》修订联合指导委员会向国际图联编目委员会提出，应该要起草一个适用于各种图书馆资料的总的国际标准书目著录。于是，1977 年出版了 ISBD(G)。此后，ISBD(M)根据 ISBD(G)进行了修订，于 1978 年出版了"第一标准版的修订版"。

其他一些有关特定类型资料的 ISBD 也相继出现：1977 年出版了用于地图资料的 ISBD(CM)、用于非书资料的 ISBD(NBM)、用于连续出版物的 ISBD(S)修订版；1980 年出版了用于古旧单行出版物的 ISBD(A)和用于印刷乐谱的 ISBD(PM)。

1980 年-2000 年间的修订

在 1977 年布鲁塞尔国际图联大会上，编目组常设委员会作出了有关 ISBD 计划的重要决定。当时决定，各种 ISBD 的文本要在五年的周期内固定，五年以后要对特定的文本或者所有文本进行修订。于是，编目组常设委员会成立了一个 ISBD 评估组，于 1981 年召开了第一次会议，对 ISBD 的评估和修订工作进行规划。

各种 ISBD 相继重新出版：1987 年出版了 ISBD(M)、ISBD(CM)和 ISBD(NBM)，1988 年出版了 ISBD(S)，1990 年出版了用于计算机文件的 ISBD(CF)，1991 年出版了 ISBD(A)和 ISBD(PM)，1992 年出版了 ISBD(G)。到 20 世纪 80 年代末，第一轮全面评估工作完成。此后，ISBD(CF)成为 ISBD(ER)（电子资源），于 1997 年出版。

1992 年，国际图联编目组与分类和标引组合作，成立了书目记录的功能需求(FRBR)研究组。该工作的一个直接后果就是决定推迟大部分 ISBD 的修订工作，因为 FRBR 研究组的任务是"推荐国家书目机构创建记录的基本功能级和基本数据要求"。1998 年，FRBR 研究组的建议被编目组常设委员会通过，出版了其《最终报告》。当时，ISBD 评估组进行了改组，要恢复其传统的工作。正如预料的那样，国际图联编目组常设委员会要求 ISBD 评估组开始对 ISBD 系列进行全面的评估。这个"第二次全面评估计划"的目的是要保证 ISBD 条款和 FRBR 中对"基

for Creating and Revising the International Standard Bibliographic Descriptions", 66th IFLA Council and General Conference, Jerusalem, Israel, 2000. 因特网获取地址：http://archive.ifla.org/IV/ifla66/papers/118-164e.htm

* 译者注：当时翻译为《专著出版物国际标准书目著录》。

[13] 被替换的 ISBD 的完整列表，参见：http://www.ifla.org/en/node/900。

本级国家书目记录”数据要求之间的一致性。

2000 年-2006 年间的修订

在这次全面的修订工作中，ISBD(S)修订为适用于连续出版物和其他连续性资源的 ISBD(CR)，并经过若干次针对 ISBD(S)与 ISSN 指南和《英美编目规则》（第二版）协调的会议以后于 2002 年正式出版。ISBD(M)的修订版也于 2002 年出版，ISBD(G)的修订版于 2004 年出版。ISBD(CM)和 ISBD(ER)经过了全世界的评估过程，并在该程序后进行了修订，但是因为统一版 ISBD 的开始而没有完成。

2007 年的统一版预备版

在 2003 年柏林国际图联大会上，ISBD 评估组决定成立 ISBD 未来方向研究组。该研究组决定，所有 ISBD 的统一是可行的。评估组要求研究组起草一个确定的文本，这就形成了统一版预备版。

ISBD 评估组试图解决当今编目员所面临的一些问题。ISBD 统一版计划作为迄今为止所有类型出版资料的著录标准，并且更易于著录有多种格式特征的资源。此外，它还便于今后 ISBD 更新和一致的工作。

ISBD 统一版预备版考虑到了所有那些最后的修订，还有 2006 年 ISBD(A)的修订过程。最终文本形成的过程如下：用新的结构把各个 ISBD 的相关条款组合起来，合并针对各种类型资料的出版了的文本作为工作的基础，用过去几年完成的 ISBD 修订版的来更新结果，并且广义化措辞。

根据 ISBD 重点考虑著录单元而不是考虑显示，努力改进书目检索系统和显示格式之间的可互操作性，2007 年的统一版预备版对规定标识符略微进行了修改。例如，如果著录项结束是一个句点而且下一个著录项前置标识符的开始也是一个句点，那么规定标识符重复。还有，如果要提供同一著录项中的不同著录单元，则它们分别置于自身一组方括号中。这样，ISBD 的显示就与其他不同的显示一致了。

我们要感谢负责评估专门 ISBD 的所有研究组，感谢完成大部分修订工作的 ISBD 评估组前任主席 John D. Byrum。特别要感谢 ISBD 未来方向研究组主席 Dorothy McGarry，她在 ISBD 若干修订版以及统一版每一版草稿和最终文本的制作过程中所作出了辛勤编辑劳动。

2011 年的统一版

尽管如上所述的修订计划导致了一些变化，ISBD 的基本结构和数据组成部分被证明在多年来相对稳定，并继续完全或部分被广泛用于编目规则和元数据方案的制定。然而，由于资源性质的不断变化和技术的不断发展影响了书目检索，ISBD 评估组决定重点维护取代个别 ISBD 的统一版 ISBD。在维护 ISBD 的过程中，评估组将继续考虑国家级和多国编目规则的变化。

2003 年，ISBD 评估组指定了一个资料标识研究组(MDSG)，考察适用于多种格式和混合媒介的一般资料标识和特定资料标识(GMD/SMD)。该工作组意识到 2003 年在法兰克福召开的第一次国际图联国际编目规则专家会议上一般资料标

识工作组所关心的问题。正如 Tom Delsey 于 1998 年在一份关于《英美编目规则》第一部分结构的研究[14]中指出的那样，一般资料标识术语反映了物理格式、资料类别、载体形式以及符号体系（例如布莱叶盲文）之间的混淆。此外，GMD 紧跟正题名之后，看上去打断了逻辑顺序和题名信息先后顺序。

到 2007 年在德班召开的国际图联大会，ISBD 统一版预备版已经出版，MDSG 起草了一份内容/载体组件的建议，供 ISBD 评估组讨论。该草案考虑了《RDA/ONIX 资源分类框架》[15]的 1.0 版（2006 年 8 月）以及后续的包括 RDA/ONIX 框架的 RDA 草案[16]。这些文献和其他文献对于研究组的工作都很重要，因为这个工作要说明一个独立的 ISBD 内容/载体组件的结构和术语。

继后续的修订和一段时间的全球评估之后，一个称为“内容形式和媒介类型项”的新的第 0 项包括作为著录单元的内容形式和媒介类型，它于 2009 年通过，并出版于国际图联的网站[17]。如今它第一次被收入 ISBD，从而一般资料标识也被从第 1 项里去除。

本版还有其他一些重要的变化：经过编辑后文字避免冗余，前后更为一致；必备、可选、有条件的层次被简化，只表示必备的情况；构成书目著录对象的著录基础得到了澄清；更多地关注了多部分单行资源；信息源已经按术语和应用的一致性要求修订；更多地考虑了非罗马字符的要求；不符合 ISBD 的古旧单行资源的著录规定已经被去除；澄清了限定词不同于著录单元；第 5 项被更名，允许印刷资源与其他资料著录一致；第 6 项的名称被扩充；最后，词汇表中增加了许多定义。

我想特别感谢 ISBD 统一版的编辑 John Hostage，他做了大量编辑校对工作，完成了前后若干个草稿的制作，并最后完成终稿。我还想感谢评估组咨询成员以及各国国家图书馆、全国图书馆网络和国际机构代表们的贡献，以及在全球评估过程中来自机构和个人的贡献。这些贡献提供了很多建议，帮助 ISBD 评估组修订 ISBD。

ISBD 评估组主席
Elena Escolano Rodríguez
2010 年 12 月于西班牙马德里

[14] Tom Delsey. *The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules*. 1998-1999. 因特网获取地址：http://rda-rsc.org/archivedsite/docs.html

[15] RDA/ONIX Framework for Resource Categorization. 2006. 因特网获取地址：http://rda-rsc.org/archivedsite/docs/5chair10.pdf

[16] *RDA: Resource Description & Access*. http://www.rdatoolkit.org/; http://rda-rsc.org/archivedsite/rda.html

[17] *ISBD Area 0: Content Form and Media Type Area*. 因特网获取地址：http://www.ifla.org/publications/isbd-area-0-content-form-and-media-type-area-2009/

A　　概述

A.1　　范围、目的和应用

A.1.1　　范围

国际标准书目著录(ISBD)规定了可能出现在图书馆馆藏中出版和非出版资源的著录和标识的要求。ISBD 还涉及手稿形式的资源和视障者所用的资源（例如以肉眼可读的形式或者以凹凸的形式），还包括限量发行出版物或者按需出版的资源。ISBD 确定数据单元按特定的顺序记录或转录，作为所编目资源的著录基础；并且使用规定标识符作为辨认和显示数据单元的手段，使他们独立于著录语言可理解。

我们希望，负责编目规则的国家级或国际性委员会将使用 ISBD 作为他们的图书馆资料著录规则的基础，用以描述每种资源的各个方面，包括其内容、载体和发行方式。

规定被扩展至析出资源的著录。析出资源与宿主资源一起、在宿主资源中或者作为宿主资源部分发行（例如：图书的章节、连续出版物中的文章、录音资源中的音轨等），其书目标识或存取都依赖于宿主资源。

A.1.2　　目的

ISBD 的主要目的是为全世界兼容的描述性编目制定条款，以促进国家级编目机构之间和所有国际图书情报界的书目记录国际交换。

通过指定构成书目著录的数据单元和规定这些著录单元呈现的顺序，并规定分隔这些著录单元的标识符，ISBD 的目的是：

- 使得不同来源的记录可互交换：使得一个国家制作的记录可以方便地被另一个国家的图书馆目录或其他书目接受；
- 帮助人们跨越语言障碍，对记录进行解释：一种语言使用者制作的记录可以被另一种语言使用者理解；
- 帮助将书目记录转换成电子形式；
- 促进书目数据在语义网环境下的可移植性以及 ISBD 与其他内容标准之间的可互操作性。

A.1.3　　应用

ISBD 提供有关规定，要覆盖一系列不同的书目活动中可能要求的最大的著录信息量。所以，它包括对于一种或多种（但未必所有）这样活动最重要的著录单元。

一小部分著录单元（例如题名）是必备的，必须包括在任何 ISBD 著录里。其他著录单元（例如版本和草稿等说明）当信息可获得时是必备的。在著录单元相关章节的标题后，用标志“必备”或者“有则必备”或者“如果适用则必备”来表示。在正文中，用“应著录”(“is given”或“are given”)来表示这样的著

录单元；而诸如“可以著录”这样的术语，则表示著录单元非必备的。

国家书目机构应承担为各自国家发行的每一种资源创建权威记录的责任。所以，我们建议国家书目机构制作的著录数据应该包含 ISBD 所规定的所有必备著录单元，只要该信息对于被著录资源是适用的。我们也建议，互相共享书目数据的其他图书馆也应遵从这一做法。

创建书目著录的责任也可以延伸到图书馆以外，例如也可以包括文化机构、出版社、独立学者和各种网络社区。

ISBD 著录形成了完整书目记录的一个部分，并且一般不独立使用。构成完整书目记录的其他单元还包括检索点和主题信息，它们并没有在 ISBD 中规定。关于这些单元的规则一般在编目规则和其他标准中规定。

国家性编目规则中可能要求的正题名变异形式的参照或其他参照不是书目著录的一部分，也不在 ISBD 中规定。然而，它们可能是目录或书目中必不可少的。

有关特定馆藏的信息单元（资料的地点、馆藏的记录等）不由 ISBD 提供；它们是本地的记录单元，可以附加到一般的著录中。

如果要著录表现出不同资料类型（例如电子的连续性资源、连续性发行的数字地图）特点的资源，编目员应该结合著录资源所有方面（包括其内容、载体和发行模式）所必要的有关不同资料类型的规定。

A.2 资源的处理

A.2.1 书目著录的对象

ISBD 用于在知识内容和物理格式方面具有同样特征的单一资源或资源集合（即版本），创建其著录。版本可以由资源上的版本和草稿等说明识别，或者由出版社提供的信息识别。两种资源如果任何的著录单元有大的不同，则表示有不同的版本，需要做不同的著录。发行者身份的不同，并不构成大的不同。一个 ISBD 著录描述一份完整的资源。

资源可以发行为单部分资源或多部分资源，发行为有限的或者计划有限的或者计划继续发行下去，它们可以一次发行或者连续发行。

单部分资源是以一个物理单元发行的资源

多部分资源或者使用多层次著录（见附录 A）编目，或者使用整个资源的单层次著录编目。在有些情况下，多部分资源的部分还可以著录为不同的单部分资源。

连续性资源作为连续出版物或者集成性资源处理。如果资源以连续各期或部分发行，具有编号，并且具有连续出版物的其他特征（例如题名中的频率），但是其持续时间是有限的（例如一个事件的通讯），则该资源也按连续性资源的规定进行编目。此外，有限的集成性资源（例如政治运动的网站）也用这些规定编目。

析出资源不是分开出版的资源，它们与宿主资源一起、在宿主资源中或者作为宿主资源部分发行，其书目标识或存取都依赖于宿主资源。

对于古旧单行资源：

对于古旧单行资源，不仅是版本，而且每一发行批次、印次和状态，都可以有一个单独的著录。本标准不考虑没有确切证据表明的一种资源计划中的部分存在的情况，也不考虑要编目一个不完整复本但又不能求助于关于该资源书目著录的情况。如果可能，就应该找到完整复本的著录。如果没有完整的复本存在，著录可以根据不完整的复本，在不完整性情况允许著录的条件下进行，而且不完整性和其他关于手头复本的特别性质著录在第 7 项（见 7.11）。在这种情况下，大家应该理解，所做出的著录不适用于同一版本、发行批次或状态的所有复本。

对于手稿：

复合手稿作为多部分单行资源处理。成套制作的手稿也可以作为多部分资源处理，它们通常有先后时间顺序，由同一个抄书吏或者商业抄书员完成，范围也相同。

对于乐谱手稿：

根据印刷的乐队分谱或合唱分谱复制并且作为该印刷分谱附件的手稿或复制品，以及作为印刷总谱附件的手稿分谱，都是手头复本的特性，记录或著录于第 7 项（见 7.11）。

A.2.2 电子资源

ISBD 根据直接存取和远程访问来选择用两种不同的方式处理电子资源。直接存取的意思就是物理载体是可以描述的。这种载体（例如磁盘、光盘、盒式磁带、盘式磁带）必须插入计算机或插入附加到计算机上的外围设备。远程访问的意思就是，没有需要处理的物理载体；存取只能够通过连接网络的电子设备，或者通过使用储存在服务器或其他储存设备上的资源来进行。所有远程访问的电子资源都被认为已经出版。

电子资源越来越多地以不同的版本(edition)制作。如果确定资源在知识内容或艺术内容上有重大差别，那就出现了一个新的版本(version)。在这些情况下，应创建一条新的书目记录。如果资源中没有发现重大差别，一般不能确定要创建新的书目记录，尽管编目机构可以选择创建多条书目记录。重大差别包括增加和删除、编程语言的不同、更新或改进资源效率的变化、为允许资源与其他机器和操作系统兼容而作的编程语言或操作系统的修改。

不构成新版本(version)的差别包括：物理载体尺寸的差别（例如 14 厘米磁盘和 9 厘米磁盘）、与打印相关的文件格式差别（例如 ASCII 和 PostScript）、与系统相关的格式差别（例如 PC 和 Macintosh）、与字符代码或屏蔽或记录密度相关的差别。这些差别可以记录在第 7 项。

A.2.3 以多种格式发行的资源

如果资源以不同类型的物理载体发行，或者以不同的输出媒介发行，每一种

不同的物理载体或者不同的输出媒介著录在不同的书目记录中。

A.2.4 多媒体资源

关于多媒体资源的物理描述，见 5.1.2。

A.2.5 复制品

如果要著录摹真、照相、缩微或数字复制件，与复制件相关的书目信息应著录在所有著录项，除了用于连续出版物的第 3 项。关于原件的信息应著录在第 7 项（见 7.2.4.2）。

A.2.6 需要一种新著录的变化（对于连续性资源）

A.2.6.1 连续出版物正题名的主要变化

对于连续出版物，如果正题名有主要变化，就要建立新的著录。如下被认为是主要变化：

a) 对于将正文切分为单词的语言和文字，如果题名的前五个词（如果题名开始是冠词，则应是前六个词）有增加、删减、变化或顺序改变，除非有下面的例外（见 A.2.7）；

例

Energy policy and conservation biennial report
成为 Energy policy and conservation report

Металлургия и технология
成为 Металлургия и машиностроение

New notes
成为 Upstream journal

La recherche aéronautique
成为 La recherche aérospatiale

Scene
成为 TV 2

IFLANET unplugged
成为 IFLA CD ...

Link magazine
成为 Link journal

b) 如果正题名增加、删减或变化改变了题名的含义或者表示了一种不同的事物；

例

The best bed & breakfasts in the world

成为　The best bed & breakfasts in England, Scotland & Wales

编者说明：表示了不同的事物

如下不然

Report on the high-level radioactive waste activities conducted under MS 1990, 116C.712, subd. 5A

成为　Report on the high-level radioactive waste activities conducted under Minnesota Statutes 116C.712

编者说明：前五个单词后差别不大

c) 如果在题名中提到的一个团体改变，除非有如下情况（见 A.2.7.1）：

例

The register of the Kentucky State Historical Society

成为　The register of the Kentucky Historical Society

NFCR Cancer Research Association symposia

成为　Association for International Cancer Research symposia

A.2.6.2　连续出版物的其他主要变化

对于连续出版物，即使题名没有变化，如果有如下情况，就要创建新的著录：

a) 如果正题名是通用术语，并且发行机构改变了名称；或者连续出版物由另一个机构发行（不过，对于不要求创建新著录的机构名称的次要变化，见 A.2.7.1(e)）；

例

Symposium series / Society for Applied Bacteriology

成为　Symposium series / Society for Applied Microbiology

b) 如果版本和草稿等说明改变，并且表明该连续出版物的范围或覆盖面有重大变化；

例

Transportation directory. — New England edition

成为　Transportation directory. — Eastern edition

c) 如果物理媒介改变；

例

New Zealand national bibliography

编者说明：只出版印刷型

成为　New Zealand national bibliography
编者说明：只出版缩微平片

MacInTax deluxe

编者说明：以 3½吋计算机磁盘发行

成为　MacInTax deluxe
编者说明：用只读光盘发行

d) 如果过去的从属题名成为独立的题名；

例

Fauna Norvegica. Series B, Norwegian journal of entomology
成为　Norwegian journal of entomology

e) 如果一种连续出版物是累积出版的，而且累积出版的各期与非累积的各期独立编号；

例

Reader's guide to periodical literature
编者说明：年度出版，与半月等频率出版的相比累积频率较低，而且编号也独立。

f) 如果一种连续出版物由两种或更多的连续出版物合并而形成；

例

Archivio di ottalmologia
和　Rassegna italiana di ottalmologia
合并成为　Archivio e rassegna italiana di ottalmologia

g) 如果两种或更多的连续出版物是由一种连续出版物分解而成；

例

Geografi i Bergen
成为　Geografi i Bergen. Serie A
和　Geografi i Bergen. Serie B

A.2.6.3　集成性资源的主要变化

对于集成性资源，如果有如下情况，就应该要创建新的著录：

a) 版本和草稿等说明改变并且表明资源的范围或覆盖面有重大变化；

例

Manual of forestry management practices. — Canadian edition
成为　Manual of forestry management practices. — North American edition

b) 如果物理媒介改变；

例

Cuadernos de historia medieval
编者说明：印刷版
成为 Cuadernos de historia medieval
编者说明：联机版

c) 如果资源由两种或更多的资源合并而形成；

例

USMARC format for bibliographic data
和 Canadian MARC communication format for bibliographic data
合并成为 MARC 21 format for bibliographic data

d) 如果两种或更多的资源是一种资源分解而形成的。

A.2.7 不要求创建新著录的变化（连续性资源）

A.2.7.1 连续出版物正题名的次要变化

对于连续出版物，如果正题名有次要变化，不要求创建新的著录。一般来说，如果次要变化出现在正题名，那么后出现的题名应著录于第 7 项（见 7.1.1.4.1）。如果有疑问，变化被认为次要变化。如下被认为是次要变化：

a) 词的表现形式变化，例如：

拼写方式的变化

例

Statistisk aarbog for kongeriget Norge
成为 Statistisk årbok for kongeriket Norge

Labour history
成为 Labor history

缩略词或缩略符号（例如“&”）与完整形式的差别

例

Accommodations and travel services
成为 Accommodations & travel services

Ga. peach statistics
成为 Georgia peach statistics

Oxf. Hist. Soc.
成为 Oxford Historical Society

阿拉伯数字和罗马数字之间的差别

例

XXe siècle
成为 20e siècle

数字或日期与完整拼写之间的差别

例

Four wheel fun
成为 4 wheel fun

XX century
成为 Twentieth century

带连字符的词和不带连字符的词之间的差别

例

Year-book of the ...
成为 Year book of the ...

单词词组和双词词组之间的差别（或者有连字符或者没有连字符）

例

Openhouse
成为 Open house

b) 首字母缩略词和完整形式之间的差别（参见 1.1.3.3, 1.1.4.1.1）；

例

Research in technological adaptation
成为 RITA

c) 词的屈折变化（例如从单数变为复数）；

例

Fishery report
成为 Fisheries report

Research studies
成为 Research study

d) 题名中任何冠词、介词和连词的增加、删减和改变；

例

Fiscal survey of the states
成为 The fiscal survey of states

e) 题名中任何位置涉及同一个机构及其等级结构的组成部分的名称变化或者它们的语法关系的变化（例如机构名称的增加、删减或重新组合，或者缩略语等变异形式的替代）；

例

Rapport de la Société canadienne de l’Eglise catholique
成为　Rapport / Société canadienne de l’Eglise catholique

Views / Goodridge Area Historical Society
成为　Views from the Goodridge Area Historical Society
成为　Views from the GAHS

Berichte der Deutschen Gesellschaft für Mathematik und Datenverarbeitung
成为　GMD-Berichte

AAPG continuing education course notes series
成为　American Association of Petroleum Geologists continuing education course notes series

Boletín de la Sociedad Española para la Defensa del Patrimonio Geológico y Minero
成为　Boletín S.E.D.P.G.M.

f) 题名中任何位置的标点的增加、删减或变化（包括首字母缩略词以及带分隔标点的字母和没有分隔标点的字母之间的差别）；

例

GBB
成为　G.B.B.

g) 如果在规定信息源上题名以多于一种语言的形式出现，如果选作正题名的题名仍然作为并列题名出现，那么题名的顺序变化视为次要变化；

例

South African medical journal = Suid Afrikaanse tydskrif vir geneeskunde
成为　Suid Afrikaanse tydskrif vir geneeskunde = South African medical journal

h) 题名中任何位置上与编号连接的词的增加、删减或变化；

例

Tin
成为　Tin in ...

i) 一种连续出版物不同各期有规律地使用两种或多种正题名；

例

Weekly labor market report
附注：每月最后一期的题名为：Monthly labor market report

Minneapolis morning tribune
附注：星期日出版时用题名: Minneapolis Sunday tribune
编者说明：每日版和周日版的编号连续

Annual report / Medical Association of South Africa
附注：隔年报告交替使用题名：Jaarverslag / Die Mediese Vereniging van Suid-Afrika

j) 如果题名中任何位置罗列的词的增加、删减或顺序变化，但是所表示的事物没有重大变化；

例

Kartboken for Oslo, Bærum, Lørenskog, Nesodden, Oppegård, Ski
成为 Kartboken for Oslo, Bærum, Asker, Lørenskog, Nesodden, Oppegård, Ski

k) 题名中任何位置表明资源类型的“杂志”、“期刊”、“通讯”等词（或者它们在其他语言中的等同词）的增加或删减（不过，对于出现在题名前五个词中从此类一个词变为另一个词的变化，见 A.2.6.1）；

例

Fussball-Jahrbuch
成为 Fussball

Handel und Industrie
成为 Revue Handel und Industrie

Minnesota history bulletin
成为 Minnesota history

Trade and industry
成为 Trade and industry review

Colección Ciencias y técnicas
成为 Ciencias y técnicas

Baubetrieb, Bauökonomie, Baurecht
成为 Schriftenreihe Baubetrieb, Bauökonomie, Baurecht

Relatórios de pesquisa
成为 Série Relatórios de pesquisa

A.2.7.2 集成性资源的次要变化

对于同一种集成性资源的著录中所记录的信息的任何变化，除非 A.2.6.3 中所述，不必再产生一种新的著录；相反，要修改著录以反映新的信息。

例

Hirnet

成为 Terminal

编者说明：仅有的变化是网站正题名的变化

A.2.8 析出资源

在著录析出资源的时候，不仅要著录该析出部分本身，还要标识包含它的宿主资源，并提供析出部分在宿主资源中的精确位置细节。著录总体由四个不同部分组成：

(i) 析出资源的著录；

(ii) 连接单元；

(iii) 宿主资源的标识；

(iv) 析出部分在宿主资源中的位置细节。

A.2.8.1 析出资源的著录

析出资源本身的著录根据标准的模式进行，并且包含各个著录项。

例

Map of the Canadian Pacific Railway and its connections. — Scale [ca 1:9 200 000] (W 131°--W 59°/N 53°--N 38°). — 1 map ; 18 x 57 cm + timetable sheet. — Facsimile of map originally printed by “Canada Bank Note Co., printers”

A.2.8.2 析出资源的连接单元

著录总体的第二段是连接单元，即用于关联析出部分本身的著录与宿主资源标识之间关系的正式的或者常规的单元，清楚标记析出部分著录的结束和宿主资源标识的开始，并且直接或间接表示出两者之间的关系。

A.2.8.3 宿主资源的标识

著录的第三段是宿主资源的标识。本段的目的只是标识宿主资源，不是完整描述。一般说来，本段只要那些明确区分特定宿主资源而不与其他可能同题名资源混淆的单元、出版细节等。

例

In: Libri. — ISSN 0024-2667. — Vol. 26, no. 1-4 (1976), p. 1-37, 108-139, 181-215, 302-324.

编者说明：析出资源的题名是：Precis in a multilingual context.

In: Building the Canadian Pacific Railway / produced by the National Film Board of Canada. — [Ottawa, Ont.] : [National Film Board of Canada], [1979].

编者说明：如下析出地图资源的宿主资源：Map of the Canadian Pacific Railway and its connections. — Scale [ca 1:9 200 000] (W 131°-W 59°/N 53°-N 38°). — 1 map ; 18 x 57 cm + timetable sheet. — Facsimile of map originally printed by “Canada Bank Note Co., printers”.

A.2.8.4 宿主资源内的位置

析出资源著录的最后，是析出部分在宿主资源中确切位置的细节。这些细节的形式可以不同，取决于析出部分的性质以及宿主资源的性质。

例

p. 74-83.

编者说明：文章的数量范围（10 页）可以从宿主资源内的位置细节推断出来。

A.3 ISBD 和标识符概要

A.3.1 ISBD 概要

如下概要说明规定标识符的主要用途。在概要中，著录项的编号和“第一说明……”,“后续说明……”等术语表示这些说明在著录中的顺序，没有其他含义。对于任何 ISBD 著录都是必备的著录单元在必备状态栏用“M”表示；对于如果信息可获得或对资源适用则必备的著录单元在必备状态栏用“MA”表示。可重复的著录单元在可重复性栏用“R”表示。大多数著录单元后可以有另一种语言或文字的并列著录单元；概要中不一一列举。关于并列著录单元的标识符，见 A.3.2.9。

著录项	规定标识符		著录单元	必备状态	可重复性
注：除了每段第一个著录项以外，所有著录项应前置句点、空格、破折号、空格(. —)					
0. 内容形式和媒介类型项					
		0.1	内容形式	M	R
	.		同一媒介类型的后续内容形式		R
	+		不同媒介类型的后续内容形式		R
	( )	0.1.1	内容限定	MA	
	;		后续内容限定		R
		0.2	制作过程和媒介类型		
	:	0.2.1	制作过程		
	( )	0.2.1.1	制作过程限定		
	;	0.2.2	媒介类型	M	
1. 题名与责任说明项				M	
		1.1	正题名	MA	
	=	1.2	并列题名		R
	:	1.3	其他题名信息		R
		1.4	责任说明		
	/		第一说明	MA	
	;		后续说明		R
	;	1.1.5.2	同著者等的后续题名	MA	R
	.	1.4.5.11.2	不同著者等的后续题名	MA	R
2. 版本和草稿等项					
		2.1	版本和草稿等说明	MA	
		2.3	与版本和草稿等相关的责任说明		
	/		第一说明	MA	
	;		后续说明		R
	,	2.4	附加版本和草稿等说明	MA	R
		2.5	附加版本和草稿等说明后的责任说明		
	/		第一说明	MA	
	;		后续说明		R
3. 资料或资源类型特殊项					R
		3.1	数学数据（地图资	MA	R

著录项	规定标识符		著录单元	必备状态	可重复性
			源）		
		3.1.1	比例尺说明	MA	R
	;	3.1.2	投影说明		
	( )	3.1.3	坐标和天球说明	MA	
	;	3.1.4	历元和二分点说明		
		3.1.5	星等说明	MA	
		3.2	乐谱格式说明（乐谱）	MA	
		3.3	编号（连续出版物）	MA	
			数字标识	MA	
	( ) *	3.3.3	年代标识	MA	
	=	3.3.6	交替编号体系	MA	
	;	3.3.7	新的编号序列	MA	
		3.4	非出版说明		
4. 出版、制作、发行等项					
		4.1	出版、制作和/或发行地		
			第一地点	MA	
	;		后续地点		R
	:	4.2	出版、制作和/或发行者名称	MA	R
	,	4.3	出版、制作和/或发行日期	M	
	( )		印刷或生产信息		
		4.4	印刷或生产地		R
	:	4.5	印刷或生产者名称		R
	,)	4.6	印刷或生产日期		
5. 载体形态项					R
		5.1	资料数量		
	:	5.2	其他物理细节		
	;	5.3	尺寸		
			书目格式和尺寸（古旧单行资源）		
	+	5.4	附件说明		R
6. 从编和多部分单行资源项	( )				R
		6.1	从编或多部分单行资源的正题名	MA	
	:	6.3	从编或多部分单行资源的其他题名信息		R
		6.4	与从编或多部分单		

著录项	规定标识符		著录单元	必备状态	可重复性
			行资源相关的责任说明		
	/		第一说明		
	;		后续说明		R
	,	6.5	从编或多部分单行资源的国际标准连续出版物号	MA	
	;	6.6	从编或多部分单行资源内的编号	MA	
7. 附注项				**	R
8. 资源标识号和获得方式项					R
		8.1	资源标识号 指纹（古旧单行资源）	MA	
	=	8.2	识别题名（连续性资源）	MA	
	:	8.3	获得方式		R

* 仅当与数字标识一起著录时，年代标识置于括号中。
** 仅有若干附注是如果适用和/或可获得时必备。见第 7 项。

如下表格罗列 ISBD 中的著录单元。

著录单元	**ISBD**
内容形式	0.1
内容限定	0.1.1
制作过程	0.2.1
制作过程限定	0.2.1.1
媒介类型	0.2.2
题名	
正题名	1.1
共同题名（正题名中）	1.1.3.7
从属题名（正题名中）	1.1.3.7
从属题名标识（正题名中）	1.1.3.7
同著者各个作品的题名	1.1.5.2
不同著者各个作品的题名	1.4.5.11.2
并列题名	1.2
共同题名（并列题名中）	1.2.5.5
从属题名（并列题名中）	1.2.5.5
从属题名标识（并列题名中）	1.2.5.5
其他题名信息	1.3

著录单元	**ISBD**
并列其他题名信息	1.3.4.7
与题名有关的责任说明	1.4
与题名有关的并列责任说明	1.4.5.10
版本和草稿等说明	2.1
并列版本和草稿等说明	2.2
与版本有关的责任说明	2.3
与版本和草稿等有关的并列责任说明	2.3.4
附加版本和草稿等说明	2.4
并列附加版本和草稿等说明	2.4.4
与附加版本和草稿等说明有关的责任说明	2.5
与附加版本和草稿等说明有关的并列责任说明	2.5.2
比例尺说明	3.1.1
投影说明	3.1.2
坐标	3.1.3.1
地球坐标	3.1.3.1.1
非地球坐标	3.1.3.1.2
天体坐标（赤经和赤纬）	3.1.3.1.3
天球	3.1.3.2
历元	3.1.4.1
二分点	3.1.4.2
星等	3.1.5
乐谱格式说明	3.2.1
并列乐谱格式说明	3.2.2
数字标识	3.3.2
年代标识	3.3.3
并列编号系统	3.3.5
后续编号系统	3.3.7
非出版说明	3.4
出版、制作和/或发行地	4.1
出版地附加	4.1.9
并列出版、制作和/或发行地	4.1.11
并列出版地附加	
出版者、制作者和/或发行者名称	4.2
并列出版者、制作者和/或发行者名称	4.2.10
出版、制作和/或发行日期	4.3
印刷或生产地	4.4
印刷者或生产者名称	4.5
印刷或生产日期	4.6
特定资料标识	5.1.2
资料数量	5.1
页码	5.1.4
播放时间	5.1.5

著录单元	**ISBD**
资料的构成	5.2.2
是否有插图	5.2.3
是否有彩色	5.2.4
缩率	5.2.5
是否有声音	5.2.6
帧定位	5.2.7.1
静画复制的过程或方法	5.2.7.2
播放速度	5.2.7.3
录音方法	5.2.7.4
纹的方向	5.2.7.5
纹的尺寸	5.2.7.6
磁带音轨的数量	5.2.7.7
音轨的配置	5.2.7.8
声道的数量	5.2.7.9
平衡系统	5.2.7.10
降噪系统	5.2.7.11
尺寸	5.3
书目格式（古旧单行资源）	5.3.2
附件	5.4
从编或多部分单行资源的正题名	6.1
从编或多部分单行资源的共同题名	
从编或多部分单行资源的从属题名	
从属题名标识	
从编或多部分单行资源的并列题名	6.2
从编或多部分单行资源的并列共同题名	6.2.2
从编或多部分单行资源的并列从属题名	6.2.2
从编或多部分单行资源的并列从属题名标识	
从编或多部分单行资源的其他题名信息	6.3
从编或多部分单行资源的并列其他题名信息	6.3.1
从编或多部分单行资源的责任说明	6.4
从编或多部分单行资源的并列责任说明	6.4.1
从编或多部分单行资源的国际标准号	6.5
从编或多部分单行资源的内部编号	6.6
附注	7
关于内容形式和媒介类型的附注	7.0.1
关于参考书目的附注	7.0.2
关于频率的附注	7.0.3
关于系统要求的附注	7.0.4
关于访问模式的附注	7.0.5
关于正题名的附注	7.1.1
关于性质、范围、形式、目的或语言的附注	7.1.2
关于并列题名和并列其他题名信息的附注	7.1.3

著录单元	ISBD
关于责任说明的附注	7.1.4
关于版本和书目沿革的附注	7.2
关于版本变化的附注	7.2.2
关于书目沿革的附注	7.2.3
关于与其他资源关系的附注	7.2.4
关于翻译的附注	7.2.4.1
关于复制件的附注	7.2.4.2
关于不同版本的附注	7.2.4.3
关于补编（副刊）、插页等的附注	7.2.4.4
关于补编（副刊）、插页的主要资源的附注	7.2.4.5
关于其他关系的附注	7.2.4.6
关于连续性资源之间关系的附注	7.2.4.7
关于资料类型或资源特殊类型的附注	7.3
关于出版、制作、发行等的附注	7.4
关于载体形态的附注	7.5
关于丛编和多部分单行资源的附注	7.6
关于内容的附注	7.7
关于资源标识号和获得方式的附注	7.8
关于装订的附注	7.8.2
关于著录基础的附注	7.9
关于提供提要的附注	7.10.2
关于使用方法/读者范围的附注	7.10.3
关于号码的附注	7.10.4
关于手头复本的附注	7.11
资源标识号	8.1
标准标识号	8.1.2
标签名和目录号	8.1.4
指纹	8.1.5
标识号的限定	8.1.3
识别题名	8.2
获得方式	8.3
获得方式的限定	8.3.2

A.3.2 标识符

A.3.2.1 每一个著录单元必须前置或者外括规定标识符。如果著录单元是著录项的第一个著录单元，该著录单元前置的规定标识符省略。除了逗号(,)和句点(.)只是后面有一个空格，规定标识符前后应各有一个空格（键盘的一个空格符或者印刷中的一个全身空格）。是否采用其他标识符的问题由编目机构自行决定，这些标识符前后的空格也由它们自己决定。即使会产生标识符的重复，规定标识符也要保留（见 A.3.2.7）。对于从右至左书写的文字的标识符，见 A.3.2.11 和附录 B。

A.3.2.2 圆括号(( ))和方括号([ ])也都各自被视为一个标识符，在第一个（开始）括号前应有一个空格，在第二个（结束）括号后也应有一个空格（例外情况参见 A.8）。如果括号前或后的规定标识符以空格结束或开始，那么只用一个空格。如果结束的括号后有作为规定标识符的逗号或句点，或者有资源上发现的其他标点符号，那么括号后不用空格。

例

. –#[S.l.]#: Publisher

非 . –##[S.l.]##: Publisher

编者说明：本例中的字符"#"只是用来表示空格，实际并上不出现在书目记录中。

A.3.2.3 除了第一个著录项以外，著录的每一项都要前置句点、空格、破折号、空格(. —)，除非该著录项通过分段与前一著录项清楚分隔开来，这时句点、空格、破折号、空格可以换成在前一项末尾加一个句点(.)。

A.3.2.4 如果一个著录项的第一个著录单元不在著录中出现，那么在所出现的第一个著录单元前的规定标识符被替换为该项前置的句点、空格、破折号、空格(. —)。

A.3.2.5 如果一个著录项重复，那么每一个重复的著录项要前置句点、空格、破折号、空格(. —)，除非有在 A.3.2.3 中所述的情况。

A.3.2.6 如果一个著录单元重复，每一个重复的著录单元应前置适用于该著录单元的规定标识符。

A.3.2.7 为了同时要考虑缩略词的标点和规定标识符，如果著录单元或著录项以句点结束，而后面的著录单元或著录项以句点开始，两个句点都要著录。

例

. — 3rd ed.. —

不是 . — 3rd ed. —

And then ... . — 4th ed.

不是 And then ... — 4th ed.

by J. Smith, Esq.. —

不是 by J. Smith, Esq. —

National flight / by Air Flight Inc.. Navigation advisor / Interactive Mapping Corporation

不是 National flight / by Air Flight Inc. Navigation advisor / Interactive Mapping Corporation

A.3.2.8 两个标识符可以用于所有或大多数著录项：

a) 方括号中著录规定信息源以外的信息和著录中插入的文字。如果在同一个著录项的前后著录单元都取自规定信息源以外，那么它们各自用一个方括号。

例

. — [S.l.] : [s.n.]
不是 . — [S.l. : s.n.]

. — [2nd ed.]. — [S.l.] : [s.n.]
不是 . — [2nd ed.]. — [S.l. : s.n.]

. — ([Historical instruments at the Victoria and Albert Museum] ; [4])
不是 . — ([Historical instruments at the Victoria and Albert Museum ; 4])

b) 省略号，即三个点(...)，表示著录单元的一些部分省略。省略号前后各有一个空格。

A.3.2.9 如果在一个著录项或著录单元中，同样的信息以多种语言或文字出现，应使用如下条款：

如果一个著录单元用多种语言或文字记录，那么在用第一种语言或文字记录的信息后用每一种语言或文字记录的信息要前置空格、等号、空格(=)。

如果在同一个著录项中，两个或更多著录单元用多种语言或文字记录，那么每一种语言或文字的著录单元应著录在一起，用每一个著录单元所适用的前置标识符。用第一种语言或文字记录的整组著录单元应前置适用于第一个著录单元的标识符，而第一组著录单元以后的每一组著录单元应前置空格、等号、空格(=)。

如果一个说明（例如责任说明）部分用一种语言或文字著录，部分用多种语言或文字著录，则若干种语言形式应转录在一起；如果适合，应使用等号或其他标识符。

A.3.2.10 不适用于资源的著录项或著录单元不应包括在著录中。这些著录项或著录单元的前置或外括规定标识符也应省略。

A.3.2.11 如果信息用非罗马文字著录，规定标识符可以用该文字中的对应符号。类似，如果用从右到左的文字著录，作为规定标识符的点、空格、连字符、空格组合也从右到左。

例

סונטינה לכנור ופסנתר (או לחליל ופסנתר) / ירדנה אלותין. —
תל אביב : מכון למוסיקה ישראלית, cop. 1982.

关于同时用从左到右书写和从右到左书写的文字著录的信息的处理，见附录B。

A.3.3 每一个著录项的完整标识符模式在该项的开始给出。

A.3.4 析出资源标识符和连接单元

连接单元的目的是双重的：第一，是清楚标记析出资源本身著录的结束和宿主资源标识的开始；第二，是直接或间接表示析出部分和宿主资源之间的关系。为达到这个目的，著录要使用正式的标识符和（可选）一个表示包含关系的术语。

A.3.4.1 在著录的第一段和第三段内（即在析出资源著录内和在宿主资源标识内）的标识符，遵从一般的规定模式。

如果两段在不同段落中，规定标识符可以省略。

A.3.4.2 可以加一个表示析出部分在宿主资源中之包含关系的术语，紧随规定标识符之后。

A.3.4.2.1 该术语通常用著录的编目机构所用的语言。该术语可以视情况不同，以反映析出部分和宿主资源之间的实际关系（例如："在……中"、"在……上"等），也可以不管实际关系如何而一直用同一方式表达。

A.3.4.2.2 该术语可进一步从通过字体、标点等手段所做的宿主资源的标识出发。

A.3.4.2.3 如果著录的第一段和第三段在不同段落中呈现，规定标识符省略，那么通常应该包括表示物理包含关系的术语，以明确表示析出资源和宿主资源之间的关系。该术语直接出现在标识宿主资源的那段的第一个单元之前。

例

Texte (visuel) : sans médiation
Progrès de la recherche en démographie juive / Roberto Bachi
In: Démographie et identité juives dans l'Europe contemporaine : les actes du Deuxième Colloque sur la vie juive dans l'Europe contemporaine, tenu à l'Institut de sociologie de l'Université libre de Bruxelles, du 9 au 12 janvier 1967 / textes réunis et revus par Willy Bok et Usiel Oscar Schmelz. — Bruxelles, Belgique : Éditions de l'Université de Bruxelles, c1972. — P. [37]-47

Musica (notato ; visivo) : manoscritto (non pubblicato) ; senza mediazione
Sinfonia del Grandi per O. — [Alfabeto per la chitarra]. — [Manoscritto] Iniziale ornata.
In: Sonate di Chitarra Spagnola. — FI0035 Basevi CF.108, Olim Basevi 2556. — C. 23r

A.4　信息源

A.4.1　著录的基础

对于所有类型的资料而言，整个资源构成著录的基础。在决定著录的基础（即要著录的书目单位）时，必须考虑如下事项：

单部分单行资源：整个资源

多部分单行资源：优先选择识别整个资源和适用于整个资源的信息源；但是如果没有这样的信息源，则选择第一期或第一部分，或者在缺少第一期或第一部分的时候选择可获得的最早一期或部分。关于部分的分析著录，见单部分单行资源。

连续出版物：第一期或第一部分，如果没有第一期或第一部分，则是可以获得的最早一期或部分。对于编号的连续出版物，第一期或第一部分是其数字标识最小或年代标识最早者。对于无编号的连续出版物，第一期或第一部分是其出版、制作和/或发行日期最早者。一般来说，第一（或最早的）期或部分比与整个资源相关或与多于一期（或部分）的一系列期（或部分）相关的信息源更优先。

著录项	**著录的基础**
0. 内容形式、制作过程和媒介类型	所有期或部分
1. 题名和责任说明	第一或最早的期或部分
2. 版本和草稿等	第一或最早的期或部分
3. 资料或资源类型特殊细节	所有期或部分 对于编号（连续出版物）：每一系统或序列的第一和最后的期或部分
4. 出版、制作、发行等	
地点和出版者、制作者、发行者等	第一或最早的期或部分
地点和生产者	第一或最早的期或部分
日期	第一和/或最后的期或部分
5. 载体形态	所有期或部分
6. 从编和多部分单行资源	所有期或部分
7. 附注	所有期或部分以及其他任何信息源
8. 资源标识号和获得方式	所有期或部分以及其他任何信息源

对于集成性资源：当前更新后的整体，开始出版日期除外。

著录项	**著录的基础**
0. 内容形式、制作过程和媒介类型	当前更新后的整体
1. 题名和责任说明	当前更新后的整体
2. 版本和草稿等	当前更新后的整体
3. 资料或资源类型特殊细节	所有更新后的整体
4. 出版、制作、发行等	
地点和出版者、制作者、发行者等	当前更新后的整体
地点和生产者	当前更新后的整体
日期	第一和/或最后更新后的整体
5. 载体形态	当前更新后的整体

著录项	**著录的基础**
6. 从编和多部分单行资源	当前更新后的整体
7. 附注	所有更新后的整体以及其他任何信息源
8. 资源标识号和获得方式	所有更新后的整体以及其他任何信息源

对于析出资源：信息源的优先顺序与各种类型资源有关。

A.4.2 首选信息源

首选信息源的选取因资料的类型而各不相同，但是有一些共同的一般标准：

- 用于识别的信息的全面性：给出最完整、最清晰、最权威信息的信息源
- 信息源的接近性：最接近资源内容的信息源，例如内部信息源
- 持久性：最持久的信息源

如果对于一种资源，有多个信息源符合首选信息源的要求，则选择首先出现的信息源，除非出现如下情况：

- 如果资源包括多种语言或文字的首选信息源，首选信息源按如下选择：
  1. 用对应于内容的语言或文字或者用对应于资源内容主要语言或文字的语言或文字的信息源
  2. 用翻译的语言或文字的信息源，如果资源的目的就是翻译的话
  3. 用内容的原始语言或文字的信息源
  4. 最先出现的信息源
- 如果资源包含载有不同日期的首选信息源，则选择带有稍晚或最晚日期的信息源。
- 如果所著录的资源是析出资源，则首选信息源的选择应该遵从为每种类型资源所定义的优先顺序。

A.4.2.1 文字资源和乐谱

A.4.2.1.1 用罗马字母书写的资源：

首选信息源是题名页；如果资源没有题名页，就用代题名页。代题名页根据 A.4.2 的标准选择。诸如封面、书脊等信息源，除非它们与资源一起发行，不然不能作为首选信息源。

如果传统上出现在题名页上的信息出现在对页上，不管信息是否重复，这两页都作为首选信息源。

没有被选为首选信息源的题名页或者没有被选为总体单一信息源一部分的题名页被认为构成其他正文前书页。

对于没有适用于整个资源的首选信息源的资源，见 A.4.2.5。

对于单行资源：

如果一个单部分的单行资源有多个题名页，则应选择与所著录资源特别相关

的题名页（例如，对于丛编中的图书，应选取分析题名；对于摹真复制品，应选取带有复制细节的题名页）（参见 1.1.4.2）。

如果一种多部分单行资源作为整体编目，那么若干部分所共同的题名页用作首选信息源。

对于古旧单行资源：

如果不能根据 A.4.2 的标准选择代题名页，信息源按如下顺序考虑：书末出版说明、半题名、其他正文前书页、文首题名、案卷题名、逐页题名、文首词、文尾词、主要文本的起首词、资源的起首词。在每一个著录中，只有一页、一页的一部分或者资源的一部分可以作为代题名页。

对于手稿：

首选信息源是题名页，或者，对于没有题名页的资源，按如下顺序选择代题名页：起首词或文首词、书末出版说明或订阅说明或文尾词、手稿上的其他信息源（书脊、装订等）。如果没有题名页，而且书末出版说明有完整的书目信息，则书末出版说明作为首选信息源。

对于连续性资源：

首选信息源是作为著录基础的期或者更新后整体的题名页或代题名页（见 A.4.1）。没有题名页的连续性资源的代题名页以如下优先顺序取自特定的信息源：

1) 分析题名页、封面、文首题名、刊头、编者说明页、书末出版说明；
2) 其他正文前书页以及封套和正文页眉和页脚（例如逐页题名）上发现的信息；
3) 连续性资源其余部分：前言、序言、目次、正文、附录等；
4) 资源以外以及不与其相关联的参考资源（例如书目、出版社目录等）。

A.4.2.1.2　不用罗马字母书写的资源

如果资源的用非罗马字符的书末出版说明有完整书目细节，那么在如下一个或多个条件下，书末出版说明是首选信息源：

1) 处于题名页位置的叶仅以半题名页的方式载有正题名；
2) 处于题名页位置的叶以书法形式载有正题名，或者有其他书目信息，或者没有其他书目信息（例如中、日、韩的印刷中书末出版说明中的完整书目信息用常规的汉字形式）；
3) 处于题名页位置的叶只有西文的题名和/或出版细节。

A.4.2.2　地图资源和静画

地图资源或静画的首选信息源按如下优先顺序选取：

a) 资源本身；
b) 资源的出版者或生产者发行的容器（文件夹、封面、信封等）或盒子、地球仪的托架等；
c) 作为附件的文本或小册子。
d) 资源以外的信息源，例如目录、书目等。

地图册的首选信息源按适用的普通图书或连续性资源的标准选取（见A.4.2.1.1）。

A.4.2.3　多媒体和音像资源

许多多媒体资源、录音资料、录像资料、运动的图像没有创建书目著录所需要的单一信息源。因此在著录资源时，有必要从不同的信息源中进行选择，例如资源内容本身（数据可能以视觉、听觉或视听结合的形式给出）、粘贴的标签、容器或附件或者作为附件的文字资料（例如手册）等。

优先的信息源是：

a) 总体上识别包含于资源中的一种或多种作品、并且永久与资源相关联的信息源，例如电影的题名画幅、光盘上的标签

b) 总体上识别包含于资源中的一种或多种作品、并且作为资源附件的信息源，例如与唱片一起发行的描述性插页

文字信息源一般比声音信息源更优先。然而，当文字信息不足或明显错误而且作为整体一部分的声音信息源更适合时，可以优先选择后者。

A.4.2.4　电子资源

首选信息源是：

a) 识别资源整体并且是资源本身内在的信息源，例如题名屏、主菜单、节目说明、包含“主题：”行的文件头标、主页、编码信息（例如 TEI 头标、HTML 题名）

b) 识别资源整体并且出现在物理载体或其标签上的信息源

c) 出版者、制作者或发行者发行的容器

d) 识别资源的文档或其他附件（例如出版者的信）

A.4.2.5　无共同信息源的资源

单部分单行资源

如果没有适用于整个资源的首选信息源，但是其中所包含的每一作品有其自己的首选信息源，例如包含同一作品多种语言版本的资源，那么这些信息源可以

总体作为一个信息源。

多部分单行资源

如果没有适用于整个资源的首选信息源，但是每一部分有其自己的首选信息源，那么就选取第一个可获得部分的首选信息源。

连续性资源

如果资源包含多部作品，每一部作品有其自己的首选信息源和编号，应对每一部作品单独著录。在第 7 项中应给出与单独著录相关的适当说明（见 7.2.4.6）。

A.4.2.6 资源中没有信息源的资源

如果资源中没有找到信息源，可以使用资源以外的信息源，例如目录、书目或评论。

对于非出版资源：

如果资源中没有找到信息源，则可以使用诸如另一个复本、印刷版本、目录或者参考资料等资源外部的信息源。

A.4.3 规定信息源

对于每一个著录项，某一些信息源被指定为“规定信息源”，并被按优先顺序排列。

如果第 1 项的数据单元在不同的信息源中（例如题名页和封面上找到的题名），那么信息源应按信息源的优先顺序（见每个著录项和 A.4.2）选择，并按信息源上发现的形式转录。如果合适，应按所选信息源中发现的信息顺序著录。

对于第 2、第 3、第 4 和第 6 项，规定有多个信息源，那么信息源的组合构成*规定信息源*。如果这些著录项的数据单元在不同的信息源中，那么信息源的选择应按信息源优先顺序（见每个著录项和 A.4.2）进行，著录应按信息源中发现的形式进行。

对于第 1 至第 4 项和第 6 项，取自规定信息源以外的信息源中的信息，如果要转录为该项的一部分，则应著录在方括号中。不然，这样的信息也可以著录在第 7 项中，不外加方括号。资源以外发现的信息可以著录在第 7 项。

所著录的资源是出版者、制作者、发行者等发行的资源原样。除非是所发行资源的一部分，不然不能作为规定信息源。例如，如果要把封面和书脊作为规定信息源，则必须明确该资源发行时就是这样的装订。

对于古旧单行资源：

如果第 1、第 2、第 4、或第 6 项的信息取自该项规定信息源以外的信息源，那么该信息源应著录在第 7 项。如果资源缺少题名页，而且有代替的信息源被选

为代题名页，那么该代题名页应在第 7 项说明（见 7.1.1.1）；第 1、第 2、第 4、第 6 项的任何信息如果取自替代信息源，也这样处理。

对于手稿：

所著录的资源应如抄书吏完成的资源。

如果第 1、3 或 4（日期）项的信息取自该项规定信息源之外的来源，应置于方括号中，信息源置于第 7 项，（例如，非制作计划中而后加的装订被认为与手头资源相关）。

A.5 著录的语言和文字

第 1、第 2、第 3、第 4 和第 6 项的著录单元通常转录或记录自资源，所以只要适当，就要用资源上出现的语言和/或文字。这些项中的插入文字括在方括号里，用该著录部分的上下文所用的语言和文字著录，除非：

- 规定缩略语（见 A.6）和规定插入语（见 A.8, A.9）；
- 发行者职能说明（见 4.2.5）和印刷日期附加信息（见 4.3.7, 4.6）用编目机构选择的语言和/或文字著录。

第 5、第 7 和第 8 项的术语通常不转录自资源，所以不要求在插入语等外加方括号。术语用编目机构所选择的语言和/或文字著录，除非：

- 如果原题名或变异题名在第 7 项提供；
- 如果引文在第 7 项提供；
- 如果识别题名在第 8 项提供。

ISBD 的某些条款指定要在著录中用特定的英语术语或短语。编目机构可以用本机构所选择的语言中等同的词或短语。

对于出现用编目机构选择的文字以外文字的资源，在必要时著录单元可以用该机构选择的文字音译或转录而不外加方括号。如果该文字当前不使用或者因其他原因不可用，则应使用合适的替代文字，例如用西里尔字母（平民体）替代西里尔字母（教会斯拉夫体）。

对于古旧单行资源和手稿：

应保留资源上的词的拼写，但是如果编目机构无法使用连字以及当时所用的其他字母和变音符号的形式，则应用现在的形式转录。如果在现在的用法中没有拼写差别，我们不考虑字母形式的差异。如果资源上不出现重音和其他变音符号，则不另外附加。关于大小写的问题，见 A.7。编目机构的插入文字可以在拼写上按现代的习惯。关于拉丁语插入文字，见 A.6.1。

对于手稿：

任何展开形式不置于方括号中。

A.6　节略和缩略

A6.1　用于著录的信息源中所发现的缩略语应如实转录。在第 1 项，信息不缩略或节略。

在例外的情况下，可以允许节略某些著录单元，但是省略应出现在著录单元的末尾或中间（例如冗长的正题名或当连续出版物正题名包括各期不同的日期或编号时，见 1.1.5.1）。在这种情况下，省略部分用省略号表示(...)。

对于古旧单行资源：

如果有延续手稿缩略词传统（缩略长的和/或频繁遇到的词）而做的缩约词和缩略词，可以按原样著录，或者在可能的时候展开。这种展开形式置于方括号中，或者著录在第 7 项。

例

Boetij viri celeberrimi de [con]solatio[n]e phylosophie liber : cu[m] optimo [com]me[n]to beati Thome

Dialogus beati Gregorij Pape : eiusq[ue] diaconi Petri in quattuor libros diuisus : de vita [et] miraculis patru[m] italicor[um] : [et] de eternitate a[n]imarum

如果一个缩略词或缩约词的含义是推测出来的，那么要在推测的展开形式后加问号，例如 amico[rum?]。如果缩略词或缩约词的意义不能确定，那么应该在每一个不确定的缩略词或缩约词后加问号，外加方括号，例如 amico[?], [?]s；或者，缩略词或缩约词按原样著录。

对于手稿：

在手稿传统中简化长的和/或频繁出现的单词所产生的缩约词和缩写词，可以保持原样，也可以展开而不作任何展开标记。

A.6.2　如果要节略一个由若干个人或团体名称组成的责任说明（见 1.4.5.3），省略部分用省略号表示，并插入一个规定缩略词“et al.”（= *et alii*, 等）；对于非罗马字母的记录，用其他文字的对应词。插入短语外用方括号。

A.6.3　某些缩略词在特定的条款中规定（例如 4.1.14, 4.2.12）。

A.6.4　在各个条款中，有些规定要使用“标准缩略语”（例如版本和草稿等说明，见 2.1.2），但是却没有具体说明应使用的缩略语的形式。这些缩略语不是规定的，但是推荐使用国际标准或国家标准（见附录 C）。

除了以上 A.6.2 和 A.6.3 中所规定的以外，在例子中所用的缩略语都是说明性的，而不是规定性的（参见附录 D）。某些拉丁缩略词用于国际书目记录交换的便利，避免书目机构为匹配各种语言另外提供等同术语。

A.6.5　首字母缩略词和首字母缩略语内部不用空格，不管资源上呈现的形

式如何。

例

Pel battesimo di S.A.R. Ludovico ...
KL Ianuarius habet dies xxxi
Secundum usum S.R.E.
Prediche del M.R.P.C.M.

由多于一个字母组成的缩略词作为不同的词处理，与其前后的词或首字母缩略词之间用空格分隔。

例

Ph. D.
Mr J.J. Rousseau

如果两个或更多的不同缩略词、首字母缩略词等并列出现，那么每一个缩略词与其他缩略词之间要用空格分隔。

例

par R.F. s. d. C.
M. J.P. Rabaut

A.7 大写

一般来说，对于大写有意义的文字来说，每一个著录项第一个词的第一个字母必须大写; 某些著录单元或著录单元部分的第一个词的第一个字母也必须大写（例如并列题名、交替题名、分部（栏目）题名）。其他大写应该遵从著录中使用的语言和/或文字的适当的用法（关于转录所用的语言、文字和字母形式，见 A.5）。如果著录中出现有多种语言或文字，每一种语言或文字应按照该语言或文字的用法使用大写，不管这样是否会在整个著录中产生大写模式的不一致。

对于古旧单行资源：

在题名中或在出版、制作、发行等项中纪年铭中的数值字母或者诗歌文字中的离合字谜用大写著录。编目机构所用的插入文字应该遵从现代的惯例。

例

Anno Vt speraMUs, pace CoronanDo [1610]

拉丁词最后的大写 I 是表示 ii 或 ij 的连写。它可以展开（见 A.6.1）或者按原样著录。

早期的活字中大写字母 I 和 J 共用一个字母，大写字母 U 和 V 共用一个字母。（小写字母 i/j 和 u/v 也互换使用，它们之间的差别取决于所用的活字和形状惯例，而不是拼写惯例，但是这两种字母在大多数的活字中还仍然存在。）在 16 世纪初，大写字母 U 和 V 开始区分，而 I 和 J、i 和 j、u 和 v 之间的差别到 16 世纪末才出现[18]。

[18] 然而，这些字体作为不同字母的一贯使用直到 19 世纪才正式确立。见 D.B. Updike, *Printing Types : Their History, Forms and Use*. (Cambridge: Harvard University Press, 1937), p. 22, note.

在国际编目界，对于 I 和 J 以及 U 和 V 有若干种略微不同的转录惯例。它们包括记录原有的大小写，也包括在大多数情况下将 V 转换成 u。编目机构应选用一种一致的方法。

例如，如果不记录原文的大小写，选用 I 和 J、U 和 V，代表 W 的 VV 或 UU 按其出现的形式著录，即：

I 或 J 著录为 i 或 j，末尾的 IJ 著录为 ij，U 和 V 著录为 u 和 v，VV 著录为 vv。

或者，根据现代拼写习惯 I 或 J 可以被转换成 i 或 j，U 和 V 成为 u 或 v，VV 成为 w。

如果不可能识别大写字母（例如哥特体的 I/J 或 U/V），则应该按照资源的语言的现代正字法进行规范化。

例

JOHANNES 规范成 Johannes
JSAK 规范成 Isak

A.8　印刷错误

印刷不准确或拼写错误的单词按其在资源中出现的形式著录。它们后面可用“sic”（中文意思是“原文如此”），外括方括号，括号前后各空一格([sic])，也可以将正确的形式加上，外括方括号，正确的形式前加“i.e.”（*id est*，中文意思为“即”）或另一种语言和/或文字的等同词。

例

Chansons créés et interprétés [sic]
The world in anger [i.e. danger]
Looser [i.e. Loser] takes all
The notted [i.e. noted] history of Mother Grim
Barcelonette [i.e. Barcelonnette]
Golden Vienese [sic] waltzes
compuesto por Luis de Bricñneo [i.e. Briceño]
Small busines [sic] encyclopedias
An hnmble [sic] address
To my loaing [sic] friend
Antiqvtates [i.e. Antiqvitates] Alstetenses et Palatinatvs Saxonici

对于古旧单行资源和手稿：

如果印刷者或抄书吏留出第一个字母为空格，待事后自己用手或由彩饰者填写，那么应提供第一个字母，外括方括号，插入情况在第 7 项说明。

例

[T]he true history of recent events
附注: Initial letter space left blank by printer
（中文翻译：第一个字母空间由印刷者预留）

为以后手写日期或姓名等而故意留出的空格应该要记录在方括号中。要记录

术语“blank space”（空格）或用编目机构所选择的语言的合适等同词。这些空格中用手附加的文字应记录在第 7 项，或者在第 1 项著录在方括号里，并在第 7 项说明。

例

Kungörelse, Angående Någon tilärnad Entreprenade, af tändningen och underhållandet af Stadsens enskilte Lycktor. Gifwen Stockholms Rådhus den [blank space] Junii 176[blank space]

附注: Date "19 Junii 1767" filled in by hand on title page and on the last page of copy x in collection y

（中文翻译：日期“19 Junii 1767”用手填写在特藏 y 的第 x 副本的题名页上和最后一页上）

或者

Kungörelse, Angående Någon tilärnad Entreprenade, af tändningen och underhållandet af Stadsens enskilte Lycktor. Gifwen Stockholms Rådhus den [19] Junii 176[7]

附注: Dates between brackets filled in by hand on copy x in collection y

（中文翻译：方括号中的日期用手填写在特藏 y 的第 x 副本上）

如果有以知印刷错误被纠正的复本，而且两种形式都被著录在一条记录中，那么后一形式作为著录的基础。关于印刷错误的信息著录在第 7 项。

例

Den sluga och förståndiga gubben, som lärer de oförfarna både i städerna och på landet, at igenom hwarjehanda hus-curer, hela och bota mångfaldiga sjukdomar, såwäl hos människor som fänad; jämte mycket annat, som kan tjena til förmon och nytta i åtskilliga hushållsstycken.

附注: Variant state has misprint in title: "sjukdo-"/"domar"

（中文翻译：变异状态在题名上有印刷错误："sjukdo-"/"domar"）

. — Stockholm, : gedruckt bey Henr. C. Merckell, königl. Buchdr. im Grosz-Fürstenthum Finland., Anno 1721.

附注: Statement of publication taken from colophon. Variant state has misprint in colophon: "Stocholm"

（中文翻译：出版说明取自书末出版说明页。变异状态的书末出版说明中有印刷错误："Stocholm"。）

转向的字母如其应有的样子转录，并加说明性的附注。

例

... virtue ...

附注: The “r” in “virtue” is turned the wrong way

（中文翻译：“virtue”中的“r”方向错误）

对于连续性资源：

印刷不准确或拼写错误不转录在正题名中（见 1.1.5.1）。

A.9 符号等

用现有设备不能重现的符号和其他东西应用描述替代或者用等同的字母或词替代（如果适合）。替代的字母或词外括方括号；如果对目录的使用者重要，应加说明性的附注。不能重现的版权符号，可以用词或者缩略词代替，不用方括号。

例

/ by [E.B.C.]
附注: Author's initials represented by musical notes
（中文翻译：著者的首字母用音符表示）
I [love] Paris
附注: The word "love" in the title is represented by a heart symbol
（中文翻译："love"这个词用心形符号表示）
Splinters, historical, sacred and profane, partly from off that standard [oak], our blessed constitution
附注: The word "oak" is represented by a woodcut of the tree
（中文翻译："oak"（橡树）一词用一幅关于该树的木版画表示）
[3rd ed.]
附注: Edition information represented by three stars
（中文翻译：版本信息用三颗星表示）
, cop. 2009
编者说明：日期显示为：©2009.

A.10 不完整

所著录的复本不完整的情况，可以著录在附注中（见 7.11）。

对于古旧单行资源：

ISBD 关注按发行的状态记录图书馆资料的复本，但是没有规定针对不存在完整复本的情况，或者在不借助于完整复本的书目记录的情况下编目不完整复本的情况。

在第一种情况下，（无论是手工的还是机读的）数据库的编者和用户应该认识到，著录考虑到印刷中的差别、特别呈献本、撤消叶的出现等，但是可能不适用于同一个版本的所有复本。

在第二种情况下，首先应力求建立完整复本的记录，不完整性和其他特别的特征应该著录在第 7 项；但是如果不能得到完整复本的细节，那么编目员通过推断而提供的题名和责任说明项中的信息应著录在方括号中，并加说明性附注。

其他可能性用"or"（或）这个词连接。如果不能提供此类信息，那么缺漏部分用省略号表示，外加说明性附注。如果完整的形态不能推导，那么不完整的形

态根据 5.1.4.1.5 的条款著录。

对于手稿：

书目著录应始终基于手头复本，即使有证据表明资源不完整（例如缺页）也要如此。与手头复本相关的不完整性和其他特别的地方，在第 7 项描述。

A.11 样例

整部 ISBD 中所提供的样例是描述性的，不是规定性的，除非条款规定要遵从样例中的形式。大多数样例基于现有资源的著录。

著录单元说明

0 内容形式、制作过程和媒介类型项

引言

“内容形式、制作过程和媒介类型”项的目的是要在著录的最开始表示资源内容表现的基本形式、将内容固定在载体上的方法和方案以及用以承载该内容的载体的类型，以帮助目录使用者识别和选择适合他们需要的资源。资源内容、制作过程和媒介类型的日益多样性和复杂性，以及特殊信息需求用户的日益多样化，要求在记录开始更专指地描述内容形式、制作过程和媒介类型。如果提供内容形式、制作过程和媒介类型的完整信息，将便于具有特定需求的各种类型的用户获取资源、便于合作网络内编目记录的交换，便于开放获取环境下与其他元数据标准的可互操作性。

“内容形式、制作过程和媒介类型”项包括三个著录单元，每一个单元都取自封闭的列表：(1) **内容形式**是反映资源内容表现的基本形式的一个或多个术语；其后可以附加**内容限定**，表示所著录资源的类型、感官性质、维度、和/或是否有运动；(2) **制作过程**术语表示固定内容的方法；(3) **媒介类型**表示用以承载资源内容的载体的类型。

目次

规定标识符

A. 内容限定术语包含在紧接着内容形式术语后的括号(( ))内。
B. 如果有不同的内容限定术语适用于同一个内容形式，每一个后续的内容限定术语前要有一个空格、分号、空格(;)。
C. 制作过程术语前应有一个空格、冒号、空格(:)。
D. 制作过程限定术语包含在紧接着制作过程术语后的括号(( ))内。
E. 媒介类型术语前应有空格、分号、空格(;)，除非它是第一个单元，没有前置空格、冒号、空格的制作过程术语。
F. 如果不同的内容形式被包括在一个媒介类型中，则第一个内容形式术语后的每一个内容形式术语前应有句点、空格(.)。
G. 如果资源由不同的媒介类型组成，并且包括不同的内容形式和制作过程，则每一个后续的内容形式 ：制作过程 ；媒介类型说明应前置空格、加号、空格(+)。

标识符模式

> 内容形式 (内容限定) : 制作过程 (制作过程限定) ; 媒介类型
> 内容形式 (内容限定) : 媒介类型
> 内容形式 (内容限定 ; 内容限定) : 媒介类型
> 内容形式. 内容形式 (内容限定) : 媒介类型
> 内容形式 (内容限定). 内容形式 (内容限定) : 媒介类型
> 内容形式 (内容限定) : 制作过程 ; 媒介类型 + 内容形式 (内容限定) : 制作过程 (制作过程限定) ; 媒介类型

规定信息源

资源本身

0.1 内容形式（必备）

“内容形式”类别反映资源内容表示的基本形式。著录时用如下列表中的一个或多个术语，或编目机构所选择的语言和文字的等同术语。对于资源中没有主要部分（即所有部分都同等显著或重要）的混合内容资源，应按字母顺序，记录适用于被著录资源的所有术语。例外情况，对于有三种或者更多形式适用的、由混合内容组成的资源，可以著录术语“多内容形式”。

对于其中一个部分是资源的主要部分而其他内容很少或者是附带的混合内容资源（例如印刷图书带有一些插图，但是不足以认为是主要的；一部录制的歌剧带有一些口述），非主要的内容形式可以忽略。

内容形式术语

内容形式术语	**术语的定义和范围**
数据集 dataset	用于计算机或人处理的书写或数字编码数据表示的内容；例如数值数据、环境数据等被应用软件用来计算平均数、相关度等或者生成模型等，它们一般不以其原始形式进行显示。不包括以数字方式记录的音乐[见 音乐]、语言[见 口述]、声音[见 声音]、计算机复制的图像[见 图像]。
图像 image	通过线条、形状、阴影等表示的内容；图像可以是静止的或运动的，可以是二维的或三维的；例如艺术复制品、地图、凸出的地形地图、照片、遥感影像、立体图、电影和版画。
运动 movement	通过运动（即改变物体或人的位置的动作或过程）表示的内容；例如舞谱、舞台动作或编舞，但是不包括电影等运动的图像[见 图像]。
多内容形式	在三种或更多种形式适用时的混合内容。

multiple content forms	
音乐 music	通过有序的音调或声音，以前后相继方式、以组合方式和以时间关系表示的内容，用以产生出一部作品；音乐可以是书写的（乐谱）、演出的、或者被记录成模拟的或数字的格式，可以是有节奏、旋律或和声的人声、乐器或者机械声音；例如总谱或分谱等书写的音乐以及音乐会演奏、歌剧和录音棚录音等录制的音乐。
实物 object	或者通过自然出现的实体、或者通过人造或机器制造的物品表示的内容；也称为为三维结构或三维实物，人工物品例如雕塑、模型、游戏、硬币、玩具、建筑、设备、衣物、文物等；自然出现的实体例如化石、岩石、昆虫、生物样品幻灯片等；地图资料实物包括三维形式的球仪、地形模型以及用于从侧面观看的横截面，但是不包括凸出的地形地图（见 图像）。
其他内容形式 other content form	如果对于所著录资源的内容以上所列术语没有适合者，则著录该术语。
程序 program	通过用于计算机处理或执行的数字编码指令所表示的内容；例如操作系统、应用软件等。
声音 sounds	通过动物、鸟、自然出现的噪声源产生的声音或者由人声或数字（或模拟）媒介模仿的此类声音表示的内容；例如鸟鸣、动物嚎叫的录音和声音效果，但是不包括录制的音乐[见 音乐]和录制的人类讲话[见 口述]。
口述 spoken word	通过人声谈话的声音表示出来的内容；例如有声图书、无线电广播、口述历史录音、戏剧的录音，不管是用模拟格式还是用数字格式录音的。
文字资料 text	通过书写单词、符号和数字表示的内容；例如图书（手稿、印刷的或电子的）、书信、期刊数据库、缩微复制的报纸等。

0.1.1 内容限定（有则必备）

0.1.1.1 如果所著录的资源适用，“内容形式”类可以通过一个或多个“内容限定”子类来扩充。“内容限定”表示所著录资源的类型、是否有运动、维度和感官性质。

应使用如下列表中的术语，或者用编目机构所选择的语言和文字的等同术语；只要适用，应使用尽可能多的术语来扩充或进一步说明相应的内容形式类别。如果指定的内容形式可能有不同的选择，应附加限定，例如文字资料（视觉）或文字资料(触觉)；图像(静止 ；2 维)或图像(静止 ；3 维)。

0.1.1.2 **类型的说明**

地图型 cartographic	用任何比例尺表示地球或任何天体的整体或部分的内容；包括地图、地图册、球仪、地形模型等。
记谱型 notated	通过艺术目的（例如音乐、舞蹈、舞台）的记谱系统来表示、用于视觉感知的内容。
表演型 performed	以听觉或视觉形式表示、在指定时间并且录制于一种资源中的内容；包括录制的音乐或运动的表演、计算机生成的音乐等。

0.1.1.3 **运动的说明**

(仅与图像内容形式一起使用)

用于限定图像内容形式，说明资源的图像内容中是否有感觉到的运动

运动 moving	被感觉到运动的图像内容，通常是以快速前后相继一系列图像的方式。
静止 still	被感觉到静止的图像内容。

0.1.1.4 **维度的说明**

(仅与图像内容形式一起使用)

用于限定图像内容形式，说明资源的图像内容设计被感知的空间维度数。

2 维 2-dimensional	设计以二维被感知的图像内容。
3 维 3-dimensional	设计以三维被感知的图像内容。

0.1.1.5 感官的说明

本属性表示资源出版时其内容设计被感知的人类感官。

听觉 aural	设计通过听力被感知的内容。
味觉 gustatory	设计通过味道被感知的内容。
嗅觉 olfactory	设计通过气味被感知的内容。
触觉 tactile	设计通过接触被感知的内容。
视觉 visual	设计通过视觉被感知的内容。

0.2 制作过程和媒介类型

0.2.1 制作过程（可选）

制作过程类别既反映内容在载体中的固定（书写、印刷、绘画、以至于磁性或光学记录），也反映用来实现制作的工业或艺术方法（例如：手写、达盖尔银版法等）。

制作过程术语

制作过程术语	术语的定义和范围
压印 impression	通过将物体按压到表面上而获得痕迹或轮廓的制作方法。
压花 embossing	使用金属或塑料薄片作为母版用专门设备制作触觉内容表达之载体表现复本的制作方法。
磁性记录 magnetic recording	通过改变带、线、盘上磁化区域储存转换成电信号的声音或动画的制作方法。
电子记录 electronic recording	通过计算机键盘或其他设备抓取数据并在自动化系统中固定以储存并操作、并且要求使用该系统将数据或信息提供给人理解的制作方法。
光学记录 optical recording	通过改变反射表面区域储存转换成数字或模拟信号的声音或影像使其可被光学传感器抓取的制作方法。
手写 handwriting	通过钢笔、铅笔、铁笔等用手在表面上书写的制作方法。
照相复制 photocopying	使用辐射能与不透明材料接触或喷射到不透明材料上的一

	种放大照相复制的制作方法。
打字 typing	通过计算机键盘或打字机产生文字或其他内容的制作方法。
绘制 drawing	通过铅笔或钢笔不使用颜色在表面上产生线条以表现某事物的制作方法。
蚀刻 etching	将设计做在金属印版防酸物质涂层上、然后用酸腐蚀金属暴露的表面而产生线条和暗淡区域的一种凹版印刷制作方法。
达盖尔银版法 daguerrotype process	使用镀银的铜版在照相机里曝光然后显影（通常用水银蒸汽）并用盐定影产生正像的一种摄影制作方法。
照相凹版法 photogravure process	用重铬酸盐法在通过不同厚度的明胶防腐涂层腐蚀形成可容纳不同数量油墨的不同深度的凹陷以制备金属印版一种凹版印刷制作方法。
戳记 stamping	在材料表面施压形成印记的一种制作方法。
自动转换 automatic conversion	内容的计算机表示通过自动算法或者应用软件从一个系统到另一个系统之间变化的一种制作方法。
压制 pressing	通过用机器压平、压缩、挤压材料的方式形成预定形状（例如黑胶唱片或者激光唱片）的一种制作方法。
刻录 burning	通过激光束蚀刻表面产生可读为数字信号的凹坑（例如只读光盘(CD-ROM)或只读数字视盘(DVD-ROM)）的一种制作方法。
电铸 electroforming	通过在模型或心轴上电沉淀形成金属层以制造压印机的一种制作方法。
硬拷贝 hard copying	通过将储存在计算机中的文件打印在纸张、大幅幻灯片或其他表面上的一种制作方法。

0.2.1.1 制作过程限定

制作过程类别用制作方案或过程的状态的限定词扩充。制作过程限定词明确所著录资源的出版或非出版状态。

术语取自如下列表：

制作过程限定词	定义和范围
出版	用于公众使用、商业发行或者在因特网上开放获取的资源。
非出版	手工制作或者不通过设备系列制作的资源，有多个复本或只有一个复本，不计划商业发行或通过因特网公开可获得。

0.2.2 媒介类型（必备）

“媒介类型”类别记录用于承载资源内容的载体的类型。类别通常反映储存媒介的格式和载体的存放以及要求表示、观看、运行资源内容的中介设备的类型。应使用如下列表中的一个或多个术语，或者使用编目机构所选择的语言和文字中的等同术语。对于混合媒介的资源，如果其中没有资源的主要部分（资源的所有部分都同样显著或者重要），应记录所有适用于该资源的术语。例外的情况有，对于有三种或者更多媒介类型适用的、由混合媒介组成的资源，可以著录术语“多媒介”。对于其中一个部分是资源的主要部分而其他媒介类型很少或是附带的混合媒介作品，非主要的媒介类型可以忽略。如果不需要用中介设备来使用或者感知资源，则用术语“无中介”来记录。

媒介类型术语

媒介类型术语	术语定义和范围
音频 audio	对于音频播放器使用的资源 用于储存录音的媒介，设计要用转盘、卡式磁带播放器、激光唱片播放器、MP3 播放器或 iPod 等回放设备；既包括储存数字编码声音的载体，也包括储存模拟声音的载体。
电子 electronic	对于计算机使用的资源 用于储存电子文件的媒介，设计要用计算机来使用；既包括通过远程文件服务器访问的媒介，也包括计算机磁带和磁盘等直接访问的媒介。
缩微 microform	对于缩微阅读器使用的资源 用于储存人类肉眼不可阅读的缩小尺寸图像的媒介，设计要用缩微胶卷阅读器或者缩微平片阅读器来使用；包括透明的和不透明的缩微媒介。
显微 microscopic	对于显微镜使用的资源 用于储存微型物体的媒介，设计要用显微镜等设备来揭示肉眼不可见的细节。
多媒介 multiple media	对于由混合媒介组成、三种或更多媒介类型适用的资源
其他媒介 other media	如果本表格所列术语都不适用于所著录资源要求用来承载、使用或感知其内容的载体类型和中介设备，则用该术语。
投影	对于投影仪使用的资源

projected	用于储存运动或静止图像的媒介，设计要用电影胶片投影仪、幻灯投影仪等投影设备来使用；包括设计用于投射二维和三维图像的媒介。
立体 stereographic	对于立体画观看器使用的资源 用于储存成对静止图像的媒介，设计要用立体镜或立体画观看器等设备来使用，以产生三维效果。
无中介 unmediated	对于不需要中介设备的媒介
视频 video	对于视频播放器使用的资源 用于储存运动或静止图像的媒介，设计要用卡式录像带播放器或 DVD 播放器等设备来使用；包括储存数字编码的和模拟的图像的媒介。

例

Dataset : electronic
数据集 ： 电子
Dataset (cartographic) : electronic
数据集 (地图型) : 电子
Dataset (cartographic ; still ; 2-dimensional ; visual) : unmediated
数据集 (地图型 ； 静止 ；2 维 ； 视觉) : 无中介
Image (cartographic ; moving ; 2-dimensional) : video
图像 (地图型 ； 运动 ；2 维) : 视频
Image (cartographic ; still ; 2-dimensional ; tactile) : unmediated
图像 (地图型 ； 静止 ；2 维 ； 触觉) : 无中介
Image (cartographic ; still ; 2-dimensional ; visual) : projected
图像 (地图型 ； 静止 ；2 维 ； 视觉) ; 投影
Image (moving ; 2-dimensional) : projected
图像 (运动 ；2 维) : 投影
Image (moving ; 3-dimensional) : video
图像 (运动 ；3 维) : 视频
Image (still ; 2-dimensional ; tactile) : unmediated
图像 (静止 ；2 维 ； 触觉) : 无中介
Image (still ; 2-dimensional ; visual). Movement (notated ; visual) : unmediated
图像 (静止 ；2 维 ； 视觉). 运动 (记谱型 ； 视觉) : 无中介
Image (still ; 2-dimensional ; visual) : projected
图像 (静止 ；2 维 ； 视觉) : 投影
Image (still ; 3-dimensional ; visual) : stereographic
图像 (静止 ；3 维 ； 视觉) : 立体
Movement (notated ; tactile) : unmediated

运动 (记谱型 ; 触觉) : 无中介
Movement (notated ; visual) : unmediated
运动 (记谱型 ; 视觉) : 无中介
Multiple content forms : multiple media
多内容形式 : 多媒介
Music (notated ; tactile) : unmediated
音乐 (记谱型 ; 触觉) : 无中介
Music (notated ; visual) : electronic
音乐 (记谱型 ; 视觉) : 电子
Music (performed) : audio
音乐 (表演型) : 音频
Object (cartographic ; tactile) : unmediated
实物 (地图型 ; 触觉) : 无中介
Object (cartographic ; visual) : unmediated
实物 (地图型 ; 视觉) : 无中介
Object (tactile) : unmediated
实物 (触觉) : 无中介
Program : electronic
程序 : 电子
Sounds : audio
声音 : 音频
Spoken word : audio
口述 : 音频
Text. Image (cartographic) : electronic
文字资料. 图像 (地图型) : 电子
Text (tactile) : unmediated
文字资料 (触觉) : 无中介
Text (visual) : handwriting (unpublished) ; unmediated
文字资料 (视觉) : 手写 (非出版) ; 无中介
Text (visual) : microform
文字资料 (视觉) : 缩微
Text (visual) : unmediated + Text (visual) : microform
文字资料 (视觉) : 无中介 + 文字资料 (视觉) : 缩微

1.　　题名和责任说明项（必备）

引言

题名和责任说明项包括正题名、并列题名、其他题名信息和责任说明。著录单元在词汇表中定义。更多的信息出现在本著录项每一个著录单元的开始。

目次

规定标识符

A. 关于著录项前的标识符，见 A.3.2。
B. 每一个并列题名或其他并列说明前置空格、等号、空格(=)。
C. 每一个其他题名信息单元前置空格、冒号、空格(:)，除非在资源上有词或短语将第二或后续单元与前面的单元连接起来。
D. 任何题名后的第一个责任说明前置空格、斜线号、空格(/)。
E. 每一个后续责任说明前置空格、分号、空格(;)，除非这些说明被认为形成一个短语。
F. 包含在一个资源中不同著者、作曲者、艺术家等的单独作品的题名以及无名氏作品的题名用句点、空格(.)分隔。
G. 包含在一个资源中相同著者、作曲者、艺术家等的单独作品的题名用空格、分号、空格(;)分隔。
H. 如果题名由共同题名和从属题名组成，那么共同题名后的每一个从属题名标识（如果有）或者每一个从属题名要前置句点、空格(.)。
I. 从属题名标识后的每一个从属题名应前置逗号、空格(,)。
J. 其他题名信息后的从属题名标识或从属题名应前置句点、空格(.)。

标识符模式

正题名
正题名 : 其他题名信息
正题名 = 并列题名
正题名 = 并列题名 : 其他题名信息
正题名 : 其他题名信息 = 并列题名 : 并列其他题名信息
正题名 : 其他题名信息 = 并列其他题名信息
正题名 / 责任说明
正题名 = 并列题名 / 责任说明
正题名 = 并列题名 = 并列题名 / 责任说明
正题名 : 其他题名信息 : 其他题名信息 / 责任说明

正题名 / 责任说明 = 并列责任说明
正题名 / 责任说明 = 并列题名 / 并列责任说明
正题名 / 责任说明 ; 第二责任说明 ; 第三责任说明
题名 / 责任说明. 题名 / 责任说明
题名 ; 题名 / 责任说明
题名 : 其他题名信息 ; 题名 : 其他题名信息 / 责任说明
题名 = 并列题名 ; 题名 = 并列题名 / 责任说明
共同题名. 从属题名
共同题名. 从属题名标识, 从属题名
共同题名. 从属题名标识
共同题名. 从属题名 = 并列共同题名. 并列从属题名
共同题名. 从属题名 / 责任说明
共同题名 : 其他题名信息. 从属题名 : 其他题名信息
共同题名. 从属题名 : 其他题名信息 / 责任说明 = 并列共同题名. 并列从属题名 : 并列其他题名信息 / 并列责任说明

规定信息源

第 1 项著录的信息，如果在资源上发现，但是不在任何规定信息源上，应外括方括号。个别条款对第 1 项中著录的资源上发现的信息作了限制。

对于印刷文字资源和乐谱资源：

题名页或代题名页。

对于手稿：

题名页或代题名页，按如下优先顺序：乐谱第一页、起首词或文首词、书末出版说明或订阅说明或文尾词、手稿上的其他信息源（书脊、装订、封面等）。如果资源上没有可转录的题名，可以根据手稿内容、另一个复本的题名、印刷版的题名、或者参考资料中的题名自拟一个题名，置于方括号中。如果题名的信息源不是题名页，所选信息源应在附注中给出。

对于所有其他资源：

资源本身、容器、文档、其他附件。

1.1 正题名（有则必备）

1.1.1 正题名是该著录项的第一个单元，即使在首选信息源上它前面还有正题名信息以外的责任说明、版本和草稿等说明、丛编说明、出版/发行说明、日期、价格或其他事项等，也应如此。

1.1.2 电子资源的文件名不能作为正题名，除非它是从内部看在文件上以及从外部看在资源、其容器、文档和其他附件上仅有的名称。

1.1.3 正题名的形式

1.1.3.1 正题名可以仅仅由表示作品类型或者表示其知识或艺术内容的一个或多个词或者由通用术语组成。

例

Proceedings
Plays
Collected works
Journal
Textes et documents
Concerto
Drawings
Survey data
Software
Graphics
会议文集

1.1.3.2 如果首选信息源上除了名称以外没有题名，正题名可以由个人或团体的名称组成。

例

Sophocles
The British Museum
Kongress geografa Jugoslavije, Rijeka-Pula-Gorica, 3-8.X.1949
Museum diluvianum quod possidet Joh. Jacobus Scheuchzer
Arthur Sullivan
The Beatles
Michigan Institute on the Teaching of Librarianship
Dian Fossey
International Summer School on Computational and Mathematical Linguistics
徐悲鸿
梅原龍三郎
수근김

1.1.3.3 正题名可以是或者包括首字母缩略词、首字母缩略语或一个徽标。

例

ISBD(M)
IFLA journal
Collection CAP
MM 51
BASIC
P.M.S.

如果其扩展形式出现在首选信息源上，但是没有被选为正题名，应著录为其他题名信息（见 1.3.3）或作为责任说明。如果扩展形式没有出现在首选信息源上，那么它可以著录在第 7 项（见 7.1.1.3）。

1.1.3.4 交替题名是正题名的一部分。在连接词前后没有规定标识符。包括交替题名的题名的标识符由编目机构自行决定。.

例

Eric, or, Little by little
"Le tiers des étoiles" ou On ne sait pas quel ange
Don Juan oder Die Liebe zur Geometrie
Un giorno di regno ossia Il finto Stanislao
袖珍神学，或，简明基督教词典
ジュリエット物語，あるいは，悪徳の栄え
아라비안나이트，일명，千日夜話
Collegium institutionum juris, sive Controversiae, antinomiae et difficultates librorum quatuor institutionum juris; ...
编者说明：古旧单行资源

1.1.3.5 正题名可以包括数字或字母。

例

Analytic theory of continued fractions II
Knox County, Kentucky, marriage book BB & C
Knitting I
Knitting II
International map of the world 1:1 000 000
Royalists and Puritans, 1635-1660
World 1:5 000 000 series 1106
Le 01
37 design and environment projects
L und E
Dossiers CH+6
In Caii Plinii Secundi Naturalis Historiae I. & II. cap. Libri xxx. Commentarius
编者说明：古旧单行资源
Evangelischer Gnaden-Strom, das ist: Sechs evangelische Historien,

begrieffen im 2., 3. und 4. Cap. Johannis. ...
编者说明：古旧单行资源
LXX. disputationes theologicæ; …
编者说明：古旧单行资源
中国国界线画法标准样图(1:400 万)
900 句开口篇
한글 dBASE III plus 1.1H

对于多部分单行资源：

如果多部分单行资源在其正题名中包含部分编号作为其组成部分，则应在第一部分的编号后著录最后部分的编号，中间用连字符，连字符后部分外加方括号。

例

Prima [-decima] egloga della bucolica di Virgilio

对于乐谱资源和录音资料：

如果题名由作曲的类型以及一个或多个关于调、编号、作曲日期和演出媒介的说明组成，则作曲类型的名称以及关于调、编号、作曲日期和演出媒介的说明作为正题名。作曲类型的名称被认为是曲式的名称、体裁的名称、或者不同作曲者经常使用的通用术语（例如：随想曲、协奏曲、间奏曲、圣母颂歌、弥撒曲、乐章、音乐(muziek)、夜曲、安魂曲、小品(Stück)、交响曲、组曲、感恩赞、三重奏鸣曲）。其他题名（包括由此类术语加上附加词组成的题名，例如室内协奏曲、音乐会小品、小组曲）被认为是区别性的。与区别性题名一起出现的关于调、编号、作曲日期和演出媒介的说明作为其他题名信息。

例

String quintet no. 1, A major, op. 18
Klavierkonzert Nr. 5, Es-Dur
Sinfonia 1 (1970)
Sonate en ré majeur, opus 3, pour violon
Scherzo for two pianos, four hands
降 B 大调第一弦乐五重奏，作品第 K174 号

1.1.3.6 如果责任说明、出版社名称、或与其他著录单元（例如版本和草稿等说明）相关的信息在语言学上是题名的组成部分，则应包括在正题名中。

例

Marlowe's plays
Revai Nagy lexicona
Report of the Expert Group on Special Care for Babies
Lettres inédites d'Anatole France à Paul Grunebaum-Ballin
Pocket volume of selections from the poetical works of Robert Browning
The post-humous works of Robert Hooke
Cinema-Ed Bureau films for the year

University of California publications in classical archaeology
Willing’s press guide
La route Shell
Mundy's map of the twin cities Edmonton & Strathcona
Charles Aznavour présente ses plus grands succès
The Penguin book of Italian madrigals
The vocal score and libretto of The merry widow
The Esso student's business game
Adventure games of Derek Tyne
Galaxy Inc.'s guide to spreadsheets
Joe Lynn's payroll system
Bruce Mitchell on dimensional analysis
The compact edition of the Oxford English dictionary
朗文常用英文词根词典
鲁迅全集

对于动画：

即使在片头字幕中演职人员的姓名在语言学上与题名相连，题名前后的演员、导演、制片人、主持人等的名字不作为正题名的一部分。

例

Star wars

编者说明：题名画幅显示: Twentieth Century Fox presents Star wars

Thief

编者说明：题名画幅显示: Thief, with James Caan

1.1.3.7 共同题名和从属题名

正题名可以由共同题名和从属题名组成，有或没有从属题名标识。

例

Internationale Quartär-Karte von Europa. Blatt 8, Magnitogorsk
Crecer como hijos de Dios. Libro del catequista
Nueva enciclopedia Larousse. Suplemento

1.1.4 正题名的选择

1.1.4.1 有一个规定信息源的资源

1.1.4.1.1 如果同一种语言和/或文字的两个或多个题名出现在首选信息源上，应参考首选信息源上题名的版式选择正题名，或者，如果没有版式差别，应参考首选信息源上题名的顺序进行选择。如果根据版式或顺序不足以明确选择，则应选择最全面的题名作为正题名。

对于古旧单行资源：

首选信息源上出现的第一个题名被选为正题名。

对于手稿：

首选信息源上最完整并有描述性的题名被选为正题名。在第 7 项中说明正题名的选择，并给出其他题名。

对于连续性资源：

如果题名以完整形式出现，还以首字母缩略词或首字母缩略语的形式出现，那么应选择完整形式作为正题名，首字母缩略词或首字母缩略语作为其他题名信息著录（见 1.3.3.1）。

1.1.4.1.2 如果题名用不同的语言或文字（即并列题名，见 1.2），正题名应是资源主要部分内容所用语言或文字的题名。

如果这一标准不适用，那么应该参照出现在首选信息源上的题名的版式来选择正题名，或者，如果没有版式差别，应参照首选信息源上题名的顺序选择正题名。

1.1.4.2 有多个首选信息源的资源

1.1.4.2.1 如果资源有多个首选信息源，例如多语言或多文字的资源上有每一种语言或文字的首选信息源，那么应该从资源主要部分内容所用语言和文字的首选信息源上选择正题名。

1.1.4.2.2 如果这一标准不适用（或者因为资源没有语言，或者因为其内容用多种语言或文字均等地呈现），那么正题名按如下标准选择：

对于印刷资源或具有印刷图书特征的资源（包括缩微复制品）：

取自两个相对的题名页的右页或者两个或更多右页上的题名页中的第一页。

对于双向倒转或双向编排的资源，用两种不同的语言或文字的文字内容和/或首选信息源以相等地位呈现在不同的页上，每一者都出现在相对于封面之一的书的“前面”，正题名的选择由编目机构自行决定。没有被选为正题名的题名应著录为并列题名（见 1.2.3）。应在第 7 项说明这一个格式。

对于古旧单行资源：

取自两个相对的题名页的右页或者两个或更多右页上的题名页中的第一页，除非第一页明显是要被取消的。凸版印刷的题名页应优先于雕版印刷的题名页。

对于地图资源、多媒体资源、录音资料、录像资料、静画和动画以及电子资源：

取自两个或多个按顺序呈现的信息源的第一个。

1.1.4.3 有总题名的含两部或多部作品的资源

如果资源包含两部或更多的作品，而且在规定信息源上既有总题名，也有各个作品的题名，应选总题名为正题名。各个作品的题名可以著录在第 7 项（见 7.7.2）。

例

Three notable stories
附注: Contents: Love and peril / the Marquis of Lorne. To be or not to be / Mrs. Alexander. The melancholy hussar / Thomas Hardy

对于古旧单行资源：

正题名可以包括各个作品的题名;或者可以将各个作品的题名著录在第 7 项，正题名省略各个作品的题名，用省略号表示。

例

The spinning wheel's garland, containing several excellent new songs …
附注: Contents listed on title page as: I. The good housewife's coat of arms. II. The spinning-wheel's glory. III. The taylor disappointed of his bride. IV. The changeable world.

P. Virgilii Maronis Opera omnia ...
附注: Contents listed on title page as: Bucolica, Georgica, Aeneis; Ciris et culex
或
P. Virgilii Maronis Opera omnia: Bucolica, Georgica, Aeneis; Ciris et culex; / ...

1.1.4.4 没有总题名的有多部作品的资源

如果资源没有总题名，有一部作品是资源的主要部分，那么该作品的题名作为正题名，其他作品的题名应著录在第 7 项（见 7.7.1）。

如果资源没有作为主要部分的作品，则所有题名都应著录在第 1 项（见 1.1.5.2）。

1.1.4.5 没有任何题名的资源

如果资源没有题名，可以自拟一个题名并记录在方括号中。这样的题名应该简明，用资源的语言和文字反映该资源的领域和/或主题；如果资源没有语言，则用编目机构选择的语言和文字。应在第 7 项用附注说明题名由编目员提供（见

7.1.1.1）。

例

[Phantom jet fighter landing at R.A.F. Leuchars, July 1971]
[Computer and information science technical reports, University of Florida]
[Mining claims in parts of Gloucester and Restigouche counties, New Brunswick, Canada]
[Coast of Maine from Rockland Harbor to Pemaquid Point]
[Carte de la lune]
[北陵志略]
[日記]

如果资源有显示的文字，但是没有题名，例如某些大张印刷品、招贴、挂图等，则显示的文字作为正题名（见 1.1.5.4）。

对于手稿：

如果手稿中的多个作品有一个内容单元，并以一个自拟题名为人所知，应记录该题名；如果没有已知惯用题名，则应记录一个简明的反映合集内容或性质的自拟题名，并在附注中说明。

例

[Apuntes biográficos de diversas personas recopilados por Francisco Asenjo Barbieri]
[Corpus pelagianum]
[Selección de poemas]
[De bello galico]
[Letter, 1935 may 25, London, ... to]

1.1.4.6 作为另一个资源部分或补编（副刊）的资源

1.1.4.6.1 如果分部（栏目）、补编（副刊）、部分等有题名或标识，但是如果不包括共同题名则不足以识别，那么资源的正题名由共同题名和从属题名标识和/或从属题名组成（即，共同题名、分部（栏目）标识和/或分部（栏目）题名；主要资源的题名以及补编（副刊）或插页的非区别性题名；主丛编的题名、分丛编标识和/或分丛编的非区别性题名；多部分单行资源的题名和所著录部分的非区别性题名等）。共同题名也可以著录在第 6 项。

例

Advanced calculus. Student handbook
Histoire du peuple anglais au XIXe siècle. Épilogue
Ordnance Survey of Great Britain one inch to one mile map. Seventh series. Sheet 145, Banbury
Italian secular song, 1606-1636. Florence
The German pre-classics. Series A, George Philipp Telemann
Mix and match games. Module 1, Letters

IEE proceedings. A
Acta Universitatis Carolinae. Philologica
Geographical abstracts. C, Economic geography
Kits for tots. Bimonthly filmstrip additions
Art of advocacy. Structured settlements
OSHA compliance manual. Application of key OSHA Topics
Ports et mouillages des Iles Féroé (Faerøerne). Partie nord
采矿设计师手册. 4, 矿山机械卷
企业管理基础. 教师手册

对于连续性资源：

如果要著录有从属题名的补编（副刊）或插页，主要连续性资源的题名也应著录在第 7 项（见 7.2.4.5）。

1.1.4.6.2 如果多部分单行资源的补编（副刊）、插页、部分等不包括共同题名也能识别，那么正题名就是补编（副刊）、插页、部分等的个别题名。共同题名著录在第 6 项。

例

Mining and minerals
在第 6 项: (The law of South Africa ; vol. 18)

Bathymétrie de la terminaison sud de l'arc insulaire des Nouvelles-Hébrides
在第 6 项: (Contribution à l'étude géodynamique du Sud-Ouest Pacifique ; H.V. III-1)

Ernani
在第 6 项: (The works of Giuseppe Verdi. Series I, Operas = Le opere di Giuseppe Verdi. Sezione I, Opere teatrali ; vol. 5)

Art music from the Far East
在第 6 项: (Musical sources)

U.S. grain sales and shipments
在第 6 项: (GSR agricultural surveys)

社会科学ジャーナル
在第 6 项: (国際基督教大学学報 ; 2B)

Aix-en-Provence
在第 6 项: (Série orange : carte topographique de la France à 1:50 000 ; 3244)

对于连续性资源：

如果补编（副刊）和插页按从属题名著录，那么共同题名应著录于第 7 项（见 7.2.4.5）。

1.1.4.6.3 如果共同题名或主要资源的题名在语言学上是补编（副刊）、部分等题名的组成部分，那么正题名由两个题名的一体化说明组成。

例

Supplement to Hain's Repertorium bibliographicum

Geological basis for Vegetation of Southwest Africa

编者说明: Vegetation of Southwest Africa 是主要资源的题名。

Superfluous hair, from Mail order madrigals

More graphics for Imagine that!

Der ander Theil deß Formularij, zum Tractat von Commissarien vnd Commissionen Camerae Imperialis gehörig, in sechs Bücher abgetheilt

1.1.5 转录

1.1.5.1 正题名严格按照首选信息源上的措辞转录，但是未必完全按照首选信息源上的大小写或标点符号（参见 A.7）。

例

Elements of mineralogy

A view of Sir Isaac Newton's philosophy

Abstract of an Act of Parliament, 27 George 2d, 1754

To the inhabitants of London and its environs. Awake! Arise! or be forever fall'n!

Varias antiguidades de Portugal

By the King, a proclamation for a general fast

Nouvelle carte des pays du Marché commun

La Camargue

Carte de pollution des eaux superficielles de Languedoc-Roussillon par les détergents anioniques

A new and exact map of the Dominions of the King of Great Britain on ye continent of North America

一般动力学（动力学、振动与控制）最新进展

编者说明：题名出现的形式为：一般动力学[动力学、振动与控制]最新进展

在例外情况下，十分冗长的正题名可以在中间或末尾节略，如果这样做不会改变题名的意义，而且不会损失基本信息，也不会产生语法错误。如果要节略正题名，不要省略前五个词（如果第一个词是冠词的话，不要省略前六个词）。省略部分用省略号表示。

对于古旧单行资源和手稿：

与题名相关且出现在首选信息源上通常作品以此标识的题名之前的信息，应包含在正题名中，著录顺序不颠倒，即使版式表明这样的信息是次要。

例

Quę contineant duodecim ęneidos libri … P Virgilij Maronis

Hereafter foloweth a litel boke called Colyn Cloute

虔诚的祷告、题铭、通告（包括警句和题献词）不包括在内，除非它们组成仅有的题名，或者从版式或感觉呈现为正题名的一部分。

例

Haubtschluessel der teutschen vnd italiaenischen Sprache

编者说明：题名前是祷告词 A.M.A.D.

对于乐谱手稿：

部分印刷、部分手写的题名页的特征应在第 7 项描述。

对于连续性资源：

在转录正题名时应纠正明显的排版错误，作为连续性资源著录基础的首选信息源上出现的题名原样应著录于第 7 项。如果对词的拼写是否正确有疑问，则按原拼写转录。

例

Housing starts

附注：第 1 卷第 1 期上题名为: Housing sarts

但是

Lakeland libarian [sic]

编者说明：题名出现形式是 Lakeland lib*arian.

如果题名包括各期或各部分或各次更新不同的日期、名称、数字等，那么该日期、名称、数字等应省略。该省略应用省略号表示，除非它出现在题名的开始。

例

Report on the ... Conference on Development Objectives and Strategy

La sidérurgie française en ...

IFLA CD ...

编者说明：在光盘标签上: IFLA CD 2001

Frommer's Washington, D.C., on $ ... a day

编者说明：在题名页上: Frommer's Washington, D.C., on $35 a day.

The annual report of Governor ...

编者说明：在题名页上: The annual report of Governor

Rhodes. 总督（州长）的姓名每一任期不同。

Tagungsbericht der Österreichischen Gesellschaft für Gefässchirurgie

编者说明: 在题名页上: 2. Tagungsbericht der Österreichischen Gesellschaft für Gefässchirurgie.

对于连续出版物：

如果正题名包括任何提及先前题名、被吸收题名等的说明，这个说明可能与题名的其余部分有或没有语法联系，那么这样的说明不转录为题名的一部分。不提供省略号。与其他资源的关系著录于第 7 项（见 7.2.4）。

例

The serpentine muse
不是 The serpentine muse, incorporating the ASH newsletter
附注: 吸收: The ASH newsletter

International gas report
不是 International gas report, including World gas report
附注: 吸收: World gas report

1.1.5.2 没有总题名的资源

如果资源由两个或更多的作品组成，但没有总题名，则按首选信息源上版式所表示的顺序著录各个作品的题名；或者，如果没有版式差别，按首选信息源上题名的序列著录各个作品的题名。与各个作品关联的版本和草稿等说明与题名一起转录。首选信息源上同著者各个作品题名之间的连接词或短语保留。（关于不同著者的作品，见 1.4.5.11.2。）

如果所含单个作品的数量很大，可以著录前三个题名，随后加省略号。完整的内容可以著录于第 7 项。

例

The double-dealer ; Love for love ; The way of the world ; The mourning bride

Flash and filigree ; and, The magic Christian

La petite hutte ; suivi de, Lorsque l'enfant paraît

Romeo and Juliet overture ; and, Capriccio italien

Infancy ; Childhood

Electronic writing ; Functional grammar ; Verbal communication …

初吻 ; 绿化树 ; 男人的一半是女人

对于古旧单行资源和手稿：

各个作品的题名应按题名页上题名的序列所示的顺序著录。如果除了题名页上罗列的作品以外还有其他作品出现在资源中，这些作品的题名应著录在第 7 项。

例

The floures of philosophie ; with The pleasures of poetrie annexed vnto them ...
The serving-man become a queen. Jockey of the green. The lass of Richmond Hill
The humble petition of a beautiful young lady. The Rvnd. Dr B=rk---y's answer to the young ladies petition

1.1.5.3 共同题名和从属题名

1.1.5.3.1 作为正题名部分的从属题名

如果正题名由共同题名和从属题名组成，那么首先转录的著录单元是共同题名，随后是从属题名标识或从属题名，或两者兼而有之。从属题名直接与共同题名连接。出现在资源上但不出现在首选信息源上的从属题名应著录在方括号中。

例

Acta biologica. Protozoa
Études et documents. Série C
Journal of polymer sciences. Part A, General paper
Analele Universităţii Bucureşti. Seria ştiinţe sociale. Estetică
Pubblicazioni dell'Università cattolica del Sacro Cuore. Contributi. Serie 3a, Varia
Dansk periodicafortegnelse. Supplement
La lettre du maire. Textes et documents
The Baker Street journal. Christmas annual
Collection Armand Colin. Section de philosophie
Studia religiosa Helvetica. Series altera
Les sources inédites de l'histoire du Maroc de 1530 à 1845. Prèmiere série, Dynastie Saadienne
Encyclopedia of archaeology. Part 2, History and discoveries

1.1.5.3.2 作为编号部分的从编标识

对于连续出版物，任何与年代标识相关的数字或其他信息不作为从属题名转录，而应著录在第 3 项（见 3.3.7）。

例

Nuovo archivio veneto
在第 3 项： Ser. 2, v. 1 (1891)-ser. 2, v. 20 (1900) ; ser. 3, v. 1 (1901)-ser. 3, v. 42 (1921)
*编者说明：*题名不转录为 Nuovo archivio veneto. Ser. 2, 或 Nuovo archivio Veneto. Ser. 3

1.1.5.4 没有题名的显示文字

如果资源有显示文字，但是没有题名（例如一些大张印刷品、一些招贴、挂

图等），那么将文字的全文或节略形式作为正题名转录。

完整短语或句子的省略不作表示，短语、句子或单词的节略用省略号表示。

转录中的说明的顺序参考资源上各个说明的版式决定。文字内容的重要部分（例如产品或机构的名称以及事件的名称、地点和日期）要保留。

关于这些或内容任何其他方面的附加信息可以著录在第 7 项。

标识符的使用由编目机构决定，但是要避免 ISBD 著录中具有特殊功能的符号和空格的组合。

例

Emprunt national 1920 - Souscrivez - Banque de Paris et des Pays-Bas

Tales of wonder, no. 3 - The horror in the telescope, by Edmond Hamilton

附注: Transcription of text from enlarged reproduction of magazine cover

（中文翻译：转录的文字取自杂志封面的放大复制件）

'Comment trouvez-vous ce petit vin-là...'

附注: Caption title abridged

（中文翻译：节略文首题名）

Court cases 1969 ... by counties in southeastern Connecticut

I am a jolly huntsman| My voice is shrill and clear

附注: The title is taken from the opening lines of the poem

（中文翻译：题名取自诗歌的起始行）

对于古旧资源：

省略或节略用省略号表示。转录中著录说明的顺序根据资源上信息的序列决定。

1.1.6 正题名中的变化

正题名中的变化可能会导致创建新的著录记录或做一个附注（见 A.2.6, 7.1.1.4）。

1.2 并列题名

1.2.1 并列题名是出现在首选信息源上用与正题名不同的另一种语言或文字、并且表现为等同于正题名的题名。用另一种语言的题名，如果它在语言学上与著录的另一部分连接，则不作为并列题名处理。

资源可以有一个或多个并列题名。

与正题名一样，并列题名可以有各种不同的形式（见 1.1.3）。

1.2.2 如果在首选信息源上有多种语言和/或文字的题名，没有被选为正题名（见 1.1.4.1.2, 1.1.4.2）的每一个题名都可以转录为并列题名。如果对于识别有必要或者认为对目录的使用者重要，应包括并列题名。

例

Album for the young = Album für die Jugend
Herfra til evigheden = From here to eternity
Beyond horizons = Allende los horizontes
세계를 간다 = Video world tour guide

1.2.3 对于双向倒转或双向编排的印刷文字资源，两种不同语言或文字的文本和题名页以相等的地位呈现在不同的页上（见 1.1.4.2.2），那么没有被选为正题名的题名应著录为并列题名。正题名的来源应著录在第 7 项。

1.2.4 出现在首选信息源上而且在语言学上不与其他著录单元相连、用不同于正题名语言的另一种语言的原题名（例如作为交替题名（见 1.1.3.4）；作为其他题名信息的部分（见 1.3.1）；作为责任说明的部分（见 1.4.3.4）；或作为版本和草稿等说明的部分（见第 2 项）），可以作为并列题名处理。

例

Loser wins = Les séquestrés d'Altona.
Tétralogie = Der Ring des Nibelungen
Alexandri Aphrodisiensis in Sophisticos Aristotelis elenchos commentaria = Αλεξάνδρυ`Αφροδισίεως άποσημειόσεις εις τους σοφιστικòυς έλέγχους

不出现在首选信息源上的用正题名语言以外语言的原题名可以著录在第 7 项（见 7.2.4.1）。

对于用正题名语言的原题名，见 1.3.1。

1.2.5 转录

1.2.5.1 如果并列题名要著录，应严格按照其措辞转录，但是大小写和标点符号不一定严格转录。如果责任说明、其他题名信息说明或与出版、制作、发行等项相关的说明可以在语言学上与并列题名连接，则应转录为并列题名的一部分。

例

Breathless = À bout de souffle
Pièces de clavecin = The complete harpsichord suites
French colonies in America = Colonies françaises d'Amérique
History of the French language = Histoire de la langue française

在例外情况下，并列题名可以节略。省略部分用省略号表示。应使用条款 1.1.5.1 中的规定，节略冗长并列题名，省略日期、数字等，以及处理转录明显排版错误的情况。

1.2.5.2 如果首选信息源有多于一个并列题名，如果要转录这些并列题名，应根据这些说明的版式所表示的顺序转录；或者，如果没有版式差别，应根据说明的序列转录。

例

Majaladda xeerka = Majallat al-qānūn = Law quarterly review
Swiss financial year book = Schweizerisches Finanz-Jahrbuch = Annuaire financier suisse = Annuario finanziario svizzero
Le nozze di Figaro = Die Hochzeit des Figaro = The marriage of Figaro
Composizioni per liuto = Lute compositions = Lautenstücke
Quattro concerti per l'organo ed altri stromenti = Vier Orgelkonzerte = Four organ concertos = Quatre concertos pour orgue
Snow White and Red Rose = Blancanieves y Rosaroja = Schneewittchen und Rosenroth

对于古旧单行资源和手稿：

如果首选信息源载有多于一个并列题名，如果要著录这些并列题名，则应按信息的顺序转录。在正题名和并列题名之间、或在并列题名之间的、与题名和责任说明项相关的其他任何信息，应按信息源上信息序列的顺序转录，并且前置适当的规定标识符。

例

Joh. Amos Comenii Orbis sensualium pictus trilinguis, hoc est Omnium fundamentalium in mundo rerum & in vita actionum pictura et nomenclatura Latina, Germanica & Hungarica : cum titulorum juxta atq[ue] vocabulorum indice = Die sichtbare Welt in dreyen Sprachen, Das ist Aller vornehmsten Welt-Dinge und Lebens-Verrichtungen Vorbildung und lateinische, deutsche und vngarische Benamung : sampt einem Tittel- und Wörter-Register = A' Látható világ háromféle nyelven, az-az Minden derekassab ez világon lévő dolgoknak és az életben való cselekedeteknek le-ábrázolása és Deák, Német és Magyar megnevezése : A' fellyül való irásoknak és szóknak laystromával

1.2.5.3 在没有被选为首选信息源的信息源上出现的并列题名可以著录在第 1 项中，并外加方括号，也可以著录在第 7 项。在资源其他地方出现的并列题名只能著录在第 7 项。

1.2.5.4 没有总题名的资源

如果资源由两种或更多的作品组成而且没有总题名（见 1.1.5.2），并且任何一种作品有并列题名，则并列题名（如果著录的话）应著录在其相应的题名后。

例

The enticing products of France = Les produits séduisants de la France ; Grape harvesting in Languedoc = La vendange en Languedoc
Du er ikke alene = You are not alone ; Opname = In for treatment

Sur le mariage = Über die Ehe ; Lessing ; Freud et la pensée moderne = Freud in der modernen Geistesgeschichte ; Mon temps = Meine Zeit

De l’autre côté du miroir et de ce que Alice y trouva = Through the looking glass and what Alice found there ; La chasse au Snark = The hunting of the Snark

对于古旧单行资源和手稿：

如果资源由两种或更多的作品组成而且没有总题名，并且每一种作品或任何一种作品有并列题名，那么并列题名以资源上信息序列的顺序著录。

如果有一个适用于整个资源的首选信息源，并列题名应按信息序列的顺序著录。如果没有适用整个资源的首选信息源，但是其包含的作品有其自己的首选定信息源，而且它们一起作为单一的信息源，则并列题名按每一个首选信息源上信息序列的顺序著录。

例

Ταδε ενεστιν εν τωδε τω βιβλιω. Λουκιανου. Φιλοστράτου Είκόνες ; του αύτου ‘Ηρωικά ; του αύτου Βίοι σοφιστων. Φιλοστράτου Νεωτέρου Είκωνες Καλλιστράτου Εκφάσεις = Qve hoc volvmine continentvr. Luciani Opera. Icones Philostrati ; eiusdem Heroica ; eiusdem Uitae sophistarum. Icones Iunioris Philostrati. Descriptiones Callistrati ...

可能在作品题名及其并列题名之间，或者在并列题名之间的，与题名和责任说明相关的任何其他信息，如果要著录，就应该按首选信息源上信息序列的顺序转录，前置适当的规定标识符。

例

Directio methodica processus iudiciarii iuris consuetudinarii inclyti Regni Hungariae / per M. Joannem Kithonich de Koztanicza ... = Rövid igazgatas a' nemes Magyar Orszagnak es hozzá tartozó Részeknek szokott törvény folyasirol / mellyet deákbol magyar nyelvre fordított Kaszoni Janos

1.2.5.5 并列共同题名和从属题名

如果正题名由共同题名和从属题名组成，则所著录的并列共同题名和并列从属题名应著录在共同题名和从属题名之后。

例

Godišen zbornik na Zemjodelsko-šumarskiot fakultet na Univerzitetot vo Skopje. Zemjodelstvo = Annuaire de la Faculté d’agriculture et de sylviculture de l’Université de Skopje. Agriculture

Dansk periodicafortegnelse. Supplement = The Danish national bibliography. Serials. Supplement

中国动物志. 昆虫纲. 第四十六卷, 膜翅目. 茧蜂科(四). 窄径茧蜂亚科 = Fauna sinica. Insecta. Vol. 46, Hymenoptera. Braconidae (IV). Agathidinae

1.2.5.6 连续性资源和多部分单行资源的变化

对于连续出版物和多部分单行资源：

如果在后续的期或部分中并列题名增加、省略或变化，如果认为对目录使用者重要，应在第 7 项用附注说明这些变化（见 7.1.3）。

对于集成性资源：

如果在后续的更新中并列题名增加、省略或变化，应修改著录以反映最新的更新情况；如果认为对目录的使用者重要，先前的并列题名著录于第 7 项（见 7.1.3）

1.3 其他题名信息

其他题名信息由与正题名、并列题名或资源所包含的各个作品题名前后出现、并且从属于这些题名的一个词或短语或者一组字符组成。如果出现在规定信息源并且对识别有必要，或者被认为对目录的使用者重要，其他题名信息就应著录。

例

Basse vallée de l'Aude, exploitation des aquifères, risques de pollution : situation en 1972
Edgar Degas : pastels, lavis, gouaches, esquisses
Les plaideurs : comédie
Bilder einer Ausstellung : zehn Stücke für Klavier
Klavierkonzert in A, KV 414 : Ausgabe für Klavier, 2 Violinen, Viola und Violoncello
WWW.hr : Croatian homepage since 1994
Le Louvre : peintures & palais
Léonard de Vinci : géant de la Renaissance
Dynamics of a molecule in a cage : CH_4 in NaA Zeolite
Abbado in Berlin : the first year
Almageste : voyage céleste sur ordinateur
Sibilla Frigia : vidi leccelso idio che fragellare
アジア語楽紀行 ： 旅するタイ語
느낌여행 오지체험 : 삼척 내미로 마을

对于非出版资源：

如果自拟题名已经给出，文首词和文尾词、以及日期、地点等（特别在书信、

讲话、法律文件中）被认为对识别有用的话（参见 1.3.3.2），可以作为其他题名信息在方括号中给出，并在第 7 项说明。

1.3.1 没有被选为正题名的变异题名（除了并列题名以外，包括用正题名语言的原题名），如果出现在正题名所出现的信息源上，作为其他题名信息处理。出现在资源其他地方的变异题名可以著录在第 7 项（见 7.1.1.2）。

例

Die Sage von den Nibelungen : Nibelungenlied
Voyage to Venus : Perelandra
The devils : The possessed
Concerto op. 7,7 : Konzert A-Dur für Streichorchester
Sinfonie Nr. 3 : Eroica
第三交响曲 ： 英雄

但是

Barbara
附注: Sleeve title: Barbara, l'aigle noir
（中文翻译: 封套题名: Barbara, l'aigle noir）

1.3.2 其他题名信息说明可以包括责任说明、出版者名称，或者与其他著录单元（例如版本和草稿等说明）相关的细节，如果这些说明在语言学上是其他题名信息的组成部分的话。

作为其他题名信息出现且包括必备著录单元之一（例如责任说明）的任何信息应作为其他题名信息著录，或者著录在其他地方。如果对于识别有必要或者认为对目录的使用者重要，应该包括附加其他题名信息。

例

In search of light : the broadcasts of Edward R. Murrow 1938-1961
The psychology of second language learning : papers from the Second International Conference of Applied Linguistics, Cambridge, 8-12 September 1969
Heil Harris! : a novel based on the television series “The Avengers”
Le encicliche sociali di Leone XIII e Pio XI : testo latino e traduzione italiana della “Rerum novarum” e della “Quadragesimo anno” con riferimenti ad altri documenti pontifici
The greenwood tree : newsletter of the Somerset and Dorset Family History Society
Esquisse géologique de la Thakkola, Népal central : missions géologiques du C.N.R.S.
Black holes : Sidney Owen's space games
21 世纪的信息资源编目 ： 第一届全国文献编目工作研讨会论文集

1.3.3 其他题名信息的特殊情况

1.3.3.1 首字母缩略词和首字母缩略语

如果正题名由一组首字母缩略词或首字母缩略语组成，而且展开形式出现在首选信息源上，则该展开形式视为其他题名信息。

例

ISBD(CM) : International standard bibliographic description for cartographic materials

SPSS : statistical package for the social sciences

如果展开形式作为正题名（见 1.1.3.3, 1.1.4.1.1），则出现在首选信息源上的一组首字母或者首字母缩略语视为其他题名信息。

例

Cahiers de l'Institut de linguistique de Louvain : CILL

如果正题名是或包括首字母缩略词或首字母缩略语（参见 1.1.3.3），而且展开形式取自首选信息源以外的信息源，则展开形式不作为其他题名信息，但可以著录在第 7 项（见 7.1.1.3）。

1.3.3.2 不完整或模糊的题名

如果题名不完整或模糊，可以提供来自资源的内容中的附加信息加以完善。附加信息外加方括号，作为其他题名信息。

例

Kauheat karnevaalit : [opiskelijaliike Tampereen Yliopistossa]

I våra hus : [dikter]

Vegetation : [in Botswana]

Département de l'Yonne : [carte routière]

Florida : [tourist map]

Street map of Flagstaff, Arizona : [walking tours]

Société d'études de la province de Cambrai : [bulletin]

1.3.4 转录

1.3.4.1 如果著录其他题名信息说明，则它应该著录在其相应的题名后。

1.3.4.2 如果著录其他题名信息说明，则它应该严格按照措辞转录，但是不一定严格按照其大小写和标点符号转录。在例外情况下，其他题名信息可以节略。如果要节略其他题名信息，不能省略前五个词（如果第一个词是冠词，则不能省略前六个词）。省略部分用省略号表示。

对于连续性资源：

对于除了不断更新的散页资料以外的连续性资源，其他题名信息在著录中省略，除非它被认为对目录使用者重要，或者它也可以节略。如果在著录中省略，其他题名信息可以著录在第 7 项。

应根据 1.1.5.1 的规定来节略冗长的其他题名信息，省略日期、数字等，以及转录明显的排版错误。

对于不断更新的散页资料：

如果对于识别有必要或者因为其他原因认为对目录使用者重要，可以包括其他题名信息。不应包括仅由涉及内容更新程度的词组成的其他题名信息。

1.3.4.3 如果在语言学上或有其他原因可能，在首选信息源上出现在正题名前的其他题名信息说明可以转录在正题名之后。如果不可能，该说明可以著录在第 7 项。

例

Tam-Tam : aus dem Repertoire von Nico Palermo

编者说明: "Aus dem Repertoire von Nico Palermo" 出现在题名页顶端。

对于古旧单行资源：

首选信息源上出现在正题名前的其他题名信息应著录在正题名前。

1.3.4.4 如果首选信息源载有多个构成其他题名信息的说明，如果要著录这些说明，应按照说明的版式顺序转录，或者如果没有版式差别，应按说明的序列所示的顺序转录。

例

Spirit of an age : New Zealand in the seventies : essays in honour of W.B. Sutch

Distribution of principal kinds of soils : orders, suborders and great groups : National Soil Survey classification of 1967

Animal stories : dramatized readings : a recorded anthology

The Hammons family : a study of a West Virginia family's traditions : from the Archive of Folk Song

Offshore oil drilling : data analysis : from Neel Oil Research Council

联邦调查局档案 : FBI : 帝国之中的帝国 霸权之上的霸权

オールド・ ファッション : 普通の会話 : 東京ステーションホテルにて

천국의 계단 : 그리고 다시는 울지 않았다 : 최인호장편소설

对于古旧单行资源和手稿：

如果著录其他题名信息说明，则应按照首选信息源上信息序列的顺序转录。这样可能会导致交替题名或者附录或其他补充资料的细节被著录为其他题名信息。

例

A Christian funeral : a brief essay on that case, what should be the behaviour of a Christian at a funeral? : or, some directions how to regulate a funeral by the rules of religion

1.3.4.5 没有总题名的资源

1.3.4.5.1 如果资源没有总题名（见 1.1.5.2），而且如果有与各个作品中一个或多个作品题名相关的其他题名信息说明，那么这些说明（如果要转录）应转录在其相应的题名之后。

例

Youth : a narrative ; Heart of darkness ; The end of the tether

Le chevalier du guet : chanson folklorique française ; Qui frappe içi? : Louisiane

Leonardo da Vinci : a pictorial biography ; The Medici : power and patronage in Renaissance Florence

Special effects : morphing and warping ; 3-D modeling : generic primitives and other basic tools

Some effects of geographical factors in combat simulations : presentation / Zvonimir Bratun. Model Horus as a training method in Slovenian Armed Forces : presentation ; Model Horus as a training method in Slovenian Army / Dušan Marincic

Meditation : op. 90 ; Klänge der Stille : op. 91

Dixit Dominus : RV594 ; Stabat mater : RV621 ; Gloria in D major : RV588 ...

对于古旧单行资源和手稿：

其他题名信息说明（如果转录）应按照首选信息源上信息序列所示的顺序转录。即使其他题名信息与多于一部作品相关，这一点也适用。

例

Les Akanças : prologue mélo-dramatique, en un acte et en prose ; suivi des Espagnols dans la Floride : pantomime en trois actes et à spectacle

Vortigern : an historical tragedy, in five acts ... ; and Henry the Second : an historical drama

1.3.4.5.2 如果要著录首选信息源上构成其他题名信息并与同著者、作曲者等的多部作品相关的说明，则应转录在其相应的作品题名之后。对于乐谱和录音资

料，如果该说明一般是正题名的一部分（见 1.1.3.5），则应著录为其他题名信息。不然，例如一个著者、作曲者等的作品不在一起连贯出现，则该说明可以著录在第 7 项。

如果构成其他题名信息的说明与各个作品的题名之间的关系不清晰，可以附加简短的说明性词语，置于方括号内。或者，其他题名信息说明可以著录在第 7 项。

例

Endstation Sehnsucht ; Die Glasmenagerie : zwei Theaterstücke
Eight variations in G major K. 24 ; Seven variations in D major K. 25 : for piano
Lied auf dem Dach ; Tafelmusik ; Ausklang : für großes Orchester
Pow! ; Zap it : two adventure games
Die grosse Liebe ; Wie sie starben : [beide umfassen] Dichter- und Frauen-Porträts

1.3.4.5.3 首选信息源上组成其他题名信息且与资源中所有作品（尽管它们有不同的著者、作曲者等）相关的说明，可以著录在第 7 项。

1.3.4.6 共同题名和从属题名

如果正题名由共同题名和从属题名组成（见 1.1.5.3），与从属题名相关的其他题名信息说明（如果著录的话）应著录在从属题名后。与共同题名相关的其他题名信息说明可以著录在第 6 项或第 7 项。

例

Stock selection. Portfolios : money management
Jigsaw puzzles. Children's art : a decade of examples
编者说明：与共同题名相关的其他题名信息：A visual survey
Bibliographie de la France. Biblio. 1ère partie, Bibliographie officielle : publications reçues par le Service du dépôt légal
编者说明：与共同题名相关的其他题名信息：Journal officiel du livre français paraissant tous les mercredis
Periodica polytechnic. Transportation engineering
编者说明：与共同题名相关的其他题名信息：Contributions to international technical sciences published by the Technical University of Budapest
Publications of the Institute. Historical studies. Series III, Renaissance Europe : texts and commentaries

对于古旧单行资源和手稿：

如果正题名由共同题名和从属题名组成（见 1.1.5.3），其他题名信息的各个说明如果要著录的话，应按照首选信息源上信息序列所示的顺序著录。

1.3.4.7 并列题名和并列其他题名信息

1.3.4.7.1 如果首选信息源载有一个或多个用多种语言和/或文字的并列题名和其他题名信息，每一个其他题名信息说明如果要著录，应著录在其语言学上相关的题名之后。

不著录在第 1 项的其他题名信息说明可以著录在第 7 项（见 7.1.3）。

例

On tour : 10 British jewellers in Germany and Australia = Auf Tournee : zehn britische Goldschmiede in Deutschland und Australien

12 millions d'immigrés : feuille de lutte des travailleurs immigrés en Europe = 12 milhões de imigrados : folha de luta dos operários imigrados na Europa

Security : information and administrative management = Sécurité : gestion de l'information et gestion administrative

Kleine Meditationen : für Streichtrio und Harfe = Short meditations : for string trio and harp

Klavier-Quintett : Forellen-Quintett = Piano quintet : trout quintet = Quintette avec piano : quintette "La truite"

Apocalypse de Jean : lecture = Apocalyps [sic] of John : a reading

Vienna : hotel and tourist guide = Wien : Hotel- und Reiseführer

La Birmanie : images du bouddhisme vivant = Burma : images of living Buddhism

Les manuscrits datés : premier bilan et perspectives : Neuchâtel, 1983 = Die datierten Handschriften : erste Bilanz und Perspektiven : Neuenburg, 1983

Mein erster Sor : Sammlung leichter Gitarrensoli = My first Sor : selection of easy guitar-solos = II mio primo Sor : raccolta di facili assoli per chitarra

挑战黑客 ：网络安全的最终解决方案 = Hacker proof : the ultimate guide to network security

对于古旧单行资源和手稿：

每一个其他题名信息说明如果要著录的话，应按首选信息源上信息序列所示的顺序著录。

例

La Didone abbandonata : dramma per musica da recitarsi in St. Pieterburgo nel giorno [blank space] febraro 1766. nel Imperial teatro per commando di Sua Maestà Imperiale Catarina II. / La musica è del rinomato signor Baldassara Galuppi, direttore della Musica, e Maestro di Cappella di Sua Maestà Imperiale, e della Ducal Cappella di San Marco in Venezia = Didon abandonnée : dramme en musique qui doit etre representé sur le Theatre

impériale de St. Petersbourg le [blank space] fevrier 1766. par ordre de Sa Majesté Impériale Catherine II.

1.3.4.7.2 如果首选信息源有一个或多个并列题名，但是其他题名信息只用一种语言和/或文字，则其他题名信息如果要著录的话，应著录在转录的最后一个并列题名之后。

例

Brecht heute = Brecht today : Jahrbuch der Internationalen Brecht-Gesellschaft

Le rossignol = The nightingale = Die Nachtigall : conte lyrique en trios actes

Priče iz davnine = Tales of long ago = Märchen aus Urväterzeiten : izbor

Veliki češko-hrvatski rječnik = Česko-chorvatský slovník : za praktičnu i školsku upotrebu

Carmina Burana = カルミナ・ブラーナ : cantiones profanae

신용춘의 국악세계 = Korean traditional music world of Shen Long-chun : 퉁소 단소 연주곡

1.3.4.7.3 如果并列题名自身结合了正题名和其他题名信息的内容，用正题名语言的其他题名信息如果要著录，应转录在正题名之后和并列题名之前。

例

Verbände und Gesellschaften der Wissenschaft : ein internationals Verzeichnis = World guide to scientific associations

Année 1812 : ouverture = 1812 overture

Romeo i Julija : ljubavna priča = Romeo and Juliet’s love story

对于古旧单行资源和手稿：

其他题名信息按首选信息源上信息序列所示的顺序著录。

1.3.4.7.4 如果没有并列题名，但是其他题名信息说明在首选信息源上以多种语言和/或文字出现，则可以著录用正题名语言的其他题名信息说明。如果这个标准不适用，则可以著录出现在首选信息源上的第一个说明。其他的说明也可以著录。

例

Jugoslavija : hotel and tourist guide = Hotel- und Reiseführer

L’Europe laitière : annuaire international des produits laitiers = internationales Jahrbuch der Milchprodukte = international directory of dairy products

Nunc dimittis : Graduale für vier Stimmen, zwei Violinen, zwei Hörner und Basso continuo = graduale for four voices, two violins, two horns and basso continuo

Astérix : calendar = calendrier = Kalender = calendario

对于乐谱资源：

如果题名由作品类型的通用术语组成（见 1.1.3.1），而且没有并列题名，并且关于调、编号、作曲日期和演出媒介的说明以多种语言和/或文字出现在首选信息源上，则用通用术语的语言和/或文字的说明应作为正题名的一部分著录在作品类型术语之后。如果这一标准不适用，应著录首选信息源上出现的第一个说明。其他说明也可以转录。

例

Adagio et allegro molto, cor, trombone et orchestra = horn, trombone, and orchestra = Horn, Posaune und Orchester

Sonate für Violine und Klavier in h = for violin and piano in b

1.3.4.8 出现在资源上但是没有出现在首选信息源上的其他题名信息的说明，如果对于识别有必要或因其他原因认为对目录使用者重要，应著录在正题名或其对应的并列题名后，外加方括号。不然，这样的说明可以著录在第 7 项（见 7.1.3）。

例

Civitas : [Monatsschrift des Schweizerischen Studentenvereins = revue mensuelle de la Société des étudiants suisses = rivista mensile della Società degli studenti svizzeri]

1.3.4.9 连续性资源和多部分单行资源的变化

对于连续出版物和多部分单行资源：

如果其他题名信息已经被记录在题名和责任说明项，而且该信息在后续的期和部分中有变化，如果认为对目录的使用者重要，应在第 7 项说明变化情况。也可以用附注说明其他题名信息有变化，或者根本就忽略变化。

对于集成性资源：

如果在题名和责任说明项中记录其他题名信息，并且该信息在以后的更新中有变化，那么应改变著录记录，并在认为对目录使用者重要的情况下用附注说明该变化（见 7.1.3）。

1.4 责任说明（有则必备）

责任说明由对所著录资源中所包含的作品的知识内容或艺术内容的创作或实现负有责任或作出贡献的任何个人或团体的识别和/或职能相关的一个或多个名称、短语或字符串组成。

1.4.1 只要求有列举负主要责任的个人和/或团体的名称的说明。如果对于识别有必要或者因其他原因认为对目录的使用者重要，可以包括后续的责任说

明。

如果资源上没有责任说明，不应杜撰责任说明。

1.4.2 责任说明可以与如下实体相关：

- 作者、作曲者、表演者、图形艺术家、编舞者、改编者、制图者、编程者、主要调查人、动画制作者等，他们的工作体现在资源中，不管是直接的（例如文字资料的作者、编辑者、编撰者、翻译者、插图者、雕版者、制图者、作曲者、改编者、编舞者）还是间接的（例如电影脚本所依据的小说作者、软件所依据之作品的作者、现存作品的改编者），也不管是用原作同样的媒介还是用其他媒介；
- 各种数据的收集者、负责表演作品导演的个人；主办（在知识方面，不仅是资金赞助）上述任何作品的机构、或者个人或团体，流行音乐录音的制作者；
- 制作公司和诸如制作者、导演或其他在某种程度上对作品负全面责任的个人；在特定的影片或特定类型的影片中（起主要创造性作用，例如摄影师、电影剧本作者或动画片制作者）负有特定责任的个人；
- 涉及资源内容的创作或其实现工作的开发者和设计者（例如游戏设计者）；在特定的资源或特定类型的资源中负有特定责任的实体（例如调查数据的项目主任、视频导演）。

原则上，这种责任不仅赋予在作品的创作、制作或实现中起重要作用的个人或团体，而且还赋予那些作用相对次要（例如历史顾问）、但是在首选信息源上罗列的个人或团体。与根据判断起较次要作用的个人或团体相关的说明可以著录在第 7 项（见 7.1.4）.

1.4.3 责任说明的形式：

1.4.3.1 责任说明可以由一个或多个个人或团体的名称组成，有或没有表示该个人或团体作用的连接词或短语（参见 1.4.3.5）。

例

/ Institut géographique national
/ réalisé et publié par les Éditions Grafocarte
/ edited by the Daily Express
/ by S. Hutchinson
/ dedicated by ... Grenvile Collins
/ presented by ... Lewis Morris
/ John Milton
/ engraved by Jukes
/ levée en 1817 par M. Givry
/ surveyed and drawn by E.M. Woodford
/ reproduced by W.H. Barrell
/ dressée par Ernest Grangez

/ compiled by the Ministry of Housing and Local Government
/ 胡昌平著
/ 国家图书馆图书采选编目部编
/ 鈴木玲子著
/ 홍이섭 지음

1.4.3.2 责任说明可以由一个没有名称的或者表示一个无名团体的短语组成，如果这样的短语描述了一个知识贡献或者从别的意义上看是重要的。

例

/ by Pär Lagerkvist ; translated from the Swedish
/ Erich Kästner ; für den Gebrauch in dänischen Schulen vereinfacht
/ compiled and edited by the graduating class
/ extracted from a chart drawn in 1785 ; with introductory commentary by the composer
/ by Geoffrey Burgon ; text taken from the Chester mystery plays and mediaeval poems
/ by a group of teachers representative of primary grades
/ Dieter Kendrick ; with spoken commentary by various artists
/ by a team of programmers and teachers
/ Arden Wilson ; with graphics by the author
/ aus dem Englischen ins Teutsche übersetzt
/ 南京市玄武区业余作者集体创作

1.4.3.3 责任说明可以包括一个名词或名词短语以及名称，如果这样的短语表示个人或团体的作用。其他名词或名词短语一般作为其他题名信息（见 1.3）。

例

/ selection and catalogue by Katherine Michaelson
/ the author John Milton
/ text by the Central Intelligence Agency ; maps by Rand McNally ; fruit symbols designed and drawn by Joseph A.W. Kislingbury ; surveys and sketches by J.B. Armstrong
/ d'après les travaux de M. Alfred Grandidier
/ piano accompaniments and notes by Claire Liddell
/ Text und Musik, John Lennon
/ research and text by Colin Barham
/ development and debugging, Philip Goldman

1.4.3.4 责任说明可以包括与其他著录单元（例如被翻译作品的原题名、关于被翻译作品版本的信息）相关的细节，如果这样的细节在语言学上是责任说明的组成部分。

例

/ extracted from the Pensées by H.F. Stewart
/ Carson McCullersová ; dramatizace Edward Albee ; z anglického originálu "The ballad of the sad café" přeložili Luba a Rudolf

Pellarovi
/ translated from the second edition, authorized August 10, 1908, with an introduction and notes, by Andrew D. Osborn
/ reduced from the original plan of three inches to one mile and planned to a scale of one inch & half to one mile by Isaac Johnson in June 1800
/ selected and translated from La divina commedia, by J.G. Roman
/ adapted from Alice in Wonderland, by Wilford Hagers
/ traduit en vers latins, sur la troisième édition du texte françois, par M l'Abbé Métivier
/ translated & emprynted by me William Caxton ...

1.4.3.5 责任说明可以由作为资源赞助者的一个或多个团体名称组成，如果该团体的名称出现在首选信息源上，而且赞助者和资源之间的关系有明确说明（或者可以附加一个适当的词或短语表达出来）。如果赞助团体的名称形成出版、制作、发行等说明的组成部分（例如，其前置诸如"published for"（为……出版）这样的短语），则赞助团体的名称应包括在第 4 项中。

例

/ presented by West Virginia University ; sponsors, Consolidated Gas Supply Corporation, West Virginia University College of Engineering, West Virginia Section of the American Ceramic Society
/ [sponsored by] Occidental Petroleum Corporation ; made by Sandler Institutional Films, Inc.
/ éditée spécialement par l'Institut géographique national pour le Touring Club de France
/ under the patronage of the Royal Scottish Geographical Society

1.4.3.6 与资源的知识内容或艺术内容责任无关的说明不作为责任说明。

诸如警句、题献等说明以及资助或奖金等说明（例如"Winner of the Tchaikovsky Award, 1971"（1971 年柴科夫斯基奖获得者））可以省略或著录在第 7 项（见 7.1.4）。

诸如"with 33 maps"（附 33 幅地图）、"with 32 parts"（附 32 分谱）、"accompanying gramophone record"（附件有唱片）、"with accompanying reference manual"（附件有参考手册）等信息可以著录在第 5 项。

对于与此类责任关联但是出现在其他题名信息中的说明，见 1.3。

1.4.3.7 在语言学意义上作为其他著录单元组成部分的责任说明应转录为该著录单元的一部分，不再重复著录为责任说明（见 1.1.3.6, 1.3.2）。

如果责任实体的名称在首选信息源上明显以正式责任说明重复，则该名称转录为责任说明。

例

The John Franklin Bardin omnibus / John Franklin Bardin

此外，如果正题名只包括发行机构名称的一部分，而且该名称的另一部分出现在首选信息源的其他地方，则后者著录为责任说明。

例

Skrifter fra Nordisk institute / Odense universitet

1.4.3.8 如果其名称出现在首选信息源上的一个团体的职能不明确，而且不能根据所著录的资源或其他地方确定，则该名称不著录为责任说明。该名称应著录在第 7 项（见 7.1.4）。

1.4.4 一个或多个责任说明

1.4.4.1 如果首选信息源的措辞显示只有一个说明，则只出现一个责任说明。在这样的责任说明中，可以有多个个人或团体的名称；同样情况包括：如果它们表现为行使同样的职能，或者尽管行使不同的职能，但是它们的名称由连接词连接起来。

例

/ edited by N.G.L. Hammond and H.H. Scullard
/ by Donald Elliott and illustrated by Clinton Arrowood
/ compiled and edited by Richard L. Coulton with the assistance of voluntary aid
/ par L. Meyère et J. Hansen
/ developed by Dale Kahn with Laurie Fenster
/ by William Whiston, M.A. sometime professor of the mathematicks in the University of Cambridg. and Humphrey Ditton, master of the new mathematick school in Christs's Hospital, London

编者说明：对于古旧单行资源，应包括学位和职位说明（参考 1.4.5.5）。

/ the first by Leonard Lessius, the second by Lewis Cornaro, a noble Venetian: ...
/ first gathered and compiled in Latine by the right famous clerke Maister Erasmus of Roterodame, and now translated into Englyshe by Nicholas Udall
/ with additions by H.N. Ridley and the Rev. T.S. Lea
/ drawn in 1791 ... from the observations made by Fleurieu in 1769 and by Vincente Tofino in 1788

1.4.4.2 如果措辞显示有多个说明，则出现多个责任说明；同样情况还有如果多个个人或团体表现为行使不同的职能，而且多个说明之间没有连词连接。

例

/ by Rudolf Steiner ; translated by W.B.
/ with preface by Walter Allen ; editor, James Vinson
/ Centre national coopératif agricole de traitement antiparasitaire ; directeur technique, Marcel Bonnefoi

/ by G. Robertson ; engraved by Morris
/ par N. de Fer ; A. Coquart sculpsit
/ by Michael Praetorius ; arranged for orchestra by N.J. Milner-Gulland
/ von Wolfgang Amadeus Mozart ; Klavierauszug, neu revidiert von Wilhelm Kienzl
/ written by Danny Shapiro ; ported to Motif by Philip Schneider
/ par M. Marmontel, de l'Academie Française ; mit deutschen Noten zum Schulgebrauch und Selbstunterricht herausgegeben
/ 汤显祖著 ; 汪榕培英译 ; 徐朔方笺校
/ チャールズ・バーチ, ジョン・B・プッコ著 ; 長野敬, 川口啓明訳
/ 쿨슨 리들 지음 ; 박영신 옮김

1.4.4.3 第一责任说明和后续责任说明之间的差别只是顺序的差别。这并不意味着第一责任说明与作品的主要责任相关。

1.4.4.4 如果有与附录和其他补充资料相关的责任说明，如果要著录，应在与整个资源或资源的主要部分相关的说明后面作为附加责任说明。如果这样的说明出现在资源上，但不是出现在首选信息源上，它可以著录在第 7 项（见 7.1.4）。

例

/ with an introduction by Scott Keltie
/ deur Annie Hofmeyr ; en'n geslagregister deur Joh. van der Bijl
/ by C.H.A. Armstrong ; with an appendix on the history and architecture of the fabric by E.R. Arthur
/ attributed to Thomas Cavendish the circumnavigator ; with descriptive text by F.C. Wieder
/ von Johann Christian Bach ; mit Kadenzen versehen von Li Stadelmann

对于古旧单行资源：

附录和其他补充资料的细节按首选信息源上信息序列所示的顺序转录。相应地，出现在责任说明前或在没有单独的责任说明的情况下的此类说明作为其他题名信息（见 1.3.4.4），而出现在责任说明后的此类说明作为后续责任说明。如果它们取自资源上的其他地方，此类说明著录在与整个资源或资源的主要部分相关的责任说明后，或者著录在与该说明相关的责任说明后。关于没有总题名的资源上其他作品的题名，见 1.1.5.2。

例

/ by James Townley ; with a variety of German notes explanatory of the idioms ... alluded to by John Christian Hüttner
/ by the author of The conduct of the allies ; to which are added the said Barrier-Treaty, with the two separate articles ...
/ done into English from the French, with a new original preface

upon the same subject, by W. J. ; to which are added, An essay upon Satyr, by Monsieur d'Acierand A treatise upon pastorals, by Monsieur Fontanelle

1.4.5 转录

1.4.5.1 责任说明以它出现在资源上的术语转录。

例

/ di Leon Battista Alberti Fiorentino ...
/ written by himself
/ Dauide Edguardo Anglo authore
/ by one who is neither a knight, nor a member of the House of Commons
/ by **** ...
/ as surveyed in 1822 for the use of the justices in sessions, by W. Ravenshaw
/ dessiné et gravé par R. Hausermann
/ enregistrements de Roberte Hamayon
/ co-ordinated for the Voice of America by Tristram Coffin
/ Tatsuro Suzuki interviewed by Maya Koizumi
/ Modest Mussorgsky ; in der Instrumentation von Maurice Ravel
/ scriptwriter, Allan S. Mitchell ; consultants, Joan M. Clayton and Simon Randolph
/ Abraham Bosse ; d'après Jean de Saint-Igny
/ developed by TNF Software Arts ; graphics by Larry Blum
/ principal investigators, T. Sheehan, H. Lovett
/ researched and compiled by Art Gump
/ 主办单位，国家图书馆 ； 主编，詹福瑞
/ Honoré de Balzac
/ Józef Lodowski
/ Home Office
/ Universidad de Salamanca
/ Mozart
/ British Library Bibliographic Services Division

对于不断更新的散页资料：

关于作为不断更新的散页资料编者的个人的说明，如果被认为对于目录的使用者重要，应该记录为责任说明。

例

/ compiled and edited by Malcolm Evans and Martin Standord

对于录音资料和动画资料：

乐队或其他组合的各个成员的名称如果出现在首选信息源上，可以在乐队等的名称后著录在括号中。或者，这些名称可以著录在第 7 项或省略。

例

/ Ravel ; Budapest String Quartet (J. Roismann and A. Schneider, violins ; B. Kroyt, viola ; M. Schneider, cello)

对于古旧单行资源和手稿：

可以在冗长的说明中进行省略，省略部分用省略号表示。

例

/ quam ... in florentissima electorali ad Albim universitate, praeside ... M. Augusto Pfeiffero, Lavvenburgo-Saxone, publico eruditorum examini exponit Martinus Bernhardi Gryphisberg â Pomeranus, ad diem XXXI. Januar. Anno ... MDCLXIII. …

1.4.5.2 如果责任说明不出现在首选信息源上，但是却出现在资源其他地方，则可以著录在第 1 项，外加方括号，或者可以著录在第 7 项（见 7.1.4）。这种责任说明的信息源可以著录在第 7 项。取自资源外部的责任说明可以与这种信息的来源一起（如果适当的话）著录在第 7 项（见 7.1.4）

例

/ [written and planned by Jennifer Vaughan]

附注: Author statement taken from title page verso

（中文翻译：著者说明取自题名页背面）

/ [Canadian Union of General Employees]

/ Johannes Brahms ; [englisches und deutsches Vorwort von Wilhelm Altmann]

/ [par feu M. l'Abbé de Bretteville]

附注: Statement of responsibility from the title page of tome 4

（中文翻译: 责任说明取自第 4 卷的题名页）

/ [紫式部著]

/ [한국이공학사편집부 편]

对于古旧单行资源：

取自资源以外的责任说明应著录在第 7 项，和此类信息的来源一起著录。

例

Discours sur la creche de N. Seigneur. ...

附注: By Ezechiel Spanheim. Source: Holzmann & Bohatta. Deutsches Anonymenlexikon, Bd. 1, S. 409, Nr. 11863

（中文翻译: 著者 Ezechiel Spanheim. 信息来源: Holzmann & Bohatta. Deutsches Anonymenlexikon, Bd. 1, S. 409, Nr. 11863）

1.4.5.3 如果若干个人或团体的名称出现在一个责任说明中（见 1.4.4.1），转录名称的数量由编目机构确定。多个转录的名称之间可以用逗号分隔或用连接词连接（如果适当的话）。如果提供连接词，它们应置于方括号内。省略部分用省略号和"et al." (*et alii*)（等）或其在其他文字中的等同词表示，置于方括号内。

例

/ by D.M. Chizhikov and V.P. Shchastlivyi
/ by Samuel Devend ... [et al.]
/ Dieter Ahlert, Klaus Peter Franz
/ [автори] Б. Конески, Х. Поленаковиќ ... [и др.]
/ National Park Service [and] Soil Conservation Service [and] Texas Agricultural Experiment Station
/ Centre d'expansion Bordeaux Sud-Ouest, Institut national de la statistique et des études économiques, Institut d'économie régionale du Sud-Ouest
/ herausgegeben von der Universität des Saarlandes und der Vereinigung der Freunde der Universität des Saarlandes
/ herausgegeben von Hans Fromm ... [et al.]
/ sculpserunt E.S. Hamersveldt et S. Rogeri
/ Carla Joynes, Lizbeth Beame [for] Deckle & Murphy
/ par Arthur Honegger, Daniel Lesur, Roland Manuel, Germaine Tailleferre ... [et al.]
/ prepared by Albert Kreissinger, Ken Merrill [for] Alpha Unlimited
/ 李伟 ... [等]著
编者说明: 方括号后的文字表示"著"。

对于古旧单行资源和手稿：

最好转录所有名称。

1.4.5.4 如果出现在责任说明中的个人或团体的名称不是完整的形式（例如以首字母缩略语的形式），则展开形式可以著录在第 7 项（见 7.1.4）。

1.4.5.5 个人名称后表示学会会员、学位等的首字母缩略词、以及职位和资格的说明，如果它们在语言学上有必要或者对于识别该个人或者说明该个人活动的背景有必要，应该要著录。在其他情况下，首字母缩略词等不视为责任说明的一部分，应该省略。

1.4.5.6 在首选信息源上出现在正题名前的责任说明著录在正题名和其他题名信息之后，除非它在语言上与此类信息连接（见 1.4.3.7）。责任说明的原始位置可以在第 7 项说明。

例

/ Silvio Belli Vicentino
附注: Author's name at head of title page
（中文翻译: 著者的名称出现在题名上方）

对于古旧单行资源和乐谱手稿：

责任说明的原始位置在第 7 项说明。

1.4.5.7 包含以分层级形式表示的团体名称的责任说明应以资源上显示的形式和顺序转录。

例

/ Bibliothèque nationale, Centre bibliographique national
/ Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Históricas
/ Centre international de dialectologie générale près l'Université catholique de Louvain
/ U.S. Department of Agriculture Forest Service, South-Western Region
/ Air Ministry, Meteorological Office
/ Division of Child Psychiatry, Cambridge Hospital
/ 国立国会図書館書誌部編
/ 국립중앙도서관 자료기획과

1.4.5.8 如果责任说明和题名之间的关系不清楚，可以附加一个用题名页语言和文字的连接词或短语，外加方括号，著录在第 1 项，或者可以在第 7 项著录一个关于责任说明的解释性说明。

例

/ [verse translation by] Robert Lowell
/ [choisis et présentés par] Gilbert Prouteau
/ [collected] by Angus Mackay
/ [gravée par] Ch. Lemas
/ William Shakespeare ; [read by] Sir John Gielgud
/ [edited by] John Finlayson

或

/ John Finlayson
附注: Edited by John Finlayson according to ...

1.4.5.9 如果著录多个责任说明，这些责任说明在著录中的顺序就是首选信息源上责任说明的版式所表示的顺序；或者，如果没有版式差别，就是首选信息源上信息序列的顺序，而不考虑各种说明所隐含的责任范围或程度。如果责任说明不取自首选信息源，它们应该以逻辑顺序著录（如果这样的顺序适用），外加方括号。

如果规定信息源有复合特征（例如没有统一的主要信息源的多部分或多媒体资源），责任说明应以逻辑顺序著录。或者，资源的各个部分也可以按多层次方法（见附录 A）著录。

例

/ Rudolf Steiner ; [translated by Lady Maitland-Heriot] ; [edited by

H. Collison]
/ Mihajlo Velimirovic ; illustrazioni di Branimir Ganovic ; [traduzione in lingua italiana a cura di Mario Sintich] ; [revisione scientifica a cura di Protogene Veronesi]
/ by Suzanne Reynolds ; illustrated by the Studio Brambelli, Milan
/ edited by Michael Harloe ; sponsored by the International Sociological Association Research Committee on the Society of Regional and Urban Development
/ by Michael Chisholm ; [for the] Social Science Research Council
/ Hermann Hesse ; translated from the German by Basil Creighton ; [translation] revised by Walter Sorrell
/ [Worte von] Juan Ramón Jiménez ; [Musik von] Mario Castelnuovo-Tedesco
/ Jacques Offenbach ; music adapted and arranged by Ronald Hammer ; new book and lyrics by Phil Park
/ design, Roger Teppe ; programmer, Bob Chompsky ; graphics, Carol Mayer-Lenz

对于古旧单行资源和手稿：

如果有多个责任说明，则责任说明按首选信息源上信息序列所示的顺序著录。

例

/ by the late ingenious and learned Hollander, Lambert Hermanson ten Kate ; translated from the original French by James Christopher le Blon

如果责任说明在资源内发现，但是不在首选信息源上，则它们应著录在第 1 项，外加方括号，按所用信息源上责任说明序列所示的顺序，或者，如果使用了多个其他信息源，按逻辑顺序（如果这样的顺序适用）。或者，该信息也可以著录在第 7 项。

例

A summarie and true discourse of Sir Frances Drakes VVest Indian voyage / [begun by captaine Bigges] ; [finished by his Lieutenant Maister Croftes] ; [edited by Thomas Cates]
附注: Statements of responsibility from Cates's preface
（中文翻译: 责任说明取自 Cates 的前言）

或

A summarie and true discourse of Sir Frances Drakes VVest Indian voyage
附注: “Begun by captaine Bigges ... the same being afterwards finished (as I thinke) by his lieutenant Maister Croftes, or some other, I knowe not well who”. Edited by Thomas Cates. Statements of responsibility quoted from Cates’s preface

（中文翻译: “...”. Thomas Cates 编. 责任说明引自 Cates 的前言）

如果要著录学术讨论中的主持人和答辩人，则他们的名称和表示其职能的词都作为单一责任说明（除非它们在语言学上与正题名或其他题名信息关联）。

例

Discursus historico-theologicus de annis ministerii Christi / quem ... in incluta Universitate Altdorfina publico eruditorum examini subiiciunt praeses Isaacus Laurbecchius SS. theol. dd. & respondens Joh. Fridericus Kernius, Schleusinga-Hennebergicus. Ad diem 21. Mai. Anno o.r. M.DCC

但是

Consensû Benevolo illustris & gratiosissimi Senatûs Medici in florentissima ad Salam Academiâ Præside ... Johanne Arnoldo Friderici, phil. & med. doct. anatom. chirurg. ac botan. p.p. famigeratissimo, medico provinciali Saxo-Altenburgico ... hanc dissertationem medicam de hydrope tympanite publicæ artis cultorum ventilationi submittit ad diem [blank space] Martii, M.DC.LXXII. ... David Richter, Zittâ Lusatus. Autor

对于录音资料和音像资源：

如果有多个责任说明，著录中这些说明的顺序应该使得不同类别的责任排列在一起。例如，对于录音资料：音乐的作曲者（包括创作过程中起即兴作用的个人）；文字的著者；以如下顺序的演奏者：独奏（唱）者/表演者/朗读者；合唱队；合唱队指挥；管弦乐队；管弦乐队指挥；戏剧制作的导演；流行音乐录音的制作者。

1.4.5.10 并列题名和并列责任说明

1.4.5.10.1 如果首选信息源载有一个或多个并列题名和/或并列其他题名信息说明，并且有多种语言和/或文字的责任说明，则每一个责任说明（如果要著录）应著录在与其在语言学上相关的题名或其他题名信息后。

例

National accounts statistics, 1950-1968 / Organisation for Economic Cooperation and Development = Statistique des comptes nationaux, 1950-1968 / Organisation de cooperation et de développement

Carte minéralogique de l'Afrique / Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture [et] Association des services géologiques africains = Mineral map of Africa / United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization [and] Association of African Geological Surveys

Die Zauberflöte : für zwei Flöten oder Violinen / W.A. Mozart ; nach

einer Ausgabe aus dem Jahr 1792 herausgegeben von Gerhard Braun = The magic flute : for two flutes or violins / W.A. Mozart ; from an edition of 1792 edited by Gerhard Braun

Sowjetische Klaviermusik für die Jugend / herausgegeben von Nikolai Koptschewski = Soviet piano music for young people / edited by Nicolai Kopchevsky = Musique de piano soviétique pour la jeunesse / édité par Nicolas Kopchevski

Familias norte-americanas : los De Stefano / colaborador de educación, Beryl L. Bailey = American families : the De Stefanos / educational collaborator, Beryl L. Bailey

Swiss cycling journal : offizielles Organ / Schweiz. Radfahrer-Bund SRB = organe officiel / Fédération cycliste suisse = organe ufficiale / Federazione ciclistica svizzera

Canadian urban sources : a survey / Canadian Council on Urban and Regional Research = Sources urbaines canadiennes : un aperçu / Conseil canadien de la recherche urbaine

オーケストラの時の時 / 湯浅譲二 = Time of orchestral time / Joji Yuasa

미궁 / 황병기 연주 = The labyrinth / by Byungki Hwang

对于古旧单行资源和手稿：

各种题名和说明按照首选信息源上信息序列所示的顺序转录。

例

Anatomia uteri humani gravidi tabulis illustrata / auctore Gulielmo Hunter ... Reginae Charlottae medico extraordinario, in Academia Regali anatomiae professore ... = The anatomy of the human gravid uterus exhibited in figures / by William Hunter ...

1.4.5.10.2 如果不可能在每一个题名或其他题名信息之后著录合适的责任说明，则责任说明（如果要著录）应一起著录在最后一个并列题名或并列其他题名信息之后。

例

Printing at Gregynog : aspects of a great private press = Argraffu yng Ngregynog : agweddau ar wasg breifat fawr / Michael Hutchins ; translated by David Jenkins = y cyfieithiad gan David Jenkins

8 capriccios : hegedüre, második hegedii kiséretével = für Violine, mit Begleitung der zweiten Violine / Henryk Wieniawski ; átnézte és ujjrenddel allátta = revidiert und mit Fingersatz versehen von Jenö Hubay

1.4.5.10.3 如果首选信息源载有一个或多个并列题名和/或并列其他题名信息说明，但是责任说明仅用一种语言和/或文字，则责任说明应著录在所转录的最后

一个并列题名或并列其他题名信息之后。

例

Bibliotecas = Libraries = Bibliothèques / Ernest Malaga

Bieler Jahrbuch = Annales biennoises / Herausgeber, Bibliotheksverein Biel

Carte de tapis végétal de la région méditerranéenne = Vegetation map of the Mediterranean region ... / by P. Lalande ; F.A.O. [and] UNESCO

Mährische Volkspoesie in Liedern = Moravian folk poetry in song = Chant sur des poésies populaires moraves / Léoš Janáček

Svensk kyrkomusik = Schwedische Kirchenmusik = Swedish church music / Vokal- und Instrumentalensemble der Rundfunkchor ; Leitung, Eric Ericson

Statistique des comptes nationaux, 1969-1985 = National accounts statistics, 1969-1985 / Organisation de coopération et de développement économiques

对于古旧单行资源和手稿：

责任说明应著录在与其关联的题名或其他题名信息之后。

例

Nouum Testamentum seu quattuor euangelioru[m] volumina lingua Hungarica donata / Gabriele Pannonio Pesthino interprete = Wij Testamentum magijar nijeluen

Cursus mathematicus, nova, brevi, et clara methodo demonstratvs, per notas reales & vniuersales, citra vsum cuiuscunque idiomatis intellectu faciles = Cours mathématique, demonstré d’une novvelle, briefve, et claire methode, par notes reelles & vniuerselles, qui peuuent estre entenduës facilement sans l’vsage d’aucune langue / par Pierre Herigone, mathematicien

Frederici Ruischii ... Thesaurus animalium primus ... = Het eerste cabinet der dieren / van Frederik Ruysch

1.4.5.10.4 如果没有并列题名，但是责任说明以多种语言和/或文字出现在首选信息源上，则应著录用正题名语言和/或文字的责任说明。如果该标准不适用，应根据首选信息源上责任说明显示的版式，或者（如果没有版式差别）根据首选信息源上的信息序列著录。其他责任说明也可以著录。

例

Tin statistics / International Tin Council = Conseil international de l'étain = Consejo Internacional del Estaño

Bibliotheca Celtica : a register of publications relating to Wales and the Celtic peoples and languages / Llyfrgell Genedlaethol Cymru = The National Library of Wales

Bibliographica belgica / Commission belge de bibliographie =

Belgische commissie voor bibliografie
Europa cantat VI : Leicester 1976 / au nom de la Fédération européenne des jeunes chorales édité par = im Auftrag der Europäischen Föderation Junger Chöre herausgegeben von = for the European Federation of Young Choirs edited by Willi Gohl
Madame Bovary / réalisateur, Jean Renoir ; d'après le roman de Flaubert = director, Jean Renoir ; after the novel by Flaubert
Directions in tin trade of selected North American countries : statistical survey / International Tin Council = Conseil international de l'étain

对于古旧单行资源和手稿：

所有责任说明著录在正题名和任何其他题名信息之后。

1.4.5.11　　没有总题名的资源

1.5.5.11.1　如果资源没有总题名（见 1.1.4.4, 1.1.5.2），而且各个作品有同样的责任说明，则责任说明应著录在所有题名、并列题名和其他题名信息说明之后。

例

Baby doll : the script for the film ; Something unspoken ; Suddenly last summer / Tennessee Williams
Fréjus ; Le Var touristique / Provence Paris publicité
Daily mail motor road map of London and ten miles round ; Motor road map of south-east England / Edward Sandford
Fantaisie-Impromptu op. 66 ; Scherzo op. 31 / Chopin
3. Sinfonie : "Das Lied von der Nacht" : für Tenor Solo, gemischten Chor und Orchester op. 27 = 3rd symphony : "Song of the night" : for tenor solo, mixed chorus and orchestra op. 27 ; 4. Sinfonie-Concertante für Klavier and Orchester op. 60 = 4th symphony-concertante for piano and orchestra op. 60 / Karol Szymanowski
Duo Nr. 1 G-Dur, KV 423, für Violine und Viola ; Duo Nr. 2 B-Dur, KV 424, für Violine und Viola / Wolfgang Amadeus Mozart ; Susanne Lautenbacher, violin ; Ulrich Koch, viola
A survey of spending on foreign language teaching ; Foreign language teaching resources / principal investigator, J.L. Pianko
Le Colonel Chabert ; a suivi de Honorine ; et de L'interdiction / Balzac

对于古旧单行资源：

责任说明应按首选信息源上信息序列所示的顺序著录。

对于手稿：

如果记录自拟题名，而且对识别有必要，则可以在自拟题名中或者自拟题名后包括责任说明。

例

Taula general de totes sciencies ; [Lo peccat d'Adam / Raymundus Llullus]

1.4.5.11.2 如果各个作品有不同的责任说明，每一个责任说明应著录在其相应的题名、并列题名或其他题名信息说明之后。按首选信息源上出现形式著录的不同著者作品的题名之间的连接词或短语应该要保留。与各个题名关联的版本和草稿等说明与题名一起转录。（对于同著者的作品，见 1.4.5.11.1。）

例

Teorija kredita : skripta / Milutin Ćirović. Teorija dopunskog kredita : skripta / Vjekoslav Meichsner

Crépuscule en montagne / S. Sohet-Boulnois. Carillon corse / Georges Lauro

The high school cadets = Kadettenmarsch / Musik, J.P. Sousa ; Bearbeitung, Franz Bummerl. Musik im Blut : Marsch / Musik und Bearbeitung, Hans Kolditz

Fantasy and fugue for orchestra and organ, op. 10 (1963) / Wallingford Riegger ; Polish National Radio Orchestra ; Jan Krenz, conductor. Synthesis for orchestra and electronic sound (1960) / Otto Luening ; Hessian Symphony Orchestra ; David Van Vactor, conductor. Nocturne (1958) / Colin McPhee ; Hessian Radio Symphony Orchestra ; David Van Vactor, conductor. Fantasia for organ (1929) / Otto Luening ; Ralph Kneeream, organist

Hybrid imaging : technology and graphic design / April Cubbitt. Art and the machine / Fran Chen. Space art / Jean-Louis Gero ; illustrator, Judy Randall

中华人民共和国国歌 / 田汉词 ; 聂耳曲. 国际歌 / 欧仁•鲍狄埃词 ; 比尔•狄盖特曲

The authorship of Wuthering Heights / by Irene Cooper Willis. And The structure of Wuthering Heights / by C.P.S.

Le Western / textes rassemblés et présentés par Henri Agel, nouvelle édition. Évolution et renouveau du western, 1962–1968 / par Jean A. Gili

An examination of Dr. Burnet's theory of the earth ... / by J. Keill, the second edition corrected ... . To the whole is annexed A dissertation on the different figures of the coelestial bodies, &c ... / by Mons. de Maupertuis

My very first prayer time book / by Mary Fletcher ; illustrations by Treyer Evans, revised edition. Now I lay me down to sleep / text

and pictures by Rex Catto

对于手稿：

如果记录自拟题名，则可以在自拟题名中或者自拟题名后包括责任说明。

例

[Vitae sanctorum]. [Passio Ihesu Christi]. [Fragmenta sancti Augustini, sancti Bernardi, sancti Gregorii et sancti Isidori]

[Ethica ; et Politica / Aristoteles]. De perlificatione posibilis intellectus / [Aegidius Romanus]

[Vitae sanctarum]. Sermo [LXI, 5, 409] / Augustinus [Hiponensis]. [Symbolum fidei I, 738 / Alcuinus Cantuariensis]

对于古旧单行资源和古旧手稿：

如果除补充资料以外的各个作品不已知有同一个著者，则题名、并列题名、其他题名信息、责任说明应按首选信息源上信息序列所示的顺序记录。

例

Catonis disticha de Moribus. 2. Dicta insigni Septem Sapientum Graeciae. 3. Mimi Puliam, sive, Senecae Proverbia, Anglo-Latina. Cato item Grammatice interpretatus Latinis & vernaculis vocibus pari ordine, sed diversis lineis alternatis. ... / A Carolo Hoolo, A. M. Privatae Scholae Grammaticae Institutore in Purificum viciculo apud Londinates.

编者说明：保留原始标点符号和大小写。

La fauconnerie / de F. Ian des Franchières ... recueillie des liures de M. Martino, Malopin, Michelin & Amé Cassian. Avec, Une autre Fauconnerie / de Guillaume Tardif ... Plus, La vollerie / de messier Artelouche d'Alagona ... D'avantage, un recueil de tous les oiseaux de proye, seruans a la fauconnerie & vollerie

1.4.5.11.3 如果各个作品有与某些但不是全部题名相关的责任说明，则每一个责任说明应著录在其相应的最后一个题名后。

例

Godly contemplations for the unlearned, 1575 ; A letter of a Catholike man beyond the seas, 1610 / Thomas Owen. The conviction of noveltie, 1632 / R.B.

Jephte ; Le cinque piaghe di Christo / Antonio Draghi. Oratorio di S. Petro piangente / Pietro Andrea Ziani

Rhapsody in blue ; Prelude for piano no. 2 / George Gershwin. Symphonic dances from West Side story / Leonard Bernstein

Nuclear disarmament ; Politics of peace / principal investigator, Thomas Cashdollar. Strategies for defense / principal investigator, Damien Toffel

土佐日記 / 紀貫之著 ; 池田弥三郎訳. 蜻蛉日記 / 藤原道綱母著 ; 室生犀星訳
채근담 / 홍자성 저 ; 조지훈 역. 생활의 발견 / 임어당 저 ; 박일충 역

对于古旧单行资源：

责任说明应按首选信息源上所示的形式和顺序转录。

1.4.5.11.4 如果各个作品有其自己的责任说明，而且首选信息源还显示一个或多个适用于整个资源的责任说明，则适用于整个资源的责任说明应著录在所有其他说明之后，前置空格、分号、空格。应附加连接词或短语（外加方括号）来明确最后著录的责任说明和前面转录部分之间的关系。

如果从语言学角度来看附加连接词或短语不可能或者会导致说明不顺畅，责任说明的相关部分和/或解释可以著录在第 7 项。

例

The white devil ; The duchess of Malfi / by J. Webster. The atheist's tragedy ; The revenger's tragedy / by Tourneur ; [all] edited with an introduction and notes by J.A. Symonds
Could it be magic / Text und Musik von Adrienne Anderson und Barry Manilow. Komm doch mal rüber / Musik, Dieter Zimmermann ; Text, Charley Nissen ; Klavierbearbeitung [beider Kompositionen], Rolf Basel
Symphony no. 4 in A major, op. 90 : Italian / Mendelssohn. Symphony in C major / Bizet ; [both works performed by] National Philharmonic Orchestra ; Leopold Stokowski
Spellbinder / Tom Leach. The music director / Bob Dithridge. Word magic / Charles Zipf ; editor [of the three works], Glen Furness

对于古旧单行资源和手稿：

对应于整个资源的责任说明应以首选信息源上的信息序列所示的顺序著录。如果每个个人或团体与个别作品之间的关系不清楚，应在第 7 项解释。

例

The natural history of Iceland ... ; to which is added, A meteorological table, with remarks / translated from the Danish original of Mr. N. Horrebow
附注: Both works are translated from N. Horrebow
（中文翻译: 两种作品都翻译自……）

1.4.5.12 共同题名和从属题名

如果正题名由共同题名和从属题名组成（见 1.1.5.3），与从属题名相关的责任说明应著录在正题名之后。与总作品相关的责任说明可以与共同题名一起著录

在第 6 项。

例

Plan d'ensemble au 1:2 000 de la région d'Ile-de-France. Bloc 1-77-29, Bonnières-sur-Seine / Ministère de l'environnement et du cadre de vie, Etablissement public régional d'Ile-de-France

Urban and regional references. Supplement / compiled by Canadian Council on Urban and Regional Research

Teaching geology with computer software. North America / Bureau of Education

Bulletin. Supplement

第六项：(Bulletin / Faculty of Archaeology)

Publications de la Sorbonne. Série Byzantina / Centre de recherches d'histoire et de civilisation byzantines

对于古旧单行资源和手稿：

责任说明应以首选信息源上的形式和顺序著录。如果有疑问，或者如果责任说明与整个正题名相关，则可以把说明或注释著录在第 7 项。

1.4.6 连续性资源和多部分单行资源的责任说明的变化

对于连续出版物和多部分单行资源：

如果记录在责任说明中的一个个人或团体在后续的期或部分中被增加或删除，而且这个变化不要求创建新的著录（见 A.2.7），则后来的个人或团体的名称应著录在第 7 项，或者用附注说明删除情况（见 7.1.4.1）。如果变化只出现在个人或团体的名称的表现上，如果认为对目录的使用者重要，应做一个附注。

对于连续出版物：

与通用术语题名相连的责任说明中名称发生主要变化，需要创建新的著录（见 A.2.6.2）。

对于集成性资源：

如果作为责任说明记录的个人或团体在后续更新中变化，应修改著录，以反映最新的更新，先前的个人或团体的名称应著录在第 7 项（见 7.1.4.1）。

2. 版本和草稿等项

引言

版本和草稿等项包括版本和草稿等说明、并列版本和草稿等说明、与版本和草稿等相关的责任说明、附加版本和草稿等说明、与附加版本和草稿等说明相关的责任说明。

对于非出版资源：

仅当在用于有限流通或作为手稿的资源中，版本和草稿等项可以包括关于预印资料制作过程的阶段说明、草稿的状态、文档的版本等。

与制作过程有关的信息（例如母版、铸模或记录处理中的印章）转录在第 3 项。

内容

2.1 版本和草稿等说明
2.2 并列版本和草稿等说明
2.3 与版本和草稿等相关的责任说明
2.4 附加版本和草稿等说明
2.5 与附加版本和草稿等说明相关的责任说明

规定标识符

A. 关于著录项前置的标识符，见 A.3.2。
B. 每一个并列版本和草稿等说明前置空格、等号、空格(=)。
C. 与版本和草稿等相关或在附加版本和草稿等说明之后的第一个责任说明应前置空格、斜线号、空格(/)。
D. 每一个与版本和草稿等相关或在附加版本和草稿等说明后的后续责任说明应前置空格、分号、空格(;)。
E. 在版本和草稿等说明或与该版本和草稿等相关的责任说明后的附加版本和草稿等说明应前置逗号、空格(,)。

标识符模式

. — 版本和草稿等说明
. — 版本和草稿等说明 = 并列版本和草稿等说明
. — 版本和草稿等说明 / 责任说明
. — 版本和草稿等说明 / 责任说明 ; 第二责任说明 ; 第三责任说明
. — 版本和草稿等说明 / 责任说明 = 并列版本和草稿等说明 / 并列责任说明
. — 版本和草稿等说明, 附加版本和草稿等说明
. — 版本和草稿等说明 / 责任说明, 附加版本和草稿等说明 /

责任说明

规定信息源：

非取自以下规定信息源之一的信息，如果要在本项记录，应外加方括号。信息源的优先顺序为：

<u>对于印刷或手稿型的文字和乐谱资源</u>：

题名、乐谱的第一页、其他正文前书页、封面、书末出版说明、资源的其余部分。

<u>对于古旧单行资源</u>：

题名页、代题名页、书末出版说明

<u>对于地图资源、多媒体资源、录音资料、录像资料、静画和动画、以及电子资源</u>：

资源本身、容器、附件

2.1 版本和草稿等说明（有则必备）

2.1.1 引言

版本和草稿等说明通常包括单词“edition”（或其他语言的等同词）或带数字的相关术语（“2nd edition”等），或者表示与其他版本不同的术语（“new edition”, “revised edition”, “standard edition”, “large print edition”, “fourth state”, “May 1970 script”等）。包括“版本”或其等同词的说明，如果它呈现印刷信息（这种情况在某些国家或某些语言的出版物中很典型），则不认为是版本说明。版本说明还可以包括其他可能在语言学上有关联的短语，它们连接版本和著录的其他单元（例如以“abridgement of ...”（……的节略）形式的原始题名）。

如果资源有多个与资源的部分或部件（例如交互式多媒体作品）相关的版本和草稿等说明，则转录与资源整体相关的说明。如果没有适用于资源的说明，这（些）说明可以在第 7 项给出。仅出现在附属资料中的版本和草稿等说明不被认为是资源的版本和草稿等说明，除非附属资料中的信息表明该说明适用于资源。

例

. — 2nd ed.
. — 1st Carroll & Graf ed.
. — Revised version
. — 3e éd.
. — Ungekürzte Taschenbuchausg.
. — Version avec commentaires en anglais
. — 修正版
. — 제 3 판

如下类型的说明被认为是版本说明：

地理版本说明

例

. — Northern ed.
. — Overseas ed.
. — Московский вечерний вып.
. — 欧州国際版
. — 서울판

特殊兴趣范围版本说明

例

. — Éd. pour le médecin
. — Managers' ed.
. — 少年版
. — 看護学生版
. — 교사용판

特殊格式或物理呈现说明

例

. — Airmail ed.
. — Braille ed.
. — Large print ed.
. — Microform ed.
. — CD-ROM 版
. — Ausg. mit Supplementen
. — 축쇄판

语言版本和草稿等说明

例

. — English ed.
. — Éd. française
. — 中英文对照版
. — 日本語版
. — 한국어판

对于非出版资源：

说明可以包括关于状态、版本(version)或草稿的表示（或另一个种语言的对应词），或者一个相关术语和一个数字或术语一起表示与其他状态、版本或草稿的不同。

例

. — First draft

（中文翻译：第一稿）
. — Fourth state
（中文翻译：第四稿）
. — Draft
（中文翻译：草拟）
. — Copy for print
（中文翻译：印刷稿）
. — Preprint
（中文翻译：预印本）
. — Ed. Provvisoria
（中文翻译：临时版）
. — Materials for performance
（中文翻译：演出资料）
. — Versione con titoli corretti marzo 2016
（中文翻译：2016 年 3 月题名更正版）

可以包括录音或录像“试录”的表示，

例

. — Adagio 1.1
（中文翻译：柔板 1.1）
. — Maestro [camera on the conductor]
（中文翻译：大师 [摄像机对指挥家]）

还有关于版本(version)：

例

. — Provisory version
（中文翻译：临时版）
. — Release 0.5
（中文翻译：0.5 版）
. — Finale (ER)
（中文翻译：终版（电子资源））
. — Linux version (ER)
（中文翻译：Linux 版（电子资源））

对于古旧单行资源：

诸如“newly printed”（新印刷）这样的说明，如果它表现出蕴涵一个先前版本的存在并且与题名关联，应作为版本说明处理；但是如果它表现出与出版、制作、发行等项关联，则应作为该项的一部分（见 4.1.8）。版本和草稿等说明可以包括与所著录的发行批次、印次或状态相关的信息（参见 A.2.1）。关于一版本无变化的印次的说明应著录为版本说明或附加版本说明。

例

. — The fifth impression

对于乐谱资源：

如果“版本”(edition)这个术语用于表示一部音乐作品的版本(version)、改编等，则该说明应著录在第 1 项（见 1.3），即使在资源上使用了“版本”(edition)这个术语也是这样。如果“版本”(edition)这个术语用于表示作品在资源中呈现的形式（乐谱格式），则该说明应著录在第 3 项（见 3.2.1.1），即使在资源上使用了“版本”(edition)这个术语也要如此。然而，表示人声音域的术语（例如：Low voice; Ausgabe für hohe Stimme）应作为版本和草稿等说明。

对于多媒体资源、录音资料、录像资料，以及静画和动画：

对于一个演出的录制品，出现在资源上并且表示该演出所依据的版本(edition 或 version)的说明，不作为版本和草稿等说明，而可以记录在第 7 项。

对于电子资源：

诸如“version”（版本）、“level”（级）、“release”（发布）或“update”（更新）等术语可以表示版本和草稿等说明；但是，这些术语有时用于表示资源中的主要变化和次要变化，所以可能不构成表示一个新版本的可靠依据。

2.1.2 转录

版本和草稿等说明应以其出现在资源中的术语著录。如果它不出现在规定信息源上，应外加方括号。应使用标准的缩略词（见 A.6.4）。应用阿拉伯数字替代其他数字或拼写出的数字。如果认为对版本的识别有必要，应著录版本和草稿等说明后附加的解释性短语。

如果版本和草稿等说明仅由或主要由符号或其他不能用现有设备复制的东西组成（见 A.9），如果适当，则那些字符应替换为词或数字，外加方括号。可以在第 7 项进行解释（见 7.2）。

例

. — 4th revised ed.
. — 1. ed.
. — 3. Aufl.
. — Nuova ed.
. — Sehr veränderte Aufl.
. — Ungekürzte Ausg.
. — Deutsche Erstausg.
. — Neuaufl. der deutschen Originalausg.
. — 67th ed., complete with street plan
. — 5a ed., con un copioso índice alfabético de materias
. — Novissima ed. (7a), interamente riveduta
. — Ed. 4
. — 3. erw. Aufl.
. — Éd. réduite

. — Ed. 3-GSGS
. — [Three asterisks] ed.
编者说明：说明呈现为：★★★ ed. 编目机构无法复制星号。
. — 2e éd. du recueil noté
. — Reprint ed.
. — Hohe Stimme (Originallage)
. — Ed. special
. — Version 3.5
. — 第 3 版
. — 復刻版
. — 버전 2.1

对于古旧单行资源和非出版资源：

如果版本和草稿等说明取自规定信息源，则应严格按措辞著录。如果版本和草稿等说明取自任何其他信息源，可以使用标准的缩略词，并用阿拉伯数字代替其他数字或拼写出的数字。如果版本和草稿等说明不取自规定信息源，应在第 7 项著录说明的来源。

例

. — The second edition
. — Newly imprinted and very necessary vnto all youthe
. — Versione con titoli corretti marzo 2016
. — Version 0.1.2
. — Release 0.5

2.1.3 如果资源上没有出现版本和草稿等说明，但是已知资源包含与先前版本和草稿等不同的重要变化，或者资源是一个复制件，则可以用首选信息源的语言根据 2.1.2 的条款提供适当的版本和草稿等说明，外加方括号。不应该提供版本和草稿等号，除非明确资源在用其他方式编号的版本的序列中占一个位置。解释性说明著录在第 7 项。或者，该信息只著录在第 7 项。

例

. — [New ed.]
. — [3e éd.]
. — [Reproduction en fac-similé]
. — [Rev. ed.]
. — [With a new appendix]
. — [Éd. de Grenoble]
. — [2. Aufl.]
. — [Apr. 1995 issue]
. — [Rev. ed., Aug. 1995]
. — [Version 1.5]
. — [School ed.]
. — [增訂稿本]

. — [영인판]
. — [Draft]
. — [Take 2]
. — [Bozza di stampa]
. — [Draft print]

2.1.4　不转录在版本项中的版本和草稿等说明

2.1.4.1　如果版本和草稿等说明是另一个著录项（例如正题名或其他题名信息）中一个著录单元的组成部分，而且已经被作为该著录单元的部分（见 1.1.3.6, 1.3.2），则不重复著录在版本项。

例

The compact edition of the Oxford English dictionary

非

The Oxford English dictionary. — Compact ed.

非

The compact edition of the Oxford English dictionary. — Compact ed.

The compact version of Symphony

非

Symphony. — Compact version

对于连续性资源：

对于连续出版物，表示卷编号或卷标识或者年代覆盖范围的说明（例如 1st edition, 1916 edition）应著录在第 3 项（见 3.3）。

表示定期修订或频繁更新的说明（例如：Revised edition issued every 6 months（修订版每 6 个月发布一次））作为频率而不作为版本和草稿等说明，著录在第 7 项（见 7.0.3）。

2.1.4.2　如果一种资源没有总题名，则其中与一种或多种作品相关联的版本和草稿等说明不著录在版本项，而是著录在第 1 项，用常规的标识符（见 1.1.5.2）。

2.1.5　版本和草稿等说明中的变化

对于多部分单行资源：

如果版本和草稿等说明在第一部分后续的部分中有增加、省略或变化，如果认为对于目录的使用者重要，应该在第 7 项著录关于此类变化的附注（见 7.2.2）。

对于连续出版物：

如果版本和草稿等说明在后续期或部分中有增加、省略或变化，如果认为对于目录的使用者重要，应该在第 7 项著录关于此类变化的附注（见 7.2.2），除非该增加、删除或变化是主要变化的结果，那就应该要求创建新的著录（见 A.2.6.2(b)）。

对于集成性资源：

如果版本出现主要变化，应创建新的著录（见 A.2.6.3(a)）。如果出现次要变化，如果认为对目录的使用者重要，应改变著录，并在第 7 项用附注说明变化情况（见 7.2.2）。

2.2 并列版本和草稿等说明

并列版本和草稿等说明是版本和草稿等说明用另一种语言或文字的等同说明。

如果规定信息源载有多于一种语言或文字的版本和草稿等说明，应著录用正题名语言和文字的版本说明。如果这个标准不适用，应著录版式突出的版本和草稿等说明，如果没有版式差别，应著录先出现的版本说明。并列版本和草稿等说明也可以著录。

例

. — Canadian ed. = Éd. canadienne
. — Students' ed. = Éd. pour les étudiants
. — 2. prerađeno i dopunjeno izd. = 2nd revised and enlarged ed.

对于古旧单行资源：

如果规定信息源上有多种语言或文字的版本和草稿等说明，则应著录最先出现的版本说明。并列版本和草稿等说明可以著录；如果要著录，应按信息源上的信息序列所示的顺序，与任何相应的责任说明或附加版本和草稿等说明一起记录。

例

. — Troisième edition = The third edition

2.3 与版本和草稿等相关的责任说明（有则必备）

2.3.1 与版本和草稿等相关的责任说明可以指个人或团体，并且可以表示新版本和草稿等的修订者等职能，或者可以罗列新版本和草稿等中提供补充资料和附录等的个人或团体的名称。

例

. — 5th ed. / by C. Ellis
. — Facsimile ed. / edited, with an introduction, by John Goode
. — Rev. version 3.3 / programmer, Kate Maggor

. — Mis à jour / M. Pillot
. — Revised version / photographer, William P. Gottlieb
. — 2. izd. / spremno besedo napisal M. Matičetov
. — 2nd ed. / with a historical time chart newly devised by M.A. Stuart
. — 2nd ed. / with a new epilogue by the author
. — Neuaufl. / herausgegeben und kritisch revidiert von Hans Joachim Moser
. — 2e éd. / préface de Léon-Arthur Elchinger
. — 3rd ed. / with supplementary notes and appendices by H.J. Laski
. — May 1970 script / revised collectively by the Peking Opera Troupe of Peking
. — 改訂第 41 版 / 沖中重雄編著
. — 제 7 판 / 이은상 편

2.3.2 与所著录版本和草稿等或所著录版本和草稿等的部分相关、但不与作品的所有版本和草稿等相关的责任说明以及附录细节和其他补充资料，如果在规定信息源上发现，应根据 1.4 的条款著录在版本和草稿等项。如果这样的说明不出现在规定信息源上，它们可以被著录在第 2 项，外加方括号，或者可以被著录在第 7 项。

例

. — Student version / with new graphics by Gerry Herin
. — English language ed. / with commentary spoken by John Parrinder

2.3.3 如下信息著录在第 1 项：(a) 明确与作品第一版和草稿等或与所有版本和草稿等相关的责任说明；(b) 不明确与一个或某些版本和草稿等相关的责任说明；(c) 与版本和草稿等相关的附录细节或其他补充资料的细节。

2.3.4 与版本和草稿等相关的并列责任说明

与版本和草稿等相关的并列责任说明可以著录。

2.4 附加版本和草稿等说明（有则必备）

2.4.1 在如下情况下，应著录附加版本和草稿等说明：如果资源载有一个正式说明，表明它属于一个版本或一个版本内的印次、或者属于相当于第一个命名版本的一个版本；或者如果资源在内容上与其属于的版本的其他印次有显著不同。

例

. — 3rd ed., reprinted with a new pref.
. — 2nd ed., revised issue
. — 2nd ed., rev. version
. — 3rd ed., [with an appendix]

. — English ed., 2nd ed.
. — World's classics ed., new ed. revised, reset and illustrated
. — 4th ed. / revised by H.G. Le Mesurier and E. McIntosh, reprinted with corrections
. — 3rd ed., 2nd (corrected) impression
. — English full ed., 4th international ed.
. — Vollständige Taschenbuchausg., 1. Aufl.

2.4.2 附加版本和草稿等说明根据 2.1.2 和 2.1.3 的条款转录。

例

. — Amtliche Ausg., 17 Aufl.
. — Abridged ed., 2nd ed.
. — 5th ed., 2nd impression, with corrections
. — Nouvelle impression en facsimilé de la 1re éd. de 1751-1780
. — Interactive ed., 1993 version
. — 2. ed., con nuova prefazione e aggiunta di tre appendici

2.4.3 可以著录列举无变化的印次或再次发行的附加版本和草稿等说明。

例

. — 4e éd., 3e tirage
. — 2nd ed., 2nd printing
. — 2., unveränderter Neudruck der 3., völlig neubearbeiteten Aufl.
. — Nouvelle éd., revue et augmentée, 70e mille
. — 3. ed., 4. rist.
. — Versione italiana, ristampa
. — 第 2 版，第 3 次印刷

2.4.4 并列附加版本和草稿等说明

可以著录并列附加版本和草稿等说明。

2.5 与附加版本和草稿等说明相关的责任说明（有则必备）

2.5.1 与附加版本和草稿等说明相关的责任说明按照 2.3 的条款转录。

例

. — Rev. ed. / with revisions, an introduction, and a chapter on writing, by E.C. White, 2nd ed. / with the assistance of Eleanor Gould Packard
. — The second edition, reprinted / with a new preface by Dr. Horace Smith
. — 2nd ed., reissued / with an afterword by the course convener
. — Version 2.4, corr. / with diagrams by Harry Weeks

2.5.2 与附加版本和草稿等说明相关的并列责任说明

可以著录与附加版本和草稿等说明相关的并列责任说明。

3. 资料或资源类型特殊项

引言

第 3 项包含对于特定资料类别或资源类型所特有的数据。如果存在对于另一种资源类型的信息，可以入任何其他著录项的信息应入其他著录项。

第 3 项内的著录单元的语言和/或文字、著录单元的顺序、以及该项的规定标识符出现在针对使用该项的特定资源类型的条款中。它们包括地图资源（对于数学数据）、乐谱资源（对于乐谱格式说明）、连续出版物（对于与编号相关的信息）以及非出版资源（对于制作说明）。

如果资源是资料和资源类型的组合而且使用了相应的第 3 项（例如地图连续出版物），或者著录了多重比例尺，则要重复第 3 项。

如果第 3 项重复，则应首先著录与资源内容相关的第 3 项（例如，地图资源的比例尺信息或乐谱的格式说明），最后才著录与制作方案有关的第 3 项（对于连续出版物的编号信息或对于非出版资源的制作过程）。

例

. — Scale 1:250 000 ; universal transverse Mercator proj. — No. 1 (1970)-

. — Scores and parts. — No. 1-

. — Scales differ. — No. 1-

目次

3.1 数学数据（地图资源）

数学数据项包括地图资源的比例尺说明、投影说明以及坐标和二分点说明。

目次

规定标识符

A. 对于著录项前的标识符，见 A.3.2。

B. 投影说明前置空格、分号、空格(;)。
C. 坐标、天球、历元和二分点说明外加一对括号(( ))。
D. 二分点说明前置空格、分号、空格(;)。
E. 天球说明前置空格、分号、空格(;)。
F. 星等说明前置空格、分号、空格(;)。

标识符模式

. — 比例尺说明
. — 比例尺说明 ; 投影说明
. — 比例尺说明 ; 投影说明 (坐标 ; 天球 ; 历元, 二分点) ; 星等
. — 比例尺说明 (坐标 ; 二分点)
. — 比例尺说明 ; 投影说明 (坐标)
. — 比例尺说明 (坐标). — 比例尺说明 (坐标)

规定信息源

资源本身、容器、附件。取自规定信息源任何之一以外来源的信息，如果要记录在该项，应外加方括号。

3.1.1 比例尺说明（有则必备）

3.1.1.1 比例尺著录为分数比例尺，用比率(1:)表示。比率中的分号前后没有空格。术语“scale”（比例尺）或其在其他语言和/或文字中的等同词可以与分数比例尺一起记录。

例

. — Scale 1:25 000
. — Escala 1:100 000
. — 1:1 000 000
. — Scale 1:5 000-1:25 000
. — 縮尺 1:50 000
. — 축척 1:100 000

3.1.1.2 如果比例尺只与资源的特定部分相关，则应表示它所相关的部分。

例

. — Scale 1:3 982 200 at equator
. — Scale 1:59 304 960 along meridians

3.1.1.3 如果比例尺已知或已计算出来，应著录比例尺说明，即使比例尺已经包含在第 1 项中也要再著录。

例

. — 1:500 000
正题名：France au 1:500 000

3.1.1.4 如果分数比例尺从文字的比例尺说明计算出来，则应著录在方括号

中。比例尺的文字表达形式可以著录在分数比例尺后。

例

. — [1:7 200]. 1 pouce pour 100 toises

. — Scale [1:63 360]. 1 inch to 1 mile

3.1.1.5 如果没有数字或文字的比例尺说明，则分数比例尺根据图解比例尺、经纬网（即纬度的 1 °平均为 111 公里）或坐标方格推导，或者通过比较已知比例尺的地图推导；这时，分数比例尺外加方括号，并表示出这是近似数字。

例

. — [Ca 1:1 800 000].

编者说明：分数比例尺根据图解比例尺计算出来

. — Scale [ca 1:277 740]

编者说明：分数比例尺根据经纬网计算出来

. — 縮尺 [約 1:432 000]

. — 축척 [약 1:100 000]

3.1.1.6 如果资源不是根据比例尺绘制或者构造出的，则应用短语"Not drawn to scale"（不按比例尺绘制）或其他语言和/或文字的等同词代替比例尺说明。

3.1.1.7 如果资源的比例尺没有在规定信息源上给出，而且编目机构没有确定比例尺，则应用短语"Scale not given"（比例尺不详）或其他语言的等同词替代比例尺说明。

3.1.1.8 如果垂直比例尺合适（例如在地形模型上），该比例尺记录在水平比例尺后。要如实注明垂直比例尺。

例

. — Scale 1:1 744 080, vertical scale [ca 1:96 000]

. — 1:100 000, échelle altimétrique 1:100 000

. — 1:1 744 080. — 垂直縮尺 1:96 000

. — 축척 1:100 000. — 수직축척 1:100 000

3.1.1.9 天体图的比例尺表示为每度或每分毫米或厘米的角度比例尺。

例

. — Scale 88 mm per 1 °

. — RA scale 1 cm per 1 min and Decl. scale 1 cm per 1'

. — Escala 29,6 mm por 1 min en AR y 2 mm por 1' en Decl.

3.1.2 投影说明（有则必备）

3.1.2.1 投影说明如果出现在资源上，应予以记录。如果是从其他信息源识别的，则投影说明可以提供，置于方括号内。

3.1.2.2 投影说明由投影的名称组成。可以附加与投影说明相关的关联短语。这样的短语通常由与仅适用于所著录资源的投影的性质（例如经线和纬线；或者

天体制图学的外部透视或地心透视）相关的说明组成。可以使用标准的缩略词。

例

; proj. conique conforme de Lambert sécante aux parallèles 48° et 77°

; proj. conique conforme de Lambert, parallèles d'échelle conservée 45° et 49°

; proj. de Mercator transverse universelle, ellipsoide de Clarke 1880

; conic equidistant proj., standard parallels 40° and 21° N

; transverse Mercator proj. 10 000 yards India Zone I grid, Everest spheroid

; azimuthal equidistant proj. centered on Nicosia, N 35°10′, E 33°22′

; proj. stéréographique

3.1.3 坐标和天球说明

3.1.3.1 坐标（有并适用则必备）

坐标确定所覆盖区域的最大范围，如果它们出现在资源上，则应著录；或者，如果已知或认为对目录的使用者重要，可以提供。

3.1.3.1.1 地球坐标

对于地球地图，坐标应以如下顺序著录：

最西范围（经度）

最东范围（经度）

最北范围（纬度）

最南范围（纬度）

经度和纬度用六十进制（360°一周）的度(°)、分(′)、秒(″)表示。后续是逗号和空格，以及地理坐标系统或子午线基准（如果不是格林尼治子午线，例如对于铁岛(Isla de Hierro)、泰德峰(Pico del Teide)、圣费尔南多(San Fernando)、巴黎(Paris)、马德里(Madrid)、伦敦(London)等古地图或另一种子午线）。

经度和纬度的度、分、秒应前置表示西(W)、东(E)、北(N)、南(S)的适当的首字母缩略词或者其他语言或文字的等同词。两组经度和纬度之间用斜线号分隔，该斜线号前后不空格。两个经度或纬度之间用短横分隔，短横前后不用空格。

例

(E 79°–E 86°/N 20°–N 12°)

(E 110°30'–E 120°30'/N 25°15'–N 22°10')

(E 15°00'00"–E 17°30'45"/N 1°30'12"–S 2°30'35")

(W 74°50'–W 74°40'/N 45°5'–N 45°00')

(W 0°2'37"–E 0°0'35"/N 44°5'30"–N 43°45'00")

(W 78°42'–W 70°45'/N 22°48'–N 19°06', Cadiz meridian)

(E 0°55'–E 1°50'/N 40°00'–N 40°40', Pico de Tenerife meridian)

正题名：Mapa de Salamanca. In: Atlas geográfico de España, que

Comprehende el Mapa General del Reyno, y los Particulares de Sus Provincias (1804)
编者说明：根据格林尼治子午线的现行坐标应该是(N 40 °50' –W 6 °00')。

坐标可以记录为十进制角度。

3.1.3.1.2 非地球坐标

其他天体（例如地球的月亮）的地图，可以用与给定天体的坐标系统相适应的坐标来记录。

这些非地球坐标可以记录为十进制的度数，后续是冒号和空格，以及相应坐标系统的名称。

例

(W 95.15 °–W 74.35 °/N 56.85 °–N 41.73 °, selenographic coordinate system)

(W 240 °–E 180 °/N 70 °–S 60 °, planetocentric coordinate system)

3.1.3.1.3 赤经和赤纬

对于天体图，图中央的赤经（或者图所覆盖区域的西和东极限的赤经）以及图中央的赤纬（或者所覆盖区域的北和南极限的赤纬）著录为赤道坐标。

赤经标识为“RA”或另一种语言的等同词，后随二十四小时时钟的时、以及（如果必要）分和秒。

赤纬标识为“Decl.”（赤纬）或另一种语言的等同词，后随六十进制（360 °圆周）的度(°)、以及（如果必要）分(′)和秒(″)，用正号(+)表示北半天球，用负号(-)表示南半天球。

赤经和赤纬之间用斜线分隔，斜线前后没有空格。如果著录两个赤经或两个赤纬，赤经或赤纬之间用“to”（至）或者另一种语言的等同词连接。

例

(RA 16 h 30 min to 19 h 30 min/Decl. -16 °to -49 °)
(RA 16 h/Decl. -23 °)
(RA 2 h/Decl. +30 °)
(RA 2 h 00 min to 2 h 30 min/Decl. -30 °to 45 °)
(ゾーン+30°　; 分点 1950)
(적경 19 h 59 m 36.0 s/적위 +22° 43’ 00” ; 역기점 2000)

其他天体坐标系统（黄道、银河、超银河系等）记录为十进度数，前置标识"Long."（经度）和"Lat."（纬度），两者用斜线分隔，斜线前后不空格。而后，是逗号和空格、以及相应天体坐标系统的名称。

例

(Long. 300 °to 360 °/Lat. -30 °to +30 °, ecliptic coordinates)
(Plate centered at Long. 216° 14’/Lat. 6° 13’, galactic coordinates)

3.1.3.2 天球

如果信息已知，可以著录天球，直接在天体坐标说明之后。其前置分号和空格。

对于正数范围赤纬的天体资源，应指明北半天球，对于负数范围赤纬的天体资源，应指明南半天球。如果天体坐标表明资源属于两个半球，则都应著录。

对于以极点为中心的图，应标明赤纬极限。

例

(Decl. limit -60°; centred at South Pole)
(RA 2 h/Decl. +30°; northern celestial hemisphere)
(RA 16 h 30 min to 19 h 30 min/Decl. -16 ° to -49°; southern celestial hemisphere)
(RA 2 h 00 min to 2 h 30 min/Decl. -30 ° to 45°; northern and southern celestial hemispheres)
; in the southern hemisphere)
(Centrata al polo nord dell’eclittica/Decl. limite 0°)

3.1.4 历元和二分点说明

3.1.4.1 历元

如果著录坐标，也可以著录历元说明。历元表示为年（有时后续一个十进数字表示与该年关联的月）。历元标识为“epoch”（历元）或另一种语言的等同词。

例

; epoch 1948)
; 역기점 2000)
; epoca 1700)

3.1.4.2 二分点

如果著录坐标，也可以著录二分点说明。二分点可以表示为年（有时后续一个十进数字表示与该年关联的月），前置“equinox”（二分点）或另一种语言的等同词。如果历元和二分点都著录，两者之间用逗号分隔。

例

; equinox 1860.0)
; epoch 1948, equinox 1950)
; 역기점 1948, 분점 1950)
(RA 16 h 30 min to 19 h 30 min/Decl. -16 ° to -49 °; equinox 1950)
(ゾーン+30° ; 分点 1950)
; equinoccio 1900.0)

3.1.5 星等说明（有则必备）

对于天体图，亮度星等（视星等或绝对星等）如果有则应著录。术语“limiting

magnitude”（极限星等）或另一种语言的等同词后随一个最大为 30 的数字。资源中最亮天体的星等，如果有也应著录。星等之间用分号分隔。

例

; limiting magnitude 3.5
; brightest magnitude 8.0; limiting magnitude 12.0
; magnitude legend: 1 to 6
; 겉보기 등급 8.1
; magnitudine: da 1 a 6
; magnitude l ímite 11 ª
; rango de magnitudes: 4 a 143.1.5

3.2 乐谱格式说明（乐谱）（有则必备）

用于乐谱资源的第 3 项包括乐谱格式说明和并列乐谱格式说明。乐谱格式说明是表示乐谱资源呈现的物理形式的术语或短语。资源的物理单元细节著录在载体形态项（见 5.1）。

乐谱格式说明不用于前后相继演奏的独奏乐器作品、仅用一个人声的作品、或者仅用一个人声和一个伴奏乐器的作品。

目次

规定标识符

A. 对于著录项前的标识符，见 A.3.2。
B. 每一个并列乐谱格式说明前置空格、等号、空格(=)。

规定信息源

资源本身，以如下信息源的优先顺序：题名页、乐谱的第一页、其他正文前书页、封面、书末出版说明、资源的其余部分。取自资源以外信息源的信息，如果要记录在本项，应置于方括号内。

3.2.1 乐谱格式说明

3.2.1.1 乐谱格式说明应以其出现在资源上的术语著录。如果认为对于目录的使用者重要，乐谱格式说明最后附加的解释性短语也应包括在内。进一步的解释可以著录在第 7 项（见 7.3.2）。

例

. — Full score
（中文翻译：完整的总谱）
. — Orchester-Partitur

（中文翻译：管弦乐队总谱）
. — Partitur mit untergelegtem Klavierauszug
（中文翻译：总谱配钢琴缩编谱）
. — Score and set of parts
（中文翻译：总谱和一套分谱）
. — Partition, reproduction du manuscrit de l'auteur
（中文翻译：总谱，作者手稿复制件）
. — Miniature score
（中文翻译：小总谱）
. — Partitur [und Solostimme]
（中文翻译：总谱[和独唱人声]）

3.2.1.2 如果资源上没有出现乐谱格式说明，可以提供一个合适的说明，用正题名的语言和文字或者用编目机构所选择的语言和文字，置于方括号内。

例

. — [Partition et parties]

3.2.2 并列乐谱格式说明

如果资源载有多种语言和/或文字的乐谱格式说明，首先出现者著录为乐谱格式说明。并列乐谱格式说明可以著录。

例

. — Játszó partitúra = Playing score

3.3 编号（连续出版物）（有则必备）

编号项由连续出版物第一期或部分和/或最后一期或部分的数字标识和/或年代标识组成。

第 3 项中著录的日期可以与第 4 项著录的出版日期相同或不同。

如果第一期或部分和/或最后一期或部分或者其代理不可获得，则任何关于第一期或部分和/或最后一期或部分的信息可以著录在第 7 项（见 7.3.3.2）。如果第一期或部分和最后一期或部分或者其代理都不可获得，则第 3 项省略。如果著录不基于第一期或部分和/或最后一期或部分，则关于所使用的期或部分的信息应著录在第 7 项（见 7.9）。

除了与第一期或部分和/或最后一期或部分相关以外的其他编号数据也可以著录在第 7 项（见 7.3.3）。

如果要著录摹真复制件或者其他照相复制件，应著录原连续出版物的数字标识和/或年代标识。

目次

3.3.4 转录
3.3.5 并列编号体系
3.3.6 交替编号体系
3.3.7 新的编号序列

规定标识符

A. 关于著录项前的标识符，见 A.3.2。
B. 在连续出版物的第一期或第一部分的数字和/或日期后的连字符(-)将该编号与该连续出版物最后一期或最后部分的数字和/或日期连接起来，或者表示该连续出版物继续在出版。如果只著录了最后一期或最后部分的数字和/或日期，则该数字和/或日期前用连字符(-)。
C. 如果同时有数字标识和年代标识，则日期著录在编号后的括号(( ))内，除非编号是日期的细分。
D. 与第一种编号体系在同一期中的第二种和每一种后续编号体系（交替编号或者用不同语言或不同历法的编号）前置空格、等号、空格(=)。
E. 一个新的编号序列应前置空格、分号、空格(;)。

标识符模式

. — 第一期或第一部分的日期-最后一期或最后部分的日期
. — 第一期或第一部分的日期-
. — 第一期或第一部分的编号-最后一期或最后部分的编号
. — 第一期或第一部分的编号-
. — 第一期或第一部分的编号(第一期或第一部分的日期)-最后一期或最后部分的编号(最后一期或最后部分的日期)
. — 第一期或第一部分的编号(第一期或第一部分的日期)-
. — -最后一期或最后部分的编号(最后一期或最后部分的日期)
. — 第一期或第一部分的编号-最后一期或最后部分的编号 = 第一期或第一部分的其他编号-最后一期或最后部分的其他编号
. — 第一期或第一部分的编号-最后一期或最后部分的编号 ; 用新编号序列的第一期或第一部分的编号-最后一期或最后部分的编号
. — 第一期或第一部分的编号-最后一期或最后部分的编号 ; 新编号序列说明, 第一期或第一部分的编号-最后一期或最后部分的编号

规定信息源

资源本身。取自规定信息源以外信息源的信息，如果要在本项记录，应置于方括号中。

3.3.1 编号项的结构

编号项由第一期或第一部分的数字标识和/或年代标识组成，后随一个连字

符。如果连续出版物已经完整，此后应是最后一期或最后部分的数字标识和/或年代标识。如果数字标识也著录，则年代标识应置于括号中；不然，年代标识外不用括号。

3.3.2 数字标识

数字标识按其出现的形式著录，但是要用阿拉伯数字替代其他数字或拼写出的数字，而且多层次的编号要用等级顺序著录。数字标识可以包括字母或其他字符和数字。数字标识中的单词可以缩略。

例

. — Bd. 1-
. — Vol. 1, no. 1-
. — Bd. 1-Bd. 70
. — 1 号-
. — 제 1 호-

3.3.3 年代标识

年代标识按其出现的形式著录。年代标识中的单词可以缩略。

例

. — 15 Jan. 1970-
. — Mai 1972-
. — 1925-
. — 1916 ed.-
. — 2e trimestre 1973-
. — 1980/1981-
. — 1936-1965

3.3.4 转录

3.3.4.1 如果连续出版物的期或部分的编号由数字标识和年代标识共同组成，则两种标识都要记录。年代标识著录在数字标识后，置于括号内。

例

. — Vol. 1, no. 1 (Jan. 1971)-
. — Vol. 1 (1960)-
. — 1 号 (昭和 21 年 1 月)-
. — 제 1 권 제 1 호 (1980 년 1 월)-

3.3.4.2 如果连续出版物停止出版，则其最后一期或最后部分的编号著录在第一期或第一部分的编号后。

例

. — Vol. 1, no. 1 (Jan. 1971)-vol. 5, no. 12 (Dec. 1975)
. — 1971, no. 1 (Jan. 1971)-1975, no. 12 (Dec. 1975)
. — Bd. 5 (1957/63)-Bd. 6 (1964/70)

. — 1 巻 1 号 (大正 8 年 4 月)-36 巻 2 号 (昭和 30 年 2 月)
. — 1 호 (1988 년 7 월)-30 호 (1990 년 12 월)

3.3.4.3 如果标识包括多个由连字符分隔的数字、月份、年份等，则用斜线代替连字符，避免与分隔第一期标识和最后一期标识的连字符混淆。

例

. — No. 1/2-
编者说明：出现在期上的标识为：Number 1-2.
. — 1999/2000-
编者说明：出现在期上的标识为：1999-2000.
. — Aug./Sept. 1970-
编者说明：出现在期上的标识为：August-September 1970.

3.3.4.4 对于不完全、不精确、或拼写错误的数据，应插入遗漏的信息或给出正确的版本（置于方括号中）完善或纠正之。

例

. — [19]76-
. — Vol. 1 ([19]83)-
. — 1986 [i.e. 1968]-
. — Vol. 20 [i.e. 21] (1846)-
. — [19]85, 1-[19]93, 3

3.3.4.5 如果编号由作为日期细分的数字组成，则该数字一般著录在日期后。

例

. — 1971, no. 1 (Jan. 1971)-
. — 1967, no. 1-
. — [19]85, 1-
编者说明：出现在期上的编号为：1-85.

3.3.4.6 非公历的日期按信息源上的形式著录。如果相应的公历日期没有出现在资源上，应附加在方括号内。

例

. — 1353 [1979]-
. — No 1 (22 haha 85 E.P. [27 oct. 1957])-
. — No 1 (3 niv. an 6 [23 déc. 1797])-
. — No 1 (15 clinamen 77 E.P. [6 avr. 1950])-no 28 (1er absolu 85 E.P. [8 sept. 1957])

3.3.4.7 如果连续出版物是一种或多种其他连续出版物的延续（见 A.2.6），则所著录的数字标识和/或年代标识是新连续出版物的第一期或第一部分的标识。

例

. — Bd. 5 (1957/63)-
. — 6 (1963)-

3.3.4.8 如果连续出版物停止出版，而且第一期或第一部分的编号和/或日期未知，则只著录最后一期或最后部分的编号和/或日期

例

. — -årg. 38, n:r 4 (26. mars 1892)

3.3.4.9 如果连续出版物在一期后停止出版，则著录该期的编号，不用连字符。

例

. — Vol. 1, pt. 1 (Dec. 1989)

3.3.4.10 如果连续出版物的第一期或第一部分可以获得，不过没有任何编号，但是后续的期或部分定义了一个标识模式，则要根据这个模式提供第一期或第一部分的编号。如果关于后续期或部分标识的信息不可得，则在适当时要为第一期或第一部分著录“[No. 1]-”（或其用正题名语言的等同词）或年代标识。

例

. — [Pt. 1]-

编者说明：后续期编号为 Part 2, Part 3, 等等

. — [No. 1]-

. — [1968]-

编者说明：此为年度报告，用年代标识比较适合

. — [第 1 号]-

. — [1 호]-

3.3.5 并列编号体系

如果在期或部分上有多种语言或文字的标识，则用正题名语言和文字出现的标识著录；如果这个标准不适用，则用第一个标识。并列标识也可以著录。

例

. — Vol. 20-

或

. — Vol. 20- = T. 20- = Bd. 20-

. — 1976, broj 1 (1 siecenj = 1 jan.)-

3.3.6 交替编号体系

如果信息源上的编号体系包含多个数字标识体系或包含不同历法的年代标识，则所有标识都著录在第 3 项。

例

. — Bd. 1, Nr. 1 (Frühling 1970)- = Nr. 1-

. — Bd. 1, Nr. 1 (Frühling 1970)-Bd. 6, Nr. 3 (Winter 1975) = Nr. 1-Nr. 24

. — Vol. 6, no. 2- = Vol. 13, no. 3 (Mar. 1969)-

编者说明：每一期延续了两种先前连续出版物的编号

. — No 1 (13 sept. 1797 = 27 fruct. an 7)-
. — 11 巻 1 号 (1958)- = 101 号 (1958)-
. — 17 권 6 호 (1989)- = 130 호 (1989)-
. — No 188 (22 oct. 1796 = 1er brum. an 5)-no 500 (4 sept. 1797 = 18 fruct. an 5)

3.3.7 新的编号序列

如果连续出版物采用了新的编号序列，但是不要求创建新的著录，则先著录第一个序列的编号，然后著录新序列的编号。通常，连续出版物载有诸如“new series”（新系列）、“second series”（第二系列）等标识，目的就是要表示一个新的编号序列，而不是一种新的连续出版物。新序列标识（如果有）应著录，后随逗号和其编号。

例

. — Bd. 1 (1962)-Bd. 6 (1967) ; n.F., Bd. 1 (1968)-
. — Vol. 1, no. 1 (Jan. 1941)-vol. 4, no. 5 (May 1950) ; n.s., vol. 1, no. 1 (June 1950)-vol. 2, no. 12 (May 1952)
. — Vol. 1, no. 1 (Mar. 1950)-vol. 4, no. 5 (Aug. 1954) ; Dec. 1954-
. — Vol. 1 (1921)-vol. 19 (1939) ; n.s., vol. 1 (1946)-vol. 30 (1975) ; vol. 50 (1976)-
. — Vol. 1, no. 1 (Nov. 23, 1936)-vol. 73, no. 25 (Dec. 29, 1972) ; vol. 1, no. 1 (Oct. 1978)-
. — 31 Mar. 1961-26 Sept. 1969 ; year 1, no. 1 (1 Oct. 1969)-
. — T. 12, 40/41 (jan./juil. 1962)-t. 27, 103 (déc. 1977) ; nuova serie, 1/2 (sett. 1978)-
. — 1-v. 101 ; new ser., v. 1-

3.4 非出版说明（可选）

非出版说明包括一个术语或短语，表示非出版资源（例如手稿、自制录音或录像）的类别、性质或制作方法。资源的物理单元细节著录在资料数量项（见5.1）。

规定标识符

A. 对于著录项前的标识符，见 A.3.2。
B. 在括号里加复本信息，不同的值用逗号分隔。

规定信息源

资源本身。取自资源以外来源的信息，如果要记录在该项，应外加方括号。

3.4.1 非出版说明用其在资源上出现的术语著录。如果认为对目录的使用者重要，可以包括说明性的短语。进一步的说明可以置于第 7 项（见 7.3.4）。

例

. — Master tape
（中文翻译：母带）
. — Stampa in luogo di manoscritto
（中文翻译：打印代替手稿）
. — Safety copy
（中文翻译：安全拷贝）
. — Manoscritto originale
（中文翻译：原始手稿）
. — Master [DAT]
（中文翻译：母盘[DAT 格式]）
. — Registrazione sul campo [originale su nastro]
（中文翻译：现场录音[磁带原件]）
. — Matrix [metal plate]
（中文翻译：铸模[金属版]）
. — Prova d'esame [file .doc]
（中文翻译：考试卷[.doc 文件]）
. — Recorded from BBC2 [on DVD-RW]
（中文翻译：从英国广播公司电视二频道录制[可写数字视频光盘]）
. — Slides [printout from .ppt file]
（中文翻译：幻灯片[从.ppt 文件打印输出]）

3.4.2 可用正题名的语言和文字或用编目机构所选的语言和文字提供一个合适的说明。

例

. — [Manuscript]
（中文翻译：手稿）
. — [Handskrift]
（中文翻译：手稿）
. — [手稿]
. — [Typewritten]
（中文翻译：打字稿）
. — [書写資料]
. — [Bozza di stampa]
（中文翻译：打印草稿）
. — [Draft print]
（中文翻译：打印草稿）
. — [Backup copy]
（中文翻译：备份复本）
. — [Archival copy from server for long-term conservation]
（中文翻译：长期保存服务器的存档复本）
. — [Holograph manuscript]
（中文翻译：作者亲笔手稿）

. — [Manuscrito autógrafo]
（中文翻译：作者亲笔手稿）
. — [Printout from pdf]
（中文翻译：从 pdf 文件打印输出）
. — [Partially autograph manuscript]
（中文翻译：部分作者亲笔手稿）
附注: Pages 2-17 autograph. （第 2-17 页亲笔）
. — [Autograph manuscript (carbon copy)]
（中文翻译：作者亲笔手稿（复写本））
. — [Typewritten (carbon copy)]
（中文翻译：打字稿（复写本））
. — [Photocopy of typewritten]
（中文翻译：打字稿影印件）

4 出版、制作、发行等项

引言

出版、制作、发行等项包括出版、制作和/或发行地，出版者、制作者和/或发行者名称，出版、制作和/或发行日期，印刷或生产地，印刷者或生产者名称，以及印刷或生产日期。这些著录单元在词汇表中定义。

“出版、制作、发行等”这个短语是要覆盖与资源相联系的所有类型的出版、制作、发行、发布活动。第 4 项还用于记录与资源的物理生产相联系的数据，但是这些活动不同于出版、制作、发行等活动，尽管它们可能是由同一个个人或团体完成的。如果一个个人或团体兼有出版、制作、发行等活动以及物理生产活动，或者如果无法确定个人或团体是否负责出版、制作、发行等活动还是仅仅负责物理生产活动，则该说明被认为是关于出版、制作、发行等的说明。

对于古旧单行资源，出版者、书商、印刷者和发行者的现代职能经常不区分。除非另外指出，术语“出版、制作和/或发行地”和“出版者、制作者和/或发行者名称”用来指出版者、书商、印刷者或发行者的地点和名称。

对于手稿：

只有日期和地点可以著录在本项，如果日期和地点出现在资源上的话。

对于乐谱手稿：

如果手稿在出版过程的框架中产生，出版者和/或发行者的地点和名称在第 4 项著录。

目次

4.1 出版、制作和/或发行地
4.2 出版者、制作者和/或发行者名称
4.3 出版、制作和/或发行日期
4.4 印刷或生产地
4.5 印刷者或生产者名称
4.6 印刷或生产日期

规定标识符

A. 关于著录项前的标识符，见 A.3.2。
B. 第二或后续地点前置空格、分号、空格(;)，除非有一个连接词或短语。
C. 每一个名称前置空格、冒号、空格(:)，除非在第二或后续出版者、制作者、发行者等情况下，有一个连接词或短语。
D. 并列信息前置空格、等号、空格(=)。
E. 日期前置逗号、空格(,)。

F. 在第一期或第一部分的出版日期后或者在集成性资源的第一次更新的日期后用连字符(-)连接该日期和资源的最后一期或最后部分或者最后一次更新的日期，或者表示该资源还在继续出版。
G. 印刷或生产地、印刷者或生产者名称和印刷或生产日期（对于古旧单行资源，如果作为与出版说明不同的说明著录）应著录在一对括号(( ))中。在括号内，标识符的用法如 B, C, E 所述。

本项中的著录单元可以按对所著录的资源适当的任何模式重复。

标识符模式

. — 出版或制作地 : 出版者或制作者名称, 日期
. — 出版或制作地 : 出版者或制作者名称 ; 出版或制作地 : 出版者或制作者名称，日期
. — 出版或制作地 ; 出版或制作地 : 出版者或制作者名称, 日期(印刷或生产地 : 印刷者或生产者名称, 日期)
. — 出版或制作地 : 出版者或制作者名称, 日期 ; 发行地 : 发行者名称, 日期
. — 出版或制作地 ; 出版或制作地 : 出版者或制作者名称, 日期(印刷或生产地 ; 印刷或生产地 : 印刷者或生产者名称, 日期)
. — 出版或制作地 = 并列出版或制作地说明 : 出版者或制作者名称, 日期
. — 出版或制作地 : 出版者或制作者名称 = 并列出版或制作地说明 : 并列出版者或制作者说明, 日期
. — 发行者 : 发行者名称, 日期(印刷或生产地 : 印刷者或生产者名称, 日期)
. — 出版或制作地 : 出版者或制作者名称, 日期(印刷或生产地 : 印刷者或生产者名称)
. — 出版或制作地 : 出版者或制作者名称 : 出版者或制作者名称, 日期
. — 发行地 : 发行者名称, 日期
. — 出版地 : 出版者名称 ; 制作地 : 制作者名称, 日期 ; 发行地 : 发行者名称, 日期

规定信息源

除了如下规定信息源之一，取自其他信息源的信息如果要记录在本项，应置于方括号内。但是，如果本项不同著录单元出现在不同的信息源上，那么可能有必要将不同信息源的著录单元组合起来。

信息源的优先顺序为：

<u>对于印刷或手稿文字和乐谱资源</u>：

题名页、乐谱第一页、其他正文前书页、封面、书末出版说明、资源的其余部分。

对于古旧单行资源：

题名页、代题名页、书末出版说明。

对于地图资源、多媒体资源、录音资料、录像资料、静画和动画、以及电子资源：

资源本身、容器、附件。

4.1 出版、制作和/或发行地（必备）

4.1.1 出版、制作和/或发行地是规定信息源上与出版者、制作者或发行者名称（见 4.2）关联的地名。如果没有列举出版者、制作者或发行者的名称，则是资源发布或发行的地点。

例

. — London
. — Baltimore
. — Москва

4.1.2 如果出现在规定信息源上的信息已知不正确，可以在方括号中提供更正（见 A.8），并且/或者在第 7 项说明更正（见 7.4.1）。

例

. — Dublin
附注: Known to be published in Belfast
（中文翻译：已知出版于 Belfast）

. — Paris [i.e. Leiden]
编者说明：已知出版于 Leiden

. — London [i.e. Agen]
附注: Published at Agen
（中文翻译：出版于 Agen）

或

. — London
附注: Published at Agen

. — Tripilo [i.e. Dublin]
附注: The place of publication is fictitious; identified by the Huntington Library as Dublin
（中文翻译：出版地是虚构的；由 Huntington 图书馆确认为 Dublin）

或

. — Tripilo
附注: The place of publication is fictitious; identified by the

Huntington Library as Dublin

. — Zippelzerbst gedruckt durch Flachslanden [i.e. Leipzig : Johann Heinrich Ellinger]
附注: The place and publisher are fictitious; publisher identified by the publisher's device (VD17 23:321271P)
（中文翻译: 出版地和出版者是虚构的;根据出版者的图案 (VD17 23:321271P)确认出版者）

4.1.3 如果有多个地名与一个出版者、制作者或发行者相联系，则应著录版式最突出的地名或者（如果没有版式差别）首先出现的地名。如果没有版式差别，地名也不按顺序出现，则应著录被认为对目录使用者最重要的地名。

对于古旧单行资源：

如果有两个或更多的出版、制作和/或发行地，而且第二地点和后续地点在语言学上与出版者、制作者和/或发行者的名称分离，则它们都按出现在规定信息源上序列所示的顺序记录。

例

. — London ; York
. — A Lausanne & se trouve à Paris

4.1.4 第二或后续的地名可以著录。

例

. — London ; Chicago
. — Köln ; Paris
. — København ; Oslo
. — Barcelona ; Lisbon
. — Berlin ; Köln ; Frankfurt am Main

4.1.5 如果第二个或后续地名省略，省略部分可以用"etc."（等）或其他文字的等同词表示，置于方括号中（参见 4.2.4）。

例

. — Wien [etc.]
. — Москва [и др.]
. — London ; New York ; Paris [etc.]
. — Toronto [etc.]

4.1.6 如果著录多个出版者或制作者的名称（见 4.2.3），则每一个出版者或制作者的出版地或制作地应直接著录在上述名称之前，除非它与首先列举的出版者或制作者的地名相同。

例

. — New York : Columbia University ; Boston : Computer Research Institute

. — Paris : Gallimard : Julliard

4.1.7 如果既著录出版者或制作者又著录发行者（见 4.2.5），如果发行地与出版或制作地不同，也要著录。

例

. — Washington, D.C. : Smithsonian Institution ; New York : distributed by W.W. Norton

. — Washington, D.C. : U.S. Bureau of the Census ; Rosslyn, Va. : distributed by DUALabs

. — Boulder : East European Monographs ; New York : Columbia University Press [distributor]

4.1.8 出版、制作和/或发行地按其出现在资源上的正确拼写形式和语法变化形式著录。

例

. — V Praze

. — Frankfurt am Main

. — Pestini

. — Torino

对于古旧单行资源和手稿：

出版、制作和/或发行地名称前的介词也要包括在内，同样包括在内的还有与地名相关联但是在语言学上不与出版者、印刷者等的名称、地址或标志等连接的伴随的词或短语。如此连接的词或短语与出版者、制作者和/或发行者的名称一起转录（见 4.2.6）。

例

. — A Lyon

. — In London

. — Imprinted at London

. — Impressum ... Venetiis

. — Nouvelleme[n]t i[m]primee a Paris

. — London printed

编者说明：出版、制作、发行等说明原文为“London printed, in the year 1742”

如果出版、制作和/或发行地的名称取自出版者、制作者和/或发行者名称内部，则要置于方括号内。

与出版者、制作者和/或发行者的名称一起出现的出版地、制作地和/或发行地，应作为出版者、制作者和/或发行者名称的一部分转录，并还要作为出版、制作和/或发行地著录在方括号中。

例

. — [London] : sold by T. Richardson in London

. — [Bresslaw] : bey Caspar Closemann, Buchhändlern in Bresslaw

zubefinden

. — [London] : Philadelphia printed, London reprinted for C. Dilly

如果地名出现在两个说明的文字里，则应在两处都予以著录。

例

. — In Fiorenza : Stampato in Fiorenza appresso Lorenzo Torrentino

附注：印刷说明取自书末出版说明

如果出版者、印刷者等的地址或标志在资源上给出，但是没有城市或地区的名称，则应在方括号内提供城市的名称，作为出版、制作和/或发行地，并且将地址或标志包括在或作为出版者、制作者和/或发行者的名称。

例

. — [London]

编者说明：出版说明原文: J. Pitts, Printer and Toy Warehouse, 6 Great St. Andrew Street, 7 Dials

. — [Paris]

编者说明：出版说明原文：à l'enseigne de l'éléphant (the trade sign of a Paris printer)

. — [London]

编者说明：出版说明原文: sold in St. Paul's Churchyard

如果出版、制作和/或发行地只是作为另外一项的部分出现并且已经在那里记录，或者取自或推断自出版者、制作者和/或发行者的名称，或者已知仅仅取自该项的规定信息源以外（包括资源以外的信息源）的信息，它应置于方括号中，并用编目机构所选择的标准化形式。可以在第 7 项著录解释性的附注。

例

. — [Köln]

编者说明：德国的一个编目机构选择的名称的标准化的形式

. — [London]

附注: Shown in the Stationers' register as entered to a London bookseller

（中文翻译：出现在一个伦敦书商的出版商名录中）

. — [Bayreuth] : impensis Orphonatrophei Baruthini, [1738] ([Bayreuth] : typis Friderici Eliae Dietzelii)

. — [Leipzig] : sumptibus Iohannis Fritzschi, bibl. Lips., [1674] ([Weissenfels] : literis Johannis Brühlaei, Gymn. Weissenf. typogr.)

附注：Cf. VD17 14:052745K

. — [Venetiis] : Academia Veneta

4.1.9 出版、制作和/或发行地附加

如果对于识别有必要，应对于出版、制作和/或发行地附加诸如国家、州等更大的地名。如果取自规定信息源，它应前置逗号；如果取自另一个信息源，应

置于方括号内。

例

. — Washington, D.C.
. — Cambridge, Mass.
. — Santiago [Chile]
. — London [Ontario]
. — Cambridge [England]
. — London, Ontario
. — New Haven [Connecticut]
. — 府中 [東京]
. — 고성군[강원도]

如果认为对于识别有必要，出版者、制作者或发行者的完整地址应附加在地名后。如果取自规定信息源，应置于括号内；如果取自另一个信息源，应置于方括号内。（关于作为出版者或印刷者标识部分著录的地址，参见 4.2.8。）

例

. — London [37 Pond Street, N.W.3]
. — St-Bruno-de-Montarville, Québec (1985 La Duchesse)
. — Vancouver (571 Howe Street)
. — [England] : Glyndebourne Festival Opera, 1977 ; New York (P.O. Box 153, Ansonia Station, New York, N.Y. 10032) : [distributed by] Video Arts International, 1985
编者说明: Glyndebourne Festival Opera 的办公室所在地未知 (见 4.1.12)
. — Cupertino, CA (10648 Gascoigne Dr., Cupertino 95014)
. — Paris (66, avenue de Versailles, 75016)

4.1.10 如果认为对于识别有必要，应提供地名的变异形式或更正形式（见 A.8），置于方括号内。对于更正，应使用缩略语“i.e.”（即）（见 4.1.2）。

例

. — Christiania [Oslo]
. — Lerpwl [Liverpool]
. — Leningrad [St. Petersburg]
. — Lodnon [i.e. London]
. — Florentiæ [Florence]
. — 江府 [江戸]
. — 황셩 [서울]

4.1.11 并列出版地说明

4.1.11.1 如果出版、制作和/或发行地的名称以多种语言或文字出现在规定信息源上，应著录正题名语言和文字的名称。如果这个标准不适用，应著录版式突出的名称形式或者（如果没有版式差别）著录首先出现的名称形式。

4.1.11.2 并列说明可以著录。

例

. — Genf = Genève
. — Bern = Berne
. — Nueva York = New York

对于古旧单行资源：

应著录首先出现的名称形式，然后是按规定信息源上信息序列所示的顺序著录其他名称形式。

4.1.12 如果一个出版、制作和/或发行地没有出现在规定信息源上的任何地方，则应将已知的城镇名称提供在方括号中。如果城镇不确定，或未知，则可以提供推测的城镇名称，后加问号，置于方括号内。可以附加国家、州等更大的地名。可以在第 7 项著录解释性附注。

例

. — [Hamburg?]
. — [Evry]
. — [Paris]
. — [Prague?]
. — [Amsterdam?]
. — [Fawsley?]
. — [Portland, Maine?]
. — [大坂?]
. — [서울]

4.1.13 如果城镇名称不能确定，应根据对于城镇名称适用的同样条款著录州、省或国家的名称。

例

. — Canada
编者说明：已知为出版地；出现在规定信息源上。
. — [Aragon]
编者说明：已知为出版地；出现在规定信息源以外。
. — [Guatemala?]
编者说明：出版地是推测的，不能确定。

4.1.14 如果不能确定出版地，应提供缩略词“s.l.” (*sine loco*)（没有地点）或另一种文字的等同词，置于方括号内。

例

. — [S.l.]
. — [Б.м.]
. — [出版地不详]
. — [出版地不明]
. — [발행지불명]

4.1.15　　出版、制作和/或发行地的变化

对于古旧单行资源：

如果一条书目著录是为一个资源创建的，而且该资源或者以多个物理部分发行并且每部分的出版、制作和/或发行地的信息在出版过程中有变化，或者资源包含各个题名页中出版、制作和/或发行地不同于与整个资源相关的出版、制作和/或发行等地，则应转录第一部分或最早部分的出版、制作和/或发行地，而其他部分的出版、制作和/或发行地著录在第 7 项。（参见 4.2.13。）

例

. — Stuttgart ; Tübingen

附注: Vols. 33-40 have variant place of publication statement: Stuttgart; Augsburg

（中文翻译：第 33-40 卷有不同的出版地说明：……）

对于连续出版物和多部分单行资源：

如果在后续的期或部分上出版、制作和/或发行地有变化，若对于识别有必要或者被认为对目录的使用者重要，后面的地名应著录在第 7 项（见 7.4.2）。

对于集成性资源：

如果出版、制作和/或发行地在后续的更新上发生变化，则要改变著录。若对于识别有必要或者认为对于目录的使用者重要，最早的地名应著录在第 7 项（见 7.4.2）。

4.2　　出版者、制作者和/或发行者的名称（必备）

4.2.1　　出版者、制作者和/或发行者相当于完成资源出版、制作和/或发行或发布活动的个人或团体。

与出版者或制作公司的名称一起出现在资源（例如唱片、磁带等）上的标签名称不转录在出版、制作、发行等项。它可以被著录在丛编项（如果该标签名称被认为是丛编题名（见第 6 项）），或者著录在资源标识号和获得方式项（如果该名称伴随一个目录号（见 8.1.4））。

对于古旧单行资源：

该著录单元包括资源的一个或多个出版者、发行者、书商和印刷者（如果包括在该著录单元的规定信息源上），还有涉及活动地点的关联信息以及印刷和重印说明。

对于乐谱手稿：

如果手稿在出版过程的框架中产生，本著录单元包括发行者、书商或者与该资源传播或营销有关的实体，不包括装订者、装配者或其他与资源的生产者关联的实体。

4.2.2 出版者或制作者的名称直接著录在规定信息源上与其关联的出版或制作地之后。

例

. — London : Methuen

. — London : Library Association

. — Roazhon [Rennes] : Bremañ

. — Ташкент : Фан

. — [London] : Eccles Centre for American Studies

. — 東京 : 丸善

. — 서울 : 민음사

4.2.3 如果在规定信息源上罗列了多个出版者或制作者，则应著录版式较突出的名称，或者（如果没有版式差别）著录首先出现的名称。如果没有版式差别而且名称不按顺序出现，则著录被认为对于目录使用者最重要的名称。

可以著录第二个和后续的出版者或制作者。

例

. — London : The Times ; Edinburgh : John Bartholomew & Son

. — Paris : Institut géographique national ; Clermont-Ferrand : Éd. Parc des Volcans

. — Paris : le Centurion : Desclée De Brouwer : Éd. du Cerf

. — London : National Savings Committee ; Edinburgh : National Savings Committee for Scotland

. — Waterloo [Ontario] : Leisure Studies Data Inc. ; Chicago : National Opinion Research Center

. — Paris : Éd. Est-Ouest internationales : Éd. Unesco

. — Madrid : Debate ; Barcelona : Círculo de Lectores

. — [México, D.F.] : Alfaomega ; León : Everest

. — Chicago : University of Chicago Press ; Milano : Ricordi

对于古旧单行资源和乐谱手稿：

如果资源在一个信息源中有多个出版者、制作者和/或发行者，一般应按它们出现之序列所示的顺序转录行使任何职能的所有名称。仅当它们之间没有连接词或短语时，用规定标识符分隔。

4.2.4 如果第二或后续出版者或制作者的名称省略，省略部分可以用“etc.”（等）或另一种文字的等同词表示，置于方括号中（参见 4.1.5）。

例

: Evans [etc.]
: Payot [etc.]
: The Times [etc.]
: Evaporated Milk Association [etc.]
: American Association of Individual Investors [etc.]

对于古旧单行资源和乐谱手稿：

如果认为名称太多，该说明可以缩短，省略第一个名称以后的所有名称或某些名称。在这样的情况下，应在其后使用省略号，并在方括号内提供一个短语，表示省略的范围。在提供的短语中，应包括省略出版者、制作者和/或发行者等的数量，并且包括省略的地点（如果有多于一个的话）的数量（参见 4.2.6）。或者，也可以在第 7 项著录省略的信息。

例

: chez Claude Barbin ... Jean Boudot ... George & Louis Josse
编者说明：省略了书商的地址。
: printed for F.C. and J. Rivington, Otridge and Son, J. Nichols and Co. ... [and 26 others]

或

: printed for F.C. and J. Rivington, Otridge and Son, J. Nichols and Co. …
附注: 26 other publishers mentioned in the imprint
（中文翻译：出版者说明中还提到了另外 26 个出版者）
: printed for James, John and Paul Knapton ... T. Becket ... T. Davies ... W. Jackson in Oxford, and A. Kincaid, and Company, in Edinburgh
编者说明：省略了书商的地址。
: printed and sold by J. Newbery and C. Micklewright, also by Mess. Ware, Birt, Astley, Austen, Robinson, Dodsley, and Needham, in London ... [and 8 others in 8 places]

或

: printed and sold by J. Newbery and C. Micklewright, also by Mess. Ware, Birt, Astley, Austen, Robinson, Dodsley, and Needham, in London ...
附注: Eight other publishers and places mentioned in the imprint
（中文翻译：出版者说明中还提到了另外八个出版者和出版地）

4.2.5 表示个人或团体所行使的职能（除了仅仅出版之外）的词或短语应予以著录。如果只列了发行者的名称，则该职能必须著录。如果出版者或制作者以及发行者的名称都出现在规定信息源上，可以著录发行者的名称。如果发行者的名称出现在其他信息源上，可以著录在第 7 项（见 7.4.1）。

例

: published for the Social Science Research Council by Heinemann

: printed for the CLA by Morriss Print. Co.
: Boyars : distributed by Calder and Boyars
: diffusion A. Lecot
: to be sold by Jas. Gardner
: distributor G. Schirmer
: released by Beaux Arts Co.
: produced for Bairnswear
: presented by Shell Education Service
: distributed by Harvard University Press
: privately printed for the Parish Register Section

如果发行者所行使的职能没有明确说明，可以附加一个简短的词或短语（置于方括号中），说明活动的性质，

例

: Vacation Work [distributor]
: Technical and Scientific Films : Film Producers Guild [distributor]

4.2.6 出版者、制作者或发行者的名称可以用缩短的形式著录，但是要保证可以理解和识别，不产生歧义。

例

: Bietti
编者说明：出版者名称出现为 Casa editrice Bietti.
: Художественная литература
编者说明：出版者名称出现为 Государственое издательство Художественная литература.
: H.M. Gousha
编者说明：出版者名称出现为 The H.M. Gousha Company.
: M. Eschig
编者说明：出版者名称出现为 Editions Max Eschig et Cie.
: Readex
编者说明：出版者名称出现为 Readex Microprint Corporation.
: Addison-Wesley
编者说明：出版者名称出现为 Addison-Wesley Publishing Company.

但不能

: The Society
编者说明：出版者名称出现为 American Chemical Society.

对于古旧单行资源和乐谱手稿：

出版者、印刷者、发行者等的名称应以其出现在规定信息源上的形式转录，并附有必要的前置词或短语（参见 4.1.8）。

例

: chez Augustin Courbé
: en casa de Guillielmo Roville
: na officina de Antonio de Sousa da Sylva
: par Ian de Tournes pour Antoine Vincent
: à l'enseigne de l'éléphant
: de l'imprimerie de Balleu, se trouve chez Marcilly [et chez] les marchands de nouveautés
附注：两个发行者说明在“chez”后面置于同一个方括号内
: printed for J. Warner
: printed for the editor, and sold by him
: by the widowe of Jhon Mommart
: printed for the executors of the late widow Kelly

诸如“printer to the King”（为国王服务的印刷商）之类的修饰词可以省略。然而，如果地址对于识别资源、确定日期或确定地点有帮助的话，应予以著录。

例

. — A Rouen : chez Jean Oursel, rue Ecuyere, vis-à-vis la rue du Petit-Puits, à l’Imprimerie du Levant

在出版、制作、发行等说明中间或末尾的不重要信息可以省略。这样的省略用省略号表示。

4.2.7 如果出版者、制作者或发行者的名称完整出现在第 1 项，或者可以在第 4 项重复完整形式，或者可以在那里著录缩略形式。如果资源属私人印刷，则发布资源的个人或团体（不管是商业出版社，还是私人出版社，或者是资源为其印刷的个人或团体）作为出版者著录。

例

. — London : H. Mackeson

责任说明：by Henry Clive Mackeson

. — [Paris] : CEDOCAR
责任说明：Centre de documentation de l'armement
. — Versailles : C.N.R.A.
正题名：Liste des périodiques reçus au Centre national des recherches agronomiques
. — Kürten : Stockhausen
责任说明：Karlheinz Stockhausen
. — Cleveland : Cleveland Health Museum
责任说明：Cleveland Health Museum
. — Québec : O.L.F.
责任说明：Office de la langue française, Centre de terminologie
. — Malden, MA : National Chemical Data Board
责任说明：National Chemical Data Board

. — [Philadelphia] : Institute for Scientific Information
责任说明：Institute for Scientific Information
. — [Seattle?] : G.B. Schrier
责任说明：by Gary B. Schrier
附注："Privately printed limited edition"
（中文翻译："私人印刷限量版"）
. — Bel Air, Md. : Jack L. Shagena
责任说明：Jack L. Shagena
附注："Privately printed by the author"
（中文翻译："著者私人印刷"）

对于古旧单行资源和乐谱手稿：

如果出版者、制作者和/或发行者的名称仅出现在另一项中并且已经在那里记录，或者已知取自该著录单元的规定信息源之外（包括资源以外）的信息，它应以最简洁的形式著录在方括号中。如果信息取自题名页以外的一个信息源，该信息源应记录在第 7 项。

例

. — [Paris] : [Philippe Pigouchet pour Symon Vostre], [25 avril 1500]
编者说明: Pigouchet 家族的图案出现在题名页上。题名页上显示为: Ces presentes heures a lusaige du Mans fure[n]t acheuees lan Mil. cincq ce[n]s le xxv jour dapuril pour Symon Vostre ...

. — [London] : [Francis Barlow], 1605
编者说明: 题名末显示为：illustrated with ... sculptures by Francis Barlow and are to be sold at his house

出版者、制作者和/或发行者的名称既不因为重复信息而节略，也不因为省略作为出版者的著者相关的信息而扩充。

例

. — Trykt udi London : af Frys, Couchman og Collier paa Forfatterens egen Bekostning
编者说明：印刷者是：Frys, Couchman and Collier；著者自费印刷；著者是：Ernst Wolff。

4.2.8 不完全的出版者或制作者名称

如果只有出版者、制作者和/或发行者的地址、标志或首字母缩略词替代其名称出现，则地址、标志或首字母缩略词作为出版者、制作者和/或发行者名称转录。如果出版者、制作者和/或发行者的名称可以识别，则其名称应提供在方括号中；具体做法是：在首字母缩略词后填写名称，或者在地址或标志前或后适当的地方附加名称。应在第 7 项作解释性附注。

例

: [Jean-Pierre Costard] Rue Saint-Jean-de-Beauvais, la premiere porte cochere au dessus du College

附注: Costard named as publisher in: La France littéraire / J.M. Quérard

（中文翻译: 在 Quérard, J.M.的 La France littéraire 中，Costard 被列为出版者）

: prostant in Coemeterio D. Pauli [apud Abelem Swalle]

附注: Publisher named on title page verso

（中文翻译: 出版者名称出现在题名页背面）

: printed and sold [by John Evans] at No. 41, Long-Lane.

附注: John Evans active at this address between 1791 and 1795

（中文翻译: John Evans 于 1791 年和 1795 年间在该地址活动）

: printed by H[umphrey]. L[ownes]. for George Lathum at the Bishops head in Pauls Church-yard

附注: Printer’s name according to ESTCS126474

（中文翻译: 印刷者的名称依据 ESTCS126474）

4.2.9 出版者、制作者和/或发行者的名称取自规定信息源以外的来源

如果出版者、制作者和/或发行者的名称已知取自规定信息源以外的信息（包括资源以外的信息源），它应以适合资源的日期、文字和语言的形式著录在方括号中。信息源记录在第 7 项。

例

: [Paul Linley and John Flaskett]

附注: Publisher taken from Short Title Catalogue

（中文翻译: 出版者取自 Short Title Catalogue）

如果出版者、制作者和/或发行者的名称不确定或未知，则可以提供推测的出版者或制作者的名称（或者一些交替出版者或制作者的名称）后加一问号，置于方括号内。

例

: [John Smith?]

对于古旧单行资源：

应在第 7 项著录关于所提供信息的解释性附注。

例

: printed for the authors vse [by Nicholas Okes?]

附注: Printer conjectured by Short title catalogue (2nd ed.)

（中文翻译：印刷者由 Short title catalogue (2nd ed.)推测）

4.2.10 并列出版者、制作者和/或发行者名称

4.2.10.1 如果出版者、制作者和/或发行者的名称以多种语言或文字出现在规定信息源上，应著录正题名语言和文字的形式。如果该标准不适用，应著录版式突出的名称形式，或者（如果没有版式差别）著录最先出现的名称形式。

对于古旧单行资源：

应著录首先出现的名称形式，然后按资源上信息序列所示的顺序著录名称的其他形式。

例

: Wytisstenév Kryssstoffa Baumana, w Drazdanech = Gedruckt by Christoph Baumann zu Dreßden

4.2.10.2 可以著录并列说明。

例

: Galerie nationale du Canada pour la Corporation des musées nationaux du Canada = National Gallery of Canada for the Corporation of the National Museums of Canada

: Bundeskanzlei = Chancellerie fédérale

. — Kraków : Polskie wydawnictwo muzyczne = Krakau : Polnischer Musikverlag

. — Bruxelles : Parlement européen, Direction générale des études = Brussels : European Parliament, Directorate General for Research

4.2.11 替代出版者等名称的印刷者

印刷者或生产者的名称不得替代未知出版者、制作者或发行者的名称著录，除非是古旧单行资源。

然而，如果一个个人或团体结合了印刷或生产以及出版、制作或发行的活动，或者如果责任方式不确定，则被列为是印刷者或生产者的个人或团体也被假定为出版者或制作者。

例

: Imprimerie nationale

: Institut géographique national

编者说明：该机构既是出版者也是生产者。

对于古旧单行资源：

如果印刷者的名称和/或地址出现在规定信息源上，不管是否有其他出版者、印刷者、发行者等的名称，它应著录为出版者、印刷者、发行者等的名称（或作为其部分）。

例

: printed and are to be sold by Randal Taylor

: printed by J. and H. Hughs ... and sold by T. Payne
: J. Grundy, printer
: printed and sold at 60, Old Street
: tryckt hos Lars Salvius
: printed, and re-printed by E. Waters
: de l'imprimerie de J. Barbou
: typis exscripsit Joachimus Redanus

在某些情况下，印刷者的名称和/或地址出现在规定信息源上，但是却没有出版者或书商的名称、地址或标志。如果已知后者，它应记录在印刷者的名称和/或地址之后，前置空格、分号、空格，外加方括号。

例

: acheuee de imprimer par maistre nicole de la barre : [chez Jean Petit]
附注: Statement of printing taken from colophon; the last leaf bears the device of Jean Petit, the bookseller
（中文翻译：印刷说明取自书末出版说明，最后一叶上有书商 Jean Petit 的图案。）

如果出版者、发行者或书商的名称未知，但是印刷者的名称从该项规定信息源以外的信息（包括资源以外的信息源）获知，则其著录在方括号中。信息源著录在第 7 项。

例

. — [East Molesey : Robert Waldegrave]
附注: Statement of publication from Short title catalogue (2nd ed.).
（中文翻译: 出版说明取自 Short title catalogue (2nd ed.).）
. — [Genève] : [Cramer]
附注: Statement of publication from Bibliothèque nationale catalogue
（中文翻译: 出版说明取自法国国家图书馆的目录）

4.2.12 出版者、制作者和/或发行者名称不详

如果没有名称可以作为出版者、制作者或发行者的名称著录，应提供缩略词 “s.n.” (sine nomine)（没有名称）或另一种文字的等同词，著录在方括号内。

例

: [s.n.]
: [б.и.]
: [出版者不详]
: [出版者不明]
: [발행처불명]

4.2.13 出版者、制作者和/或发行者名称的变化

对于连续出版物和多部分单行资源：

如果在后续的期或部分中出现出版者、制作者和/或发行者的名称变化，若对于识别有必要或者认为对目录的使用者重要，后出现的出版者、制作者和/或发行者的名称著录在第 7 项（见 7.4.2）。

对于集成性资源：

如果在后续的更新中出现出版者、制作者和/或发行者名称的变化，应改变著录以反映最新的更新。若对于识别有必要或因其他原因认为对目录使用者重要，应将先前的名称记录在第 7 项（见 7.4.2）。

4.3 出版、制作和/或发行日期（必备）

4.3.1 应著录资源的出版、制作或发行日期。

例

, 1979

, 2003-

编者说明：*Croatica chemica acta* 联机版的开始出版日期，包括 vol. 69, no. 1 (1996)以后的各期。

4.3.2 如果同一个日期既适用于出版或制作，也适用于发行，或者适用于多个出版者或制作者和发行者，它应著录在最后一个名称或职能说明之后。

例

. — New York : Sterling [etc.] ; London : distributed by Ward Lock, 1977

4.3.3 如果出版或制作日期不同于发行日期，则每一个日期应著录在适当的名称或职能说明之后。

例

. — London : Educational Records, 1973 ; New York : Edcorp [distributor], 1975

. — Seattle, Wash. : Laser Learning Technologies, 1993 ; Hardwick, Vt. : Optical Transfer [distributor], 1995

4.3.4 公历日期以阿拉伯数字著录。非公历的日期以其出现在资源上的形式著录，并在方括号中附加公历的对应日期（如果可以确立的话）。

例

, 1969

, 5730 [1969 or 1970]

编者说明：犹太历

, 1398 [1977 or 1978]

编者说明: 回历

, an IX [1801]

编者说明: 法国大革命历

, 光緒 8 [1882]

编者说明: 中国年号纪年

, 단기 4289 [1956]

编者说明: 檀君纪元（朝鲜半岛的纪年）

如果不同历法的日期出现在资源上，应著录所有日期，之间用空格、等号、空格分隔。

例

, an III = 1795

对于古旧单行资源和非出版资源：

出版、制作、发行、印刷等日期按其出现在资源上的形式转录，包括月和日（如果出现的话）。诸如“anno”（年）、“printed in the year”（在……年印刷）等在语法上与日期连接的词或短语应被转录为日期著录单元的一部分。

例

, 7 July 1766

, printed in the year 1742

编者说明: 出版项显示: London, printed in the year 1742

如果日期形成地点或出版者、制作者、发行者等说明的一部分，它与该说明一起记录，并还著录为出版、制作、发行等日期，置于方括号中。如果日期不出现在出版、制作、发行等项中，但是已经著录在第 1 项或第 2 项，则该日期还著录为出版日期，置于方括号内。

例

, [1744]

编者说明: 出版说明原文: Printed in the year M.DCC.XLIV. and sold at the pamphlet-shops in London and Westminster.

, [1795?]

编者说明: 题名原文: The circular letter, to the General Baptist churches for the year 1795. By John Marsom, read, approved, and ordered to be printed, by the General Assembly.

没有出现在出版、制作、发行等项中但是已知为出版日期的月和日应使用编目机构所选择的语言和文字与阿拉伯数字的年份一起著录。如果出版、制作、发行等日期说明很长（例如不用数字表示），则可以用统一的形式表示。如果认为对于目录的使用者重要，应在第 7 项用附注说明日期的来源，并转录该说明。

例

, [18 May 1507]

附注: Colophon reads: Anno gratiae millesimo quingentesimo

septimo die vero decimoctavo Maij
（中文翻译：书末出版说明为：……）

或

附注: Date from colophon
（中文翻译：日期取自书末出版说明）

在题名页或书末出版说明上看上去随机出现的大写字母可能表示一个纪年铭，应照其原大写形式著录，不转写成小写。取自纪年铭的日期用阿拉伯数字著录在方括号内。可以在第 7 项用附注说明日期的信息源，并转录纪年铭。

例

, [1788]
附注: Date given in a chronogram in the title
（中文翻译：日期在题名中以纪年铭的形式出现）
编者说明：题名原文为: NoMIna CLerI IVnIorIs HVngarICI eX benIgno faVore Caesareo regIo In arCe PosonIensI CoLLoCatI.

, [1694]
附注: Date given in a chronogram in the publication statement
（中文翻译：日期在出版说明中以纪年铭的形式出现）
编者说明：出版说明原文为: Hamburgi Typis Thomæ Rossii. — Anno, quo VIX fas SVperI qVæCVnqVe MonetIs proDere nos popVLIs! ...

用罗马数字的日期按其出现的形式转录，省略中间的空格。在方括号中提供阿拉伯数字的公历年份。

例

, M.DC.IIII. [1604]
编者说明：出版项原文: M. DC. IIII

非公元纪年的日期以及用除了日历月份以外的术语表述的出版或印刷日的说明，按资源中出现的形式著录。应提供现代纪年中等同的日期，著录在方括号中。

例

, die visitationis Beatae Virginis Mariae 1497 [2 July 1497]
（中文翻译: 1497 年圣母往见节）
, die natalis Christi 1498 [25 Dec. 1498]
（中文翻译: 1498 年圣诞节）
, 1507 on the feast of Saint Luke [18 Oct. 1507]
（中文翻译: 1507 年圣路加节）

如果既有基于 1 月 1 日开始新年的公元纪年日期也有另一种日期，都按出现的形式著录，数字之间加一斜线号。可以附加根据现代历法的日期，置于方括号中。

例

, 1690/1

, 1690/1691 [1691]

, 2/13 Sept. 1750

如果资源上出现的出版、制作、发行、印刷等年基于非从 1 月 1 日开始的历法，而且已知资源根据现有历法出版、制作、发行等于次年，则应将后一年附加，著录于方括号中。月份的儒略历日期不改正。在第 7 项解释性附注。

例

, id. Mart. 1502 [15 Mar. 1503]

附注: Date according to the Julian calendar corresponds to 15 March 1503 in the Gregorian calendar

（中文翻译: 日期根据儒略历,对应于格列高利历(公历)的 1503 年 3 月 15 日）

, 1641 [1642]

附注: Year of publication given according to Lady Day dating

（中文翻译: 出版年根据圣母领报节推算）

4.3.5 如果出现在资源上的日期已知是不正确的或者以交替形式出现，则应著录其出现的形式，其纠正的形式或交替形式著录在方括号中。

例

, 1697 [i.e. 1967]

, 1905 [i.e. 1950]-1970

, 1963 [i.e. 1971]

, 1892 [실은 1982]

对于古旧单行资源：

如果取自题名页的日期转录为出版日期，而且有表示一个较晚的出版日期的依据出现在题名页以外的信息源中，则该日期作为纠正提供于方括号中，而且在第 7 项著录解释性附注，表示该纠正日期是一个不同的出版日期，且不是排版错误的纠正。

例

, 1786 [i.e. 1788]

附注: Dedication and preface both dated 1788

（中文翻译: 题献和前言的日期都是 1788 年）

4.3.6 如果与出版日期不同，而且被认为对目录的使用者重要，应在出版、制作或发行日期以外附加著录版权日期。

例

, 1969, cop. 1937

, 1972, cop. 1954

, 1995, © 1993

对于古旧单行资源：

如果认为对目录的使用者重要，可以在第 7 项著录特许或版权日期。

例

, 1720

附注: Privilege statement on page 4 dated 1718

（中文翻译: 第 4 页上的特许说明的日期为 1718 年）

4.3.7 如果资源上没有出版、制作或发行日期，可用版权日期、法定呈缴日期、或者印刷或生产日期替代著录。要注明日期类型。

例

, © 1969

, 1981 printing

, 1986 manufacture

, 1960 printing-

编者说明: 现行连续性资源

, cop. 1970-

编者说明: 现行连续性资源

, 1977 印刷

, 1987 제작

, D.L. 2010

对于古旧单行资源：

如果资源上没有出版日期，如果已知特许印刷的日期或版权日期，应替代著录在方括号中。应在第 7 项著录解释性附注。

例

, [1719?]

附注: Privilege to print granted in 1719, according to privilege statement on page 4

（中文翻译: 根据第 4 页上的特许说明，1719 年被授予印刷特许）

对于非出版资源：

如果非出版资源中没有日期，而且已知许可日期，该日期应置于方括号中。解释性说明置于第 7 项。

例

, [ca. 1710]

附注: Licencia de representación José de Cañizares. Dada en Madrid, 7 de junio de 1710

（中文翻译：何塞·德·卡尼扎雷斯代理许可证，1710 年 6 月 7 日，马德里）

对于录音资料：

“P” (phonogram)（唱片版权）日期与录音版权符号(℗)（如果可获得）一起转录，或者与大写或小写字母“P”一起转录。

例

, P 1982

, ℗ 1985-

编者说明：现行连续性资源

, p 1975

对于多媒体资源和电子资源：

如果多种版权日期适用于资源制作的不同方面（例如，书写的程序、录音制作、图形和文档各有不同的版权日期），而且资源上没有适用于整个资源的出版、制作或发行等日期，则应著录最后的版权日期。不管该日期是否仅适用于资源创造的一个方面。（参见 4.3.11。）

例

, cop. 1995

编者说明：该日期为书写程序的日期；其他更早的版权日期适用于录音和文档。

4.3.8 如果没有出版、制作或发行等日期，而且资源的版权日期或者印刷或生产日期可以确认，则应在方括号内著录大约的出版、制作或发行日期。日期中的未知数字位可以用编目机构选择的符号来表示。可以在第 7 项著录大约日期的依据。

例

, [1969?]
, [196-?]
, [1560?]
, [ca 1560]
, [not after 21 Aug. 1492]
, [between 1711 and 1715]
, [1727 or 1760]
, [16..]
, [1969?]-
, [196-]-
, [ca 1835]-
, [1980 혹은 1981]

对于古旧单行资源和手稿：

如果资源上没有出版或印刷日期，但是可以根据内部依据或参考工具书确定

日期，这样的日期应置于方括号内。日期的信息源应著录在第 7 项。如果资源的出版日期不能确认，则在方括号内著录大约的出版、印刷等日期。任何关于大约日期的内部依据和参考工具书的依据应著录在第 7 项。

例

, [1560?]
, [ca 1580]
, [ca 1580?]
, [not before 1479]
, [not after 21 Aug. 1492]
, [1727 or 1728]
, [between 1711 and 1749]
, [between 1711 and 1749?]
, [167-]
, [167-?]
, [16--]
, [16--?]
, [16th century]
, [s. XVI]
, [1795?]
正题名：The circular letter, to the General Baptist churches for the year 1795.

4.3.9 版权日期或者印刷或生产日期可以著录在提供的或估计的出版日期之后。

例

, [1988], cop. 1927
, [198-?], cop. 1927

4.3.10 以多期、多部分、多次更新等发行的资源

4.3.10.1 开始出版日期

最早一期、最早一次更新、最早一卷、最早一部分或分册的出版日期应著录，后加一连字符。

例

, 1969-
, 1965-
在第 3 项: Vol. 5, no. 7 (July 1963)-
编者说明: 出版日期不同于覆盖日期

4.3.10.2 结束出版日期

如果要著录一种结束了的资源，最早一期、最早一次更新、最早一卷、最早一部分或分册以及最后一期、最后一次更新、最后一卷、最后一部分或分册的出

版日期应该都要著录，中间以连字符分隔。

例

, 1968-1973

, 1513-1524

对于不断更新的散页资料：

最后一次更新的日期如果可获得，应予以著录。

例

, 1990-1995 [last updated 1999]

如果资源的最早一期、最早一次更新、最早一卷、最早一部分或分册和最后一期、最后一次更新、最后一卷、最后一部分或分册在同一年出版，则出版日期仅著录一次。

例

, 1962

在第 3 项: Бр. 1 (17 септ. 1962 г.)-бр. 21 (10 окт. 1962 г.)

, 1989

在第 3 项: Vol. 1, pt. 1 (Dec. 1989)

附注: No further issues published

（中文翻译：没有再出版其他期）

4.3.10.3 日期不确定或未知

如果著录所依据的不是第一期或第一部分和/或最后一期或最后部分，则应按 4.3.8 的规定著录第一期或第一部分和/或最后一期或最后部分的出版日期。日期的来源可以著录在第 7 项（见 7.4.1）。

, [1969?]-

, [2004]-

编者说明：日期从第 3 项的日期推断

4.3.10.4 不规则性

关于资源日期的不规则性（例如编号最小的部分不是出版日期最早出版的部分）可以用附注著录在第 7 项。

4.3.11 有多个日期的资源

对于古旧单行资源：

如果一种资源的部分有单独的题名页，其载有的日期不同于整个资源的题名页上的日期，则这些日期记录在第 7 项。然而，如果其中一个日期比与整个资源相关的日期更精确地反映了实际出版日期，则它可以如 4.3.5 所示著录为纠正的日期。

对于非出版资源：

如果首选信息源有多个不同的日期，这些日期都要著录。资源中其他地方出现的不同日期可以著录，置于括号中，并在第 7 项作解释性说明。

例

, 1544-1546

附注: En h. 1: Empezose a escrivir en esta villa de Ciudad Real a ocho días del mes de mayo de mil y quinientos y quarenta y quatro. — Al final: Acabose en esta villa de Ciudad Real a treynta días del mes de abril de mil y quinientos y quarenta y seys

编者说明：题名页上: Año 1545.

对于多媒体资源、录音资料、录像资料、静画和动画、以及电子资源：

对于诸如录音资料或电子资源这样的资源，如果其所含的每一个作品都有版权日期，这些日期不转录在出版、制作、发行等项。他们可以著录为关于出版、制作、发行等项的附注（见 7.4），或者著录为内容附注（见 7.7）；或者也可以使用附录 A 中的多层次著录方法。

4.4 印刷或生产地

4.4.1 如果印刷或生产地出现在资源上，而且出版、制作或发行地以及出版者、制作者或发行者的名称均未知，则应著录印刷或生产地。

如果信息取自资源以外，则应置于方括号内。

例

. — [S.l.] : [s.n.], 1974 (Manchester : Unity Press)

. — [S.l.] : [s.n.], 1980- (Asnières : Kopp et Lahure)

. — [S.l.] : [s.n.], 1960 (Paris : impr. Michard)

. — [S.l.] : [s.n.], 1970 (London : High Fidelity Sound Studios)

. — [S.l.] : [s.n.], 1996 (Seattle : Landmark Data Systems)

. — [S.l.] : [s.n.], [1869?] (México : Imp. de Juan Nepomuceno del Vaele [i.e. Valle])

. — [出版地不明] : [出版者不明], 1963 製作 ([東京] : 鹿島研究所出版会)

. — [발행지불명] : [발행처불명], 1997 (서울 : 대광인쇄소)

对于古旧单行资源：

对于印刷者和出版者在语法上分离或区别的情况，印刷或生产地应予以著录。

印刷地如果出现在资源上，但是没有出现在出版、制作、发行等项的规定信息源上，应予以著录。如果该信息不出现在资源上，但是已知并被认为对于目录的使用者重要，可以著录。

4.4.2 **一种可选的方式**，如果印刷或生产地出现在资源上，可以作为如下一者或两者的附加信息著录：出版、制作和/或发行地以及出版者、制作者和/或发行者的名称。

例

. — Stuttgart ; Zurich : Delphin Verlag, 1973 (Yugoslavia)
. — London : IFLA Committee on Cataloguing, 1975 (London : Palantype Organisation)
. — Leipzig : Breitkopf & Härtel, 1977 (Jugoslawien)
. — Firenze : Scala, 1969 (Siena : Meini)
. — Urbana, Ill. : University of Illinois at Urbana-Champaign, Laboratory for Advanced Supercomputers, 1995 (Tokyo : Zishi)
. — Paris : Ministère de l'Intérieur, 1979 (Bourges : Tardy Quercy)
. — Buenos Aires : Javier Vergara, 2002 (Barcelona : Liberdúplex)
. — London : Chapman and Hall, 1976 (London : Mercury)

对于古旧单行资源：

印刷或生产地的著录方式与出版、制作和/或发行地的著录方式相同。

例

. — A Paris : chez Nyon l'aîné, 1781 ([Paris] : de l'imprimerie de la veuve Thiboust)
附注: Printer named in colophon
（中文翻译: 印刷者名称出现在书末出版说明）
. — Francofurti : prostat apud Ionam Rosarn, 1616 ([Frankfurt] : [Abraham Scultetus])
编者说明: 印刷者名称没有出现在资源中
. — [Parrhisiis] : venales inveniuntur in vico sancti Iacobi apud Leonem Argenteum [Johannem Petit], 1508 (Parrhisiis : impressae in Bellovisu [apud] Johannem Marchant)
附注: Petit's name, the place, date and the statement of printing are taken from the colophon
（中文翻译: Petit 的名称、地点、日期和印刷说明取自书末出版说明）
. — Venundatur Parrhisiis : in vico sancti Iacobi sub Leone Argenteo, Jehan Petit, [ca 1509] ([Paris] : [Jean Marchant])
附注: The last leaf bears the device of the printer. Petit's name appears in a device on the title page
（中文翻译: 最后一叶载有印刷者的图案。Petit 的名称出现在题名页上的图案中）

4.4.3 如果著录多个印刷或生产地，则应与多个出版、制作和/或发行地的情况一样使用标识符。

4.5　印刷者或生产者名称

4.5.1　如果印刷者或生产者的名称出现在资源上，而且出版、制作和/或发行地以及出版者、制作者和/或发行者的名称均未知，则应著录印刷者或生产者的名称。

如果信息取自资源以外，应置于方括号内。

见 4.4.1 中的例子。

对于古旧单行资源：

如果印刷者和出版者在语法上分离或不同，则应著录印刷者或生产者的名称。

印刷地和印刷者名称如果出现在资源上，但不在出版、制作、发行等项的规定信息源上，应该予以著录。如果该信息不出现在资源上，但已知或被认为对目录使用者重要，也可以著录。

4.5.2　**一种可选的方式**，如果印刷者或生产者的名称出现在资源上，可以作为如下一者或两者的附加信息著录：出版、制作和/或发行地以及出版者、制作者和/或发行者的名称。

见 4.4.2 中的例子。

对于古旧单行资源：

印刷者名称和生产者的名称按与出版者、印刷者等的名称同样的方式著录。

见 4.4.2 中的例子。

4.5.3　如果要著录多个印刷者或生产者名称，则与著录多个出版者、制作者和/或发行者同样的方式使用标识符。

4.6　印刷或生产日期

4.6.1　印刷或生产日期可以作为印刷者或生产者名称后的一个单元著录，也可以单独著录。在后一种情况下，应附加一个词或短语明确日期。

例

. — London : Arts Council of Great Britain, 1976 (Twickenham : CTD Printers, 1974)
. — Harmondsworth : Penguin, 1949 (1968 printing)
. — Zagreb : Stvarnost, [1977] (Zagreb : Vjesnik, 1976)
. — Budapest : Akadémiai K., 1977- (Debrecen : Alföldi Ny., 1978-)
. — Amiens : Association d'étude et de cartographie régionale, 1975 (Amiens : Yvert, 1976)

, [1980], p 1973 (manufactured 1979)
, 1786 (1788 reprint)
附注: Date of reprinting given in the preface
（中文翻译: 重印日期出现在前言中）
, 1786 ([1788 reprint])
附注: Date of reprinting taken from the publisher's archives
（中文翻译: 重印日期取自出版社的档案）
, cop. 1960 (reprinted 1984)

对于古旧单行资源：

如果重印日期出现在题名页上，则其作为出版日期单元的部分记录（见 4.3.4）。

仅当印刷日期不出现在出版、制作、发行等项的规定信息源上，且不同于该日期，印刷日期作为单独的单元著录。

4.6.2 如果印刷或生产日期替代未知的出版、制作或发行日期著录（见 4.3.7），则其不在此处重复。

5 载体形态项

引言

载体形态项包括资料数量、其他物理细节、尺寸以及附件说明。这些著录单元在词汇表中定义。

资源按其发布的情况著录。如果已知或确认资源在发布以后被修改（例如装订或裁切），则第 5 项所著录的信息针对发布时的资源，而关于修改的信息作为与手头资源相关的信息处理，著录在第 7 项（见 7.11）。

<u>对于古旧单行资源</u>：

载体形态描述的目的是通过记录书目格式、记录资源中页或叶的序列的总数和顺序、尽力记录属于资源的图版和插页以及附件的数量，以此支持资源的识别。此外，它可以用来提供查找特定页或叶的明确手段。

载体形态的描述基于所著录资源中被认为是出版社发行的配页和附加叶的总数。

<u>对于非出版资源</u>：

载体形态基于资源本身，即使有证据表明资源不完整（例如缺页）也如此，从物理单元、尺寸、播放时间等记录适当的数量。不完整性、后续附加以及其他与手头资源相关并在最初制作后出现的特性，在手头复本附注中描述。

目次

规定标识符

A. 关于著录项前的标识符，见 A.3.2。
B. 其他物理细节的说明前置空格、冒号、空格(:)。
C. 尺寸说明前置空格、分号、空格(;)。
D. 每一个附件说明前置空格、加号、空格(+)。
E. 附件的数量、其他物理细节以及尺寸，如果要著录，应置于括号中(( ))。

标识符模式

. — 特定资料标识（数量） ; 尺寸
. — 特定资料标识（数量） : 其他物理细节说明 ; 尺寸 + 附件说明 (附件数量 : 附件的其他其他物理细节 ; 附件的尺寸)

对于古旧单行资源和手稿：

格式和/或尺寸说明前置空格、分号、空格(;)。
格式后的尺寸置于括号(( ))内。

规定信息源

整个资源。

5.1 资料数量

5.1.1. 载体形态项的第一个著录单元列举构成资源的物理单元的名称和数量，并适当附加其他数量计量。

5.1.2 特定资料标识

组成资源的物理单元的数量用阿拉伯数字与特定资料标识一起著录。如果资源还在发行过程中，或者物理单元的数量未知，则物理单元的数量不著录。用于特定资料标识的术语不是规定性的，可以用适合所著录资源和著录语言的术语著录。术语可以用缩略词。

一种可选的方式，对于单卷的印刷文字资料和某些乐谱，物理单元的数量可以省略。这样，资料数量说明就由卷的页码组成（见 5.1.4）。

例

. — 36 slides
. — 3 stereograph reels
. — 1 atlas
. — 2 diagrams
. — 1 map
. — 1 globe
. — 2 scores
. — 4 parts
. — 1 folder
. — 1 broadsheet
. — vol.
. — 3 vol.
. — 2 portfolios
. — 1 computer disk
. — 1 CD-ROM
. — 1 DVD
. — 1 score (37 p.) + 4 parts on 1 CD-ROM
. — 2 electronic tape cassettes
. — 120 no.
. — 2 drawings

. — 10 postcards
. — 3 posters
. — 1 photograph
. — 1 microfilm reel

如果物理单元的数量不等于书目单元的数量，可以在第 7 项说明，除非单独物理单元的编号著录在多层次著录的第二层（见附录 A）或者著录在内容附注中（见 7.7）。

例

. — 5 vol.
附注: Volumes numbered 1, 2A, 2B, 2C, 3 （各卷编号为……）
. — 5 vol.
附注: 8 vol. in 5 （5 册 8 卷）
. — 6 vol.
附注: The title page of the sixth volume bears the designation “Bde 6-7” （第六卷的题名页标有“Bde 6-7”（卷 6-7））

如果特定资料标识不能精确描述物理载体的数量，则著录组合说明。

例

. — 3 maps on 1 sheet （1 张 3 幅地图）
. — 1 map on 2 sheets （2 张 1 幅地图）
. — 20 maps on 2 CD-ROMs （2 张只读光盘含 20 幅地图）
. — 1 score in 8 vol. （1 种总谱分 8 卷）
. — 1 atlas in 2 vol. （1 种地图册分 2 卷）

对于多媒体资源、录音资料、录像资料、以及静画和动画

如果使用资源要求特定技术系统或格式的的设备，该信息可以记录在特定资料标识后的括号中。

例

. — 1 sound cassette (Elcaset)
. — 1 videocassette (VHS)
. — 1 videoreel (Ampex 7003)
. — 1 sound disc (Cook binaural)
. — 24 slides (3M Talking Slide)

对于不断更新的散页资料：

对于不断更新的散页资料，著录时应在特定资料标识后附加(looseleaf)（(散页)）或编目机构所选择语言的等同术语。

例

. — vol. (looseleaf)
编者说明：还在继续出版。
. — 3 vol. (looseleaf)

编者说明：已经出齐。

对于多媒体资源：

对于多媒体资源，其组成部分应先后列举并编号。

例

. — 3 filmstrips, 1 map, 13 rocks and minerals, 1 wallchart

（中文翻译：3 幻灯条片, 1 地图, 13 岩石和矿物质, 1 挂图）

或者：

a) 可以用“multimedia resource” (多媒体资源)作为特定资料标识。

例

. — 1 multimedia resource

或

b) 可以对每一个组成部分提供单独的载体形态项。如果要用这一方法，只有当资料的数量很少，而且针对每一个组成部分的完整载体形态描述被认为对目录的使用者重要。

例

. — 3 filmstrips (96 fr.) : col. ; 35 mm. — 1 map : col. ; 25 x 25 cm, folded to 10 x 18 cm. — 13 rocks and minerals ; in container 14 x 9 x 2 cm. — 1 wallchart : col. ; 48 x 90 cm, folded to 24 x 15 cm

（中文翻译：3 幻灯条片(96 幅) : 彩色 ; 35 毫米. — 1 地图 : 彩色 ; 25 x 25 厘米, 折叠成 10 x 18 厘米. — 13 岩石和矿物质 ; 在 14 x 9 x 2 厘米的容器中. — 1 挂图 : 彩色 ; 48 x 90 厘米, 折叠成 24 x 15 厘米）

5.1.3 子单元

资源的子单元的数量和类型（即页、叶、张、画幅、件等的数量）和/或（如果适用的话）播放时间（见 5.1.5）应著录在特定资料标识后，置于括号中。该说明依据 5.1.4 的指南。

另一种选择，对于单卷的印刷文字资料和某些乐谱资源，特定资料标识省略，代之以子单元的数量和类型。

例

. — 1 folder (6 p.)
. — 1 portfolio (26 leaves)
. — 1 flipchart (8 sheets)
. — 1 filmstrip (44 fr.)
. — 1 filmstrip (6 double fr.)
. — 4 filmstrips (220 fr.)
. — 1 stereograph reel (7 pairs of fr.)
. — 1 score (329 p.)
. — 1 vocal score (259 p.)

. — 1 part (32 p.)

编者说明：一种单独出版的分谱。

. — 1 miniature score (146 p.)

. — 1 short score (21 leaves)

. — 1 choir book (240 p.)

. — 1 sheet (2 p.)

对于多媒体资源、录音资料、录像资料、以及静画和动画

不区别编号和不编号的张、画幅等的序列（即，编目机构提供的号码不置于方括号内）。对于编号的张、画幅等的序列，应记录每一编号序列最后一个编号的张、画幅等的号码，不管总体上是否包括未编号的序列（例如幻灯条片的题名画幅、结束画幅和穿插的非内容画幅）。

对于有上衬的投影片：

对于一套有上衬的投影片，可以标注有上衬，但是数量可以省略。

例

. — 1 transparency (4 unattached overlays)

. — 12 transparencies (with overlays)

对于幻灯条片：

对于一套幻灯条片，如果合适，应保留画幅特性说明，即使关于画幅数量的说明没有记录下来。

例

. — 3 filmstrips (double fr.)

对于电子资源：

远程访问可获得资源的数量可以著录，如果该信息已知，并且被认为对目录的使用者重要。

如果现成可获得，可以著录适当层次的总文件量（字节、千字节、兆字节等）。如果著录，应置于括号中。

例

. — 1 website

. — 1 streaming sound file

. — 1 streaming video file

. — 1 online resource

. — 1 map (5.2 MB) on 1 CD-ROM

. — 3 maps (600 kilobytes)

编者说明：远程访问。

5.1.4 页码[19]

5.1.4.1 一个物理单元的资源

5.1.4.1.1 如果资源的叶在两面都编号，则资源的数量按页著录。如果叶只在一面编号，则资源数量按叶著录。如果页或叶的数量造成了资源数量的虚假印象，可以在第 7 项说明（见 7.5.1）。

例

327 p.
321 leaves
80 p.
附注: Versos of pages blank （页的背面空白）
56 leaves
附注: Leaves printed on both sides （叶的两面都印刷）

对于手稿：

如果叶或页有编号，则资源的数量按其出现在资源上的形式著录。编号的特点可以在第 7 项描述。如果没有出现编号，则见 5.1.4.1.5。

例

H. 25-200 [i.e. 176 h.]
附注: Foliación original: h. 25-200 （原始叶编号……）

5.1.4.1.2 如果资源由编号的栏（而不是页）组成，则数量按栏著录。如果每页有多于两栏，这种情况可以在第 7 项说明。

例

. — 840 columns on [210] h.
（中文翻译：[210]叶上分 840 栏。）

对于古旧手稿：

如果资源由不编号的栏组成，则数量按页或叶著录，每页的栏数和行数置于括号中（中世纪和文艺复兴时期的手稿）。如果一页或叶有超过两栏，这点在第 7 项说明。

例

. — [186] h. (2 col.; 35 lín.)

对于古旧单行资源：

应著录页或叶的总数，置于方括号中，或可以在第 7 项著录。

例

. — 840 columns on [420] p.

---

[19] “页码”(Pagination)这个术语用于表示任何页、叶、栏、张、画幅等的序列。

或

. — 840 columns on [210] leaves

5.1.4.1.3 应著录每一个编号序列的最后编号页、叶、栏、张或画幅的号码。不管是阿拉伯数字还是罗马数字，都按资源上出现的形式记录。如果页或叶按字母编号而不是按数字编号，则应著录第一个和最后一个字母，前置表示页或叶的单词或缩略词。

例

. — 328 p.
. — iv, 328 p.
. — 16 leaves, 328 p.
. — 328 p., 52 columns
. — 32, 328, 40, 16 p.
. — P. a-h
. — P. A-H
. — Leaves A-H
. — P. A-H, 128 p.

如果资源包含多个不同类型（例如栏和页）的编号或字母序列，而且第二个等序列继续了先前的编号或字母序列，则应著录第二个等序列的第一个和最后一个数字或字母，前置关于页、叶或栏的单词或缩略词。

例

. — 320 columns, p. 321-400

如果阿拉伯数字的编号延续罗马数字的编号，则整个序列的计数按阿拉伯数字著录。

例

. — 328 p.
编者说明：资源的前 16 页编号为 i-xvi，后 312 页编号为 17-328

对于古旧单行资源：

如果阿拉伯数字的编号延续罗马数字的编号，则整个序列的计数可以按阿拉伯数字著录。*另一种方式*，可以同时著录阿拉伯数字和罗马数字的序列。

例

328 p.

或

. — xvi p., p. 17-328

对于古旧手稿：

如果阿拉伯数字的编号延续罗马数字的编号，则整个序列的计数可以按阿拉伯数字著录，而整个序列的计数著录在第 7 项。

例

. — 300 h.

附注: Foliación original: XX, 20-300 h. （原始叶编号……）

如果页或叶按字母编号而不是按数字编号，则应在第 7 项著录第一个和最后一个字母，前置表示页或叶的单词或缩略词。

例

. — [136] p.

附注: Foliación original: P. a-h, 128 p. （原始叶编号……）

5.1.4.1.4 如果一个序列的最后编号的页、叶、栏、张、画幅等的号码不正确，它按资源上出现的形式著录。正确的号码著录在方括号中，并在认为对于目录使用者重要时附加说明性附注；或者可以原样著录页码序列，表示错误的来源。可以在第 7 项给出解释性附注，原样著录页码序列以表示错误的来源

例

. — xiv, 823 [i.e. 328] p.

附注: P. 328 misnumbered 823 （第 328 页错编为第 823 页）

. — xiv, 832 [i.e. 848] p.

附注: P. 161-176 are repeated in the numeration （第 161-176 页在编号中重复）

或

. — xiv p., p. 1-176, 161-832

编者说明: 上面例子的另一种著录方式

. — 1 filmstrip (64 [i.e. 46] fr.)

. — [748] h.

附注: Error en la foliación original: DCCILVI [i.e. 748] （原叶码错误：……）

5.1.4.1.5 未编号的页或叶的序列仅当它们构成资源的全部或者相当大的部分时才予以著录（但是对于图版叶，见 5.1.4.1.8）。如果未编号的序列构成资源的全部或者相当大的部分，则它们按编号序列所用的术语以阿拉伯数字著录，置于方括号中。

例

. — 329 p.

编者说明：8 页未编号，329 页编号为 1-329。

. — iv, [100] p.

编者说明：4 页编号为 i-iv，100 页未编号。

如果整个资源的页或叶未编号，那么或者：

a) 叶或页一起计算，总数以阿拉伯数字按叶（如果单面印刷）或页（如果双面印刷）著录，置于方括号中。

例

. — [80] leaves

或者

b) 估计叶或页的数量，著录叶（如果单面印刷）或页（如果双面印刷）的大约总数。

例

. — Ca 400 leaves

对于古旧单行资源：

发行时就形成资源一部分并且没有计算为页码序列一部分的未编号的页、叶或栏，应按以不同方式描述资源所用的术语来计算。空白和印刷的页或叶都要计算。这样的页、叶或栏的数量应以阿拉伯数字著录，置于方括号内。

例

. — [8], 328 p.

编者说明：有 8 个未编号页和 328 个编号为 1-328 的页

序列末尾未编号的页用阿拉伯数字著录，置于方括号内。

例

. — 93, [3] p.

. — xv, [1], 160 p.

如果任何这样的未编号页、叶或栏出现在编号序列中间，则应著录资料前后的第一页、叶或栏和最后一页、叶或栏。

例

. — 1-200, [8], 201-232 p.

序列开始的未编号页应进行推断。

例

. — 16 p.

编者说明：有 3 个未编号页和 13 个编号为 4-16 的页

. — 328 p.

编者说明：有 8 个未编号页和 320 个编号为 9-328 的页

空白叶如果形成所著录资源的配页的一部分，应包括在页码说明中，在页码说明后的括号内说明。只有在现存复本中所见的空白叶才可以包括在该说明中。

例

. — iv, [100] p. (p. 99-100 blank)

编者说明：有 4 页编号为 i-iv、100 页未编号，最后一叶空白

. — iv, 96, [4] p. (last two p. blank)

编者说明：编号页为 i-iv, 1-96，还有一个未编号的折页（其最后一叶空白）

如果完整的数量不能推断，不完全复本的数量的著录，要根据 5.1 条款来记录页和/或叶的数量。然而，“p”（页）或“leaves”（叶）以及加号要用于数量说明

的前或后（例如 200 + p.; p. + 41-200），或者当资源未编页/或叶，使用针对这种情况的条款。在这些情况下，当一个完整复本的数量被推断出来后，应著录一个解释性的附注。

如果整个资源未编页或叶，若认为对目录的使用者重要，可以著录关于折标的附注。

对于手稿：

如果任何这样的未编号页、叶或栏出现在编号序列中间，则应著录资料前后的第一页、叶或栏和最后一页、叶或栏。

编号序列开始的未编号页应进行推断，在方括号中给出数字。

前后的未编号空白页或其他纸张，如果没有包括在其他编号序列中，可以用罗马数字，作为不同的序列，置于方括号中。

如果整个资源未编页或叶，可以计算叶数并记录总数，置于方括号中。

例

. — [IX], 300 h.
. — [2], IV, 300 h.

5.1.4.1.6 如果资源包含多于三个编号相似的页、叶或栏序列，或者由编号相似的页的序列以及一个或多个主要的未编号页序列组合而成，则或者：

a) 几个序列相加，总数后随“in various pagings” (以各种页码编号)（或者另一种语言的等同词）。

例

. — 1000 p. in various pagings
编者说明: 不著录为: 48, 53, 99, 100, 200, 410, 90 p.

或者

b) 如果其中一个序列明确是主要序列，则著录该序列的数量，在方括号中适当著录前后其他序列的总数。

例

. — 400, [98] p.
编者说明: 不著录为: 400, 18, 10, 22, 28, 20 p.

或者

c) 特定资料标识和资源数量著录为：

例

. — 1 vol. (various pagings)
. — 1 score (various pagings)
. — 1 portfolio

对于古旧单行资源：

如果一个序列明显大于其他序列，则可以著录该序列的数量，后续“with various other pagings” （还有其他各种页码编号）。

例

. — 1 vol. (400 p. with various other pagings)

编者说明: 序列为: 400, 18, 12, 28 和 20 编号页以及 18 未编号页

5.1.4.1.7 如果页、叶、栏、张、画幅等编号为更大序列的一部分，则应记录第一个和最后一个子单元的号码，前置表示子单元类型的单词或缩略词。

例

. — Leaves 81-93

. — P. 713-797

. — 1 filmstrip (fr. 120-143 (double fr.))

. — H. . 27-32 [i.e. 6]

如果页、叶、栏、张、画幅等既有内部的编号，也有作为更大序列一部分的编号，则应记录内部的编号，而更大部分序列的编号著录在第 7 项（见 7.5）。

例

. — 1 filmstrip (24 double fr.)

附注: Frames also numbered 120-143 （画幅还编号为……）

. — 81 p.

附注: Pages also numbered 321-401 （页码还编号为……）

5.1.4.1.8 如果资源包含没有包括在页或叶的主要序列的编号中的图版页或图版叶或者其他插页，则图版页或图版叶或者其他插页的数量应著录在页码序列末尾，不管它们在一起还是分散在资源各处。如果图版页或图版叶未编号，则数量应著录在方括号中。

例

. — 248 p., 24 leaves of plates

. — x, 32, 74 p., [1] leaf of plates

. — 248 p., 12 p. of plates

. — 248 p., 36 leaves of plates, 24 p. of plates

. — 16 p., 28 p. of maps

. — 24 p., [16] leaves of genealogical tables

. — 1 score (246 p., 24 leaves of plates)

. — 1 score (246 p., 38 leaves of plates, 24 p. of plates)

. — 1 vocal score (246 p., 12 p. of plates)

. — 1 atlas ([2] p., [32] leaves of plates)

5.1.4.2 具有多个物理单元的资源

5.1.4.2.1 连续页码编号

如果资源由同一种物理形式的多个单元（即多卷、多个胶卷、多个文件夹）组成，而且子单元都连续编号，则要如 5.1.3 那样著录页、叶、张等的总数。

例

. — 8 vol. (894 p.)
. — 1 score in 8 vol. (894 p.)

如果只有第一个单元在位于连续编号的页、叶、栏的主要序列前有正文前书页、叶或栏的独立编号序列，则应著录正文前和主要序列的页、叶或栏编号。

例

. — 3 vol. (xx, 804 p.)
编者说明：只有卷 1 有正文前编号序列。

如果每一单元在连续编号的页或叶的主要序列前都有正文前书页或叶的序列，并且单独编号，则这些序列相加，著录总数在方括号中。

例

. — 8 vol. ([47], 894 p.)

对于古旧单行资源：

如果每一个单元在连续编号的页、叶、栏的主要序列之前都有独立编号的正文前书页、叶或栏的序列，则可以在第 7 项著录完整的序列记录。

例

. — 3 vol.
附注: Pagination of volumes: vol. 1: xx, 200 p.; vol. 2: xx p., p. 201-512; vol. 3: xxi, [1] p., p. 513-896 （各卷的页码：……）

5.1.4.2.2 若干页码编号

对于由多个物理单元构成的资源，如果物理单元由各自编号的子单元（页、叶、画幅等）的序列组成，如果认为对于目录的使用者重要，可以附加在物理单元的数量后著录子单元的数量，置于括号中。

例

. — 3 filmstrips (60, 52, 58 fr.)
. — 2 flipcharts (6, 8 sheets)
. — 12 filmstrips
. — 5 vol. (31, 33, 49, 37, 18 p.)
. — 2 portfolios (12, 18 leaves)
. — 1 score in 5 vol. (31, 33, 49, 37, 18 p.)
. — 1 vocal score in 2 vol. (x, 210 p. ; v, 310 p.)
. — 3 vol. (vi, 310 p. ; vi, 434 p. ; viii, 492 p.)

. — 3 vol. (vi, 310 p., 20 leaves of plates; viii, 432 p., 32 leaves of plates; x, 490 p., 52 leaves of plates)

如果认为有必要记录图版出现的情况，但不记录每一卷的页码编号，可以将它们著录于括号中。

例

. — 4 vol. (with 24 leaves of plates)

5.1.4.3 析出资源

5.1.4.3.1 如果析出资源的特定资料标识和数量可以从宿主资源的标识和析出部分在宿主中的位置推断出来，可以在析出资源本身的著录中省略。

例

People of the Margaree : portrait of a good place / by Lynn Zimmerman ; photography by George Thomas
In: Harrowsmith. — ISSN 0381-6885. — Vol. 3, 3 (no. 15). p. 74-83.

编者说明:文章的数量范围（10 页）可以从其在宿主资源中的位置细节推导出来。

5.1.4.3.2 析出资源的特定资料标识，如果与宿主资源不同应著录。

例

Plan shewing the region explored by S.J. Dawson and his party between Fort William, Lake Superior and the Great Saskatchewan River, from 1st of August 1857 to 1st November 1858. — Scale [1:633 600] (W 105°--W 87°/N 54°--N 48°). — l map ; 112 x 203 cm, folded to 28 x 23 cm
In: Report on the exploration of the country between Lake Superior and the Red River settlement / by S.J. Dawson. — Toronto : John Lovell, Printer, 1859.

5.1.4.3.3 析出资源的页码编号可以与宿主资源其他部分的编号不同；如果这样，应记录特殊的页码编号。

例

A acucareira do Umbelúzi. — cccxii p.
In: A questão nacional / Eduardo D’Almeida Saldanha. — Vila-Nova-De-Famalição : Tipografia “Minerva”, 1932.

编者说明：析出资源的页码编号与宿主资源其他部分的编号不同，所以著录应有数量说明。

5.1.5 播放时间

5.1.5.1 任何具有固有持续时间的资源的数量按播放时间记录。

另一种选择，对于电影和录像，胶片的物理长度可以选择附加著录在播放时

间说明之后。

例

. — 1 film reel (22 min, 577 m)

5.1.5.2 所记录的播放时间一般是整个资源的播放时间，按资源、其容器或附件上的形式记录。如果没有关于持续时间的表示，则可以记录大约的播放时间。如果既不可能给出精确的播放时间说明，也不可能给出大约的播放时间说明，则省略该说明。

例

. — 1 videocassette (U-matic) (ca 60 min)
. — 1 sound reel (37 min, 18 s)
. — 1 sound cartridge (90 min)
. — 1 sound disc (ca 50 min)
. — 1 film loop (4 min, 20 s)
. — 1 DVD-Video (114 min)
. — 1 streaming sound file (14 min)
. — 1 streaming video file (58 min)

5.1.5.3 如果资源由同一物理形式的多个单元（即多个光盘、磁带等）组成，而且每一个单元都有其自己的播放时间说明，则不著录整个资源的播放时间，而著录各个单元的播放时间。

例

. — 3 sound reels (25, 30, 27 min)
. — 2 sound cassettes (30, 90 min)
. — 3 sound discs (50, 55, 50 min)

5.1.5.4 如果资源包含两种或更多的作品，如果在资源上给出了各个作品的播放时间，它们应著录在第 7 项（见 7.10.1）。这样的附注可以与内容附注结合起来（见 7.7）。如果各个作品的播放时间记录在第 7 项，则整个资源的播放时间可以在载体形态项中省略。

5.1.6 以分册发行的资源

如果资源以分册发行，而这些分册计划装订为一个或多个物理单元，则页、叶和/或卷的数量按适合其最后形式的术语著录，并用附注表示它曾经以分册发行。

5.2 其他物理细节

5.2.1 载体形态项的第二个著录单元是资源其他物理特征的说明，这些特征包括制作方法、颜色、资源所用的材料等。特定资料标识中蕴涵的特征可以省略；例如，录音资料出现声音或者视觉资源出现插图的情况，都可以省略。

构成其他物理细节的具体说明在适当情况下按如下顺序呈现。

5.2.2 材料的构成

可以著录表示构成资源材料的词或短语。

例

. — 1 globe : wood
. — 1 sound reel (27 min) : paper
. — 1 diorama : various materials
. — 1 microfilm reel : diazo
. — 1 film reel (11 min) : nitrate
. — 1 map : transparency

5.2.3 插图的出现

5.2.3.1 如果资源有插图，可以在特定资料标识后著录缩略词“ill.”（插图）（或另一种语言的等同词）。可以不考虑次要的插图。

例

. — 8 vol. : ill. （8 卷 ： 插图）

5.2.3.2 特定类型的插图

特定类型的插图（例如地图、设计图、摹真件、肖像、乐谱）可以在缩略词“ill.”（插图）（或其等同词）后说明。

例

: ill., maps （插图, 地图）
: ill., facs. （插图, 摹真复制件）

如果特定类型的插图已经说明，而且它们是资源中仅有的插图，则省略缩略词“ill.”（插图）（或其等同词）。

例

: maps, plans （地图, 平面图）
: facsim. （摹真复制件）

5.2.3.3 插图数量

可以著录插图或特定类型的插图的数量。

例

: 31 ill. （31 插图）
: ill., 17 facs. （插图, 17 摹真复制件）
: 12 maps （12 地图）

如果资源主要或完全由插图组成，可以在插图说明中说明这一点。

例

: all ill. （全是插图）
: chiefly maps （主要是地图）

: chiefly ill. （主要是插图）

5.2.4 颜色的出现

5.2.4.1 有插图的文字资料

如果一些或全部插图是彩色的，可以指出。如果只有一些插图是彩色的，那么该信息可以著录在括号中。

例

: col. ill. （彩色插图）
: ill., 31 col. maps （插图, 31 彩色地图）
: ill. (some col.) （插图(有些是彩色的)）
: 31 maps (some col.) （31 地图(有些是彩色的)）

5.2.4.2 视觉资源

如果适合，应著录视觉资源的颜色特征。用缩略词“col.”（彩色）或“b&w”（黑白）（或者另一种语言的等同词），或者著录不超过三种的特定颜色。如果资源既有彩色序列，也有黑白序列，应如实著录。可以在说明后的括号内插入简短的解释性短语。对于显微镜幻灯片，应包括是否有染色。

例

: col.
: b&w
: wood, blue and white
: transparency, col.
: stained
: col. with b&w sequences
: col. and b&w
: col. (Ektachrome)
: col. (PAL)

5.2.4.3 电子资源

如果资源以多种颜色显示或者已知会产生多种颜色，应著录缩略词“col.”（彩色）或另一种语言的等同词。

例

. — 2 electronic tape cassettes : col.
. — 1 CD-I : col., sd.
. — 1 CD-ROM : col. and b&w

5.2.5 缩率（缩微品）

5.2.5.1 对于缩微品，应著录缩率。缩率应仅可能用数字表示。

例

. — 1 microfilm reel : diazo, 14x
. — 6 microfiches : silver halide, 150x

5.2.5.2 如果缩率不能精确表示，则使用“low reduction”（低缩率）（15x 以下）、“high reduction”（高缩率）(31x-60x)、“very high reduction”（甚高缩率）(61x-90x) 和“ultra-high reduction”（超高缩率）(91x 以上)或另一种语言或文字的等同词。

5.2.6 声音的出现

5.2.6.1 对于包含声音作为整体特点的资料，如果是否有声音这个情况没有蕴涵在特定资料标识中，应适当著录缩略词“sd.”（“sound”，有声）或“si.”（“silent”，无声）（或另一种语言的等同词）。

例

. — 1 film reel (20 min) : b&w, si.
. — 1 videocassette (U-matic) (30 min) : col., sd.
. — 1 electronic disk : sd.

5.2.6.2 在说明“sd.”之后的括号里可以插入简短的解释性短语。

例

. — 1 videocassette (Beta) (120 min) : col., sd. (Beta HiFi)

5.2.6.3 另一种选择，对于有些资料（例如幻灯片），只在例外情况下才会包括作为其组成部分的声音，则可用说明“si.”表示其不出现声音。

5.2.7 其他技术说明

5.2.7.1 画幅定位

对于缩微胶卷、缩微胶片条和幻灯条片，应著录画幅定位的说明。

例

. — 1 microfilm reel : cine mode
. — 3 microfilm slips : diazo, comic mode
. — 1 filmstrip (42 double fr.) : comic mode

5.2.7.2 复制过程或方法

可以著录静画的复制过程或方法的任何细节。

例

. — 1 engraving : drypoint, aquatint

5.2.7.3 播放速度

应用合适的术语著录资源的播放速度。

例

. — 1 sound disc : 33 1/3 rpm
. — 1 sound reel (100 min) : 19 cm/s
. — 2 videodiscs (24 min) : 1500 rpm

5.2.7.4 记录方法

如果已知，应著录模拟唱片的记录方法。

例

. — 1 sound disc : 78 rpm, acoustic

5.2.7.5 纹的方向

如果已知，应著录模拟唱片的纹的方向。

例

. — 1 sound disc : 78 rpm, vertical

5.2.7.6 纹的尺寸

如果已知，应著录模拟唱片的纹的尺寸。

例

. — 1 sound disc : 33 1.3 rpm, coarse

5.2.7.7 音轨的数量

应著录磁带音轨的数量。

例

. — 1 sound reel (100 min) : 19 cm/s, 2 tracks

5.2.7.8 音轨的配置

应标明四个或更多音轨的开盘录音带的音轨配置。

例

. — 1 sound reel (90 min) : 19 cm/s, 4 tracks, adjacent

5.2.7.9 声道的数量

应著录声道的数量。

例

. — 1 sound disc : 33 1/3 rpm, mono
. — 1 sound reel (50 min) : 38 cm/s, 2 track, stereo

5.2.7.10　平衡系统

如果已知，可以著录所采用的平衡系统。

例

. — 1 sound reel (45 min) : 19 cm/s, 4 tracks, NAB

5.2.7.11　降噪系统

如果已知，可以著录所采用的降噪系统。

例

. — 1 sound cassette (60 min) : Dolby processed

录音资料的技术规格和行业标准表

本表说明适用于各种类型录音资料的规格。适用的规格标记为 A，不适用的规格标记为 N/A。如果某种规格和录音类型有标准，它在字母 A 后表示。

表中所示的适用规格按它们在下面出现的顺序著录。然而，如果一个行业标准列在表中，则仅当规格不同于标准时才著录。

	模拟盘					
规格	**78 rpm**	**其他速度**	**数字盘**	**卷**	**卡式磁带**	**盒式磁带**
速度	A	A	1.4 m/s	A	A: 4.76 cm/s	A: 9.5 cm/s
录音方法	A: electric	A: electric	N/A	N/A	N/A	N/A
纹的方向	A: lateral	A: lateral	N/A	N/A	N/A	N/A
纹的尺寸	A: coarse	A: micro	N/A	N/A	N/A	N/A
音轨的数量	N/A	N/A	N/A	A	A	A: 8
音轨的配置	N/A	N/A	N/A	A: alternate	N/A	N/A
声道的数量	A: mono	A	A	A	A	A: stereo
平衡系统	N/A	N/A	N/A	A	A	A: 50μs
降噪系统	N/A	N/A	N/A	A	A	A

5.2.8　有不同格式的资源

如果资源有不同于其他物理细节著录单元所述的其他选用格式，则所涉及的物理细节在载体形态项省略，著录在第 8 项或第 7 项（见 7.5）。

例

. — 1 microfilm reel : comic mode

附注: Available on diazo or silver halide film

（中文翻译：可以获得卤化银或重氮乳剂的胶卷）

5.3　尺寸

载体形态项的第三个著录单元是资源尺寸的说明。

尺寸说明可以只有一个尺寸，也可能更复杂一些（例如胶卷或折叠地图）。

5.3.1 尺寸说明

如果资源的尺寸给出，它们按厘米著录，进位到下一个整数。例外的情况：应按毫米著录胶卷的尺度或磁带的宽度（见 5.3.1.1）。

例

; 18 cm

编者说明：该资源的高度是 17.2 厘米

5.3.1.1 选择测量的尺寸

对于印刷文字资源和印刷乐谱资源：

应著录与书脊平行的资源高度。

对于手稿：

尺寸也可以按毫米著录，用 高 x 宽 的形式。

对于地图资源：

非圆形的二维资源的尺寸按 高 x 宽 的形式著录。非球仪和球体截面的三维资源的尺寸按 高 x 宽 x 深 的形式著录。球仪、球体截面和圆形二维资源的尺寸按直径著录。

如果没有其他特别说明，二维资源的尺寸是内图廓线内的尺寸。如果没有内图廓线，则著录的尺寸是资源上载有地理细节的那部分的尺寸。

例

; 65 x 40 cm
; 45 x 35 x 2 cm
; 23 cm (diam.)

可以著录附加尺寸，例如地图折叠时的尺寸、集中著录的一批单张资源的每一张的尺寸、装裱后许多大张的个别尺寸。如果著录多组度量，则整个载体形态项的著录应该清晰、明白；也就是说，如果不清楚尺寸适用于哪一部分，就应该在著录中具体说明。（对于不同尺寸的单元，见 5.3.1.5。）

例

; on sheets 60 x 40 cm
; 9 x 30 cm on sheet 40 x 60 cm, folded to 21 x 10 cm
; on sheets 90 x 50 cm or smaller, folded in cover 25 x 16 cm
; double hemisphere, each 6 cm (diam.), on sheet 21 x 15 cm

对于多媒体资源、录音资料、录像资料、以及静画和动画：

二维资源（挂图、缩微平片、幻灯片、投影片、图片等）的尺寸按 高 x 宽 的

形式著录。对于圆形的二维资源（唱片和视盘除外），应著录直径，随后在括号内著录缩略词“diam.”（直径）或另一种语言的等同词。对于椭圆形的二维资源，应著录其纵轴的长度，随后在括号里著录“oval”（椭圆形）或其等同词。尺寸与印张或其他表面相关，但是如果在印张的尺寸和印刷区域的尺寸之间有明显差别，可以在第 7 项著录后者（见 7.5）。

例

; 24 x 48 cm
; 5 x 5 cm
; 36 cm (diam.)
; 9 cm (diam.)

对于折叠的印张，应著录两个尺寸说明。

例

; 48 x 90 cm, folded to 24 x 15 cm
（中文翻译: ; 48 x 90 cm, 折叠为 24 x 15 cm）

三维资源（透视图等）的尺寸按 高 x 宽 x 深 的形式著录；或者如果不适合，只著录高。很复杂的尺寸说明可以在第 7 项著录（见 7.5），或者省略。

例

. — 1 diorama : various materials, col. ; 9 x 30 x 20 cm

对于要求使用设备的资源（例如唱片、卡式磁带、开盘磁带或电影胶片卷），则所著录的主要尺寸是资源本身的尺寸，不考虑诸如盘盒或书套等任何容器的外部尺寸（对于一套资源的容器的处理，见 5.3.1.3）。

例

. — 1 sound disc (53 min) : 33 1/3 rpm, stereo ; 30 cm
. — 1 sound reel (100 min) : 19 cm/s, 4 track, mono ; 13 cm
. — 1 CD (60 min) : stereo ; 12 cm

如果资源的尺寸在著录的其他部分中蕴涵（例如标准类型的录音磁带），则该说明可以省略。

标准的尺寸是：

卡式录音带(sound cassette)	10 x 6.4 x 1.2 cm
循环式录音带(sound cartridge)	13.5 x 10 x 2.2 cm
卡式录像带(video cassette)	18.8 x 10.4 x 2.5 cm

对于使用胶卷或磁带的资源，应著录胶卷的尺度或磁带的宽度。如果度量已经蕴涵在著录的其他部分中（例如标准录音磁带的宽度），则可以省略。

标准宽度是：

开盘录音带(sound reel)	6.3 mm

卡式录音带(sound cassette)　　　　3.8 mm
循环式录音带(sound cartridge)　　　6.3 mm

例

. — 6 microfilm reels : Kalvar, cine mode ; 35 mm
. — 1 sound reel (45 min) : 19 cm/s, 2 tracks, mono ; 13 cm, 6 mm tape
. — 1 film loop (4 min, 10 s) : col. ; Super 8 mm

对于电子资源：

物理载体本身的尺寸应该著录，不考虑容器的外部尺寸（关于处理一套资源的容器问题，见 5.3.1.3）。

对于磁盘/光盘或磁带卷，应著录其直径。可以著录磁带卷的磁带的长度和宽度。

例

. — 1 electronic tape reel ; 27 cm
. — 1 CD-ROM ; 12 cm
. — 1 electronic tape cassette : col. ; 19 x 9 cm, 7 mm tape

应著录芯片盒正面的高度。

例

. — 1 electronic chip cartridge : col., sd. ; 9 cm

5.3.1.2　非常规尺寸

对于印刷文字资源和印刷乐谱资源：

如果资源的尺寸或形状非常规（例如，如果宽度大于高度），可以在高度后著录其他尺寸。

例

; 21 x 30 cm
; 38 cm, folded to 10 cm

对于唱片：

如果唱片具有非标准形状（例如如果播放表面有不规则形状的边缘），则播放表面的直径著录在载体形态项中。关于资源外部尺寸的说明著录在第 7 项（见 7.5）。

例

. — 1 sound disc (11 min) : 45 rpm, mono ; 18 cm
附注: Disc impressed on rectangular surface, 20 x 20 cm
（中文翻译: 唱片刻在矩形表面上，20 x 20 厘米）

5.3.1.3 在容器中发布的资源

对于在容器中发布的资源，不管是否有附件，可以著录容器的尺寸。或者，也可以使用短语“in container”（在容器中）（或另一种语言的等同词），也可以省略该说明。

如果作为组成部分的容器或装裱材料也包括在著录中，可以著录两个尺寸说明。或者，可以只著录资源整体（包括容器或装裱材料）的尺寸。

例

. — 1 diorama : col. ; in glazed case 35 x 60 x 24 cm

. — 4 electronic tape cassettes : sd., col. ; in container 12 x 36 x 20 cm

. — 1 laboratory kit (various pieces) ; in container 12 x 36 x 20 cm

. — 5 sound discs (256 min) : 33 1/3 rpm, stereo ; 30 cm, in container

5.3.1.4 不同尺寸的物理单元

对于连续性资源以及多部分单行资源：

如果连续性资源或多部分单行资源的尺寸变化，可以在第 5 项著录较小的或最小的尺寸以及较大的或最大的尺寸，其间用连字符分隔，或者可以在第 7 项著录附注，表示期或部分的尺寸或者更新部分的尺寸变化（见 7.5）。

例

; 20-30 cm

对于地图资源、多媒体资源、录音资料、录像资料、以及静画和动画：

如果资源由一组二维物理单元组成，而且各个单元尺寸不同，则著录最大单位的尺寸，其后著录“or smaller”（或更小）（或者另一种语言的等同词）。或者，可以将所有物理单元的尺寸著录在第 7 项（见 7.5）。

例

. — 6 wallcharts : col. ; 60 x 98 cm or smaller

. — 1 map on 365 sheets : col. ; sheets 60 x 90 cm or smaller

. — 1 map on 25 sheets : col. ; sheets 90 x 50 cm or smaller, folded in cover 25 x 16 cm

对于手稿：

如果同一单元的叶的尺寸明显不同，则著录最大尺寸和“及以下”或“其他尺寸”或者另一种语言的等同词。

例

. — 30 cm and less

（中文翻译: 30 厘米及以下）

5.3.2 书目格式和尺寸（古旧单行资源）

5.3.2.1 资源的书目格式按编目机构所选的标准标识著录，例如 1 º; 2 º; 4 º; 8 º; 12 º等。

如果配页由半张或印张的其他分数部分组成，或者配页由多于一张组成，这种情况可以记录在格式后的括号里，或者记录在配页说明里。

例

; 2 º(6s)

大张印刷品和半张可以用各自的术语记录，舍去格式标识，或者记录为 1 叶和适当的格式标识。

例

1 broadsheet
或
1 leaf ; 1 º

1 half sheet
或
1 leaf ; 1/2:o

如果可以确定所著录的资源用标准化的出版社装订或用出版社的书套，尺寸可以著录在第 5 项。外盒平行按书脊度量的高度或者没有装订的资源的高度应著录在格式后的括号中，按厘米著录，进位到下一个整数。

例

; 4 º(18 cm, publisher’s wrappers)
编者说明：出版物尺寸为四开，用出版社的书套，书套尺寸为 17.2 厘米。
; 12 º(14 cm, publisher’s binding)

不然，尺寸可以作为复本特定信息著录，与其他相关证据一起著录在第 7 项。

例

. — Copy x in collection y cropped at foot, measures 17.2 centimetres
（中文翻译：特藏 y 中的复本 y 在底部被裁切，测量为 17.2 厘米）

如果印刷的文字行与纸张的长边平行，则可以在格式后的括号内著录标识“oblong”（长方形）。

例

; 4 º(oblong)
; 2 º(oblong)

5.3.2.2 如果资源的尺寸或形状非常规，可以在第 7 项著录一个解释。

5.3.2.3 如果格式不能确定，则将编目员设想的格式著录在第 5 项，后加问

号。尺寸也可以著录在第 7 项，并加解释性说明。

例

; 48 º(?)

附注: Gathered in eights, measures 4 x 3 cm, uncut

（中文翻译: 按八配页，尺寸为 4 x 3 厘米，未裁切）

5.3.2.4 在各卷的格式不同的多卷单行资源中，如果认为对目录的使用者重要，所有格式均著录在重复的载体形态项中。如果所著录的资源用标准化的出版社装订或用出版社的书套，可以著录尺寸；但是如果资源完全用一个格式，则只记录最大和最小的尺寸。

各个部分的格式和/或尺寸可以著录在第 7 项，在多层次著录的“第二层“（见附录 A）或在内容附注中（见 7.7）。

例

. — 4 v. ; 4 º(18 cm, publisher’s binding). — 3 v. ; 8 º(16 cm, publisher’s binding)

附注: Vols. 1-4 are 4 º(18 cm); vols. 5-7 are 8 º(16 cm)

编者说明: 7 卷套的尺寸和格式不同.

; 2 º(33-37 cm, publisher’s binding)

5.4 附件说明

载体形态项的第四个著录单元是附件说明。

术语“附件”表示还没有在载体形态项说明过、而且与所著录的资源同时发行（或计划同时发行）的资源的任何物理上独立的部分，它计划与所著录的资源一起使用。

5.4.1 附件的著录

附件说明的著录或者按所著录资源中出现的术语，或者用表示附件性质的词或短语，也可以用一个适当的特定资料标识。

例

. — 96 p. ; 8º (16 cm, publisher’s binding) + 1 price list

. — 1 map : col. ; 108 x 73 cm, folded to 30 x 21 cm + 1 memoir

. — 1 globe : col. ; 23 cm (diam.) + 1 gazetteer

. — 271 p. : ill. ; 21 cm + 1 list of works

. — 1 filmstrip (43 fr.) : col. and b&w ; 35 mm + teacher's notes

. — 1 wallchart : col. ; 65 x 97 cm + chart notes

. — 1 sound disc (55 min) : 33 1/3 rpm, mono ; 30 cm + 1 pamphlet

. — 2 electronic disks ; 14 cm + 1 pamphlet

. — 180 p. : ill. ; 23 cm + 1 wallchart + 3 maps

. — 20 maps on 1 CD-ROM : sd., col. ; 12 cm + 1 sound cassette

. — vol. : ill. ; 31 cm + weekly price list

. — 1 score (92 p.) ; 31 cm + 4 parts

. — 1 score (329 p.) ; 34 cm + 25 parts + 1 libretto

5.4.2 简要载体形态

附件的简要载体形态可以著录在表示附件特征的词或短语之后。附件按条款5.1 至 5.3 著录。

例

. — 47 slides : col. ; 5 x 5 cm + 1 sound cassette (25 min : mono)
. — 1 map on 4 sheets ; sheets 25 x 38 cm + 1 manual (10 p. ; 30 cm)
. — vol. : ill. ; 28 cm + electronic disks (sd., col. ; 9 cm)
. — 47 vol. : ill., maps ; 27 cm + 114 microfiches (11 x 15 cm)
. — 271 p. : ill. ; 21 cm + 3 microfiches (diazo ; 11 x 11 cm)
. — 2 electronic disks ; 9 cm + 1 user manual (110 p. ; 23 cm)

5.4.3 附件的交替著录方式

作为交替的方式，附件的著录也可以：

a) 独立著录（即在另一个著录中）；

或

b) 在附注中著录（见第 7 项）；

或

c) 按多层次著录方法著录（见附录 A）。

6. 从编和多部分单行资源项

引言

从编和多部分单行资源项包括从编或多部分单行资源的正题名、从编或多部分单行资源的并列题名、从编或多部分单行资源的其他题名信息、与从编或多部分单行资源相关的责任说明、从编或多部分单行资源的国际标准号、以及从编或多部分单行资源内部的编号。

如果所著录的资源属于一个更大的书目资源——从编或多部分单行资源，要使用从编和多部分单行资源项。

特别需要指出的是，“共同题名”和“从属题名”这两个术语的解释，它们在条款中使用，涵盖如下情况： (a) 带分部（栏目）题名的共同题名，(b) 带分从编题名的主从编题名，以及 (c) 多部分单行资源的带有从属题名的共同题名。

如果资源属于多个更大的书目资源，第 6 项应包含多个从编说明。说明的顺序根据该项信息源的优先顺序决定；如果这些说明具有同等价值，则顺序按照所选信息源上的信息序列决定。

连续性资源或多部分单行资源可以是更大从编的部分。

目次

规定标识符

A. 关于著录项前的标识符， 见 A.3.2。
B. 每一个从编说明都置于括号(( ))内。
C. 第二个和每一个后续从编说明都前置一个空格。
D. 每一个并列题名或其他并列说明都前置空格、等号、空格(=)。
E. 每一个其他题名信息说明都前置空格、分号、空格(:)。
F. 第一个责任说明应前置空格、斜线号、空格(/)。
G. 每一个后续责任说明应前置空格、分号、空格(;)，除非这些说明被认为形成一个短语。
H. 国际标准号应前置逗号、空格(,)。
I. 从编或多部分单行资源内的编号应前置空格、分号、空格(;)。
J. 共同题名后的分部或分从编标识或者从属题名应前置句点、空格(.)。
K. 分部或分从编标识后的从属题名应前置逗号、空格(,)。

标识符模式

. — (第一从编的正题名) (第二从编的正题名)

. — (丛编的正题名 = 丛编的并列题名)
. — (丛编的正题名 / 与丛编相关的责任说明 ; 丛编内部的编号)
. — (丛编的正题名 : 丛编的其他题名信息 / 与丛编相关的责任说明 ; 丛编内的编号)
. — (丛编的正题名, ISSN ; 丛编内的编号)
. — (共同题名. 分部、分丛编或多部分单行资源标识, 从属题名)
. — (共同题名. 从属题名 = 并列共同题名. 并列从属题名)
. — (丛编的正题名, ISSN ; 丛编内的编号 = 丛编内的并列编号)
. — (丛编的正题名, ISSN ; 丛编内的编号 = 丛编的并列题名 ; 丛编内的并列编号)
. — (丛编题名. 分丛编题名 ; 分丛编内的编号)
. — (丛编题名. 分丛编题名 / 与分丛编相关的责任说明, 分丛编的 ISSN ; 分丛编内的编号)
. — (多部分单行资源的正题名, ISBN ; 多部分单行资源内的编号)

规定信息源

对于印刷文字和乐谱资源：

从编题名页、分析题名页、乐谱的第一页、其他正文前书页、封面、书末出版说明、资源的其余部分

对于古旧单行资源：

从编题名页、分析题名页、代题名页、书末出版说明

对于印刷地图资源、多媒体资源、录音资料、录像资料、静画和动画、以及电子资源：

资源本身、容器、附件

首选信息源是从编题名页或多部分单行资源的题名页。如果没有此类题名页，则使用 A.4.2 所述的连续性资源和多部分单行资源的首选信息源。

取自规定信息源以外信息源的信息，应置于方括号中。

6.1 从编或多部分单行资源的正题名（有则必备）

从编或多部分单行资源的正题名对应于当它们根据第 1 项的条款作为连续出版物或多部分单行资源著录时在更大书目资源的书目著录中的正题名。它严格按照措辞著录，但未必按照措辞中的大小写和标点符号。不纠正排版错误。如果连续出版物或多部分单行资源并非所有部分都在同一种更大的书目资源中，则应表

示资源的哪些部分属于每种更大的书目资源。

例

. — (Pepys series)
. — (Great newspapers reprinted)
. — (Interactive digital computer teaching models)
. — (Acta Universitatis Carolinae. Philologica)
. — (Viewmaster science series. 4, Physics)
. — (Problems and progress in development)
编者说明：分丛编有区别性的题名；主丛编: Commonwealth and international library （见 7.6.2）
. — (Bibliothèque française et romane. Série B, Éditions critiques de textes)
编者说明：带从属题名的分丛编
. — (Archives Blaise Cendrars)
编者说明：分丛编有区别性的题名；主丛编: Archives des lettres modernes （见 7.6.2）
. — (Atlas ethno-linguistique. 2e série, Monographies)
. — (Plan Guide Blay)
. — (JRO-Panoramakarte)
. — (Guides et plans Edicart's)
. — (L'enseignement moderne du saxophone)
. — (Neue Musik für Solo-Instrumente)
. — (Collection Trésors classiques)
. — (Beatrix Potter jigsaw puzzles)
. — (Interactive digital computer teaching models)
. — (Canadian travel surveys)
. — (The lord of the rings ; part 3)
. — (Selected works of Rudyard Kipling ; vol. 2)
. — (Carte géologique de la France à 1:50 000 ; IV-19)
. — (Collected works of Muzio Clementi ; vol. 2)
. — (L'arte in diapositive ; no 1)
. — (Dune ; vol. 4)

6.2 从编或多部分单行资源的并列题名

6.2.1 如果从编或多部分单行资源的正题名以多种语言和/或文字出现，则可以著录并列丛编题名。如果对于识别有必要，或者认为对于目录的使用者重要，应该著录并列题名。

例

. — (Modern cinema = Cinéma moderne)
. — (Статистические про блемы управления = Statistical problems of control)
. — (Материалы к познанию фауны и флоры СССР = Contributiones pro fauna et flora URPSS = Contributions à la

connaissance de la faune et la flore de l’URSS = Proceedings on the study of the fauna and flora of the USSR)

. — (International map of the world 1:1 000 000 = Carte internationale du monde au 1:1 000 000)

. — (Travaux de recherche en science sociale = Research monographs in the social sciences)

. — (Corpus iuris sueo-gotorum antiqui = Samling af Sweriges gamla lagar)

. — (現代日本音楽選 = The galaxy of contemporary Japanese music）

6.2.2 如果正题名由共同题名和从属题名组成，如果要著录并列共同题名和并列从属题名，应著录在共同题名和从属题名之后。

例

. — (Sounds of the theatre. Music = Voci del teatro. La musica)

6.3 从编或多部分单行资源的其他题名信息

6.3.1 如果与从编或多部分单行资源相关的其他题名信息或并列其他题名信息出现在规定信息源上，并且对于更大的书目资源的识别有必要，或者被认为对目录的使用者重要，它们应予以著录。

例

. — (Die Reihe : Delikte, Indizien, Ermittlungen)

. — (Words : their origin, use, and spelling)

. — (English linguistics, 1500-1750 : a collection of facsimile reprints)

. — (Collection I.P.N. : les industries, leurs productions, leurs nuisances)

. — (Old Ordnance Survey maps : the Godfrey edition)

. — (Die Gitarre : Stücke europäischer Meister)

. — (Introduction to technology : medieval to modern times)

6.3.2 如果正题名由共同题名和从属题名组成，与从属题名相关的其他题名信息可以著录在从属题名后。与共同题名相关的其他题名信息省略，或者可以著录在第 7 项。

例

. — (Pricing and buying. Module 5, Patterns : automobile prices)

. — (Enquêtes et recherches statistiques. Canada)

编者说明：与共同题名相关的其他题名信息：Travaux en cours

6.3.3 与从编或分从编相关的版本和草稿等说明，如果被认为对从编的识别有必要，应著录为其他题名信息。它根据第 2 项的条款著录。

例

. — (Sammlung Göschen : 2. Ausg.)

. — (National atlas : separate sales ed.)
. — (Computer simulation models : 2nd ed.)

6.4 与丛编或多部分单行资源相关的责任说明

6.4.1 如果丛编或多部分单行资源的正题名是通用术语，则应该著录第一责任说明。在其他情况下，如果第一和后续责任说明对于识别更大的书目资源有必要，或者被认为对于目录使用者重要，它们应予以著录。并列责任说明可以著录。

例

. — (Map supplement / Association of American Geographers)
. — (Research monographs / Institute of Economic Affairs)
. — (Sämtliche Werke / Thomas Mann)
. — (Collected software / American University, English Language Institute)
. — (Technical report / Forest Engineering Research Institute of Canada = Institut canadien de recherches en génie forestier)
. — (Miscellaneous report / Geological survey of Canada = Rapport divers / Commission géologique du Canada)
. — (Dzieła wszystkie = Complete works / Fryderyk Chopin)
. — (Research reports / Canadian Transport Commission, Research Branch = Commission canadienne des transports, Direction de la recherche)
. — (交響曲全集 / ベートーヴェン)
. — (연구총서 / 한국교회연구소)

6.4.2 如果正题名由共同题名和从属题名组成，如果要著录责任说明，应根据 1.4.5.12。

6.5 从编或多部分单行资源的国际标准号（有则必备）

6.5.1 与资源是其一部分的丛编或多部分单行资源相关的国际标准号如果已知，应予以著录，前置其惯用的标签。

例

. — (Graeco-Roman memoirs, ISSN 0306-9222)
. — (Transactions of the Royal Society of Edinburgh, ISSN 0080-4568)
. — (Actualités scientifiques et industrielles, ISSN 0365-6861)
. — (Elsevier's interactive anatomy, ISSN 0929-2225)
. — (Manuskripte des Geographischen Instituts der FU Berlin, ISSN 0170-6268)
. — (Spiritualités vivantes. Série Christianisme, ISSN 0291-9044)
. — (Historia de España, ISBN 978-84-413-2761-0)

6.5.2 如果丛编或多部分单行资源的正题名由共同题名或主丛编以及从属题名组成，则共同题名或主丛编的国际标准号在第 6 项省略，并可以著录在第 7 项（见 7.6.1）。

例

. — (Dunántúli tudományos gyűjtemény. Series historica, ISSN 0475-9923)
附注: ISSN of the main series: ISSN 0475-9915
（中文翻译：主丛编的 ISSN 为……）
. — (Classic orators. Europe, ISSN 0082-927X)
附注: ISSN of main series: ISSN 0081-1236
. — (Der Landkreis. Ausgabe Hessen, ISSN 0340-3246)
附注: ISSN of main series: ISSN 0342-2259

6.6 从编或多部分单行资源内部的编号

6.6.1 从编或多部分单行资源内部的资源的编号应按其出现在信息源上的形式著录。可以使用标准的缩略词。应用阿拉伯数字替代其他数字或用文字表示的数字。如果资源的编号同时包含罗马数字和阿拉伯数字，应按其出现形式著录数字。

例

. — (Historic instruments at the Victoria and Albert Museum ; 4)
. — (Russian titles for the specialist, ISSN 0305-3741 ; no. 78)
. — (Труды Московского общества испытателей природы ; т. 41)
. — (Studia islandica ; 13. hefti)
. — (La bibliothèque bleue entièrement refondue & considérablement augmentée ; no 3)
. — (Collection des plans anciens de Paris ; 1)
. — (Plan net ; S75)
. — (Carte de la Région Ile-de-France ; X-3)
. — (Eulenburg general music series ; 705)
. — (Musik alter Meister ; Heft 1)
. — (Forsytesagaen ; 1)
. — (A Sunday Times guide to Shakespeare's characters ; 7)
. — (At-a-flash time line cards ; set 2)
. — (Beatrix Potter jigsaw puzzles ; no. 1)
. — (Multimedia learning series ; vol. 2)
. — (Visit Canada series ; vol. C)
. — (Computer simulation games ; module 5)
. — (Liederblätter deutscher Jugend, ISSN 0342-4820 ; Heft 22)
. — (合唱名曲コレクション ; D 11）
. — (일론의 땅 시리즈 ; 3 탄)
. — (文科紀要 / 東北大学教養部, ISSN 0495-7210 ; 10 集)
. — (우리문학연구 총서, ISSN 1229-7429 ; 2)

6.6.2 如果更大的书目资源的正题名由共同题名以及从属题名或分丛编组成，则省略共同题名的编号，从属题名或分丛编的编号著录于从属题名或分丛编之后。可以在第 7 项著录共同题名的编号。

例

. — (Publications of the Victoria University of Manchester. Administration series ; no. 1)

附注: Numbering in the main series: 244

（中文翻译: 主丛编的编号为: 224）

. — (Geological research reports. Map series ; no. 3)

附注: Numbering in the main series: 135

. — (Das Erbe deutscher Musik. Abteilung Oper und Sologesang ; Bd. 8)

附注: Numbering in the main series: 68

. — (Arte moderna straniera. Serie C, Disegnatori ; n. 1)

附注: Numbering in the main series: n. 8

6.6.3 从编内的多部分单行资源

如果从编内的多部分单行资源的各个部分是在丛编内编号的，而且编号是连续的，则应著录第一部分和最后一部分的编号，以连字符连接。在其他情况下，应著录每一个部分的编号，用逗号分隔。

例

; vol. 11-15

; vol. 131, 145, 152

; 4-7

; 2, 6, 13

; A-F

; vol. 10-13

; A, C, M

; 2051-2059

6.6.4 如果编号以多种语言出现，则应适当著录在该语言的正题名或并列题名之后。

6.6.5 从编内的连续出版物

6.6.5.1 如果从编或分丛编内的一种连续出版物的所有期或所有部分有同样的丛编编号，则该编号著录在丛编说明中。

例

. — (Public Health Service publication ; no. 1124)

编者说明：年度出版的 Bibliography on smoking and health 的每一期都有同样的丛编号。

6.6.5.2 如果连续出版物的每一期或每一部分在丛编内部有不同的编号，则

该编号不著录在第 6 项。该编号可以在第 7 项说明。

7. 附注项

引言

附注项包含任何没有在著录记录的其他项中著录、但却被认为对于书目记录的使用者重要的描述信息。附注限定并补充其他项的著录，而且可以处理资源的任何方面。附注还可以记录资源的书目沿革，并表示与其他资源的关系。

如果要在附注中参照另一种资源，应该给出足够的信息以识别该种资源。根据资源的情况和附注的上下文情况，具体做法可能不同。对于连续性资源，引用可以由识别题名和国际标准连续出版物号(ISSN)组成。在其他情况下，引用可以由正题名和责任说明或其他书目细节组成。

根据其性质，附注不可能穷尽罗列，但是却可以按 ISBD 的著录项分类。除了与这些著录项相关的附注以外，还可能有一些附注与资源的著录相关，但却不对应于任何特定的 ISBD 项。

除非另外说明，附注及其呈现的顺序是可选的。如果编目机构认为合适，两个或更多的附注可以组合成为一个附注。

目次

规定标识符

关于著录项前置的标识符，见 A.3.2。每一个附注与下一个附注之间用句点、空格、破折号、空格(. —)分隔。如果每一个附注另起一段，则省略这些标识符，或者在附注末尾用句点代替。

只要合适，在附注内推荐使用第 1-6 项的标识符；例如，题名与责任说明之间用空格、斜线号、空格(/)分隔。在一个附注内一种资源的著录项用句点和空格分隔。

如果连续出版物或现行集成性资源的识别题名和 ISSN 著录在附注项，它们之间用空格、等号、空格(=)连接；如果著录正题名和 ISSN，则 ISSN 前置逗号、空格(,)。

规定信息源

任何信息源

7.0 关于内容形式和媒介类型项以及对于特殊类型资料的附注

7.0.1 关于内容形式和媒介类型项的附注

关于内容形式和媒介类型项的附注，如果被认为对目录的使用者重要，可以著录。

7.0.2 频率说明（连续性资源）

如果连续出版物的频率或集成性资源的更新频率没有在第 1 项说明，应用一个附注著录该频率。

例

. — Bimonthly
. — Irregular
. — Monthly (July-August issues combined)
. — Continuously updated
. — Four times each term
. — Triweekly during the academic year
. — Updated weekly

如果频率已经在第 1 项说明，而且有必要表达一些附加信息，则它可以在第 7 项重复。

例

. — Weekly (10 issues each semester)
（中文翻译：周刊（每学期 10 期））
正题名: The Mac weekly

如果连续性资源的频率未知，应著录“Frequency unknown”（频率不详）。

连续出版物的频率变化或集成性资源的更新频率变化可以著录在附注中。

例

Quarterly as from 1975, no. 1-
（中文翻译：从 1975 年第 1 期开始是季刊）

7.0.3 系统要求（电子资源）

在适当的情况下，对于所有直接存取的电子资源，应记录关于资源使用时的系统要求附注，作为第一个附注。

这些要求可以包括一个或多个技术规格，通常按以下顺序，前置“System requirements:”（系统要求）（或另一种语言的等同词）：机器的名称、型号和/或

数量，内存的大小，操作系统的名称，软件要求（包括编程语言），外围设备，硬件（内部）修正，字符集。除了第一个要求，每一个要求都应前置分号。

如果资源由两个或更多的不同物理载体组成（例如由磁盘和视盘组成的多媒体资源），可分别用系统要求附注突出表示与每一个物理载体相关的不同系统特征。或者，编目机构也可以选择在同一个系统要求附注中说明两个物理载体的情况。

例

. — System requirements: Macintosh; at least 1 MB; System 6.0.5 or later; HyperCard version 1.0 or later; hard disk drive; videodisc player (Pioneer 2200, 4200, 6000A, 6010A, 8000); RS232 cable connector (from Macintosh to videodisc player)

编者说明：一个系统要求附注说明不同的物理载体(磁盘和视盘)

. — System requirements for electronic disk: Macintosh; at least 1 MB; System 6.0.5 or later; HyperCard version 1.0 or later; hard disk drive; connector cable (from Macintosh to videodisc player)

编者说明：分别用不同的系统要求附注说明不同的物理载体

. — System requirements: Requires BinHex 4.0 to convert binary file

. — System requirements: 386SX processor or higher; 2 MB RAM (4 MB recommended); Windows 3.0 or higher; hard disk with 8 MB free space; VGA adapter; col. monitor; mouse

. — System requirements: UNIX workstation with Mosaic software

. — System requirements: Philips Interactive compact disc (CD-I) player with monitor

. — System requirements: No information available

. — Character code: UTF-8

. — Character code: Japanese (ISO-2022-JP)

7.0.4 访问模式（电子资源）

对于所有远程访问的电子资源，应著录与访问模式相关的附注。

访问模式应作为第一个附注，除非系统要求附注（见 7.0.4）已经存在。它前置“Mode of access:”（访问模式）（或另一种语言的等同词）。

例

. — Mode of access: Lexis system. Requires subscription to Mead Data Central, Inc.

. — Mode of access: World Wide Web. URL: http://www.un.org

. — Mode of access: Mikenet

7.1 关于题名和责任说明项的附注

7.1.1 关于正题名的附注

7.1.1.1 正题名的信息源

如果文字资源的正题名的信息源不是题名页，该信息源应著录在附注中。

例

. — Title from cover
（中文翻译：题名取自封面）
. — Title from caption
（中文翻译：题名取自文首）
. — Title from publisher's catalogue
（中文翻译：题名取自出版社目录）
. — Title from A list of maps of America / P.L. Phillips, p. 502
（中文翻译：题名取自 P.L. Phillips 的 A list of maps of America, 第 502 页）
. — Title supplied by cataloguer
（中文翻译：题名由编目员提供）

对于多媒体资源、录音资料、录像资料以及静画和动画：

如果正题名的信息源不是永久与资源关联的信息源，该信息源应著录在附注项。

例

. — Title from container
（中文翻译: 题名取自容器）
. — Title from descriptive insert
（中文翻译: 题名取自描述性插页）

对于电子资源：

正题名的信息源在任何情况下都要著录。

例

. — Title from title screen
（中文翻译: 题名取自题名屏）
. — Title from codebook
（中文翻译: 题名取自编码本）
. — Title from disc label
（中文翻译: 题名取自光盘标签）
. — Title from first display of information
（中文翻译: 题名取自最开始显示的信息）
. — Title from TEI header
（中文翻译: 题名取自 TEI 头标）

. — Title from printout of title screen
（中文翻译：题名取自题名屏的打印件）
. — Title from subject line of email header
（中文翻译：题名取自电子邮件主题行的头标）
. — Title from homepage
（中文翻译：题名取自主页）

7.1.1.2 关于变异题名的附注

如果认为对目录的使用者重要，应著录关于变异题名的附注。

例

. — Title on spine: Oliver!
（中文翻译：书脊题名: ...）
. — Title proper romanized: Zolotoj telenok
（中文翻译：正题名罗马化为: ...）
. — Title on sleeve: William Shakespeare, 1564-1964
（中文翻译：护封上的题名）
. — Title in left margin: Ville de Aix-les-Bains, Savoie
（中文翻译：左页边中的题名: ...）
. — Title on cover: Schweinfurt Stadtplan
（中文翻译：封面上的题名: ...）
地图上的正题名: Stadt Schweinfurt
. — Sheets for 1921-1924 have title: Official road map of metropolitan district; 1930-1941: Greater metropolitan district; 1950-1963, Official road map New York and vicinity
（中文翻译: 1921-1924 的单张的题名为: ...; 1930-1941 的单张的题名为: …）
编者说明：最近的单张的题名为: New York City and vicinity.
. — Title on codebook: New Democratic Party of Ontario, 1967
（中文翻译：编码本上的题名: ...）
. — Title on container: Interactive cells
（中文翻译：容器上的题名: ...）
. — Title on added title page: To the English gentrie
（中文翻译：附加题名页上的题名: ...）
. — File name: DUB.1
（中文翻译：文件名: ...）
. — Title on second title screen: Personal finances and other applications
（中文翻译：第二个题名屏上的题名: ...）
. — Title on disc label: Journal of the U.S. House of Representatives
（中文翻译：光盘标签上的题名: ...）
正题名: Journal of the House of Representatives of the United States
. — At head of title: Bizmap navigator

（中文翻译：在题名上端: ...）
正题名: Singapore yellow pages with electronic maps
. — Some issues have also title in German: Hobbes OS/2 archiviert
（中文翻译：有一些期还有德文题名: ...）
正题名: Hobbes archived OS/2
. — Title bar title: Antarctic Meteorology Research Center home page
（中文翻译：题名条题名: ...）
. — Title on engraved title page: Dittionario italiano
（中文翻译：镌刻题名页上的题名: ...）
. — At head of title: "Un professionnel de l'auto vous dit ... "
（中文翻译：在题名上端: ...）
正题名: “Je roule sans accident!”

7.1.1.3 正题名中首字母缩略词、首字母缩略语和数字的展开形式

如果正题名由一组首字母缩略词或首字母缩略语组成或者包含一组首字母缩略词或首字母缩略语（见 1.1.3.3），而且首字母缩略词或首字母缩略语的展开形式没有在第 1 项（见 1.3.3）著录，则可以用附注著录展开形式。

例

. — Expanded form of title proper: Interrogation recording and location system
（中文翻译：正题名的展开形式: ...）
正题名: IRLS
. — Expanded form of title proper: Kantoor en efficiency
（中文翻译：正题名的展开形式: ...）
正题名: K. en E.

如果正题名由数字组成或包含数字（见 1.1.3.5），则可以用附注著录其展开形式。

例

. — Expanded form of title proper: Le zéro un
（中文翻译：正题名的展开形式: ...）
正题名: Le 01

7.1.1.4 正题名的变化

7.1.1.4.1 连续出版物

连续出版物正题名的主要变化要求新建著录（见 A.2.6）。有关因为或导致其书目沿革变化的连续出版物正题名主要变化的附注，见 7.2。

如果对于连续出版物的识别有必要，或者认为对于目录的使用者重要，第一或最早的期或部分以后出现的正题名的次要变化，应用附注与相应的期或部分的编号一起著录。或者，用附注说明正题名变化。可以用一般的附注说明分散的各

期或部分有不同的正题名。

例

. — Issues for 1999-　have title: Annual report on pipeline safety

最早一期的正题名为: Annual report of pipeline safety

. — Issues for Jan. 1928-July 1952 have title: The magazine antiques; issues for Aug. 1952-Feb. 1971 have title: Antiques; issues for Mar. 1971- have title: The magazine antiques.

最早一期的正题名为: Antiques

. — Some issues have title: Viet-Nam bulletin

最早一期的正题名为: Vietnam bulletin

. — Some issues have title: SLIS newsletter

最早一期的正题名为: Newsletter

. — Vols. for 1995-　have title: Tax strategies for corporate acquisitions, dispositions, spin-offs, joint ventures, financings, reorganizations, and restructuring (varies slightly)

最早一期的正题名为: Tax strategies for corporate acquisitions, dispositions, spinoffs, joint ventures and other strategic alliances

. — Issues for Oct.-Dec. 1995-　have title: African woman & health

最早一期的正题名为: African women & health

. — Title varies slightly

（中文翻译: 各期题名略有不同）

7.1.1.4.2　集成性资源

应用附注说明同一集成性资源最早更新部分上出现的题名。

例

. — Title history: Australian industrial safety, health & welfare, 1979-Mar. 1996

（中文翻译: 题名沿革: ...）

. — Former titles: Euroinfo international (viewed on May 10, 1998); Telephone directories international (viewed on Sept. 9, 1999)

（中文翻译: 先前题名: ...）

7.1.1.4.3　多部分单行资源

如果多部分单行资源的正题名在被选为著录基础的部分后的一个或几个其他部分里有变化，则新题名著录在附注中。

例

. — Title on vols. 4- : Histoire de la Grande-Bretagne

（中文翻译: 第 4- 卷上的题名：...）

正题名：Histoire de l’Angleterre

7.1.2 关于资源的性质、范围、形式、目的或语言的附注

7.1.2.1 如果性质、目的、范围、或者文学、艺术或音乐形式不能从著录的其他单元推断，可以提供一个附注。

例

. — Play in 3 acts
（中文翻译：三幕剧）
. — Poems
（中文翻译：诗歌）
. — Thesis (doctoral)–Freie Universität Berlin, 1973
（中文翻译：论文（博士学位）–柏林自由大学, 1973 年）
. — Computer game
（中文翻译：计算机游戏）
. — Computer program
（中文翻译：计算机程序）
. — Programme of performances for the season
（中文翻译：演出季的节目单）
正题名: City Theatre （市立剧院）
. — English madrigals
（中文翻译：英语牧歌）
. — Two pieces for guitar
（中文翻译：吉他曲两首）
. — For string orchestra or string quartet
（中文翻译：为弦乐队或弦乐四重奏而作）
. — For 4-6 voices
（中文翻译：为 4-6 个人声而作）
. — Originally for piano
（中文翻译：最初为钢琴而作）
. — Documentary production
（中文翻译：纪实制作）
. — Historical time-chart
（中文翻译：历史年代表）
. — Interactive adventure game
（中文翻译：交互式探险游戏）
. — Spreadsheet, with word processing and graphics capabilities
（中文翻译：表单，带有字处理和图形功能）
. — Simulation model of the U.S. economy structured after the Wharton Econometric Model
（中文翻译：结构仿照 Wharton Econometric Model 的美国经济模拟模型）
. — Combined time series analysis and graph plotting system
（中文翻译：结合时序分析和绘图系统）
. — Gray-scale image processing program
（中文翻译：灰度图像处理程序）

. — Internet news service
（中文翻译：因特网新闻服务）
. — "Not for navigation"
（中文翻译：“不用于导航”）
. — Shows dioceses
（中文翻译：显示各个教区）
. — Shows names of owners of buildings and other real estate
（中文翻译：显示建筑和其他不动产的所有者的名称）
. — Shows radial distances from City Hall
（中文翻译：显示与市政厅之间的径向距离）
. — Also shows mineral deposits
（中文翻译：还显示矿藏）
编者说明：地图题名为“Road map ... ”（……道路地图）
. — Shows southernmost extent of the midnight sun
（中文翻译：显示午夜时分太阳的最南端）
. — Pages 7-21, 30-40 holograph
（中文翻译：第 7-21 页、第 30-40 页亲笔书写）

7.1.2.2 关于语言的附注

仅当语言内容重要，而且内容的语言不能从著录的其他单元推断出来时，有必要著录关于语言的附注。

例

. — Legend in English, French and German
（中文翻译：说明用英语、法语和德语）
. — Legend in 12 languages
（中文翻译：说明用 12 种语言）
. — Text in Greek, English and German; place names in Greek and romanized Greek
（中文翻译：文字用希腊语、英语和德语；地名用希腊语和罗马化的希腊语）
. — Text in English and French
（中文翻译：文字用英语和法语）
. — Preface in Danish and English
（中文翻译：前言用丹麦语和英语）
. — Screen displays in French and English
（中文翻译：屏幕显示用法语和英语）
. — Parallel Italian and French texts
（中文翻译：并列意大利语和法语文字）
. — Papers in English or Japanese; summaries in English
（中文翻译：论文用英语或日语；摘要用英语）
. — Text in German; summaries and tables of contents in Russian and French
（中文翻译：文字用德语. 摘要和目次用俄语和法语）

. — In Azerbaijani (Cyrillic)
（中文翻译：用阿塞拜疆语（西里尔字母））
. — French dialogue, English subtitles
（中文翻译：法语对话，英语字幕）
. — Dubbed into English
（中文翻译：英语配音）
. — Closed-captioned
（中文翻译：有闭路字幕）

7.1.3 关于并列题名和并列其他题名信息的附注

并列题名和并列其他题名信息，如果它们没有被记录在第 1 项，可以著录在附注中。

例

. — Issues for July/Aug. 1962-Sept./Oct. 1966 parallel title also in Chinese: Wen hua
（中文翻译: 1962 年 7/8 月-1966 年 9/10 月的各期有并列中文题名：文化）
. — Issues for Oct. 1975- have title in English: The half-yearly law review.
（中文翻译: 1975 年 10 月- 的各期有英语题名: ...）
编者说明：前面各期的英文并列题名为: Law quarterly review
. — Titles in four additional languages
（中文翻译：题名还用另外四种语言）
. — French title from title screen: Les techniques de la prévision à court terme
（中文翻译：题名屏法语题名: ...）
. — Title on added title page: Introduction à la langue française
（中文翻译：附加题名页上的题名: ...）
. — English title from container: The four seasons
（中文翻译：容器上的英语题名: ...）
. — Other title information from container: Songs of redemption
（中文翻译：容器上的其他题名信息: ...）

对于连续出版物和多部分单行资源：

如果认为对于目录的使用者重要，出现在连续出版物或多部分单行资源后续部分上的有关并列题名或并列其他题名信息的信息可以著录在附注中，与相应各期或部分的编号一起著录。或者，可以著录关于并列题名和/或并列其他题名信息变化的附注（见 1.2.5.6, 1.3.4.9）。

对于集成性资源：

如果认为对于目录的使用者重要，出现在集成性资源先前更新后之整体上的有关并列题名或并列其他题名信息的信息（包括先前更新后之整体没有并列题名的情况）可以著录在附注中（见 1.2.5.6, 1.3.4.9）。

7.1.4 关于责任说明的附注

关于责任说明的附注可以包括：

- 取自资源、其容器或附属文字资料以外的责任说明；
- 关于个人或团体名称的变异形式或扩展形式的附注、关于笔名的附注、关于与作品相联系但是不能包括在其他著录项中的个人或团体（例如，因为他们的职能不明确）的附注；
- 关于与出现在资源上但不在规定信息源上的附录和其他补充资料相关的责任说明的附注（见 1.4.4.4）；
- 关于表演作品的舞美和配器等的附注；
- 关于与作品的技术制作、管理和咨询职能相关的个人或团体的附注。

例

. — Attributed to Jonathan Swift
（中文翻译：被认为是……所作）
. — By Voltaire
（中文翻译：伏尔泰作）
. — Drawings by Gordon Davey
（中文翻译：……绘图）
. — Full name of author: Mignon Good Eberhart
（中文翻译：著者的完整名称: ...）
. — Full name of the institute: Professional Institute of the Public Service of Canada
（中文翻译：机构的完整名称: ...）
正题名: Journal of the Professional Institute
. — At head of title: Dept. of Defence
（中文翻译：题名上方: ...）
. — Issues [1]- compiled by: Truong Ky
（中文翻译：第[1]期- 由...编纂）
. — Attributed to Blaeu by C. Koeman in: Atlantes Neerlandici, vol...., p...
（中文翻译：在...中认为是...所作）
. — Prepared by State Highway Dept. 1925-1948; prepared by General Drafting Co. 1949-1955; prepared by Engineering Services 1965; prepared by National Survey 1961-1962; prepared by State Highway Dept. 1963-1969; prepared by Dept. of Transportation 1970-

（中文翻译: 1925-1948 年间由……起草; 1949-1955 年间由……起草; ……）

. — "Ground control was supplied by U.S. Coast and Geodetic Survey"

（中文翻译: 地面控制由……提供）

. — "Plotted ... by G. Petrie and D.P. Nicol, University of Glasgow, 1965. Field reconnaissance, 1962, and geomorphological interpretation by R.J. Price as part of Project No. 1469 of the Institute of Polar Studies, the Ohio State University"

（中文翻译: "由……绘制……）

. — Drawings by Inigo Jones

（中文翻译: 绘图者...）

. — Real name of author: Alexander Wolcott

（中文翻译: 著者的真实名称为: ...）

. — Label on container reads: The Schools Council

（中文翻译: 容器上的标签: ...）

. — Data collected in collaboration with Christiane Klapisch, École pratique des hautes études, Paris

（中文翻译: 数据收集合作者……）

. — Animated by Gary Simski ; consultation provided by Micro Industries

（中文翻译: 动画制作者…… ; 顾问……）

. — Systems designer, Henry Letow ; sound, LF Acoustics

（中文翻译: 系统设计者, ... ; 录音, ...）

. — Label on container reads: Arizona Arts and Science Council

（中文翻译: 容器上的标签文字: ...）

. — Content developed by Charles Lytle and William Surver ; videodisc and HyperCard stack design by J. Mark Turner ; HyperCard stack programming by Helen Brooks

（中文翻译: 内容开发…… ; 视盘和 HyperCard 设计…… ; HyperCard 编程……）

. — Presenter and essayist: Alan Rich

（中文翻译: 主持人和撰稿人: ...）

. — Programmer, Leslie Olfson ; reference manual, Jean Fakourey

（中文翻译: 编程, ... ; 参考手册, ...）

. — Played on an 1841 Erard concert grand

（中文翻译: 演奏于……音乐会）

. — Adaptation, Louis Daquin and André Cerf ; dialogue, Roger Vaillant ; music, Jean Wiener ; sound, Lucien Legrand ; decor, Paul Bertrand ; Madeleine Robinson (Julie Moret), Albert Préjean (Léon Bouquinquant), Roger Pigaut (Pierre Bouquinquant), Jean Vilar (The Priest)

（中文翻译: 改编, ... ; 对白, ... ; 作曲, ... ; 音响, ... ; 布景, ... ; ... (饰...), ...）

. — René Forest, violoncello (1st-2nd works) ; Anton Hammer, horn (3rd work) ; RIAS-Sinfonietta Berlin ; David Atherton (last 2 works), Jiri Starek (remainder), conductors
（中文翻译：……，大提琴（第 1-2 部作品）；……）

7.1.4.1 责任说明的变化

对于多部分单行资源：

如果多部分单行资源第一部分或最早部分以后有责任说明的变化，如果新信息对于识别有必要，或者认为对于目录的使用者重要，应用附注著录。

对于连续出版物：

如果连续出版物后续期中有不要求新著录的责任说明变化（见 A.2.7），如果对于连续出版物的识别有必要，或者认为对于目录的使用者重要，应使用附注著录。

对于集成性资源：

如果认为对于目录的使用者重要，应使用附注著录在当前的更新中不再出现的先前的责任说明、或者在先前的更新中以不同形式出现的责任说明。如果变化很多，可以著录一个总的附注。

例

. — Former editor: Matija Babić
（中文翻译：先前的编者：……）
. — Editor varies
（中文翻译：编者变化）

7.1.4.2 责任说明的信息源

如果责任说明取自规定信息源以外的信息源，则获得该说明的信息源可以著录在附注中。

例

. — Author statement taken from title page verso
（中文翻译：著者说明取自题名页背面）

对于古旧单行资源和手稿：

如果责任说明不直接在规定信息源上题名说明之后出现，应用附注描述其位置。如果责任说明取自资源以外的信息源，则用附注说明这种责任说明，并同时说明其信息源。

例

. — Author's name at head of title page

（中文翻译：著者名称出现在题名页的顶端）
. — By Ezechiel Spanheim. Source: Deutsches Anonymen-Lexikon / Michael Holzmann und Hanns Bohatta, Bd. 1, S. 409, Nr. 11863
（中文翻译： 著者……. 信息源：……）

7.2 关于版本项和资源书目沿革的附注

7.2.1 版本和草稿等说明的信息源

可以用附注描述版本和草稿等说明的信息源或者与版本相关的责任说明的信息源。

对于古旧单行资源乐谱手稿：

如果版本和草稿等信息取自规定信息源以外的信息源，或者取自规定信息源上在题名和责任说明之前的部分，则该信息所取自的信息源应著录在附注中。

例

. — Edition statement from colophon
（中文翻译：版本说明取自书末出版说明）

对于电子资源：

如果电子资源版本和草稿等说明的信息源不同于正题名的信息源，则版本和草稿等说明的信息源应该记录在附注中。

例

. — Edition statement from booklet
（中文翻译：版本说明取自小册子）
. — Edition statement from disk label
（中文翻译：版本说明取自磁盘标签）

7.2.2 版本项的变化

对于连续出版物和多部分单行资源：

如果认为对于目录的使用者重要，在用作著录基础的期或部分以后出现并且不要求新建著录的版本和草稿等说明的变化，应著录在附注中。

对于集成性资源：

如果认为对于目录的使用者重要，应在附注项著录不再出现在当前更新中的先前版本和草稿等说明或者在先前更新中形式不同但又不要求创建新著录的版本和草稿等说明（见 A.2.7.2）。

7.2.3 资源的书目沿革

与所著录版本或作品的书目沿革相关的附注可以著录。

例

. — Originally published: London : J. Tonson, 1747
（中文翻译：原出版于……）
. — Originally issued in 1965
（中文翻译：原发行于 1965 年）
. — Previously published as: The players of Null-A, London : Dodson, 1970; originally published as: The pawns of Null-A, New York : Street and Smith, 1948
（中文翻译：先前出版为……；原出版为……）
. — Formerly available as: CAS 675
（中文翻译：先前作为……可获得）
. — Reprint of the second edition: London : [s.n.], 1760
（中文翻译：第二版……的重印）
. — Offprint from: Physical review ; 2nd series, vol. 70, no. 5-6, September 1 & 15, 1946
（中文翻译：抽印件来源：……）
. — Reproduced from the map published by Nicolas Berey in Paris 1663
（中文翻译：复制自地图，出版者……）
. — Reproduction of: Johannis Hevelii Uranographia totum coelum stellatum. Gedani, 1690
（中文翻译：复制件原件：……）
. — Facsimile reproduction of the first edition: St. Omer : [s.n.], 1610
（中文翻译：如下第一版的摹真复制件：……）
. — Facsimile reproduction from a ms. original in the National Map Collection, Public Archives of Canada
（中文翻译：手稿的摹真复制件，原件藏于……）
. — Based on the book of the same title by Ludwig Bemelmans
（中文翻译：基于……的同题名图书）
. — Based on: The treasure of Franchard / by Robert Louis Stevenson
（中文翻译：基于：……）
. — Adaptation of: Draculus. 1994
（中文翻译：改编自：……）
. — Revised version of the filmstrip issued in 1969 under title: Maps and atlas survey
（中文翻译：发行于 1969 年的如下题名幻灯条片的修订版：……）
. — Edited version of 1972 motion picture entitled: The miracle of Bali : a recital of music and dancing

（中文翻译: 1972 年如下题名电影的编辑版本：……）
. — "Information from official map reproduced under Government Printer's Copyright No. 4219 on 9/10/69"
（中文翻译: “根据政府印刷局版权号……复制的官方地图的信息”）
. — Copy of original in Archivo General de Indias, Sevilla
（中文翻译: 复制件原件在……）
. — Program first issued by Educational Software in 1994
（中文翻译: 程序首次发行者 ...）
. — Electronic version of the print publication issued in 1989
（中文翻译: 印刷出版物的电子版发行于 1989 年）
. — Digital reproduction of the publication issued in 1522
（中文翻译: 1522 年发行的出版物的数字化复制）
. — Earlier parts of text published in 1984 and 1987 are digitised and made available online
（中文翻译: 出版于 1984 年和 1987 年的文本的较早部分被数字化并在网络上可以被获得）
. — Replicates survey conducted in 1993 by author
（中文翻译: 再现著者于 1993 年进行的调查）
. — On container: Multimedia master version of the original 1985 two videodisc version
（中文翻译: 在容器上: 原 1985 年两张视盘版本的多媒体母版）
. — Resource copied Oct. 1996 from local area network
（中文翻译: 1996 年 10 月复制自局域网的资源）
. — Revised edition of: Mental capacity : medical and legal aspects of the aging. 1977
（中文翻译: 如下资源的修订版: ...）
. — "Map based on uncontrolled aerial photography flown 1972. Map field checked 1973"
（中文翻译: “地图基于 1972 年飞行的无控制航拍照片。地图实地核对于 1973 年”）
. — Originally issued in Environmental science series
（中文翻译: 原发行于……丛书）
. — Recorded in London, Abbey Road, No. 1 studio, August 1965
（中文翻译: 录制于……）

7.2.4 与其他资源的关系

7.2.4.1 翻译

如果资源中所包含的作品已知是翻译作品，该作品的原题名（如果适合，或者是识别题名和 ISSN）应著录在第 7 项（参见 1.2.4）。如果该翻译作品已知译自一有其自己题名的作品的一个特定的版本，则该题名首先著录，其后可以著录所翻译之原作的题名。如果资源包含若干单独的作品，则翻译附注可以包括在内

容附注中。

关于题名语言的附注，见 7.1.2.2。

关于同时以不同语言出现的资源的版本，见 7.2.4.3。

例

. — Translation of: La muerte de Artemio Cruz
（中文翻译：翻译自：……）

. — Originally published as: Five on Kirrin Island again
（中文翻译：原出版为：……）

. — Translation of: Gulliver's travels
（中文翻译：翻译自：……）

. — Original title: Dissertatio physica de natura et remediis fulminum
（中文翻译：原题名：……）

. — Original title: North Land footprints, or, Lives on Little Bent Tree Lake; translated from the French
（中文翻译：原题名：……）

编者说明：原文为英语，翻译成法语，然后翻译成克罗地亚语

. — Original title: Kira kira hikaru; translated into Finnish from the English translation: Twinkle twinkle
（中文翻译：原题名: Kira kira hikaru；从如下英译本翻译至芬兰语: Twinkle twinkle）

. — Translation of: Radiohimiâ = ISSN 0033-8311
（中文翻译：翻译自：……）

正题名：Soviet radiochemistry

7.2.4.2 复制品

如果资源完全是另一资源的复制品（例如，一种印刷资料的摹真复制品或其他照相（或缩微）复制品、唱片的录音带复制品、电影的录像带复制品、数字化），则应使用附注说明该资源是一种复制品（见 A.2.5）。应著录原资源的题名（如果不同于复制品的题名）和其出版细节；也可以著录原资源的出版频率。

例

. — Reproduction of the monthly publication, Paris : Librairie Rouquette
（中文翻译：是该每月出版物的复制件, ...）

第 1–5 项: Le banquet. — Reprod. [en fac-sim.]. — No 1 (mars 1892)-no 8 (mars 1893). — Genève : Slatkine, 1971. — 23 cm

. — Reproduction of the monthly, later bimonthly, publication, Paris : H. Lemoine
（中文翻译：是该每月（后来双月）出版物的复制件, ...）

第 1–5 项: Le pianiste : [journal spécial, analytique et instructif]. — [Reprod. en fac-sim.]. — 1 (1833/34)-2(1834/35). — Genève : Minkoff, 1972. — Portr. ; 31 cm

. — Facsimile reproduction. Originally published: London : R. Walton, [1654]
（中文翻译：摹真复制件。原出版：……）
第 4 项: London : London Topographical Society, 1898
. — Micrographic reproduction. Originally published: Porto : Tércio de Miranda, 1910-1932
（中文翻译：缩微复制件。原出版：……）
第 4 项: Lisboa : Biblioteca Nacional, 1986-1988
. — Digital reproduction. Originally published: Impressa Romae : per B[ernardinum de] V[italibus], 1522
（中文翻译：数字复制件。原出版：……）
第 4 项: Nacionalna i sveučilišna knjižnica, 2005
. — Microform reproduction. Original edition: xiv, 624 p.
（中文翻译：缩微复制件。原版：……）

7.2.4.3 有不同版本的资源

如果资源是多个同时出版的、部分内容和/或语言不同的版本之一，则应著录其他版本的名称。如果其他版本的名称不容易获得，则应使用一般的附注。如果资源以多种版本出版，数量太多不便罗列，则应著录一般的附注。

例

. — Also published in Early edition, 2-star edition, and 3-star edition
（中文翻译：还有早期版、二星版和三星版）
第 2 项: Final edition （最终版）
. — Also published in National edition
（中文翻译：还出版有全国版）
第 2 项: City edition （城市版）
. — Edition statement applies to program listings
（中文翻译：版本说明适用于节目表）
编者说明：以多种版本出版，编辑资料相同；但是节目表适用于特定的地区。
. — Numerous editions
（中文翻译：众多的版本）
. — Also appears in French and German
（中文翻译：还以法语和德语出现）
. — English edition of: Bulletin critique du livre français = ISSN 0007-4209
（中文翻译：如下资源的英语版: ...）
正题名: New French books

7.2.4.4 带有补编（副刊）、插页等的资源

如果所著录的资源有一个或多个补编（副刊）和/或插页，则可以用附注著录补编（副刊）和/或插页的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Supplement: Journal of the Royal Numismatic Society = ISSN 0307-8019
（中文翻译：副刊: ...）
正题名: Numismatic chronicle
. — Supplement: Das kleine Blatt
（中文翻译：副刊: ...）
正题名: Der Kreis
. — Includes text describing the geology of the area covered, in English and French
（中文翻译：包括描述所覆盖区域地质的文字，用英语和法语）
. — Includes an index of populated places and distance table
（中文翻译：包括人口居住地的索引和距离表）

如果补编（副刊）很多，则可以用附注说明它们的存在。

例

. — Eighth-10th eds. updated by quarterly and annual cumulative supplements
（中文翻译: 8-10 版由季度或年度累积补编更新）
. — Numerous supplements
（中文翻译：有许多补编）

7.2.4.5 补编（副刊）或插页的主要资源

如果资源是另一种资源的补编（副刊）或插页，则应使用附注著录主要资源的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Supplement to: Philosophical magazine = ISSN 0031-8086
正题名：Advances in physics
. — Supplement to: La lettre du maire = ISSN 0395-0182
正题名：La lettre du maire (Paris). Textes et documents
. — Supplement to: Der Kreis
正题名：Das kleine Blatt
. — Insert in: Transport public = ISSN 0249-5643
正题名：Action transport

7.2.4.6 其他关系

关于所著录的资源与其他资源之间的其他关系可以著录，只要该关系的性质、其他资源的题名或者识别题名和 ISSN 明确。

如果两种或更多资源一起发行，则每一种资源单独著录；每一条著录有一个附注说明该资源与另一种资源一起发行。

例

. — Published with: Sugar industry abstracts

正题名：La sucrerie belge ...
. — Published with: La sucrerie belge
正题名：Sugar industry abstracts ...
. — Vol. 4, no. 1- published in: Driftwood Public Library gazette
正题名：Newsletter / Friends of Driftwood Public Library
编者说明: 先前的期分开出版
. — Issued with: Gamla Testament. Stockholm : Rumstedt, 1812; Nya Testament. 4th ed., Stockholm : Rumstedt, 1811. Both also issued separately
. — Preliminary note on the reduction of measures of photographic plates / by H.H. Turner, Mon. Not. R.A.S., liv. p. 11 (Nov. 1893); Some measures of photographs of the Pleiades at the Oxford University Observatory / by H.H. Turner, Mon. Not. R.A.S., liv. p. 489 (June 1894)
. — (pour servir de suite à son Uranographie)
. — II. Philosophical transactions 1814. Some further observations on atmospherical refraction / by Stephen Groombridge, Esq. F.R.S. Read, March 31, 1814
. — The details of the observations for the first four lists comprising 418 stars were published in the Annals of the Cape Observatory as follows: Vol. XIV Part 1. 217 stars (1935)

对于手稿：

重叠抄本的新旧文字如果分开单独著录，两者之间的关系应用附注说明。（译者注：重叠抄本(palimpsest)指擦去原件文字另抄上其他文字的书写材料，其原件文字还能辨认。）

7.2.4.7 连续性资源之间的关系

7.2.4.7.1 继承

如果该连续性资源继承了另一种连续性资源，则用带有导语“*Continues:*”（继承：）（或另一种语言的等同词）的附注说明先前资源的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Continues: Monthly Scottish news bulletin = ISSN 0307-5273
正题名：Pointer

如果一种连续性资源被另一种连续性资源所继承，则用带有导语“*Continued by:*”（被继承：）（或另一种语言的等同词）的附注说明后续资源的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Continued by: Annual report of the General Manager -

Transport Department, Glasgow Corporation = ISSN 0308-4140
正题名：Report of the General Manager for the year ... / presented to the Glasgow Corporation Transport Committee

7.2.4.7.2 合并

如果一种连续性资源由两种或更多其他连续性资源合并而成，则应使用带有导语“*Merger of:*”（由……合并而成）（或另一种语言的等同词）的附注说明先前连续性资源的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Merger of: British abstracts. B 1, Chemical engineering, fuels metallurgy, applied electrochemistry and industrial inorganic chemistry = ISSN 0365-8740; and of: British abstracts. B 2, Industrial organic chemistry = ISSN 0365-8929
正题名：Journal of applied chemistry. Abstracts

. — Merger of: Nordia tiedonantoja. Sarja A = ISSN 0359-2510; and of: Nordia tiedonantoja. Sarja B = ISSN 0359-2529
正题名：Nordia tiedonantoja / Oulun yliopiston maantieleen laitos

. — Merger of: Emmenthaler Blatt; and of: Neue Berner Zeitung
正题名：Berner Zeitung

如果一种连续性资源已经与一种或更多的连续性资源合并形成一种新的连续性资源，则应使用一个带有导语“*Merged with:* ”（与……合并）（或另一种语言的等同词）的附注说明每一种其他连续性资源的题名或者识别题名和 ISSN，后随“*to become:*”（成为……）（或另一种语言的等同词）和新资源的题名。

例

. — Merged with: Journal of the British Ceramic Society = ISSN 0524-5133; to become: Transactions and journal of the British Ceramic Society = ISSN 0307-7357
正题名：Transactions / British Ceramic Society

. — Merged with: Gran vía; to become: Revista Gran vía de actualidades, artes y letras
正题名：Revista de actualidades, artes y letras

. — Merged with: Nordia tiedonantoja. Sarja B = ISSN 0359-2529; to become: Nordia tiedonantoja (1995) = ISSN 1238-2078
正题名：Nordia tiedonantoja. Sarja A

. — Merged with: L’exportation en pratique; to become: Commerce extérieur Suisse
正题名：Euro centre Suisse

7.2.4.7.3 分解或分离

如果连续性资源是一种连续性资源分解成两种或更多种连续性资源而形成的新资源，则应使用一个带有导语“*Continues in part:* ”（部分继承：）（或另一种语言的等同词）的附注说明先前（被分解的）连续性资源的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Continues in part: Proceedings - Institution of Mechanical Engineers = ISSN 0020-3483

正题名：Proceedings / Institution of Mechanical Engineers. Part 2

也可以著录由分解所导致的其他连续性资源的细节。

如果连续性资源被分解成两种或更多种连续性资源，应使用一个带有导语“*Split into:* ”（分解成：）（或另一种语言的等同词）的附注著录后续连续性资源的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Split into: Comparative biochemistry and physiology. A, Comparative physiology = ISSN 0300-9629; and into: Comparative biochemistry and physiology. B, Comparative biochemistry = ISSN 0305-0491

正题名：Comparative biochemistry and physiology

. — Split into: Nordia tiedonantoja. Sarja A = ISSN 0359-2510; and into: Nordia tiedonantoja. Sarja B = ISSN 0359-2529

正题名：Nordia tiedonantoja / Pohjois-Suomen maantieteellinen seura

如果连续性资源分离自另一种连续性资源，则应使用一个带有导语“*Separated from:* ”（分离自：）（或另一种语言的等同词）的附注著录该资源曾经是其中一部分的连续性资源的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Separated from: Boekengids

正题名：Jeugdboekengids

7.2.4.7.4 吸收

如果一种连续性资源吸收了一种或多种连续性资源，并保留了其自己的题名，则应使用一个带有导语“*Absorbed:* ”（吸收：）（或另一种语言的等同词）的附注来著录每一种被吸收的连续性资源的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Absorbed: Annals of philosophy = ISSN 0365-4915

正题名：Philosophical magazine

. — Absorbed: Panorama congiunturale
正题名：Notizie economiche UBS

如果一种连续性资源被另一种连续性资源吸收，则应使用一个带有导语“*Absorbed by:* ”（被……吸收：）（或另一种语言的等同词）的附注来著录吸收它的连续性资源的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Absorbed by: Quarterly review of marketing = ISSN 0307-7667
正题名：Marketing forum

. — Absorbed by: Journal d'agriculture suisse
正题名：Le cultivateur de la Suisse romande

如果认为对于目录的使用者重要，应在附注中包括吸收的日期。

例

. — Absorbed in 1827: Annals of philosophy = ISSN 0365-4915
正题名：Philosophical magazine

. — Absorbed in 1975 by: Quarterly review of marketing = ISSN 0307-7667
正题名：Marketing forum

7.2.4.7.5 带分丛编的丛编

如果连续出版物有带从属题名的分丛编，则可以用附注著录每一种分丛编的题名或者识别题名和 ISSN。

例

. — Subseries: Cuadernos de geohistoria regional; Cuadernos de investigación social
正题名：Documentos de la Facultad de Filosofía, Letras y Ciencias

如果分丛编很多，则可以用附注说明它们的存在。

例

. — Numerous subseries
（中文翻译：有很多分丛编）

7.2.4.7.6 分丛编

如果所著录的连续出版物是分丛编，则主丛编的细节著录在第 6 项，而不著录在第 7 项。

7.3 关于资料或资源类型特殊项的附注

7.3.1 数学数据（地图资源）

有关第 3 项著录说明的附加或补充的数学数据或地图数据，可以著录在附注中。

例

. — "This map is constructed by using a special projection system that gives a perspective effect while the immediate lake area remains in scale"

（中文翻译：本地图用一种特殊的投影系统构造，产生一种透视效果，但是相邻的湖区仍然按比例尺）

. — Scale of original ca 1:1 300.

（中文翻译：原比例尺约为 1:1 300）

编者说明：一张空中摄影照片的放大图

. — Oriented with north to the right

（中文翻译：北面方向朝右）

. — Prime meridians: Ferro and Paris

（中文翻译：本初子午线: Ferro 和 Paris）

. — Scale departure graph: “Statute miles Mercator projection”

（中文翻译：比例尺起始图: “...”）

. — Relief shown by contours, shading and gradient tints

（中文翻译：用轮廓、阴影和渐变的色调来表示地势）

. — Relief and depths shown by contours

（中文翻译：地势和深度用轮廓线表示）

. — Relief shown pictorially and by shading. Depths shown by soundings and contours

（中文翻译：地势用阴影通过图形显示。深度用测深和轮廓线显示）

. — "Ekvidistance 50 m"

（中文翻译：“等距离 50 米”）

. — Soundings in fathoms

（中文翻译：测深按英寻计量）

7.3.1.1 波长或光谱

用以获得天文图像或其制图数据的波长、频率或光谱，如果可获得，则应在附注著录。

例

. — 1050 Å to 1600 Å

. — H-Alpha

. — 1420 Mhz

. — Far Ultraviolet

. — Infrared

7.3.1.2 对于照片和遥感图像，与数学数据项相关的第一个附注是与该资源类型相关的附注。

例

. — f6.016 inches, alt. (orig.) 8 000 ft

编者说明：一张空中摄影照片的放大图

. — f5.944 inches, alt. 12 000 ft

. — MSS Bands 3 and 4

编者说明：一张遥感影像图

7.3.1.3 数字地图资源

诸如关于数字图形表示等没有包括在第 3 项中的信息，可以包括数字图形表示方法的细节，例如间接参照方法（即地理特征类型、位址模式或其他参照定位的方法）和拓扑层、地理空间参考数据（坐标系、大地测量数据），还有其他关于其数据质量、分层结构、传递格式、大地测量学等的信息。

对于电子资源，可以著录数据类型（例如光栅、向量、点）、对象类型（例如点、线、多边形、像素）、用以表示空间信息的对象的数量以及格式名称（例如数字迁移信息）。

数据类型. 应明确说明电子资源中用以表示空间（例如光栅、向量、点）的直接参照方法（即对象的系统）。

对象类型. 应标明电子资源中所使用的点、光栅的特定类型和/或向量对象类型。如果有多个类型，它们之间用逗号分隔。

对象计数.

点/向量计数. 应著录电子资源中使用的点或向量对象或者每一种对象的类型的数量。

光栅对象计数. 应著录光栅电子资源中的行 x 列 x 立体像素（垂直）的数量。对于矩形光栅资源，应使用行和列计数。立体像素用于矩形立体光栅资源。

格式. 应标明电子资源储存的格式名称和版本。

例

Point : entity point

Vector : network chains, non-planar graph

Raster : pixel

Raster : pixel ; TIFF

Vector : point, line, polygon ; ARC/INFO export, version 1.0

Vector : edge (70)

. — Location reference: 100-year floodplain boundary; 500-year

floodplain boundary
. — Geographic system: coordinates ; decimal degrees
. — North American datum of 1927 : ellipsoid: Clarke 1866 (semi-major axis: 6378206.4 ; denominator of flattening ratio: 294.98)
. — Format of delivery: SUF2, DGN (microstation format), DXF, DWG (AutoCad format); 9 inch magnetic reel tape, Exabite (8 mm cassette); small files on disk
. — Deliverable on 31-12-1992: Sheet 9W, 9O, 14W, 14O, 15W, 19W, 19O, 20W (excl. Texel); delivery per sheet or part thereof
. — Structure: All line-segments are noded and, when they have an identity of their own, fitted with their own coding; the polygons (objects) that are created are coded with a centroid

电子资源的分辨率可以记录，表达为数据中可分辨的最小部分的以米计量的尺寸（通常是像素尺寸或顶点间距）。

例

. — Resolution: 1 pixel = 20 m
. — Resolution: minimum adjacent vertex spacing: 5 m ground distance

7.3.2 乐谱格式说明（乐谱）

关于乐谱格式说明的附注可以包括资源不同部分之间特殊性和不同点。

例

. — Lute tablature and staff notation on opposite pages
（中文翻译：正反面分别是琉特琴符号谱和五线谱）

7.3.3 编号（连续性资源）

7.3.3.1 没有在第 3 项著录的编号细节或者此类细节（例如未编号的丛编）省略的解释，可以著录在附注中。

例

. — Suspended 1939-1945
（中文翻译: 1939-1945 暂停）
. — Unnumbered series
（中文翻译: 未编号的丛编）

7.3.3.2 如果著录根据连续出版物的一个中间期或部分制作，而且关于第一期或第一部分的编号信息可以从其他信息源获得，则可以著录关于第一期或第一部分的编号的附注。如果连续出版物停止出版，但是在制作著录时最后一期或最后部分的信息不可获得，则可以著录关于最后一期或最后部分的编号的附注（见 3.3）。

例

. — Began with: Vol. 1, no. 1 (1972)
（中文翻译：开始期: ...）
. — Ceased with: Vol. 1, no. 6 (Oct. 1974)
（中文翻译：终止期: ...）
. — Began with: No. 1, published in 1968
（中文翻译：开始期: ...，出版于 ...）
. — Ceased with vol. for 1982
（中文翻译：终止期: ...）
. — Began with: Vol. 1, no. 1 (May 1974); ceased with: Vol. 1, no. 6 (Oct. 1974)
（中文翻译：开始期: ...；终止期: ...）
. — Began in 1962 and ceased in 1975
（中文翻译：开始期: ...）

7.3.3.3 在著录一种从属于主要连续出版物的补编（副刊）或插页时，可以著录关于主要连续出版物编号的附注。

例

. — No. 1 (1983) of the supplement corresponds to 10. évf., 1. sz. (1983) of the main publication
（中文翻译：副刊的 ... 对应于主出版物的 ... ）
正题名: Külpolitika. English-language supplement

7.3.3.4 还应该提供关于没有著录在编号项的任何复杂或不规则编号的附注，或者提供关于其他被认为对于目录的使用者重要的编号特点的附注（见 3.3）。

例

. — Vol. 29, no. 3-vol. 39, no. 2 omitted in numbering
（中文翻译: ...卷...期在编号中忽略）
. — Numbering begins with no. 1 each year
（中文翻译：每年从第 1 期开始编号）

7.3.4 非出版说明

关于非出版说明的附注可以包括资源不同部分的特点和不同。

例

. — Author’s signature in h. 12v.
（中文翻译：著者签名在……）
. — On p. 1: This document is for internal use
（中文翻译：该文件供内部使用）
. — Engraved illustrated title page
（中文翻译：题名页雕版）

7.4 关于出版、制作、发行等项的附注

7.4.1 关于出版、制作、发行等项的附注项可以包括资源的其他出版者、制作者、发行者等的细节，关于不同出版、制作、或发行等信息的附注，不规则性，以及其他日期。

例

. — Also published in Colombo by Ceylon University Press
（中文翻译：还由 ... 出版）
. — Publisher named in privilege statement as Sulpice Sabon
（中文翻译：出版者名称在特许说明中被列为...）
. — Colophon bears the date 1723
（中文翻译：书末出版说明中载有日期 1723）
. — The date is given in the form of a chronogram
（中文翻译：日期以纪年铭形式出现）
. — Entered in the Stationers' Register, 22 July 1587
（中文翻译：在 Stationers' Register 中收入的日期为 ...）
. — Vol. 4 published in 1939, vol. 5 in 1946
（中文翻译：卷 4 出版于 1939 年，卷 5 出版于 1946 年）
. — Original imprint covered by label which reads: C.F. Peters, Frankfurt, London, New York
（中文翻译：原出版说明被标签覆盖，其上文字为: ...）
. — Distributed in the UK by EAV Ltd., London
（中文翻译：在英国由 ... 发行）
. — Publication information on label attached to container: Taftville (Conn.) : MCD Software Associates
（中文翻译：粘贴在容器上的标签上的出版信息: ...）
. — User's manual distributed by the American Political Science Association, Washington, D.C.
（中文翻译：用户手册由 ... 发行）
. — Disk label has date: cop. 1992
（中文翻译：磁盘标签有如下日期: ...）
. — Manual dated 1994
（中文翻译：手册日期为 1994）
. — The place of publication “Cosmopoli” is fictitious; identified as Frankfurt a.M., according to Die falschen und fingirten Druckorte / E.O. Weller, Bd. 1, p. 285
（中文翻译：出版地 ... 是虚构的；根据 ... 识别为 ...）
. — Place of publication conjectured by cataloguer based on typographic evidence
（中文翻译：出版地是根据排版特点由编目员推测出来的）
. — Volume 1 published 1561; vol. 2: 1564; vol. 3: 1562; vol. 4: 1560
（中文翻译：卷 1 出版于 ... ； ... ）
第 4 项: , 1560-1564

. — No. 1 published 2006; date of publication from no. 2
（中文翻译：第 1 期出版于 2006 年；出版日期取自第 2 期）
第 4 项: , 2005-

对于天体图资源：

天体图资源（主要是天体图册和目录）的观测时间段和/或地点如果在题名页（或引言）上可获得，可以著录于附注中。观测时间段通常著录为两年的间隔。观测地通常为天文台的名称。

例

. — Observations made during six years, from 1848 to 1853, at the Royal Observatory, Greenwich
. — Observations made at the Royal Observatory, Cape of Good Hope, during the years 1871 to 1879
. — The United States Naval Observatory during the years 1845 to 1877
. — Determined in the years 1922-1927
. — Periodo de observaciones astronómicas: 1892 1894 de 3 exposiciones de 6m, 3m. y 20 ª, ampliada a 6m., 30 ª y 3m., 15 ª y 22 ª para obtener las estrellas de magnitud 11 ª en el Instituto y Observatorio de San Fernando
. — Observaciones astronómicas realizadas el 08 noviembre de 1922, en el Instituto y Observatorio de Marina de San Fernando

对于古旧单行资源：

如果出版、制作、发行等信息已经从规定信息源以外的信息源获得，则获得此类信息的信息源应该在著录在附注中。

例

. — Publisher's name from colophon
（中文翻译：出版者的名称取自书末出版说明）
. — Thomas Saint active in Newcastle upon Tyne from ca 1769 to ca 1788. Source: Dictionary of the printers and booksellers who were at work in England, Scotland and Ireland from 1726 to 1775 / H.R. Plomer, 3, p. 221
（中文翻译: Thomas Saint 活跃于 ... 信息来源：...）

对于手稿：

如果出版、制作、发行等信息从规定信息源以外的信息源获得，获得该信息的信息源可著录于（关于出版过程框架中产生的手稿）附注。也可以著录关于所判断写手、笔迹、兼做整理者和誊写者的抄写者细节。

例

. — En portada: Año 1698

. — Al final: 30 de diciembre de 1698
. — Copia de la ed. de Madrid, Colegio Imperial, 1698
. — Escrito en Italia
. — Escrito por Florencio en el Monasterio de Valeránica (San Pedro de Berlangas)
. — En h. 499: Era DCCCCLXXXIII ªIII Idus aprilis VI feria pasce hora prima, deo gratias. Regnante rex ranerino et comite fredenando, necnon et basilio episcopo...

编者说明：这些例子说明了日期、复本、抄写者、彩饰者、地点、生产者

7.4.2 出版、制作、发行等项的信息变化

对于连续出版物和多部分单行资源：

如果认为对于目录的使用者重要，在第一或最早一期或部分以后出现的出版地和/或出版者名称的变化应著录在附注中，与相应的期编号一起著录。如果出现很多变化，可以著录一个总的说明（见 4.1.15，4.2.13）。

例

. — Published: Redwing [sic] (Minn.), 1864-1865; Le Sueur, Minn., 1865
（中文翻译：出版于: ..., 1864-1865; ..., 1865）
. — Publication statement varies
（中文翻译：出版说明不同）

对于集成性资源：

如果认为对目录的使用者重要，不再出现在现有更新中、或者以不同形式出现在较早更新中的先前出版地和/或出版者名称应著录在附注中（见 4.1.15, 4.2.13）。

例

. — Published: New York : McGraw-Hill, 1974-1975 ; South Hackensack, N.J. : F.B. Rothman, 1976-1978

7.5 关于载体形态项的附注

7.5.1 附加物理细节

关于载体形态项的附注可以包括补充第 5 项正式说明的资源的附加载体形态信息、以及关于特定的物理特点的说明。附注还可以用于附件或集成性资源的先前的物理细节。

例

. — Versos of leaves blank

（中文翻译: 叶的背面空白）
　　编者说明：叶的两面都有编号。
. — Leaves printed on both sides
（中文翻译: 每叶两面都印刷）
　　编者说明：叶只有一面有编号。
. — Volumes numbered: 1, 2A, 2B, 2C, 3
（中文翻译: 卷编号为: ...）
. — Pages also numbered 321-401
（中文翻译: 页码还编号为 ...）
. — Map on lining paper
（中文翻译: 裱褙纸上印有地图）
. — Illustrations coloured by hand
（中文翻译: 插图手工着色）
. — Printed on acid-free paper
（中文翻译: 用无酸纸印刷）
. — Title page printed in black and red
（中文翻译: 题名页用黑色和红色印刷）
. — Watermark: C & I Honig
（中文翻译: 水印: ...）
. — In envelope, with title on flap
（中文翻译: 在信封中，封盖上有题名）
. — Optional cello part included
（中文翻译: 包括可选的大提琴分谱）
. — Disc impressed on rectangular surface, 20 x 20 cm
（中文翻译: 光盘刻录在矩形表面上, 20 x 20 厘米）
. — Container: 32 x 36 x 16 cm
（中文翻译: 容器: 32 x 36 x 16 厘米）
. — Sheets measure 24 x 48 cm, 16 x 42 cm, 16 x 28 cm
（中文翻译: 张的尺寸为...）
. — Printed area measures 30 x 46 cm
（中文翻译: 印刷区域的尺寸为...）
. — Height when mounted: 114 cm
（中文翻译: 装裱以后的高度: ...）
. — Animated transparencies for use with the Photo Motion Activator
（中文翻译: 需要配合 Photo Motion Activator 使用的动画投影片）
. — Visible using an incandescent bulb
（中文翻译: 使用一个白炽灯可见）
. — Projected by means of a laser beam
（中文翻译: 用激光束投影）
. — Electronically adapted to simulate stereo
（中文翻译: 用电子方式改编成模拟立体声效果）
. — Synchronized to USPEC 2 standard

（中文翻译：根据 USPEC 2 标准同步）
. — Synchronized by means of Philips N2209/LFD3442 pulses
（中文翻译：用 Philips N2209/LFD3442 脉冲来同步）
. — Text of the poems printed on sleeve
（中文翻译：诗歌的文字印刷在护封上）
. — Leaves of plates in aquatint or copperplate engravings
（中文翻译：图版用凹版或铜版制版）
. — Issued in 2 vol., 8th ed.-10th ed.; in 3 vol., 11th ed.-15th ed.; in 4 vol., 16th ed.-20th ed.; in 5 vol., 21st ed.-
（中文翻译：第 8-10 版发行 2 卷；第 11-15 版发行 3 卷；第 16-20 版发行 4 卷; 21 版以后发行 5 卷）
. — Resource size: master (113.776 KB) ; use copy (5.631 KB)
（中文翻译：资源大小：母本 (113.776 千字节) ；使用本 (5.631 千字节)）
. — Digital and analog tracks in English and German
（中文翻译：数字和模拟声道用英语和德语）
. — Still images compressed using JPEG
（中文翻译：静止图像用 JPEG 格式压缩）
. — Documentation: Comprehensive occupational health nursing preparation / principal investigator, Daniel Murphy. — Houston, TX : Data Health Nursing Publishers, cop. 1994. — ISBN 0-87301-605-6
（中文翻译：文档: ...）
编者说明：一种远程访问电子资源的附件。

对于天体图资源：

可以在附注中著录星图或图册中的星座图像或其他形状。

例

. — There are constellation images
. — There are lines connecting major stars of the constellations
. — There are boundary lines drawn around the area of the sky assigned to the constellations
. — There are neither constellation images nor lines connecting stars
. — La Via Lattea è indicata con una puntinatura fitta

对于古旧单行资源：

可以著录包括在页或叶编号中的资源的图版叶或插页。

例

. — 12 leaves of plates included in the pagination
（中文翻译: 12 叶图版，包括在页码中）

或

. — 12 leaves of plates included in the pagination as p. 5-6, 11-12,

19-20, 29-30, 39-40, 49-50, 59-60, 69-70, 79-80, 89-90, 99-100, 109-110
（中文翻译: 12 叶图版，包括在页码中：5-6, 11-12, 19-20, 29-30, 39-40, 49-50, 59-60, 69-70, 79-80, 89-90, 99-100, 109-110 页）

如果有助于识别印刷者或者认为对于目录的使用者重要，应著录每页的行数和所使用的字号。

例

. — 24 lines per p.; type 24G
（中文翻译：每页 24 行; 24G 字号）

如果认为对于目录的使用者重要，应著录资源的载体形态，并包括折标的列表。可以给出依据标准参考文献（见附录 C）中标记体系的完整配页说明。可以明确配页说明所依据的复本。

例

. — Signatures: A- K^4
（中文翻译：折标: ...）
. — Collation: 8vo: A-H4; 32 leaves: p. [1-2] 3-62 [63-64]; $3(-H3) signed. H4 blank
（中文翻译：配页说明: ...）
. — Collation: a^2 A-L^4 M^2. Based on copy x in collection y
（中文翻译：配页说明: ... 基于特藏 y 中的复本 x）

对于手稿：

可以著录包括在页或叶编号中的资源的图版叶或插页。

如果有助于识别，或者认为对目录的使用者重要，应提供附注说明所用页的行数或栏数。

例

. — Escrito solo el recto
（中文翻译：只书写在右页）
. — Verso de las hojas en blanco
（中文翻译：叶背面空白）
. — Número de líneas irregular, entre 30 y 35 lín.
（中文翻译：行编号不规则，在 30 和 35 行之间）
. — Escrito a dos columnas entre las h. 20-30
（中文翻译：第 20-30 叶分两栏书写）

7.5.2 可获得的其他物理格式

如果一种资源有其他物理载体或不同的格式，可以用附注说明。

例

. — Issues 46– also available online
（中文翻译：第 46 期以后还有联机版）

. — Available in 8 mm or 16 mm versions
（中文翻译：有 8 毫米或 16 毫米版本）
. — Also issued as glass slides
（中文翻译：还发行为载玻片）
. — Also issued for IBM PC and PC compatibles
（中文翻译：还发行 IBM PC 和 PC 兼容格式）
. — Available in ASCII and PostScript versions
（中文翻译：有 ASCII 和 PostScript 版本）
. — Available in PDF and HTML formats
（中文翻译：有 PDF 和 HTML 格式）
. — Also available online: http://www.iuee.eu/pdf-publicacio/180/1xoiv6WP3Aakx4Ey2ic6.PDF
（中文翻译：还有联机版：...）

7.6 关于丛编和多部分单行资源项的附注

7.6.1 关于丛编和多部分单行资源项的附注可以包括给出资源按丛编或多部分单行资源发行时关于资源的信息（见第 6 项）的附注和关于丛编编者的附注。

例

. — Main series numbered 244
（中文翻译：主丛编编号为 244）
. — Editor of the series: Samuel Johnson
（中文翻译：丛编编者为: ...）
. — Each issue numbered 10, 20, 30, etc., in the series
（中文翻译：每一期在丛编中编号为 10, 20, 30 等）

对于古旧单行资源：

如果丛编信息已经从规定信息源以外的信息源获得，则获得该信息的信息源应著录在附注中。

例

. — Series statement from verso of title page
（中文翻译：丛编说明取自题名页背面）

7.6.2 如果资源在一种著录在第 6 项中的有区别性题名的分丛编中出版，则主丛编的题名和 ISSN 可以著录在附注中。

如果资源在一种与主丛编一起著录在第 6 项中的有从属题名的分丛编中出版，则可以将主丛编的 ISSN 著录在附注中（见 6.5.2）。

例

. — Main series: Department of State publication
（中文翻译：主丛编: ...）
. — ISSN of main series: ISSN 0342-2259
（中文翻译：主丛编的 ISSN: ...）

7.6.3 如果丛编或分丛编的识别题名不同于丛编或分丛编的正题名，可以用一个附注说明。

7.7 与内容相关的附注

7.7.1 关于内容的附注可以包括内容的罗列和其他包含内容（例如索引、插页、参考书目、唱片目录等）的附注。

对于音像资源，如果各个作品的持续时间著录在内容附注中，则它们应直接置于书目著录之后。

关于资源内容的性质和范围的一般附注，参见 7.1.2。

7.7.2 内容的罗列

包含在有总题名的资源（见 1.1.4.3）中的各个作品的题名和其他细节，可以著录在附注中。

例

. — Contents: The homecoming / by Harold Pinter. Chips with everything / by Arnold Wesker. Marching song / by John Whiting

. — Contents: The L-d's address to K.G.II. The K-'s answer. A new ballad

. — Contents: Voluntary I and Te Deum ; Voluntary and Jubilate

. — Contents: Trap and guess ; Bumblebug ; Hidden treasures

. — Contents: CD-ROM data (1:29) ; The young person's guide to the orchestra (16:27) ; Extra audio examples (55:43)

. — Contents: Les secteurs sanitaires ; Ensemble des médecins spécialistes libéraux par secteur sanitaire au 1.1.1979 ; Evolution de la densité des médecins libéraux par secteur sanitaire du 1.1.1976 au 1.1.1979

. — Contents: The fourth millenium / Henry Brant (9 min). Music for brass quintet / Peter Phillips (14 min)

. — Contents: Getting ahead of the game (81 fr.) ; Decisions, decisions (55 fr.) ; Your money (72 fr.) ; How to be a loser (65 fr.) ; The law and your pocketbook (70 fr.) ; The all-American consumer (63 fr.)

. — Contents: Klarinettenquintett A-Dur, KV 581 / Wolfgang Amadeus Mozart (29 min). Klarinettenquintett B-Dur, op. 31 / Carl Maria von Weber (24 min, 14 s)

. — Contents: Vida, cayda y muerte del Conde-Duque de Olivares, Gran Privado del Señor Rey Don Felipe 4º, El Grande... succedida a 17 de enero de 1643 (h. 1-82v). Testamento del Conde Duque de Olivares, Gran Privado del Señor Don Felipe Quarto (h. 83-97v). Diálogo entre la voz del Angel, Elías Quevedo y Enoc Adán de la Parra, con ocasión de la cayda del Conde-Duque de Olivares y retirada a Loheches [Romance] (h. 98r-103r). Poemas satíricos

contra el Conde Duque (h. 103r-136v)
题名: [Papeles referentes al Conde Duque de Olivares]
. — Contenido: t. I. Introducción y tablas, 1921 (483 p.) -- t. II. Zona -3°, 1921 (490 p.) -- t. III. Zona -4°, 1922 (243 p.) -- t. IV. Zona -5°, 1923 (282 p.) -- t. V. Zona -6°, 1923 (257 p.) -- t. VI. Zona -7°, 1925 (256 p.) -- t. VII. Zona -8°, 1928 (275 p.) -- t. VIII. Zona -9°, 1929 (267 p.)

对于多部分单行资源：

内容的罗列可以包括组成多部分单行资源各个物理单元的标识、题名、责任说明、数量说明等。

例

. — Contents: Vol. 1, A midsummer night's dream ; Vol. 2, Henry IV

. — Contents: Pt. 1, The fellowship of the ring ; Pt. 2, The two towers ; Pt. 3, The return of the king

. — Contents: Cohort file 1, Mature men (45-59 yrs.) ; Cohort file 2, Mature women (45-59 yrs.) ; Cohort file 3, Young boys (14-24 yrs.) ; Cohort file 4, Young girls (14-24 yrs.)

. — Contents: 1, Mixmatch / J. Broady and L.M. Tiems. Ollie the otter / 10040 Dana Brynner. 2, Capture the play / Paul Edelstein. Winner take all / Jennifer Drake.

. — Contents: 1, 1985-1989 ; 2, 1990-1995

. — Contents: Pt. 1, The cause of liberty (24 min) ; Pt. 2, The impossible war (25 min)

关于多层次著录，见附录 A。

对于天体图资源：

可以在附注中给出天体图资源的提要、概述、索引或目次。

例

. — Contents: Foreword, Joseph Ashbrook; 1. General; 2. Sources Other than the SAO Star Catalog; 3. Projection System; 4. Indices; 5. Magnitudes; 6. Interpolation Reseaux; 7. Scale Factors; 8. Star Names; 9. Acknowledgements; 10. Bibliography; Table 1; Table 2; Table 3; Figure 1; Figure 2a; Figure 2b.

7.7.3 关于其他包含内容的附注

如果认为对目录的使用者重要，可以提供有关书目、索引和资源其他部分的附注。

例

. — Includes the text of the Gaming Act 1913

（中文翻译：包括...的全文）
. — Includes references to summaries on U.S. demographic data
（中文翻译：包括美国人口统计数据概要的引文）
. — Also includes newsfilms on Trooping the Colour
（中文翻译：还包括关于 ... 的新闻片）
. — Bibliography: p. 291
（中文翻译：书目：第 291 页）
. — Discography: p. 291
（中文翻译：唱片目录：第 291 页）
. — List of films: p. 323-327
（中文翻译：影片目录：第 323-327 页）
. — Includes: Bibliography of Northwest materials
（中文翻译：包括：西北资料的书目）
. — Includes a list of works for further study
（中文翻译：包括进一步学习所需要的著作清单）
. — Includes index
（中文翻译：包括索引）
. — Includes index of songs
（中文翻译：包括歌曲索引）
. — Indexes: Vols. 1-25 (1927-1951) in vol. 26, no. 1
（中文翻译：第 1-25 卷(1927-1951)的索引在第 26 卷第 1 期）
. — Summary in English: p. 143-146
（中文翻译：英文摘要：第 143-146 页）

对于地图资源：

关于插页、插图、截面、文首和类似表示的说明，可以著录在附注中。

例

. — Insets: three maps: Structural regions ; Topographical regions ; Erosional and depositional regions. Scale 1:170 000 000 approx. 10 x 24 cm each
（中文翻译：插页: ...）
. — North polar and South polar regions on polar proj. 8 cm diam. each, in left and right bottom corners
（中文翻译：北极和南极地区 ...）
. — Illustrations: Decorative text cartouche in top left corner; peoples of the world and allegorical representations for Europe, Asia, Africa and America form the borders of the map
（中文翻译：插图: ...）
. — Includes descriptive index, text, colour illustrations describing types of buoys, ships, lighthouses, fishes, birds, seaweed, sea anemones, and coral, and 9 local maps
（中文翻译：包括描述性索引、文字和彩色插图 ...）
. — Insets at 1:50 000: Paris, Madrid, Bern, Amsterdam, London

（中文翻译：插页比例尺 ... ）

. — Insets with indexes: Plant City, Brandon Area, Apollo Beach, Del Webb's Sun City Center

（中文翻译：附索引的插页: ...）

. — Includes insets of the Liverpool and Nottingham regions, 3 suggested tourist itineraries, distance chart, text, and advertisements

（中文翻译：包括 ... 地区的插页、三个旅游线路 ...）

. — Cross sections A-B; C-D; and E-F along bottom margin

（中文翻译：截面 A-B; ... ）

. — Includes block diagram of area covered by map

（中文翻译：包括地图覆盖地区的街区示意图）

. — Includes an index map to adjacent sheets

（中文翻译：包括相邻幅的索引地图）

. — On verso: New map of South Hadley, Mass. Scale 1:15 000

（中文翻译：背面: ... 地图. 比例尺 ...）

. — Maps of “18 Interchange layouts in Mahoning County” and maps of Craig Beach, Sebring, Beloit, Canfield, Poland, New Middletown, Washingtonville, Lowellville, Stouthers, Campbell, and Youngstown, with street index, on verso

（中文翻译：背面有 ... 地图以及街道索引）

. — Text, indexes, colour illustrations, list of tourist facilities and radio stations, route mileage log, controlled access highway map, pictorial map, historic places map, and local route maps, on verso of some sheets

（中文翻译：在某些幅的背面有文字、索引、彩色插图、旅游设施……列表）

. — Captions: Table I. Right ascensions of the clock-stars; Table II. Observations of circumpolar stars for latitude; Table III. Corrections to N.P.D. for variation of latitude, 1885-1895 / communicated by Dr. Albrecht.; Table IV. Corrections to the colums «Mean Dec. 1890 0», on account of error of latitude and refraction; Table V. Comparison of direct and reflex observations.

（中文翻译：文首：表 I：……；表 II：……）

7.8 关于资源标识号和获得方式项的附注

7.8.1 与资源标识号和获得方式相关的附注

与资源标识号和获得方式相关的附注可以包括说明有限印数、期次或有限发行的附注。

例

. — 250 copies printed

（中文翻译：印刷了 250 个复本）

. — Limited edition of 20 signed and numbered copies
（中文翻译: 20 个签名并编号复本的有限版）
. — An edition of 75 copies, not for sale
（中文翻译：该版有 75 个复本，非卖品）
. — Limited demonstration package
（中文翻译：有限演示包）
. — Public domain software
（中文翻译：公有领域软件）

7.8.2 与装订相关的附注

可以提供关于出版社发行时的装订形式的附注。对于关于个别装订的附注，见 7.11。

例

. — First 25 copies bound in leather
（中文翻译：最前的 25 个复本用皮革装订）

7.9 关于形成著录基础的期、部分、更新等的附注

可以提供关于形成著录基础的期、部分、更新等的附注。

如果连续出版物或多部分单行资源的著录非基于所发行的第一期或第一部分，则应用附注说明形成著录基础的期或部分。

对于连续出版物：

编号按它如果记录在第 3 项的话应采用的形式著录。

例

. — Description based on: Vol. 3, no. 3 (May/June 1975)
（中文翻译：著录基于：第 3 卷，第 3 期 ...）

如果最后一期或最后部分的编号没有著录在第 3 项（见 3.3.7），可以著录关于所参考的最后一期或最后部分的附注。

例

. — Latest issue consulted: Nr. 43 (Mai 2001)
（中文翻译：所参考的最后一期为: ...）

对于未编号的单行丛编：

如果著录是为未编号单行丛编本身制作的，则应使用附注著录所参考的最早的分析单元及其出版、制作、发行等日期。如果还参考了其他分析单元，并且能标识最后的分析单元，则还应著录该分析单元及其出版日期。

例

. — Description based on: The wood demon / by Anton Pavlovich Chekhov ; translated by Nicholas Saunders and Frank Dwyer,

1993
（中文翻译：著录基于: ...）
. — Latest volume consulted: Ibsen : four major plays / translated by Rick Davis and Brian Johnson, 1995
（中文翻译：所参考的最后一卷: ...）

对于集成性资源：

如果著录非基于第一次更新，则应使用附注说明制作著录数据时所参考的最后一次更新。

例

. — Description based on: 1994 ed., through update 10
（中文翻译：著录基于: 1994 年版，通过更新 10）

对于远程访问的电子资源：

形成远程访问电子资源著录基础的期或更新应著录在附注中，同时还要著录浏览资源的日期。

例

. — Description based on the iteration viewed on Oct. 12, 2006
（中文翻译：著录基于 2006 年 10 月 12 日被浏览的更新）
. — Description based on: No. 3 (2004) viewed on Feb. 2, 2005
（中文翻译：著录基于：第 3 期(2004)，浏览于 2005 年 2 月 2 日）
. — Description based on version dated: Oct. 4, 1997 13:22:11
（中文翻译：著录基于如下日期的版本: 1997 年 10 月 4 日 13 时 22 分 11 秒）
. — Description based on home page (viewed on Feb. 28, 2003, last updated Jan. 8, 2002)
（中文翻译：著录基于主页（浏览于 2003 年 2 月 28 日，最后一次更新于 2002 年 1 月 8 日））

7.10 其他附注

7.10.1 可以著录任何其他对于专门资料特定的附注或者被认为对目录使用者重要的附注。

对于乐谱资源：

例

. — Duration: 123 min
（中文翻译：持续时间: 123 分钟）
. — Keyboard tablature
（中文翻译：键盘符号谱）
. — Graphic notation

（中文翻译：图形记谱法）
. — Tonic sol-fa notation
（中文翻译：首调唱名记谱法）

对于天体图资源：

可以在附注中给出天体目录主要表格的天文学参数名称和栏头名称。

例

. — Col.1. the rotation number; Col.2. Bradley or Lacaille; Col.3. Piazzi 1800; Col.4. British Association Catalogue 1850; Col.5. Catálogo General Argentino 1875; Col.6. Star name; Col.7. Magnitude; Col.8. Mean date of observation in Right Ascension; Col.9. Number of observations in Right Ascension; Col.10. Mean R.A. 1890.0; Col.11. Annual precession 1890.0; Col.12. Secular variation 1890.0; Col.13. Annual proper motion; Col.14. Corrections of proper motion to the Right Ascension; Col.15. The rotation number; Col.16. Mean date of observation in declination; Col.17. Number of observations in declination; Col.18. Mean declination 1890.0; Col.19. Seconds of final declination; Col.20. Annual precession 1890.0; Col.21. Secular variation 1890.0; Col.22. Annual proper motion; Col.23. Corrections of proper motion to the declination; Col.24. Fallows and Henderson; Col.25. Johnson; Col.26. Cape Catalogues 1840, 1850, 1860, 1880, 1885; Col.27. Melbourne, 1870 and 1880

. — Columnas de la tabla de estrellas: número de orden, magnitud, coordenada X0, coordenada Y0

可以在附注中给出出现在星图或图册中星座的名称、或者呈现在夜空摄影或写在天体图资源中的天体（例如新发现的恒星、彗星、小行星、超新星等）的名称。

例

. — The Ursa Major

. — Horores Friderici; Cassiopeia; Perseus; Lacerta; Triangulum Majus; Andromeda; Musca; Taurus; Aries; Piscis; Cancer; Pegasus; Cepheus; Cygnus; Camelopardus; Auriga

. — Andromeda galaxy

. — Hat galaxy

. — Globular cluster M80.

. — Figurae variorum cometarum. Plate.

. — Electra 130 discovered 1873 Febr. 17

. — Una 160 discovered Febr. 20

. — Nova 1572 Cassiopeiae

. — Nova Pictoris, 1925

. — La carta riporta i catesterismi e i nomi in italiano delle

costellazioni boreali, i nomi delle stelle di magnitudine 1: Procyon, Regulus, Aldebaran e Arturo e i nomi delle costellazioni obsolete: Antinoo, introdotta da Tolomeo nel 150 ca., e Mosca, introdotta da Hevelius nel 1690

可以在附注中给出观测和测量仪器。有时候这些仪器的特点也会一起出现。

例

. — The Mural Circle
. — The 28-inch refractor
. — With the Victoria Telescope of the Royal Observatory
. — Micrometer
. — Reflectores Schmidt-Cassegrain de 20cm
. — Schmidt camera Hamburg-Bergedorf
. — Instrumentos de medición: Anteojo visual fotográfico; máquina medidora de placas
. — Tiempo de exposición: 3 exposiciones de 30 minutos

可以在附注给出展示天体图资源的天体命名规则。规则可以表示为相应的全称后随一个空格，然后是括号中的缩略形式，除非是一些特别的标识，例如：巴耶恒星命名法(Bayer’s letters)或弗兰斯蒂德星号(Flamsteed numbers)。

例

. — Bayer’s letters
. — Flamsteed’s numbers
. — Messier Catalogue (M)
. — Henry Draper Catalogue (HD)
. — Smithsonian Astrophysical Observatory’s Star Catalog (SAO)

对于手稿：

除了以上所述的附注，如果有助于识别，或者被认为对目录的使用者有用，可以给出手稿的如下附注：起首词或结束词、文首词和文尾词、首诗句和末诗句。

7.10.2 提供提要的附注

提要提供关于主题涵盖范围的事实性和非评价性的描述。在内容和表述上，该附注可以使用资源上、其容器或文字附件上所发现的说明。也可以包括关于使用特殊技术或过程的信息。

例

. — Pictures the highlights of the play Julius Caesar using photographs of an actual production
（中文翻译：话剧《尤利乌斯·恺撒》制作现场摄影精选）
. — Uses animation techniques to describe cycloidal curves and their applications, and to show how their properties can be used to explain the design of the Wankel rotary engine

（中文翻译：用动画技术描述旋轮类曲线及其应用……）

. — Uses time-lapse photography to illustrate the growth of crystals

（中文翻译：用延时摄影说明晶体的生长）

. — Uses shopping situations in a supermarket and a department store for the purpose of illustrating basic math concepts, including addition, subtraction, multiplication and division. Provides user exercises and drills to reinforce the concepts

（中文翻译：用超市和百货店购物的场景来说明基础数学概念……）

. — Gives information on higher civil servants in U.S. federal agencies, including personal characteristics, educational background, and occupational mobility

（中文翻译：提供美国联邦机构高级公务员的信息……）

. — An interactive multimedia tool for studying the human anatomy. Users can select anterior, posterior, medial, or lateral views, each with dozens of layers, as well as specify gender and ethnic appearance

（中文翻译：学习人体解剖的交互式多媒体工具……）

7.10.3 与使用方法或读者范围相关的附注

与使用方法或读者范围相关的附注通常取自关于资源或资源中的说明，提供非评价性的信息，有关资源的潜在的或推荐的使用方法和/或所设计的读者范围。这些附注还可以明确表示关于资源使用的限制。

例

. — For ages 3-6

（中文翻译：适用于 3-6 岁）

. — Restricted to municipal law enforcement personnel

（中文翻译：限于城市执法人员）

. — Designed for those with a professional interest in analyzing spatial data (geographers, planners, meteorologists, etc.)

（中文翻译：设计对象为对分析空间数据有专业兴趣的人（地理学家、规划人员、气象学家等））

. — Intended for senior high school students with knowledge of algebra

（中文翻译：面向具有代数知识的高中学生）

. — Resource closed until Jan. 2010

（中文翻译：资源在 2010 年 1 月之前一直关闭）

. — For use by library staff only

（中文翻译：仅限于图书馆员工使用）

7.10.4 关于号码的附注

与资源相关但没有著录在第 8 项的号码或标识号，可以著录在附注中。

例

. — Additional no. on label: A-096
（中文翻译：标签上的附加号码: A-096）
. — On container: M1 527
（中文翻译：容器上: M1 527）
. — ICPSR study no. 0003
（中文翻译: ICPSR 学习号 0003）
. — ISRC FR-Z03-91-01231
（中文翻译：国际标准录音代码 ...）

7.11 与手头复本相关的附注

7.11.1 可以提供关于所编目复本的附注。它们包括与复本的物理特征相关的附注、与“合订”复本相关的附注、出处附注、关于资源在制作方案结束后沿革的附注和行动附注。

例

. — Ms. notes by author
（中文翻译：著者的手写批注）
. — Signed by the composer
（中文翻译：作曲者签名）
. — Imperfect copy: missing cover and title page
（中文翻译：不完整的复本：缺少封面和题名页）
. — This copy hand tinted
（中文翻译：本复本用手工着色）
. — Number 11 of 50 signed and numbered copies
（中文翻译: 50 个签名并编号的复本中的第 11 号）
. — Imperfect: Eastern portion and southwest corner wanting
（中文翻译：不完整：东部和西南角缺失）
. — Illustrations coloured by hand
（中文翻译：插图手工着色）
. — Bound in boards with a spine label reading: Poems of Gay
（中文翻译：用硬纸板装订，书脊标签上文字: ...）
. — In a tooled vellum binding
（中文翻译：用犊皮纸装订）
. — Leaves I5-6 bound between h3 and h4
（中文翻译：第 I5-6 叶装订在 h3 和 h4 之间）
. — Imperfect: wanting leaves 12-13 (b6 and cl); without the blank last leaf (S8)
（中文翻译：不完整：缺少 ...）
. — Bound with: The Boston Ebenezer. Boston : printed by B. Green & J. Allen, for Samuel Phillips, 1698; The cure of sorrow. Boston : printed by B. Green, 1709
（中文翻译：与如下合订: ...）
. — Bound with: The whole booke of Psalms … 1635 (STC 2661.5);

The booke of common prayer … 1633 (STC 16395)
（中文翻译：与如下合订: ...）
. — Bound as no. 2 in a pamphlet volume with 16 other titles
（中文翻译：与 16 种其他文献一起装订成一个小册子的第 2 号）
. — Inscription on inside of front cover: Theodorinis ab Engelsberg
（中文翻译：封面内侧上的铭文: ...）
. — Title page with repaired tear
（中文翻译：题名页上有被修复了的撕破痕迹）
. — Restored in 2016
（中文翻译: 2016 年修复）
. — Leather binding of late 19th Century (for a Renaissance manuscript)
（中文翻译: 19 世纪皮革装订（对于文艺复兴时期的手稿））
. — Title corrected by later hand: Sonata per flauto del sig.r Zappa
（中文翻译：后人更正题名：……）
. — Mutilo di c. 17-24
（中文翻译：残于约 17-24 年）

对于电子资源：

可以提供有关本地分配的文件名的附注，或者关于资源的内容复制自另一种资源的日期的附注。

例

. — Local data set name: RBBIT.1
（中文翻译：本地数据集名称: ...）
. — Local file name: MENSAT
（中文翻译：本地文件名: ...）
. — Resource copied Oct. 1996 from local area network
（中文翻译：资源于 1996 年 10 月从局域网复制）

对于印刷乐谱资源：

可以提供附注，记录和描述手稿复制件从印刷管弦乐分谱或合唱分谱复制或作为附件、以及手稿分谱作为手头编目印刷总谱附件。

例

. — The item in Milan Conservatory Library has 24 manuscript duplicates of the string parts (for a printed set of parts)
（中文翻译：米兰音乐学院图书馆的单件有 24 份弦乐分谱的手稿复制件（对于一套印刷分谱））
. — String and choral parts with 48 manuscript duplicates (for a manuscript set of parts)
（中文翻译：弦乐和合唱分谱有 48 份手稿复制件（对于一套手稿分谱））

7.11.2 参考书目附注（古旧单行资源和手稿）

应有参考书目著录附注。该附注包含按标准和缩略形式著录的、在描述古旧单行资源或手稿的书目中涉及该资源著录的引用条目。该附注可以包含多个引用条目。

例

. — Schramm, A., Bilderschmuck, v. 4, p. 10, 50, and ill.
. — ESTC S126474

如果信息可以获得，应对于摇篮本始终著录该附注，而且对于任何早期印刷图书优先著录该附注。

8. 资源标识号和获得方式项

引言

资源标识号和获得方式项包括资源标识号、识别题名和获得方式。这些著录单元在词汇表中定义。

资源标识号是根据国际标准分配的与资源相关并且标识资源的数字或字母数字组合的标识，例如国际标准书号或国际标准连续出版物号，或者是出版社分配的一个标识号。

如果资源有多于一个标识号，而且认为著录多个标识号对于目录的使用者重要，则该项可以重复。资源可以有多个标识号，有各种原因，例如：(a) 因为资源有多种格式或媒介，或者由多个出版者、制作者、发行者等发行；或者 (b) 因为的每一个部分有标识号，而且各个部分组成的整体也有一个标识号。

在以上两种情况下，应首先著录专门标识所著录资源的标识号。其次著录其他标识号（例如对于其他格式、对于各个部分组成的整体、对于其他出版社），重复该著录项。

出现在资源上与其书目沿革相关的标识号（例如，先前版本的 ISBN、录音资料先前发行时的标签名称和发行号）不著录在第 8 项。如果认为对于目录的使用者重要，它们可以著录在第 7 项。

目次

规定标识符

A. 关于著录项前的标识符，见 A.3.2。
B. 识别题名应前置空格、等号、空格(=)。
C. 获得方式前置空格、冒号、空格(:)。
D. 附加在标识号或获得方式后的限定词应置于括号(( ))内。多个限定词之间用

空格、分号、空格(;)分隔。
E. 每一个后续的标识号和获得方式说明应前置句点、空格、破折号、空格(. —)，除非这些著录项通过分段、版式或悬行明显分隔开来；在后一情况下，句点、空格、破折号、空格可以省略，被取代为在前一著录项最后的句点。

标识符模式

. — ISBN
. — ISBN (限定). — ISBN (限定) : 获得方式
. — ISBN (限定) : 获得方式. — ISBN (限定) : 获得方式
. — ISBN (限定 ; 限定)
. — ISBN : 获得方式 (限定)
. — ISBN : 获得方式
. — 获得方式
. — ISSN = 识别题名
. — ISSN = 识别题名 : 获得方式
. — ISSN = 识别题名 : 获得方式 (限定)
. — 版号 (限定) : 获得方式
. — 出版者号 (限定) : 获得方式
. — ISMN
. — ISMN (限定). — ISMN : 获得方式
. — 标签名 目录号 (限定) : 获得方式

规定信息源

任何信息源

8.1 资源标识号

8.1.1 如果已知标识号，而且认为对目录的使用者重要，应予以著录。

8.1.2 如果适合，标识号应按其相应的标准转录。标准标识号应前置 ISBN、ISSN、ISMN 等惯用的标签。

例

. — ISBN 978-952-92-0267-6
. — ISBN 0-7131-1646-3
编者说明：旧式的 10 位 ISBN
. — ISSN 0075-2363
. — ISMN 979-0-3217-6543-6
. — URN:NBN:se:uu:diva-4321
. — doi:10.1000/1
. — URL: http://purl.oclc.org/OCLC/RSPD
编者说明：OCLC Research 的永久统一资源地址

对于乐谱资源：

如果已知，应著录乐谱资源的出版者号。出版者号应前置术语“Pub. no.” (出版者号)或另一种语言的等同词。

例

. — Publ. no.: Z 1309

版号可以著录在 ISBN 和/或出版者号以及与它们任何一者所相关的任何限定词之后。版号应前置术语“*Pl. no.*” (版号)或另一种语言的等同词。

例

. — ISBN 83-224-2458-2. — Pl. no.: PWM-8601
. — Publ. no.: Z 1309. — Pl. no.: 9538

如果没有其他编号，可以只著录版号。

例

. — Pl. no.: A.F. 539

8.1.3 标识号的限定

限定、解释或纠正标识号的简短说明（例如资源发行时所用的装订类型），可以著录在相关标识号后面的括号中。可以使用编目机构所选择的语言的标准缩略词。一个标识号可以有多个限定。

例

. — ISBN 978-0-85020-025-6 (cloth)
. — ISBN 978-0-330-23591-4 (paperback)
. — ISBN 978-3-525-52139-7 (Lw.)
. — Publ. no.: Z 1039 (cloth)
. — ISBN 978-0-86325-016-3 (looseleaf)

如果资源有多个标识符，则每一个标识符都可以有一个适当的限定。

例

. — ISBN 978-0-379-00550-9 (set). — ISBN 978-0-379-00551-6 (vol. 1)
. — ISMN 979-0-3217-6543-6 (score). — ISMN 979-0-3217-6544-3 (vocal score). — ISMN 979-0-3217-6545-0 (set of parts)
. — ISBN 978-2-204-02821-9 (Cerf). — ISBN 978-2-222-04155-9 (CNRS ; brochė)
. — CBS M-34129 (disc). — CBS MT 35158 (cassette)
. — Warner Bros. K 56334 (stereo). — Warner Bros. K 56334M (mono)

如果没有标识号，装订、格式等的说明可以作为著录项的第一个说明给出，置于括号中。

例

. — (Paperback)

（中文翻译：平装）

表示号码来源的术语可以附加在号码后的括号里。

例

. — FSM Toccata: 53 617 toc (on container)

（中文翻译：在容器上）

. — ED 76C34Z (in slide publisher's catalogue)

（中文翻译：在幻灯片出版社的目录中）

如果标准标识号在所著录的资源上印刷错误，则应著录正确的标准标识号（如果已知），并且在括号中附加术语"*corrected*" (纠正的)或另一种语言的等同词。无效的编号按其出现的形式著录，之后在括号中加限定词"*invalid*" (无效)（或另一种语言的等同词）。

例

. — ISBN 978-0-340-16427-3 (corrected) . — ISBN 978-0-340-16427-2 (invalid)

8.1.4 标签名和目录号

8.1.4.1 不管商业发行的录音资料、录像资料等是否有标准标识号，都应著录发行公司所提供的标签名和所有目录号。目录号前是标签名称，可以包括仅仅一个数值符号或者一个由字母和数字组成的符号；空格和标点符号严格按其出现在信息源上的形式转录。

例

. — Telefunken 6.35368

. — Pathé 2C 066-16.130

. — Sandak Set no. 782

编者说明：一套商业发行幻灯片的编号

8.1.4.2 如果资源由两个或更多的连续编号的部分组成，则目录号可以为著录首尾数字。

例

. — La voix de son maître AN 133-134

如果编号不是连续的，则号码应完整转录。

例

. — HMV XQD 1784, NQD 1003-1004

如果不仅有整个资源的目录号，还有各个部分的目录号，应著录整个资源的目录号。各个部分的目录号可以著录在括号中，置于整个资源的目录号之后。

例

. — Erato ERA 9156 (9157-9162)

8.1.5 指纹（古旧单行资源）

指纹系统从实验发展而来，目的是提取古旧单行资源的标识信息，被认为可以代替作为古旧资源的标准号。

指纹由从资源的文字的一些统一位置抽取的一些字符组成。指纹的权威公式还有待国际上达成一致意见。在达成一致意见之前，各种形式的指纹都被认为在本项中可以接受[20]。

例

. — Fingerprint:163704 - b1 A2 ,$en : b2 I2 a,$
编者说明: 如下古籍的指纹: I.V. Vondels Gysbreght van Aemstel, d'ondergang van zijn stad en zijn ballingschap : trevrspel. — Amsterdam : W. Blaev, 1637. — 4º: A-I4.

8.1.6 乐谱首句（乐谱手稿）

乐谱首句体系设计用于作为乐谱手稿的标识符，特别用于没有基于印刷版或参考资料识别的作品。它被认为可以代替作为乐谱手稿的标准号。

乐谱首句由一个或多个统一规定的五线谱中抽取的一些音符以及该首句所记录的乐章和部分的标记组成。乐谱首句可以用普通记谱表示，也可以包括关联文字。

根据不同的音乐体裁，可以著录一个或多个乐谱首句。

例

. — Incipit: 1.1.1: vl1, Molto allegro spiritoso, %G-2$xFC@c {'8DC}8D-{DC}D-/,4AAA-/{'8FxE}F-{FE}F-/4DDD-/
编者说明: 用简易码(Plaine & Easie Code)表示的乐谱首句。

. — Incipit: violino 1, Molto allegro spiritoso
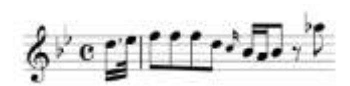


编者说明: 同样的乐谱首句用五线谱表示。

. — Incipit: 1.1.1: bc, aria, %F-4@3/8 4,,A8A4, D8E/{8.F6E8D}4,xC8,,A/8-{,AG}4F8. 1.1.2: S, aria %C-1@3/8 =5/4'A8A4"D8E/8.F6E8D4xC8'A/=2/4A8A4"D; M'incomincia a ridere in seno m'incomincia a ridere in seno
编者说明: 一首咏叹调的乐器和人声乐谱首句。

. — 1.1.1: Flöte, Adagio

---

[20] Fingerprints = Empreintes = Impronte (Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1984). 2 vol., 复制于 http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_regole.htm (2009 年 11 月 23 日浏览)，它的补充说明见如下期刊：Nouvelles des empreintes = Fingerprint newsletter. – No. 1 (1981)- (Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1981-), 复制于 http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_notiziario.htm.
P.C.A. Vriesema, "The STCN-fingerprint", in: Studies in bibliography 39 (1986), p. 93-100; "The STCN-fingerprint", 网络版地址：https://www.kb.nl/en/organisation/research-expertise/for-libraries/short-title-catalogue-netherlands-stcn/the-stcn-fingerprint (2009 年 11 月 23 日浏览).



1.2.1: Allegro, B-dur, 2/4
1.3.1: Vivace, g-moll, 3/8
编者说明：一首长笛奏鸣曲三个乐章的句首。

8.2 识别题名（连续性资源）

应著录由 ISSN 网络分配的识别题名，即使它与连续性资源正题名相同也要著录。然而，仅当识别题名所适用的 ISSN 被著录时，才著录识别题名。

例

. — ISSN 0308-1249 = Medicos (Nottingham)
. — ISSN 0028-5390 = The new Hungarian quarterly

8.3 获得方式

8.3.1 可以著录获得方式说明；如果资源用于销售，则获得方式说明由价格构成；如果资源不用于销售，则获得方式说明由其他条件的说明组成。建议资源的价格按 ISO 4217[21]中的国际标准货币代码著录。

例

: GBP 2.05
: EUR 950
: not for sale
（中文翻译：非卖品）
: for hire
（中文翻译：供出租）
: free to educational institutions
（中文翻译：对教育机构免费）
: USD 325.00
: DKK 500
: EUR 35
: free loan
（中文翻译：免费出借）

8.3.2 获得方式的限定词应置于括号内。

例

: GBP 1.00 : GBP 0.50 (to members)
（中文翻译：会员价...）
: 8.16 GBP : GBP 6.25 (until 1 January 1977)
（中文翻译: 1977 年 1 月 1 日以前价格为...）
: C$25.00 (National Film Board of Canada)

[21] ISO 4217:2008. Codes for the representation of currencies and funds. 7th ed. 代码可以从如下网页获得: https://www.iso.org/iso-4217-currency-codes.html

（中文翻译：加拿大国家电影委员会）
: USD 129.00 : USD 100.00 (for colleges and universities)
（中文翻译：学院和大学价为...）
: USD 49.00 : USD 59.00 (with workbook)
（中文翻译：与作业本一起价格为...）
: GBP 4 (annual subscription)
（中文翻译：年度订购价）
: EUR 1,20 (per issue) : EUR 20 (p.a.)
（中文翻译：每期价 ... : 每年价 ...）

附录

附录 A：多层次著录

多层次著录是针对资源各部分的书目著录的各种选择之一。

著录由若干部分组成的资源的其他方法还包括：

a) 一个著录显示各个部分的共同题名作为正题名，各个部分的题名在内容附注中著录（见 7.7）；

b) 每个部分一个著录显示每个部分的题名作为正题名，各个部分的共同题名著录在丛编项（见 6.1）；

c) 每个部分一个著录显示(a)所有部分的共同题名以及(b)每个部分的题名的组合作为正题名（见 1.1.3.7, 1.1.5.3）；

d) 以组成部分（析出资源）的正题名作为分析著录基础的著录（见 A.2.8、A.3.4、A.4.1 和 5.1.4）。

多层次著录基于将著录信息划分成两个或更多的层次。第一个层次包含整个资源或主要资源的共同信息。第二个层次和后续层次包含与各个可分离物理单元相关的信息。为了完全著录资源及其物理单元，如果需要多少层次，此过程就可以进行多少层次。

在每一个层次上，著录单元的顺序和标识符与资源作为整体著录时相同。有一些著录单元可能被记录于多个层次。

多层次著录可以应用于：

a) 一种多部分资源的物理上独立的单元；

例

Text (visual) : unmediated
Remembrance of things past / Marcel Proust ; translated by C.K. Scott Moncrieff. — London : Chatto and Windus, 1957- . — Translation of: A la recherche du temps perdu

Vol. 1, Swann's way / illustrated by Philippe Jullian. — Translation of: Du côté de chez Swann. — This translation originally published 1922.

Part 1. — 1957 (1973 reprint). — 303 p., 4 leaves of plates : ill. ; 19 cm. — ISBN 0-7011-1048-1 : GBP 1.75

b) 作为另一种资源补编（或附件）的物理上独立的的资源（见 5.4, 5.4.3, 7.5）。

例

Text (visual) : unmediated
A history of Hampshire and the Isle of Wight. — Westminster : Constable, 1900-1912. — 5 vol. : ill. (some col.), maps, ports. ; 32 cm. — (The Victoria history of the counties of England)

Index to the Victoria history of Hampshire and the Isle of Wight. — London : Constable, 1914. — 135 p. ; 32 cm

c) 一种多媒体资源的物理上独立的单元的著录。

例

Text (visual) : unmediated + Spoken word : audio
Minnesota politics and government : a history resource unit / Educational Services Division, Minnesota Historical Society. — [St. Paul : Minnesota Historical Society, 1976]. — 2 cases in 1 ; 34 cm

People serving people / Judy A. Poseley. — 30 p. : ill. ; 28 cm

Voices of Minnesota politicians. — 1 sound disc : 33 1/3 rpm, mono ; 30 cm

对于多部分单行资源的每一部分，如果从开始或在出版过程中已知出版地或出版者名称变化，应在第一层说明“[Various places] : [various publishers]” (“[出版地不同] : [出版者不同]”)或另一种语言的等同词，各个出版地和出版者著录在第二层或后续的层。

如果一种多部分单行资源的所有部分都已经发行，则第一个和最后的日期著录在第一层（见 4.3.10 和第 4 项的标识符类型 F）。每一个部分的日期著录在第二层或后续的层。

如果多部分单行资源还在出版过程中，则已发行的第一部分（不管该部分的数字标识）的日期应著录在第一层（见 4.3.10）。每一部分的日期著录在第二层或后续的层。

如果所有部分都已经发行并著录，数量说明应著录在任何表示单个部分或多个部分的层次上。

附录 B：双向记录

双向记录是含有从左到右书写文字和从右到左书写文字的多文字记录。

除非在一个著录单元内有文字方向的变化，每一次文字的变化应在著录中另起一行，从适当的边缘开始。规定标识符著录在新单元的开始，按该文字所要求的形式，除非根据该文字所要求的形式将规定的句点、逗号或分号著录在上一著录单元最后（参见 A.3.2）。从而，句点、空格、破折号、空格(. —)中的句点在上一著录单元末尾，破折号从另起一行的适当边缘处开始。

القاموس الحديث، فرنسي-عربي / تأليف متري إلياس

= Dictionnaire moderne, français-arabe / par Mitri Elias.

— طبعة.4 ، منقحة ومزيدة

= 4e édition, revue et augmentée.

— القاهرة : المطبعة المصرية

= Le Caire : Elias' Modern Press, 1974.

(阿拉伯语数据首先转录)

Dictionnaire moderne, français-arabe / par Mitri Elias

= القاموس الحديث، فرنسي-عربي / تأليف متري إلياس.

— 4e édition, revue et augmentée

= طبعة.4 ، منقحة ومزيدة.

— Le Caire : Elias' Modern Press

= القاهرة : المطبعة المصرية، 1974.

(法语数据首先转录)

附录 C：参考文献

国际标准

IFLA Study Group on the Functional Requirements for Bibliographic Records, *Functional Requirements for Bibliographic Records: Final Report*. München: K.G. Saur, 1998. 因特网获取地址：https://repository.ifla.org/handle/123456789/830

International Conference on Cataloguing Principles. *Report*. London: International Federation of Library Associations, 1963.

International Federation of Library Associations and Institutions. *Guidelines for the application of the ISBDs to the description of component parts*. London: IFLA Universal Bibliographic Control and International MARC Programme, 1988. 美国国会图书馆编目部 2003 年更正再版在因特网获取地址：https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/807/1/guidelines-for-the-application-of-the-ISBDs-to-the-description-of-component-parts.pdf

International Federation of Library Associations and Institutions. *IFLA Cataloguing Principles: the Statement of International Cataloguing Principles (ICP) and its Glossary in 20 Languages*. Ed. by Barbara B. Tillett and Ana Lupe Cristán. München: K.G. Saur, 2009. 因特网获取地址：https://repository.ifla.org/bitstream/123456789/93/1/icp_2009-en.pdf

International Federation of Library Associations and Institutions. *Statement of International Cataloguing Principles (ICP) 2016, Edition with minor revisions, 2017*. 因特网获取地址：https://www.ifla.org/files/assets/cataloguing/icp/icp_2016-en.pdf

International Organization for Standardization. ISO 2108:2005, *Information and documentation – International standard book number (ISBN)*

International Organization for Standardization. ISO 3297:2007, *Information and documentation – International standard serial number (ISSN)*

International Organization for Standardization. ISO 3901:2001, *Information and documentation – International Standard Recording Code (ISRC)*

International Organization for Standardization. ISO 4217:2008, *Codes for the representation of currencies and funds*.

International Organization for Standardization. ISO 10957:2009, *Information and documentation – International standard music number (ISMN)*

International Organization for Standardization. ISO 80000-3:2006, *Quantities and units. Part 3, Space and time*. Revises ISO 31-1:1992.

其他参考文献

Anglo-American Cataloguing Rules. 2nd ed. Chicago: American Library Association, 1978, 以及后续各次修订。

Bowers, Fredson. *Principles of Bibliographical Description*. Princeton, N.J.: Princeton University Press, 1949.

Delsey, Tom. *The Logical Structure of the Anglo-American Cataloguing Rules*. 1998–1999. 因特网获取地址：http://www.rda-jsc.org/docs.html

Descriptive Cataloging of Rare Materials (Books). Washington, D.C.: Cataloging Distribution Service, Library of Congress, 2007.

Fingerprints = Empreintes = Impronte. Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1984. 2 vol., 复制于：http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_regole.htm, 补充信息见期刊： *Nouvelles des empreintes = Fingerprint newsletter*. — No. 1 (1981)– Paris: Institut de recherche et d'histoire des textes, 1981–, 复制于：http://edit16.iccu.sbn.it/web_iccu/info/it/Impronta_notiziario.htm

Gaskell, Philip. *A New Introduction to Bibliography*. Oxford: Oxford University Press, 1972.

RDA/ONIX Framework for Resource Categorization. 2006. 因特网获取地址：http://rda-rsc.org/archivedsite/docs/5chair10.pdf

Reitz, Joan M. *ODLIS—Online Dictionary for Library and Information Science*, http://products.abc-clio.com/ODLIS/odlis_about. 印刷本也可获得： Westport, Conn.: Libraries Unlimited, 2004.

Updike, D. B, *Printing Types: Their History, Forms and Use*. Cambridge: Harvard University Press, 1937.

U.S. Defense Mapping Agency, Hydrographic/Topographic Center. *Glossary of Mapping, Charting, and Geodetic Terms*. 4th ed. 1981. Reprint, Honolulu, Hawaii: University Press of the Pacific, 2005.

Vriesema, P.C.A. "The STCN-fingerprint", in: *Studies in bibliography* 39 (1986), p. 93-100; "The STCN-fingerprint", 因特网获取地址：https://www.kb.nl/en/organisation/research-expertise/for-libraries/short-title-catalogue-netherlands-stcn/the-stcn-fingerprint

附录 D：缩略语

如下缩略语和符号推荐（但非规定）用于英语记录中。其他例如用于 ISO 80000-3[22]的缩略语推荐在整个 ISBD 中使用（见 A.6.4）。

b&w	black and white	黑白
CD	compact disc (sound recordings)	激光唱片（录音资料）
CD-I	compact disc-Interactive	交互式光盘
CD-ROM	compact disc read-only memory	只读光盘
cm/s	centimetres per second	厘米/秒（每秒厘米）
col.	colour, coloured	彩色
cop.	copyright	版权
diam.	diameter	直径
fr.	frame or frames	画幅（帧）
ill.	illustrations	插图
in.	inch or inches	吋（英寸）
ips	inches per second	吋（英寸）/秒（每秒吋）
m/s	metres per second	米/秒（每秒米）
mono	monophonic/monaural	单声道
p.	pages	页
p *or* P	phonogram (sound recording copyright) date	唱片版权（录音版权）日期
photo CD	photo compact disc	照片光盘
quad	quadraphonic	四声道
rpm	revolutions per minute	转/分（每分钟转）
sd.	sound	有声
si.	silent	无声
stereo	stereophonic	立体声
vol.	volume or volumes	卷

[22] International Organization for Standardization. ISO 80000-3:2006. *Quantities and Units—Part 3: Space and time*.

附录 E：词汇表

这里给出关于在 ISBD 中使用并有特殊含义、或者在一般使用中采用多种含义之一的术语的定义。还定义了一些在常规书目含义中使用的一些术语。某些定义的来源在定义之后有说明。完整的引文见参考文献（附录 C）。

- AACR2 = Anglo-American Cataloguing Rules, 2nd edition （英美编目规则（第二版））
- DCRM(B) = Descriptive Cataloging of Rare Materials (Books) （善本资料（图书）著录）
- ODLIS = Joan M. Reitz, Online Dictionary for Library and Information Science （联机图书情报学词典）（许可使用）
- USDMA = U.S. Defense Mapping Agency （美国国防部制图局）

ISBN 见 国际标准书号

ISMN 见 国际标准乐谱号

ISRC 见 国际标准录音代码

ISSN 见 国际标准连续出版物号

案卷题名 docket title 书写、打字或印刷在文献上、或者在粘贴在文献上之标签上的题名，简要表示其内容和主题，通常垂直于主要文本，在本应是空白的页（例如最后一叶的背面），在设计要折叠归档的文献上。[DCRM(B)]

版 form/forme 见 活字版 type-forme

版本 edition 基本上根据同样的输入信息制作并且由同一个机构或一组机构或一个个人发行的一种资源的所有复本。对于古旧单行资源，从基本上是同样的版心在任何时候印刷出来的一种资源的所有复本。（参见 摹真复制品 facsimile reproduction, 印次 impression, 发行批次<印刷单行资源> issue <printed monographic resources>, 状态<古旧单行资源> state <older monographic resources>, 活字版 type-forme, 版心 type-page, 变异本 variant copy）

版本和草稿说明 edition, drafting, version, etc. statement 表示资源属于一个版本、草稿等的一个词或短语或者一组字符。

版号<乐谱> plate number <notated music> 原始印版的编号，出现在乐谱的页脚，标识一个版本印刷所用的印版。版号可以由数字、字母和符号的组合组成；也可以包括出版社的名称。

版画 print 艺术家限量版的蚀刻版画、雕刻版画、平板印刷画等。

版心 type-page 活字按一定的形状排列，用于印刷一个印张中的一页。

半题名 half title 完整或简略印刷在图书题名页前面一叶正面的题名，其字体通常比题名页上正题名的字体要小一些。[ODLIS]

报纸 newspaper 以频繁的间隔（通常是每日、每周或半周）发行的连续出版物，

报道事件并讨论现今普遍关心的问题。

本地存取 local access 见 直接存取 direct access.

比例尺<地图资源> scale <cartographic resource> 资源上的距离与它们所代表的实际距离之间的比率。

编号 numbering 一种资源的连续各期或各部分的标识。编号可以包括数字、字母、以及任何其他字符、或者是它们的组合，可以有或没有附带的词（卷、号等）和/或年代标识。

变异本 variant copy 与同一版本的一个或多个其他复本有任何明显书目上差异的的复本。该术语可以指印次、发行批次或状态。

变异题名 variant title 资源的没有被选为正题名或其他题名信息的题名。

标签名 label name 与出版社或制作公司的所有产品或一些产品相关联的品牌或商标名称，特别用于录音资料。

并列题名 parallel title 资源的首选信息源上呈现出的与资源的正题名或者没有总题名的资源中一种作品的正题名等同的另一种语言或文字的题名。

补编（副刊） supplement 一种资源，通常单独发行，通过更新、延续或收入其不包括的专题来补充主要资源。补编（副刊）可以有或没有从属于主要资源题名的题名。（参见 共同题名 common title, 从属题名 dependent title）

不透明缩微品 microopaque 以二维阵列承载一组缩微照片的的一种不透明矩形卡片。

部分标识<多部分资源> part designation <multipart resources> 共同题名后的编号，它单独或与部分题名一起将一个部分与另一个部分区别开来。

彩色插图 coloured illustration 包含任何颜色的插图；黑色、白色和灰度不能被认为是彩色。

测绘制图资源 见 地图资源 cartographic resource.

插图 illustration 在资源中出现的示意图、图片或其他图形表示。

插页 insert 插入另一种资源与其一起发行的一种资源，它可以是散页形式的或固定形式的，可以是定期的或偶然的。非出版物组成部分的任何印刷资料，诸如地图、插图、征订单、广告附页等，松散插入（无装订）图书或期刊中。[ODLIS]（参见 附件 accompanying material, 共同题名 common title, 从属题名 dependent title）

插页<古旧单行资源> inset <older monographic resources> 用独立的凸版印刷过程印刷的任何书叶或配页，它们不形成常规配页的组成部分，但是与资源一起发行。在图书装订中，两叶或多叶的书贴放在另一个书贴内，其后折用同一根线缝在一起。插页书贴可以包在主书贴外（外折贴）或者置于其中间或者在其内的某个中间位置。用插页放图版，可以省去耗费时间的图版粘贴过程。[ODLIS]

也指在较大地图或插图的区域内印刷的小图表、地图或插图，通常包含在格线边缘内。[ODLIS]

唱片 sound disc (1) 一张记录声音振动的塑料的或其他材料的盘； (2) 一张以数字编码方式将声音记录在金属表面上、其表面由聚碳酸酯塑料防护的光盘。

唱片版权(“P”)日期 Phonogram (“P”) date 与录音制品版权符号℗一起出现的日期；它在不同的版权协定和法律中有不同的含义，但是一般表示录音制品的最早日期。

尺寸 dimensions 一种资源的线性度量（高、宽、深）以及/或者（对于要求用设备使用的资源）与该资源使用相关的尺寸。

赤经 right ascension 天体赤道上从春分点到时圈向东度量的角距离，从 0 到 24 小时。[USDMA]

赤纬 declination 天球上一物体从天球赤道沿着物体的时圈向北或向南 90 度以内的角距离；可以与地球上的纬度相比较。[USDMA]

重印 reprint (1) 尽可能精确地复制先前版本的文字的一个新的版本；(2) 用先前母本制作或源自先前母本的一个新的印次。

出版、制作和/或发行日期 date of publication, production, and/or distribution 资源正式向公众提供销售或发行的日期，通常以年的形式给出；不同于与知识责任相关的日期（例如作曲日期）。[ODLIS，在 publication date（出版日期）条目下]

出版地 place of publication 资源发布的地理位置，通常在信息源上以城市名称的形式出现。[ODLIS]

出版物 publication 见 资源 resource.

出版者 publisher 制作并发布资源以供公开销售或发行的个人或团体，一般基于法律合同，从而出版者享有独家权利，承担出版的财务风险并承诺给予著者报偿作为交换条件，通常也共享利润；对于古旧图书，出版者和印刷者经常相同，但是从 19 世纪中叶起，这两个职能由不同的实体来承担。[ODLIS]

出版者号<乐谱> publisher’s number <notated music> 可以由乐谱出版者给出的一个序号，通常出现在乐谱资源的题名页上，用以标识该资源，便于订购和发行。可以包括出版者的名称。

出版资源 published resource 用于公众使用、商业发行或者在因特网上开放获取的资源。

储存媒介 storage medium 见 媒介 medium

从属题名 dependent title 一种题名，它自身不足以识别一种资源，而要求附加共同题名、或者主要资源的题名或主丛编的题名。例如，分部（栏目）题名、地图丛编各张的某些题名、某些补编的题名和某些分丛编的题名以及多部分单行资源某些部分的题名。（参见 分部（栏目）题名 section title）

从属题名标识 dependent title designation 独自或与从属题名一起区分具有一个共同题名的两种或更多相关资源的编号。（参见 分部（栏目）标识 section designation、分丛编标识 subseries designation）

丛编 series (1)　由一组独立的、连续发布的、编号或不编号的、除了其自身的正题名以外还有一个适用于整个组的总题名（即丛编的正题名）的资源组成的连续出版物。（参见 系列（辑） series (2)）

丛编说明 series statement　标识资源所属的丛编或多部分单行资源的说明，包括丛编或多部分单行资源内的资源的任何编号。

丛编题名页 series title page　载有丛编正题名并且通常（但不一定）还载有关于丛编的其他信息（例如责任说明、数字标识、与出版相关的数据、丛编内资源的题名）的附加题名页。

存取/访问 access　见 直接存取 direct access; 远程访问 remote access

大张印刷品 broadsheet, broadside　单独发行的单张，仅印刷在一面上，用于展开阅读；通常用于张贴，公开散发或销售，例如布告、传单、单张歌谣、单张报纸。

代题名页 title-page substitute　印刷资源的一页、一页的部分或其他组成部分，包含通常出现于题名页上的信息，在没有题名页的情况下作为首选信息源（例如封面、文首、刊头、编者说明页、乐谱的第一页、书末出版说明（尾署））。（参见 书末出版说明（尾署） colophon）

单行丛编 monographic series　见 丛编 series.

单行资源 monographic resource　用一个部分就完整的或者计划在有限个部分内实现完整的资源。（译者注：“单行”(monographic)一词曾经翻译为“专著性”。为了避免产生歧义，并使之适用于多种类型的资源，本译本改用“单行”。）

单元 见 著录单元 element

单轴盒 cartridge　一个永久装盒的胶片或磁带卷，其末端互相连接，可以不用倒回而连续播放，用于记录缩微复制的文字和/或图像（单轴盒式缩微胶卷）、或用于播放声音（循环式录音带）、电影（循环式电影片）或录像（循环式录像带）。通常设计为需要插入一个显示或播放设备。

单轴盒式胶片 film cartridge　见 单轴盒 cartridge

单轴盒式缩微胶卷 microfilm cartridge　见 单轴盒 cartridge.

地理坐标 geographic coordinates　见 坐标 coordinates

地图丛编 map series　一系列相关但是物理上分离且书目数据不同的地图单元，制作者或发行机构计划将它们形成一组资源。在书目处理上，该组资源总体上由任何共同出现的统一性特征或特征的组合来识别，这些特征包括共同标识（例如共同题名、号码、或两者的组合）、张识别系统（包括连续的或年代的编号系统）、比例尺、出版者、地图规格、统一格式等等。

地图投影　map projection　见 投影 projection。

地图资源 cartographic resource　以任何比例尺的地球或任何其他天体的完整的或部分的表示，例如二维或三维地图和详图，航空图、航海图和天体图，球仪和天象仪，立体透视图，截面图，空中、卫星和空间摄影，遥感影像，地图册，

鸟瞰图，统计地图和空间数据集。（译注：cartographic 一词曾经翻译为“测绘制图（的）”。为了避免产生歧义，本译文改为“地图（的）”。也有人将 cartographic 一词翻译为“舆图（的）”。）

电影 motion picture 一段胶卷，有或没有磁或光的声道，按顺序承载一系列图像，在快速按顺序投影时会产生运动的错觉。

电影模式 cine mode 缩微胶卷或幻灯条片上连续图像的排列，其每一画幅的底边都与胶片的边垂直。（参见 喜剧模式 comic mode）

电子资源 electronic resource 由被计算机控制（包括要求使用计算机附加外围设备（例如只读光盘驱动器））的资料组成的资源；资源可能或非按交互的模式使用。包括有两种类型的资源：数据（以数字、字母、图形、图象和声音或者它们的组合形式的信息）和程序（完成包括数据处理等特定任务的指令或例程）。此外，他们可以结合起来，从而包括电子数据和程序（例如带文字、图形和程序的教育软件）。

一般可以获得的资源的大部分适用时，才用电子资源的这个定义；它还包括通过远程通讯方式存取的资源。定义包括为有限发行、按需要收费或者按订单制作(made-to-order)的方式制作和/或生成的资源。储存在计算机永久内存(ROM)中的资源被理解为储存其设备的部分；如果要编目，应作为要求远程访问的资源处理。编程的玩具、计算器和其他编程对象(objects)被认为在 ISBD 的范围之外。

叠 quire 见 帖、叠 quire

独立题名 independent title 自身足以识别一种资源的题名。

多部分单行资源 multipart monographic resource 有限个物理上独立的部分已知作为一个单元构想或发行的单行资源；各个独立部分可以有其自己的题名和责任说明。这些部分中没有一个部分可以被确定为是主要部分。

多部分析出资源 multi-part component 由两个或更多子成分构成的析出资源（例如连续出版物中的多部分文章）。

多部分资源 multipart resource 由作为一个单元构想、创造、实现或编排的一些独立部分组成的资源。多部分资源可以是多部分单行资源，也可以是连续出版物。

多层次著录 multilevel description 一种书目著录方法，它基于将著录信息分为两个或更多的层次。第一层包含整个资源或主要资源所共同的信息。第二层或后续各层包含与各个部分或其他单元相关的信息。

多媒体套件 kit 见 多媒体资源 multimedia resource.

多媒体资源 multimedia resource 由两种或更多不同的媒介组成或者由同一种媒介的不同形式组成的资源，这些不同的媒介或形式都不能被确定为主要的媒介或形式。通常作为一个单元使用。（参见 媒介 medium）

二分点<地图资源> equinox <cartographic resources> 黄道和天球赤道的两个交点之一，太阳在赤纬 0 度时所处的位置。[USDMA]

发行 见 与……发行 issued with

发行机构 issuing body 主持出版资源的团体。该机构可以对资源负有知识责任，也可以不负知识责任；可以是出版者，也可以不是出版者。

发行批次<印刷单行资源> issue <printed monographic resource> 构成一个计划出版单元的一个版本的一些复本，它们与该版本的其他复本有一个或多个差别（例如明确标明这些复本作为独立物理单元的新的题名页或书末出版说明）。（参见 摹真复制品 facsimile reproduction, 印次 impression, 再次发行 reissue, 状态<古旧单行资源> state <older monographic resources>, 变异本 variant copy）

访问 见 存取/访问 access

非出版资源 unpublished resource 不用于公众使用或者广泛发行或获取的资源。

分辨率<地图资源> resolution <cartographic resource> 一个给定的地图比例尺能描绘地理特征的地点和形状的精确性。地图比例尺越大，分辨率就越高。随着地图比例尺减少，分辨率降低，特征边界一定会更光滑、更简单，或者根本不显示出来，例如，小的区域就可能用点来表示。对于一个具有一米分辨率的图像，图像中的每一个像素代表地面的一个平方米。

分辨率<图形资源> resolution <graphic resource> 用以记录计算机图像数据的最小度量单位，用每吋点数、每行像素数或每毫米行数来表示。它表示一个像素图像的细节的数量。

分部（栏目）<连续性资源> section <continuing resource> 具有一个共同题名的一组相关资源的一个部分。分部（栏目）通常专门关于一个特定的主题，并且用组的共同题名以及一个分部（栏目）题名和/或分部（栏目）标识来识别。可以有两个或更多的分部（栏目）（子分部（子栏目））的层级。

分部（栏目）标识 section designation 共同题名以后的编号，它独自或者与分部（栏目）题名一起用于区别一组有共同题名的相关资源的一个部分。（参见 分从编标识 subseries designation）

分部（栏目）题名 section title 一个分部（栏目）所专有的题名，用以区分一组有共同题名的相关资源的一个部分。分部（栏目）题名要从属于共同题名，才能识别一种资源是否不同。如果有多个同时的分部，或者分丛编无编号，则诸如“Series C”（C 辑）或“Second series”（第二辑）之类的标识可以被认为是分部题名或分丛编题名。如果该标识表示编号变化，则其被认为是连续出版物或丛编编号的部分。（参见 从属题名 dependent title）

分册 fascicle 印刷资源的一种划分，为了印刷或出版的方便，以较小的分期发行，通常不能自成一体；它们未必与作品部分的形式划分一致。分册通常有临时的纸包装。分册可能编号，也可能不编号。分册与部分的区别在于它是作品的临时划分，而不是正式的组成单元。[AACR2]

分丛编 subseries 作为主丛编的部分出现的丛编。分丛编可能有或没有从属于主丛编题名的题名。分丛编可能有编号，也可能没有。（参见 共同题名 common title, 从属题名 dependent title）

分丛编标识 subseries designation 主丛编题名后的编号，可以独自存在，也可

以与分丛编的题名一起出现。（参见 分部（栏目）标识 section designation.）

分解 split 一种连续性资源划分为两种或更多的独立的连续性资源。

分谱 music part 见 分谱<乐谱> part <notated music>

分谱<乐谱> part <notated music> 为重奏中一个演奏者印刷的乐谱。（参见 钢琴（小提琴等）指挥分谱 piano (violin, etc.) conductor part）

分数比例尺 representative fraction 用分数或比率表示的地图或航图的比例尺。[USDMA]

分析题名页 analytical title page 丛书内的图书或者多部分单行资源有独立题名部分的题名页。

封面 cover 资源的外部覆盖物，不管用什么材料。

封面题名 cover title 资源（原有）前封面上所印刷的题名。

附件 accompanying material 与所著录资源一起发行、并计划与其一起使用的任何资料（参见 文档 documentation; 插页 insert）。

附件说明 accompanying material statement 附件的简短描述。

附属文档 accompanying documentation 见 文档 documentation

复合资源<非出版资源> composite resource <unpublished resources> 由若干独立制作的单元组成的资源，这些单元后来因某种原因聚合在一起，形成新的单元。

副刊 见 补编（副刊） supplement

钢琴（小提琴等）指挥分谱 piano (violin, etc.) conductor part 演奏分谱，加有提示，以便演奏者同时行使指挥职能；有时称为“钢琴（小提琴等）指挥总谱”(piano (violin, etc.) conductor score)。

格式 format 一般来说，指资源的特定物理呈现。

格式<电子资源> format <electronic resource> 数据在输入、输出或储存媒介中编排的方式。（参见 媒介 medium, 物理载体 physical carrier）

格式<古旧单行资源> format <older monographic resource> 每一个活字版的版心数量的标识。对开（2°, 2:o 等）就是每一个活字版中有两个版心；四开（4°, 4:o 等）就是每个活字版中有四个版心；八开（8°, 8:o 等）就是每个活字版中有八个版心，以此类推。

格式<乐谱> format <notated music> 见 乐谱格式 music format。

更新后的整体 iteration 集成性资源的一个事例，或者是其首次出版时的情况，或者是其更新后的情况。

更新散页 updating looseleaf 由一个或多个基础卷组成的集成性资源，通过插入、去除和/或替代个别的页进行更新。

共同题名 common title 一组相关资源除了各自不同的分部题名以外的共有的

题名部分。共同题名用以表示这种关系，并与分部题名一起标识一种指定的资源。如果补编或分丛编有从属题名，共同题名也可以是主要资源及其补编所共同的题名，或者是主丛编及其分丛编的共同题名。

古籍相关的 antiquarian 与古旧单行资源相关的。

古旧单行资源 older monographic resource 19 世纪引入机器印刷之前制作的资源；包括为市场出版的资源，也包括少量印刷或甚至只印单本、供私人或有限发行的资源。

挂图 wallchart 设计用于展示的一张不透明的纸，显示图形或表格形式的数据。

规定标识符 prescribed punctuation 编目机构根据 ISBD 的要求所提供的、在书目著录的著录单元或著录项前置或外括的标点符号。

规定信息源 prescribed source of information 书目著录每个著录单元或著录项的信息所取之来源；著录项中取自规定信息源之外的信息置于方括号中。

国际标准连续出版物号 ISSN (International Standard Serial Number) 根据国际标准 ISO 3297 的定义由 ISSN 网络分配给连续性资源的八位号码。

国际标准录音代码 ISRC (International Standard Recording Code) 根据国际标准 ISO 3901 的定义唯一标识录音资料和音乐录像的代码。

国际标准书号 ISBN (International Standard Book Number) 根据国际标准 ISO 2108 的定义唯一标识图书或图书类产品的号码。

国际标准乐谱号 ISMN (International Standard Music Number) 根据国际标准 ISO 10957 的定义唯一标识印刷乐谱出版物的号码。

合订 见 与……合订 bound with

合并<连续性资源> merger <continuing resources> 两种或更多连续性资源一起形成一种新的连续性资源，被合并的资源通常失去其先前的不同特性。

合唱总谱 chorus score 人声和乐器作品的乐谱，只以总谱形式给出合唱音乐，但没有乐器部分的音乐。

盒式磁带 见 单轴盒 cartridge

盒式录音带 见 单轴盒 cartridge

幻灯片 slide 胶片或其他透明材料上的二维图像，固定在一个框中，设计与投影仪或显示器一起使用。

幻灯条片 filmstrip 一卷胶卷，通常为 16 毫米或 35 毫米，包含设计为逐个画幅观看的一连串图像，有或没有作为整体一部分的声音。如果画幅较短的一侧与链轮孔平行，则该幻灯条片被称为是“单画幅”的；如果画幅较长的一侧与链轮孔平行，则该幻灯条片被称为是“双画幅”的。

徽标 logo 公司、组织、机构等作为商标或其身份符号用于出版物或推广资料中的徽或图形设计。[ODLIS]

活动挂图 flip chart 一组按主题结合的数据单张，在顶端或侧边结合起来，设计用于在图表架上进行演示。

活字版 type-forme 版心的组合，在一个框中编排并锁定，用于在一个印张的一面印刷。

获得方式 terms of availability 资源可以被获得的条件，例如资源销售的价格或者关于资源供出租或免费提供的说明。

极限星等<天体图资源> limiting magnitude <celestial cartographic resources> 天文学中用指定仪器可检测到或被检测到的最小天体星等。

集成性资源 integrating resource 通过更新进行增补或修改的资源，其更新部分不是离散的，而是集成到整体中的。集成性资源可以是有限完成的，也可以是继续进行的。集成性资源的例子包括不断更新的散页和不断更新的网站。（译者注：有些人将该术语译作“一体化资源”。）

辑 见 系列（辑） series (2)

记录（动词） **record (*verb*)** 从一种资源获取或推导信息（但不是照抄文字信息）以制作一条著录。（参见 转录 transcribe）

交替题名 alternative title 由两部分（每一个部分都有独立题名的形式）组成的正题名的第二部分，它们之间通过“or”（或）或另一种语言的等同词连接，例如：*Moby-Dick, or, The Whale*。

胶片环 film loop 一段首尾拼接在一起用于连续播放的胶片，通常使用 8 毫米胶片，用单轴盒的形式，最多播放时间为 4½分钟。[ODLIS]

胶卷盘 film reel 见 盘 reel

绝对星等<天体图资源> absolute magnitude <celestial cartographic resources> 假定把恒星放在距地球 10 秒差距的地方测得的恒星的亮度（或视星等）。（参见 星等 magnitude）

卡式录像带 videocassette 见 双轴盒 cassette.

卡式录音带 sound cassette 见 双轴盒 cassettee.

开盘录音带 见 录音盘（开盘录音带） sound reel; 见 盘 reel

刊头 masthead 报纸或期刊的题名、所有权、编者等的说明；尽管其位置可变，但是对于报纸它通常在编者说明页或在首页的顶端，对于期刊通常在目次页上。

栏目 见 分部（栏目）<连续性资源> section <continuing resource>

立体图 stereograph 成对装载的幻灯片或图片，设计在使用立体阅读器时产生三维的光学效果。立体图像还可以印刷在不透明的表面，用由装在卡片框中的双色透镜组成的手持阅读器阅读；这种类型的立体图通常作为图书插图出现。

历元<地图资源> epoch <cartographic resources> 物体位置或轨道方向测量所参照的任何时刻。[USDMA]

连接单元<析出资源> linking element <component part> 将析出资源的著录和宿主资源的标识联系起来的一个正式的著录单元。

连续出版物 serial 以前后相连的、独立的期或部分发行的连续性资源，通常具有编号，事先没有确定结束。连续出版物的例子包括期刊、杂志、电子期刊、连续性名录、年度报告、报纸、单行丛编。

连续性资源 continuing resource 一种在发行时间上没有事先确定结束的资源。连续性资源要么是连续出版物，要么是尚在更新中的集成性资源。

录像盘 videoreel 见 盘 reel.

录像资料 videorecording 视觉图像的录制品，通常是有配音的运动图像，设计用于通过电视机或其他电子设备播放。

录音盘（开盘录音带） sound reel 见 盘 reel.

录音资料 sound recording 在其上声音振动通过机械或电的方式记录下来使得声音可以复制的一种录制品。[AACR2]

录制公司 recording company 见 制作公司<录音资料> production company <sound recording>

媒介 medium 承载或传达信息内容的物质或材料（纸张、胶卷、磁带、光盘等）。（参见 格式<电子资源> format <electronic resource>; 多媒体资源 multimedia resource; 物理载体 physical carrier）

媒介类型 media type 用以承载资源内容的载体的类型；通常反映储存媒介的格式和载体的存放以及要求表示、观看、运行资源内容的中介设备的类型。

摹真复印件 facsimile reprint 见 摹真复制品 facsimile reproduction

摹真复制品 facsimile reproduction 资源的一个新的版本，其中主要部分精确地从先前的版本的原始书页复制而成。摹真复制品通常由与原始版本不同的出版社制作，并且经常有其自己的题名页和其他引导内容。

目录号 catalogue number 唱片标签赋予录音制品的识别号。

内容标准 content standard 一套制作书目记录的详细规则，以著录和表示加入图书馆和档案馆收藏的资源。内容标准的建立是要保持目录内的一致性以及使用同一标准的图书馆或档案馆目录之间的一致性。“内容”一词指书目或著录记录的内容，不是被著录资源的内容。

内容限定 content qualification 资源的内容类型、是否有运动、维度和感官性质。

内容形式 content form 资源内容表达的基本形式。

内图廓线<地图资源> neat line <cartographic resources> 包含地图细节的线，通常是网格或经纬线。

盘 reel 凸缘圆形支架，有一个孔贯穿两边，其上盘绕胶卷或磁带，用于记录文字和/或图像的缩微复制品（缩微胶卷盘），或者用于播放声音（录音盘）、电影

（胶卷盘）或录像（录像盘）。通常设计为要插入一个显示或播放设备。

盘式缩微胶卷 microform reel 见 盘 reel.

配页<古旧单行资源> gathering <older monographic resources> 若干互相内含编排的折叠页。通常一印张形成一个配页，但是如果版心要嵌入半个印张或整个活字版其他比例部分，则印张可能要形成多个配页。多个印张也可以编排成一个配页。一个对开（2°, 2:o 等）可以按四（每个配页两张）或六等等被配页（或折叠）。

配页说明 collation 图书折标的列表，表示每个折标中的叶数。

频率 frequency 连续出版物的期或部分或者集成性资源的更新发行的间隔，例如每日、每周、每月、每年。

期<连续出版物> issue <serial> 连续出版物连续各个部分之一。

其他题名信息 other title information 与资源的正题名一起出现并从属于正题名的一个词或短语或者是一组字符。其他题名信息也与其他题名（例如并列题名、资源中所包含的各个作品的题名、丛编/分丛编说明中的题名）一起出现并从属于这些其他题名。其他题名信息限定、解释或完善其所适用的题名，或者提示资源或其所含作品的特征、内容等，或者提示资源制作的动机或起因。该术语包括副题名和题上信息，但是不包括在资源中发现却不在所著录项之规定信息源上的其他题名（例如书脊题名、容器题名、袖套题名、其他形式的正题名）。

全息图 hologram 通过一个基于光的干涉原理的过程产生的三维图像。

容器 container 可以在物理上与被存放资料分离的、存放一种资源、一组资源或资源一个部分的器皿；袖套、粘贴簿或书套、书盒、或者一组光盘/磁盘的夹子是容器；盒式磁带或胶片的盒不是容器。）（参见 物理载体 physical carrier）

散页 looseleaf 见 更新散页 updating looseleaf.

闪视卡 flash card 用于快速显示的印有词、数字或图片的卡片或其他不透明材料。

商标名 trademark name 见 标签名 label name.

声乐缩编谱 vocal score 声乐和器乐作品的乐谱，以总谱形式给出了人声声部，但是用键盘缩编形式表示乐器声部。

识别题名 key title ISSN 网络分配给连续性资源的唯一名称，与 ISSN 不可分离。识别题名可以与正题名相同；或者，为了达到唯一性，它可以通过附加识别成分和/或修饰成分（例如发行机构、出版地、版本说明）来进行构造。（参见 国际标准连续出版物号 ISSN (International Standard Serial Number)）

视觉资源 visual resource 主要通过图像（静止的或运动的，投影的或非投影的）承载其内容的资源，例如图形、电影、录像资料。

视盘 videodisc 激光或唱针可读的随机存取的圆盘，包含以模拟形式（例如激光盘(laserdisc)格式）或数字形式（例如 DVD 格式）记录的音频和视频信号，可以在电视机或计算机上播放。

视星等<天体图资源> apparent magnitude <celestial cartographic resources> 地球上观测者所测量的恒星（或其他天体）的亮度。（参见 星等 magnitude）

手稿 manuscript 手写在软载体（纸张、莎草纸、羊皮纸、薄片或等同物）上任何内容（文字、乐谱、地图等）的资源，不管其长度、内容、语言、文字、年代和功能。打印的文件、手工修改的校样和计算机输出的打印件实际上也被认为是手稿，按手稿处理。

首选信息源 preferred source of information 首选作为书目著录（或其部分）制作之信息源的书目数据信息源；它包括题名，并且通常是有关资源的最完整的信息源；它根据不同类型资源的首选顺序选择确定。

首字母缩略词 initialism 组织或其他实体名称的起首字母或者任何一组词的起首字母。（参见 首字母缩略语 acronym）

首字母缩略语 acronym 由一个词组（例如团体名称或题名）的每一个前后相连的部分或主要部分和/或每一个前后相连的词或主要词的起首字母（可以是多个字母）组成的一个词。（参见 首字母缩略词 initialism）

书末出版说明（尾署） colophon 通常在资源末尾给出关于其出版或印刷信息的说明，在有些情况下给出其他书目信息，包括题名。特别在 15 世纪和 16 世纪的图书中以及在直到 20 世纪的亚洲图书中，书末出版说明（尾署）可能给出以后的图书在题名页上出现的信息。（参见 题名页 title-page, 代题名页 title-page substitute）（译者注："书末出版说明"或"尾署"只是 colophon 的一些译法，其字面不能准确表达其真正的含义，例如有许多书的 colophon 在题名页背面，而不是在"书末"。对于单张的资源，"书末出版说明"或"尾署"的译法显然不贴切。还有一种译法是"版权页"，但是也不很贴切。）

书目格式 bibliographic format 见 格式<古旧单行资源> format <older monographic resource>

书目著录 bibliographic description 记录和标识一种资源的一组书目数据。

书目资源 bibliographic resource 见 资源 resource

输出媒介 output medium 见 媒介 medium

数据集名称 data set name 见 文件名 file name

数量 见 资料数量 extent

双向编排 back-to-back 一种装订形式，其中两个正文装订在一起，分别从两个封面之一开始，书页方向相对于书脊不变，例如法语和阿拉伯语正文装订在一起的情形。（参见 双向倒转 Tête-bêche）

双向倒转 tête-bêche 一种装订形式，其中一个正文从"前"开始，另个正文从"后"开始，两个正文上下互相颠倒，例如英语和法语正文装订在一起的情形。（参见 双向编排 back-to-back）

双轴盒 cassette 一个永久装盒的胶片或磁带储存设备，在一个可拆卸的单元中包括有供带卷轴和收带卷轴，用于记录缩微复制的文字和/或图像（双轴盒式缩

微胶卷)、或用于播放声音（卡式录音带)、电影（双轴盒式胶片）或录像（卡式录像带)。通常设计为需要插入一个显示或播放设备。

双轴盒式胶片 film cassette 见 双轴盒 cassette

双轴盒式缩微胶卷 microfilm cassette 见 双轴盒 cassette

宿主资源<析出资源> host resource <component part> 析出资源包含在其中的资源（例如图书、连续出版物、录音等)。

缩编谱 close score 在最少的谱表上表示所有声部的音乐记谱法，通常有两个谱表。

缩略语 见 首字母缩略词 initialism, 首字母缩略语 acronym

缩微胶卷盘 microfilm reel 见 盘 reel

缩微品 microform 一种资源，其图像太小而不能通过裸眼阅读；设计上要放大才能使用。

缩微平片 microfiche 以二维阵列承载一组缩微照片的矩形单张胶片。缩微平片一般包括不必放大就可以阅读的题名和其他书目数据。

缩微条片 microfilm slip 不卷在胶卷盘上的一小段缩微胶卷。

缩写谱 condensed score 在最少的谱表上只表示主要声部的音乐记谱法，通常按器乐组组织。

特定资料标识 specific material designation (SMD) 表示资源所属于的特定资料类别（通常是物理对象的类别）的术语。

题名 title 通常出现在资源上的一个单词或短语或者一组字符，它是资源或资源所包含的作品（或一组单独作品中的任何一种）的名称。资源可以包含处于若干位置（例如，在首选信息源上、在资源的其他地方、在容器上、或者在附件上）的题名，这些题名可以完全相同，或者也可以互相不同。（参见 共同题名 common title, 从属题名 dependent title）

题名屏<电子资源> title screen <electronic resources> 包括正题名且通常（但未必）包括责任说明的数据和有关出版的数据的显示。[AACR2]

题名页 title page 通常出现在印刷资源的开始、呈现关于资源及其所包含作品的最详细信息的一页。它包含题名和（通常是，但未必是）最完整的题名信息、责任说明以及完整的或部分的出版、制作、发行等说明。（参见 书末出版说明（尾署） colophon）

题上信息 avant-titre 引导正题名的其他题名信息，在题名和责任说明项的规定信息源上出现在正题名上方。

帖、叠 quire 见 配页 gathering.

通用术语 generic term (1) 表示资源的种类、形式或体裁和/或周期性的一般术语；诸如 Abhandlungen (论文), annales (年鉴), annual report (年度报告), bulletin (通讯), cahiers (杂志), compte rendu des séances (会议录), circular letter (通知),

journal (杂志), newsletter (通讯), occasional paper (即时论文), proceedings (会议录), report (报告), transactions (学刊)等术语以及它们在其他语言中的等同词被认为是通用术语； (2) 对于乐谱，是表示音乐形式或体裁的术语。

投影<地图资源> projection <cartographic resources> 平面上表示地球或地球截面或其他天球的纬度线和经度线的系统线条绘图。[USDMA, 在 map projection （地图投影）条目下]

投影片 transparency 一张透明的材料，可以装载在卡片框内，载有图像并可与投影仪或光盒一起使用；单张的投影片可以有覆盖物保护。

透视图 diorama 一个场景的三维表示，在二维绘画的背景前，通过放置若干实物、人物图形等所形成。

图版 plate 包含插图的叶，有或没有说明文字，它既不是正文前书页的部分，也不是主要书页或书叶序列的部分，也不是文字书叶的配页的组成部分。对于古旧单行资源，图版就是用凸版印刷以外的技术印刷的书叶。图版可以包括含镌刻的文字而不含任何印刷文字的书叶。（参见 插图 illustration）

图形 graphic 其原始形式是通过素描、雕刻、绘画或摄影等技巧产生的一个（或一组）二维图像。图形一般可以通过裸眼使用，不过有一种情况（立体图）需要特殊的观看设备才能使用。

团体 corporate body 由一个特定的名称标识的任何组织或一组个人和/或组织。它也包括有名称的临时小组或事件，例如会议、大会、代表大会、探险、展览、节日、博览会等。团体的典型例子有协会、机构、公司、非营利企业、政府、政府机构、宗教团体和会议。（参见 发行团体 issuing body）

尾署 见 书末出版说明（尾署） colophon

文档 documentation 与资源一起由出版者、创建者等发行的信息，通常以手册或指南的形式（有时用电子形式）描述如何初始化、操作和维护资源。（参见 附件 accompanying material）

文件名 file name 一个名称，通常由不超过一定数量的字母数字字符组成，用以表示计算机的一个数据资源或一个程序。也称为数据集名称。

文首题名 caption title 资源的题名，出现在正文第一页的开始。

文献 document 见 资源 resource.

物理载体 physical carrier 可以储存数据、声音、图像、程序等的物理媒介。对于某些类别的资料，物理载体由一种储存媒介（例如磁带、胶卷）组成，它们有时置于一个作为资源组成部分的塑料、金属等的外壳（例如双轴盒和单轴盒）中。（参见 容器 container, 媒介 medium）

吸收 absorption 一种或多种连续性资源被包含到另一种连续性资源中，被吸收的连续性资源一般失去了自己的单独特征。

析出资源 component part 资源的一部分（例如图书的章节、连续出版物的文章、录音的音轨等），在书目著录或检索时依赖于其被包含的资源的识别。（参见

宿主资源 host resource）

喜剧模式 comic mode 缩微胶卷或幻灯条片上连续图像的排列，其每一画幅的底边都与胶片的边平行。（参见 电影模式 cine mode） [ODLIS]

系列（辑） series (2) 连续出版物内部各期或部分的编号序列（例：*Notes and queries, 1st series, 2nd series*,等）。（参见 丛编 series (1)）

先前题名 former title 连续性资源的先前题名，该连续性资源以另一个题名（完全或部分）继续下去，或者与另一种连续性资源合并到另一个或另一些题名之下，或者被另一种连续性资源（完全或部分）吸收到另一个题名之下。

项（著录项） area 书目著录的一个主要部分，由特定类别或一组类别的数据组成。

小总谱 miniature score 缩小尺寸并且主要不用于演出的总谱；有时被称为"袖珍总谱"或"研习总谱"。

信息源 sources of information 见 首选信息源 preferred soures of information, 规定信息源 prescribed sources of information.

星等<天体图资源> magnitude <celestial cartographic resources> 一个现在用对数尺度测量的数字，用于表示天体的相对亮度。星等数字越小，亮度越大。

学习图片 study print 附有问题和解释的图片，问题和解释经常印刷在背面。

循环式录像带 videocartridge 见 单轴盒 cartridge

循环式录音带 sound cartridge 见 单轴盒 cartridge

研习总谱 study score 见 小总谱 miniature score

遥感 remote sensing 通过不与所研究物体或现象物理接触或直接接触的记录设备对物体或现象的某种性质的信息之度量或获取；有时候限于从紫外线到无线电范围的波长进行数据收集的实践。[USDMA]

叶 leaf 原张或半张的纸张、羊皮纸等被折叠成的单元之一，形成图书、小册子、杂志等的部分；每一叶由两页组成，每面一页，其中一面或两面可以空白。[AACR2]

页码 pagination 印刷文字资料页的顺序编号；在使用 ISBD 时，该术语包括叶、栏等的编号。

艺术复制品 art reproduction 商业版本中的一件用机械方式复制的艺术作品。

音像资源 audiovisual resource 在结合声音和视觉影像的媒介中的资源，例如有声迹的电影或录像、或者有同步配音磁带的幻灯演示。[ODLIS]

印次 impression (1) 一次或一个操作制作的一个版本的所有复本。(2) 从同一种版心编排一次印刷的资源的印张的所有复本。（参见 版本 edition, 发行批次<印刷单行资源> issue <printed monographic resources>, 状态<古旧单行资源> state <older monographic resources>, 变异本 variant copy）

印刷者 printer 进行印刷资源印刷的个人或公司，不同于发行资源的出版社和销售资源的书商；在早期印刷图书中，印刷者和出版者经常是同一个人或公司。[ODLIS]

印刷资源 printed resource 用眼睛可读形式的资源或供有视力缺陷者使用的凹凸形式的资源，包括限量发行或按需销售的资源。

印张 见 张 sheet

游戏 game 设计为在游玩和/或教学中按指定的规则使用的一套资料。

与……发行 issued with 资源所使用的一个标识，该资源由出版者与一种或多种不同的资源（一般来说具有单独的题名页和单独的页码）一起编排和发行。（参见 与……合订 bound with）

与……合订 bound with 一种标识，用以表示与一种或多种其他在出版后编排和装订的资源一起包含在一卷中的一种印刷资源（参见 与……发行 issued with）。这用于与特定复本相关的信息。

远程访问 remote access 通过计算机网络使用储存在服务器上的电子资源。

乐谱 notated music 以可阅读形式存在的，通过印刷方法、通过照相复制、通过平板印刷方法、数字化等手段再现的音乐资源。乐谱资源包括用于演出、辅导、学习、练习所用的乐谱以及乐谱手稿的摹真复制版本。

乐谱格式 music format 乐谱资源呈现在资源中的物理形式（例如总谱、分谱等），也称为乐谱呈现格式。

载体 carrier 见 物理载体 physical carrier

再次发行 reissue 一种资源的命名的或用其他方式标识的一批复本，从与先前发行批次同一个母本复制，用同样的物理形式，并且出自同一个出版机构或制作机构。（参见 版本 edition）

责任说明 statement of responsibility 从所著录的资源转录、与对资源的知识或艺术内容负责的个人、内容发出的团体、或对资源内容的表演（演出）负责的个人或团体相关的说明。[AACR2]

张 sheet 用在载体形态项，表示除了大张印刷品以外的单张纸，或者单面印刷，或者双面印刷。

张<古旧单行资源> sheet <older monographic resource> 尺寸可以覆盖印刷机活字版的一张纸或者其他材料。

招贴 poster 用于在公共场合展示的海报或告示。

照片 photograph 由光作用于光敏胶片上而制作成的不透明印刷品。

折标<古旧单行资源> signature <older monographic resource> 通常印刷在资源每一配页的第一右页和后续若干右页的页脚上的一个或多个字母和/或符号和/或数字，用于保证资源的正确印刷、折叠和装配。

整个资源 whole resource 如资源作为一个单元制作和/或发行时包括资源本

身、其容器、文档和其他附件、并且形成单一书目著录之基础的实体。（参见 资源 resource）

正题名 title proper 资源的主要名称，即在资源的首选信息源上出现的资源的题名形式。正题名包括任何交替题名，但是不包括并列题名和其他题名信息。对于分部（栏目）或一些补编（副刊）以及一些分丛编或部分，正题名可以由两个或更多的组成部分组成：共同题名（或主丛编或多部分单行资源的题名）、从属题名和从属题名标识。对于包含若干单独作品的资源，正题名是总题名。包含若干单独题名且没有总题名的资源被认为没有正题名。从编和/或分丛编也有其自己的正题名。（参见 共同题名 common title, 从属题名 dependent title, 从属题名标识 dependent title designation）

正文前书页 preliminaries 题名页（或代题名页）和题名页（或代题名页）的背面以及题名页（或代题名页）前的任何书页。

直接存取 direct access 通过使用一个按设计要插入计算机或其他电子设备或外围设备的物理载体（例如磁盘、光盘、磁带等）的电子资源使用方法。

指挥分谱 conductor part 见 钢琴（小提琴等）指挥分谱 piano (violin, etc.) conductor part

指纹<古旧单行资源> fingerprint <older monographic resources> 从资源得出的一组字符，用以唯一标识该版本。指纹由取自资源文字中一些统一位置的一些字符组成，其后是表示一个或多个字符来源的一个数字、和/或一个表示链线方向的一个字母、和/或其出现在出版、制作、发行等项中的日期。

制片公司<电影> production company <motion picture> 对电影创作的财务、技术和组织管理负责的公司。

制片人<电影> producer <motion picture> 对一部电影得以产生负有全面责任的个人。具体的责任可能在不同程度上与特定制作的创作方面或技术方面相关。

制作公司<录音制品> production company <sound recording> 对于录音的制作或其批量复制（例如光盘的压制和磁带的复制）负责的公司。

制作者<电子资源> producer <electronic resource> 对一种电子资源得以产生的物理过程负有财务责任和/或管理责任的个人或团体。具体的责任可能在不同程度上与特定作品的创作方面或技术方面相关，包括收集数据和将数据转换成计算机化形式。

制作者<录音资料> producer <sound recording> 对于录音的制作负有技术责任的个人。制作者可能在不同程度上对录音的创作方面和其他方面负有责任。

主丛编 main series 包含一种或多种分丛编的丛编。

主要信息源 chief source of information 见 首选信息源 preferred source of information

著录单元 element 表示书目信息的一个不同的单元并且形成书目著录的一个著录项之部分的一个词或短语或一组字符。

著录项 area 见 项（著录项） area

转录 transcribe 在制作著录的时候按资源上出现的形式（除了标点和大小写以外）严格照抄所著录项的文字信息。（参见 记录 record）

状态<古旧单行资源> state <older monographic resource> 资源中与同一个印次或同一发行批次的其他复本不同的变化，但是出版社又没有明确说明是另一次出版行为。（参见 版本 edition, 印次 impression, 发行批次 issue）

资料数量 extent 组成资源的单元和/或子单元的数量，例如印刷文字资料的卷和/或页、幻灯条片的画幅、音像资源的持续时间或播放时间。

资源 resource 包含知识内容和/或艺术内容的有形的或无形的实体，它作为一个单元被构想、制作和/或发行，形成单一书目著录的基础。资源包括文字资料、乐谱、静画和动画、图形、地图、录音资料和录像资料、电子数据或程序，也包括连续发行的资源。（参见 整个资源 whole resource）

资源标识符 resource identifier 诸如国际标准书号或国际标准连续出版物号那样根据国际标准与资源关联且标识资源的数字或数字字母组合的标识，或者出版者所分配的标识。

子成分 sub-component 多部分析出资源的部分。

总谱 score 由一系列显示音乐作品所有声部的谱表组成的乐谱，谱表垂直对齐使得各个声部可以同时阅读；只用一个乐器或人声的作品不能用总谱。（参见 合唱总谱 chorus score, 缩编谱 close score, 缩写谱 condensed score, 小总谱 miniature score, 声乐缩编谱 vocal score）

总题名 collective title 包含两种或更多单独作品的一种资源的适合整个资源的题名。

坐标<地图资源> coordinates <cartographic resources> 定义地球或其他天球表面一个点的位置的纬度和经度的量。[USDMA, 在 geographic coordinates（地理坐标）条目下]

索引